EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE DE 1963 — PRECIO: Eº 0.15 — N.o 16.720

Cuento policial por Jeff Heller

La Calavera en el Jardín

E DOLIAN LOS brazos, las rodillas y la espalda a Lorna Powell y se sentía muy feliz. La expresión de su cara tersa, siu arrugas, bajo la gran ala del sombrero de paja, era de alegre concentración. Los tormentos de su reuma no obstaculizaban los movimientos vigo- ...zadón de jardín, al hundir- ...suelo removido. Estaba pen- ...tulipanes.

...os días, señora Powell —di- ...tero, inclinándose sobre la ...Sigue en eso, ¿eh?

...en esto, señor Forbes —con- ...a, jovialmente—. ¿Ya vio la ...que están creciendo mis pe- ...s por todo ese buen sol que ...ado teniendo.

...ha hecho un milagro, segu- ...señor Forbes rió—. Ese Wally ...era dueño de esta casa, to- ...plantó fue basura. Apuesto ...tró mucha basura.

...oda clase de cosas. —Lorna ...erantemente—. No he visto ...Birch desde que cerramos el ...iendo que vive en alguna ...pueblo.

...tero gruñó.

...en el Bar de Keely o en la ...l es donde vive. Es bueno te- ...lugar de él, señora Powell. ...ente.

...s —dijo Lorna.

...el cartero se alejó, ella to- ...descanso breve y luego reanu- ...esfuerzos con mayor energía ...a. Había fertilizado el suelo, ...ser más rico; años de des- ...habían debilitado. Todavía ha- ...la superficie viejas cajas de ...s enmohecidos, pedazos de ...basura de diferentes clases y ...evitables, que hacían sonar ...Ahora sonó en una y ella ...trató de sacarla.

...a roca extrañamente blanca. ...tierra en torno a ella y que- ...Se irguió con ella en la ma- ...su forma peculiar, sus cuen- ...desde donde le habrían de- ...mirada, en un tiempo, unos ...nos.

...calavera.

...la dejó caer. Rodó grotesca- ...ella ahogó un grito. Entonces, ...e un breve momento de con- ...hizo lo que le pareció más ...e hacer. Se inclinó y tomó el ...rrible en sus manos enguan- ...o llevó, con los ojos entrece- ...hasta la caja de basura y lo ...r allí.

...ahora estaba demasiado ner- ...ra continuar trabajando. Echó ...na mirada a su jardín y en- ...casa, para tomar el té.

—:O:—

...tarde, Lorna se detuvo en la ...de Regalos de Heather, en el ...Heather era también un jar- ...pero Lorna tenía algo en la ...además de semillas y bulbos de ...Se acercó al mostrador y Hea- ...un solterón con grandes anteo- ...e sus ojos brillantes, sonrió ...ente.

—Hola, querida Lorna —saludó—. ¿Cómo está el jardín?

—Ah, creo que muy bien— contestó Lorna vagamente, mirando ociosamente unas tacitas de peltre.

—No parece muy contenta. ¿Es nuevamente su espalda?

—Oh, ya estoy acostumbrada a eso.

—Miró oblicuamente al único otro cliente que estaba en la tienda y bajó la voz—. Heather, ¿no empezó una vez a hablarme de Birch, el hombre a quien compré la casa?

Heather frunció el ceño.

—¡Birch! Hmmm. Podría decirle muchas cosas de él, pero nunca pareció muy interesada. No sé que sucede con usted, Lorna. La mitad de las diversiones de un pueblo como éste, es chismorrear. —Rio y añadió—: ¿Qué quiere saber?

—Bueno, recuerdo que usted me dijo algo respecto a su esposa...

—Su esposa murió —dijo Heather llanamente—. Una madrugada salió al lago en una lancha y la embarcación regresó vacía. Usted sabía eso, ¿no?

—Sé que enviudó el año pasado. Supongo que fue eso por lo que decidió vender su casa.

—Lo único, es que nunca encontraron el cadáver de su esposa. Dicen que el lago es demasiado profundo. De cualquier modo, lo dragaron durante un par de días y luego se dieron por vencidos.

—¿Fue entonces cuando...? —Lorna se interrumpió delicadamente—. ¿Fue entonces cuando el señor Birch empezó a beber?

—¿El? —Heather rió fuertemente—. Wally Birch nunca necesitó una excusa para eso. También bebía mucho cuando su esposa vivía. Es una maravilla que alguien le dé trabajo todavía.

—¿De qué vive?

—Hace de todo, cuando está trabajando. Una vez lo contraté para hacerme unos estantes y realizó un buen trabajo. Pero el lugar olió como destilería durante un mes. —Miró a Lorna oblicuamente—. Oiga, ¿por qué se interesó repentinamente en él? No ha estado molestándola, ¿o sí?

—No, no —dijo Lorna rápidamente—. No lo he visto en meses. Era simplemente... por curiosidad.

—Bueno, si quiere saber algo más, pregunte a Pauley, el almacenero. El sabe todo de todas las personas del pueblo. ¡Y dicen que las mujeres chismorrean! ¿Qué le parecen esas tacitas, Lorna? Cuestan solamente un dólar y medio, y son de peltre auténtico.

El señor Pauley se volvió de las puertas de cristal del mostrador refrigerador, con las mejillas distendidas, masticando una rebanada de jamón.

—No la había visto en varios días, señora Powell. Me dicen que está convirtiendo su jardín en un espectáculo.

—He estado trabajando en él —Lorna sonrió—. Oh, creo que necesito más té, señor Pauley. A propósito —añadió con ligereza, cuando él se acercó a los anaqueles—, un amigo mío estaba hablándome de los Birch. Eran clientes suyos, ¿no?

—Lo eran y dejaban de serlo. Dejaban de serlo cuando no pagaban sus cuentas, lo cual sucedía muy a menudo.

—Fue una lástima lo de la pobre señora Birch, ¿no es cierto? Su desaparición debe haber destrozado al pobre hombre...

—¿Wally, destrozado? —El almacenero rio—. Se alegró de haberse deshecho de ella. Si peleaban peor que un par de perros frente a un hueso. Cada noche, ella tiraba una de las pipas apestosas de él y luego echaba a Wally tras ella. No se preocupe por Wally. Ha estado celebrando su libertad desde que desapareció ella.

—Fue una muerte... extraña, ¿no?

—Algunas personas no lo piensan así —comentó el señor Pauley, inclinándose hacia ella, en actitud de conspiración—. Algunas personas..., y no estoy diciendo que yo soy una de ellas, pues Wally Birch es amigo mío..., algunas personas piensan que no fue un accidente. Que Wally tuvo que ver en eso.

—¡Cielos! —exclamó Lorna—. ¿Un asesinato, quiere decir?

—Algunos piensan eso —afirmó Pauley gravemente.

Lorna salió de la tienda de comestibles casi en un estado de choque. ¿Podría atribuirse al odio de Wally Birch hacia su esposa el color un poco más encendido de sus tulipanes y la vivacidad extraordinaria de sus petunias? Era un pensamiento horrible y lo cambió por otros razonamientos más inteligentes. ¿No podía ser el cráneo una reliquia india, un fósil de un tiempo olvidado ya? ¿Por qué arribar a conclusiones rápidas y hacer que la policía invadiera su jardín con picos y palas, destruyendo su trabajo de toda la temporada, acabando con sus posibilidades de ganar el concurso de floricultura?

De regreso y ya en su casa, se colocó sus guantes de trabajo y sacó el cráneo de la caja de basura, estremeciéndose. Lo más prudente era poner el cráneo en la alacena de las escobas y esperar un momento más oportuno para entregarlo a la policía. Lo puso en el fondo de un caldero, apartando la mirada, lo cubrió con trapos sucios y luego fue a la sala, para calmarse, leyendo catálogos de semillas.

Cuando empezaron los golpes en la puerta, pocos minutos después, se sobresaltó tanto, que dejó caer el catálogo.

Abrió la puerta y miró la cara sucia, sin afeitar, la mandíbula brutal y los hombros anchos de Wally Birch. Vestía un uniforme de mecánico, grasoso, manchado de pintura y estaba fumando vigorosamente una pipa vieja y sucia.

—Quiero hablar con usted —gruñó.

—¿Por qué...?, ¿por qué...?

—¿Puedo entrar o no?

Se apartó y él entró pisando con fuerza, dejando sus huellas de lodo sobre la alfombra. Una nube de humo salía de su pipa y la pestilencia era casi más de lo que podía soportar Lorna.

—Supe que anduvo haciendo preguntas por el pueblo —dijo Wally—. ¿Para qué? Compró esta casa a muy buen precio. Eso no le permite ser entrometida.

—No es eso, señor Birch. Si hay alguien en este pueblo que solamente se ocupe de sus propios asuntos, soy yo.

—Bueno, ¡siga ocupándose de ellos y déjeme en paz! Cualquier pregunta que tenga, hágamela a mí.

—No hay razón para estar disgustado. Hoy supe por primera vez lo de su... tragedia, así que, naturalmente, sentí curiosidad. ¿Por qué no había de sentirla?

Se acercó más a ella, llevando con él su hedor a tabaco y a whisky

—Escuche, señora. Habrá una tragedia peor, si sigue hurgando. ¡Estoy diciéndole de una vez por todas que deje en paz al perro dormido! ¡Ya he tenido demasiadas dificultades con las mujeres!

—¡Realmente, señor Birch!

Estaba asombrada. Wally levantó un puño y lo puso bajo la nariz de Lorna.

—La arreglaré si no lo hace, ¿me oye? ¡La arreglaré bien!

Se volvió y salió caminando a grandes zancadas, dejándola con la boca abierta.

Cuando recuperó el aliento, la primera cosa que hizo Lorna fue abrir las ventanas, con el corazón palpitante todavía. La segunda fue llamar a Letitia Daley para pedirle consejo. Letitia era miembro del club de jardinería y su hermano era el **sheriff**. Letitia no estaba en casa, pero la llamada la decidió de cualquier modo. Se puso su mejor sombrero y sus guantes de piel y marchó animosamente a hacer que pusieran a Wally Birch para siempre detrás de las barras de hierro más fuertes del pueblo.

El **sheriff** Daley era un hombre pequeño, con ojos azules, amigables y un cráneo brillante, sembrado ralamente con cabellos rubios. Lorna se enfrentó a él desde el otro lado del escritorio abarrotado de papeles y fue directamente al asunto.

—¿No es cierto —preguntó— que muchas personas piensan que Wally Birch asesinó a su esposa?

Daley frunció el ceño.

—Ahora mismo está mirando a una de esas personas, señora Powell. Ese caso es la mayor contrariedad de mi vida. Sé que él tenía el temperamento, el motivo y la oportunidad. Creo que la mató, pero no me pida que lo pruebe. ¿Es por Wally Birch por lo que vino?

—Por él... y quizá por la prueba que ha deseado hallar siempre.

Daley sonrió incrédulamente.

—¿Habla en serio, realmente?

—Tengo la prueba, no se preocupe. —Se alisó la falda—. Pero no puedo decirle cuál es, **sheriff**, por ciertas razones. Durante algún tiempo.

Daley pareció asombrado.

—¿Encontró algo en su casa? ¿Una carta? ¿Manchas de sangre?

—No puedo decirlo, por el momento.

—¿No puede decirlo? —repitió Daley, irritado—. ¿Y qué cree que debo hacer mientras tanto, señora Powell?

—Encerrarlo, por supuesto.

—¿Habla en serio, señora Powell? No puedo encerrar a Birch con evidencias que no poseo. ¡Si ha encontrado algo realmente, insisto en que me lo entregue!

—No puedo hacerlo —replicó ella tercamente, pensando en sus flores delicadas, cultivadas cuidadosamente para la exposición de floricultura.

—Señora Powell, usted no está ayudándonos absolutamente...

—Bueno, ¿no lo puede encarcelar por amenazarme? Eso fue lo que hizo, ¿sabe? Esta misma tarde.

—¿Birch la amenazó? ¿Por qué?

—Porque he estado haciendo preguntas, por eso. Me dijo que mejor dejara de hacerlas o tendría dificultades. ¿No puede meterlo a la cárcel por eso?

Daley suspiró.

—Lo siento, señora Powell, pero no es suficiente. Lo mejor será que me diga todo lo que sabe. De lo contrario, estoy atado de manos.

—¡Pero él puede hacerme daño!

—¡Entonces, lo mejor es que sea sincera conmigo!

Lorna se levantó. Vaciló por un momento entre decírselo o guardar el secreto. Si se lo decía, su jardín quedaría arruinado al día siguiente, cuando buscaran el resto del esqueleto de la señora Birch. Si no hablaba .. cuando menos, hasta que pasara la exposición de floricultura...

—Lo siento, **sheriff**. No intentaba hablar de enigmas, pero usted sabe cómo somos algunas veces las mujeres. Pero muchas gracias.

Salió, casi chocando con el señor Pauley, el almacenero, quien estaba aguardando afuera de la oficina. Pauley se inclinó el sombrero y sonrió untuosamente, señalando la bolsa que estaba sobre la banca.

—Vine a hacer mi entrega regular a la prisión, señora —dijo—. Me alegra verla nuevamente.

—Buenos días, señor Pauley —dijo Lorna secamente.

—O::O—

Lorna nunca había temido la soledad ni la oscuridad; su viudez prolongada la había acostumbrado a ambas cosas. Pero aquella noche, el hedor del tabaco de Wally Birch flotaba todavía en la sala, como un recuerdo pestilente de violencia y de peligro. Trató de librarse del olor, cocinando una hornada de galletitas de nuez y la estratagema dio resultado, hasta medianoche. Pero cuando estaba a

(PASA A LA PAGINA 15)

Por Qué se 'Arruinan' los Padres

por Art BUCHWALD

NOSOTROS no tenemos nada en contra de las compañías fabricantes de juguetes. A su manera, ellas proporcionan felicidad a los corazones de los niños y dan trabajo a millares de personas en todo el país. Es sólo cuando tratan de llevarnos a la quiebra que pensamos que es hora de hablar. Si nuestra situación es repetida en el país, cada padre que tiene una hija de cuatro a doce años va a tener que solicitar ayuda pública.

Esto es lo que ocurrió: nuestra hija de siete años nos pidió, hace cuatro meses, una muñeca "Barbie". Ahora bien, para nosotros una muñeca es igual a otra, y puesto que la "Barbie" costaba sólo tres dólares, la compramos. La trajimos a casa y no volvimos a pensar en ella hasta que una semana más tarde nuestra hija nos dijo: "Barbie necesita un negligée".

—También tu mamá lo necesita.

—Pero en el catálogo hay uno por sólo tres dólares —dijo la niña.

—¿Cuál catálogo?

—El que vino con la muñeca.

Lo hojeamos y descubrimos con horror lo que los fabricantes de la Barbie intentaban. Lo dejan a usted comprar la muñeca por tres dólares, pero luego tiene que comprarle ropa a tres dólares la pieza. Tiene doscientos juegos distintos, que van desde faldas para esquiar a chaquetas de visón, y la condición social de una niña en la comunidad está basada en el número de vestidos que tiene para su muñeca Barbie. Cuando fuimos a la tienda por primera vez con la niña, gastamos tres dólares en un trajecito para ella y veinticinco en ropa para Barbie.

Una semana más tarde nuestra hija nos dijo: "Barbie quiere ser camarera de aeroplanos".

—Bueno, que lo sea —respondimos.

—Necesita un uniforme. Vale sólo tres dólares y medio.

Se lo dimos, y ella continuó diciendo: "Pero necesito otros tres dólares, porque Barbie requiere un traje para una cita con el piloto cuando termine el vuelo".

Nuestra esposa nos dio una regañada y tuvimos que dar los otros tres dólares. Pero Barbie no siguió como camarera de aeroplanos por mucho tiempo. Decidió ser enfermera (tres dólares), y luego cantante en un cabaret (tres dólares) y después, bailarina profesional (tres dólares).

Un día nuestra niña dijo: "Barbie se siente muy sola".

—Déjala ingresar a una asociación colegial —le sugerimos.

—Ella desea a Ken.

—¿Quién es Ken?

Ella nos lo mostró en el catálogo. Ciertamente, hay un muñeco llamado Ken, del mismo tamaño que Barbie, con un lucido corte de pelo, pecho de vinyl y brazos y piernas móviles.

"Si usted no me compra a Ken, Barbie va a ser una solterona..." —dijo nuestra hija.

De modo que fuimos a comprarlo (tres dólares y medio). Y Ken necesitaba smoking (cinco dólares), impermeable (dos dólares y medio), pijamas (un dólar y medio) y varios trajes (veintisiete dólares).

Muy pronto habíamos invertido cuatrocientos dólares para proteger la compra original de tres dólares. Y luego, una noche nuestra hija vino con otra sorpresa:

—Barbie y Ken se van a casar —dijo.

—¿Quién paga la boda?

Nuestra hija nos dio el catálogo, diciendo: "Aquí está el traje de boda de Barbie. Sólo cuesta cinco dólares".

—¿Y qué más?

—Necesita una casa para vivir. Aquí está la Casa Soñada de Barbie.

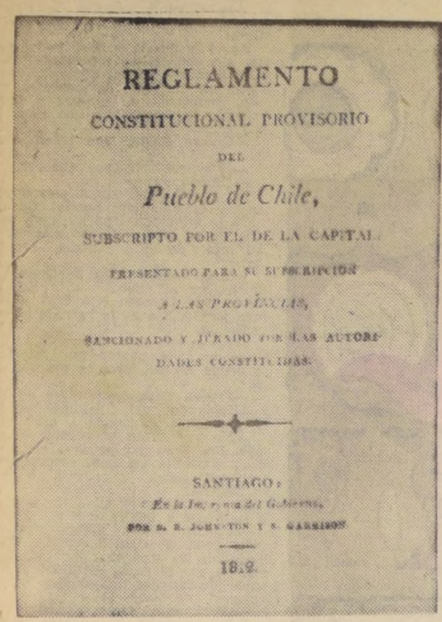
—Siete noventa y cinco —gritamos—. ¿Por qué no pueden vivir en un estante, como todas tus otras muñecas?

Las lágrimas comenzaron a rodar y dijo: "Ellos desean vivir juntos como esposos".

Bien, Barbie y Ken están felizmente casados, viviendo en su Casa Soñada con un amoblado de tres mil dólares. Quisiéramos decir que toda va bien, pero ayer nuestra hija anunció que Midge (tres dólares) —hecho por la misma compañía— lo trae la cigüeña. Y naturalmente no tiene nada que ponerse...

LA INDEPENDENCIA

EN SUS TEXTOS



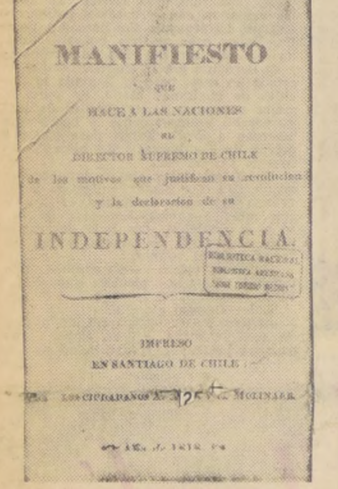
REGLAMENTO
CONSTITUCIONAL PROVISORIO
DEL
Pueblo de Chile,
SUSCRIPTO POR EL DE LA CAPITAL
PRESENTADO PARA SU SUSCRIPCION
A LAS PROVINCIAS,
SANCIONADO Y JURADO POR LAS AUTORIDADES CONSTITUIDAS.

SANTIAGO:
En la Imprenta del Gobierno,
POR S. B. JOHNSTON Y S. GARRISON
1812.

PROYECTO
DE
UNA CONSTITUCION
PARA EL ESTADO DE CHILE,
QUE POR DISPOSICION DEL ALTO CONGRESO
ESCRIBIÓ
EL SENADOR D. D. JUAN EGAÑA
en el año de 1811
Y
QUE HOY MANDA PUBLICAR EL SUPREMO GOBIERNO.
LE PRECEDE
El proyecto de declaracion de los derechos del Pueblo de Chile.
MODIFICADO
SEGUN EL DICTAMEN QUE POR ÓRDEN DEL MISMO GOBIERNO
ENVIÓ AL AUTOR.

SANTIAGO DE CHILE.
IMPRENTA DEL GOBIERNO POR D. J. C. GALLARDO.
AÑO DE 1813.

Portadas de dos impresos en que se registran los primeros esfuerzos constitucionalistas de la República. "Reglamento constitucional provisorio" de 1812 y el "Proyecto de Constitución", de Egaña, de 1813, uno de los primeros libros editados en Chile.



MANIFIESTO
QUE
HACE A LAS NACIONES
EL
DIRECTOR SUPREMO DE CHILE
de los motivos que justifican su revolucion
y la declaracion de su
INDEPENDENCIA.

IMPRESO
EN SANTIAGO DE CHILE

Portada del Manifiesto en que el Gobierno de Chile fundamenta ante las demás naciones las causas que hacían necesaria la independencia nacional.

"PARA CONMEMORAR los ciento cincuenta años de la fundación de la Biblioteca Nacional —9 de agosto de 1813— la Dirección mandó ejecutar la obra Impresos Chilenos, 1776-1818. En uno de ellos se reproducen las primeras manifestaciones del arte de imprimir en Chile y, en el otro, se dan las descripciones bibliográficas de ellas y también los facsímiles de los manuscritos de muchos de los textos impresos.

La Biblioteca Nacional fue la obra de la Revolución de la Independencia. Nació del impulso bienhechor de los hombres que, al acometer la realización de una Patria libre, quisieron verla engrandecida y próspera por los dones de la ilustración y la cultura. Para hacer eficaz ese noble pensamiento, introdujeron oficialmente la imprenta en Chile el año 1812, con la cual difundieron el pensamiento de una nueva era.

Al recoger esos textos vernáculos y los preciosos textos manuscritos que sirvieron para la imprenta, la Biblioteca Nacional rinde homenaje a sus fundadores que fueron, entre otros, los creadores del Estado de Chile, nacido en medio de las mayores vicisitudes."

MANIFIESTO DEL
GOBIERNO A LOS PUEBLOS
QUE FORMAN EL ESTADO DE CHILE.

TOdos los Pueblos de la tierra tienen un derecho imprescriptible al establecimiento de su libertad; pero pocos consiguen disfrutarla, por que los grandes sacrificios que ella exige, son superiores al terror que inspira el despotismo a las almas debiles. Ellas saben que el primer paso en esta empresa es resolverse á perderlo todo antes que sucumbir en ella; y que para reformar las instituciones politicas de un pueblo, es preciso que la mayor parte renuncie su existencia, abandone sus intereses, pierda su tranquilidad, y comprometa muchas veces su misma reputacion. En el curso de una revolucion calculada para innovar el destino de la mitad del mundo y quiza del mundo entero, es bien dificil que haya un solo individuo que á su turno dexe de pasar por la alternativa de todos aquellos sacrificios. El pueblo Chileno ha conocido yá por su propia experiencia la necesidad de correr este periodo intermedio de escollos y vicisitudes, antes de consolidar las reformas que exige el siglo en que vivimos, y las actuales relaciones del genero humano. Pero ni el quadro de los horrores de una guerra sostenida con ferocidad por el Gobierno Español, ni el peso de las calamidades que causa el choque de las pasiones inexpertas de un pais naciente; nada ha podido hacerle variar los sentimientos que mostró en la celebre revolucion del 18. de septiembre del año diez. Desde aquella epoca hasta el 1. de octubre de 814. hicimos el primer ensayo de nuestras fuerzas, y pudimos desde luego conocer que ellas eran bastantes para sostener las quexas de un pueblo ofendido, siempre que los conflictos interiores no debilitasen los recursos que debia proporcionar la union de los que estaban animados de un mismo interes, y amenazados de iguales peligros.

Nosotros no podiamos substraernos á esa antigua Ley de la naturaleza que fixa el orden que siguen todos los seres en su organizacion fisica o moral. Puestos en marcha hacia nuestro destino empezamos á concebir ideas, formar opiniones, y executar proyectos que al paso que descubrian la tendencia de nuestras miras, manifestaban que no se hallaba en nuestro arbitrio acertar con la verdad salvando todos los errores, mover las pasiones publicas, y precaver siempre los efectos de su rivalidad; resistir en fin á los enemigos interiores y exteriores, sin que algunas veces tuviesemos que ceder al impulso de la fuerza, ó al plan hostil de sus maniobras. Estas causas obraron de tal modo sobre nuestras combinaciones, que el enemigo triunfo del entusiasmo y de los sacrificios que hizo Chile desde que emprendio la obra de su regeneracion. El Pais cayó nuevamente baxo el yugo Español, y sus habitantes fueron tratados como rebeldes, por que toda revolucion es un crimen, quando el buen exito no releva la justicia de su causa. La opresion y los ultrages que antes habia sufrido Chile, respecto de las atrocidades de que

Primera página del Manifiesto del Gobierno dirigido al pueblo de Chile en 1818. Comienza: "Todos los pueblos de la tierra tienen un derecho imprescriptible al establecimiento de la libertad; pero, pocos consiguen disfrutarla, porque los grandes sacrificios que ella exige, son superiores al temor que inspira el despotismo a las almas débiles."

Con estas palabras don Guillermo Feliú Cruz presenta la magnífica recopilación mencionada, obra que por su exhaustividad, prolijidad de método y excelente ejecución técnica, constituye un modelo en este tipo de trabajos. La obra viene precedida por un extenso prólogo en el que se detallan los primeros pasos de la imprenta en Chile y el papel importantísimo que jugaron estos iniciales impresos en la difusión de las ideas libertarias de nuestra revolución de la Independencia. Entresacamos de él algunos párrafos significativos:

"Este libro reproduce los vernáculos impresos chilenos, y por esto no es una bibliografía de ellos ni tampoco su historia. Es el inventario positivo —contándolos uno a uno— de los que posee la Biblioteca Nacional en sus diversas colecciones, o que existen en otros de los servicios que integran la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

Nunca hasta ahora, que nosotros sepamos, habíase hecho en los repositorios de sus organismos, el inventario positivo de las primeras producciones de la imprenta en Chile. Al llevar a cabo esta empresa... ella aporta al mundo de la bibliografía y de los bibliógrafos, de los historiadores y sociólogos, un conjunto de textos de carácter político, literario administrativo y religioso que expresan las inquietudes de los hombres que forcejeaban por crear el nuevo Estado independiente de Chile.

Casi siempre hay en cada uno de estos impresos, en las más variadas formas, desde la disimulada intención hasta la violenta protesta, el firme cuanto decidido propósito de encontrar, aun en medio de las mayores vicisitudes, el camino de la libertad. Los impresos, pues, que se recogen en este volumen, no obstante a veces su modestísima presentación tipográfica, constituyen las tablas en que se escribieron los ideales de la Revolución al esbozar el pensamiento que la animaba.

Por eso, son venerables esos textos desde este punto de vista; igualmente lo son desde el bibliográfico, y mayormente aún si se les considera como testimonios de una época histórica.

DESTINO DE LOS IMPRESOS COLONIALES

La suerte de las pequeñas hojas impresas antes de 1812 fue muy variada en el curso del acaecer. Igual destino cupo a las que arrojó la imprenta oficial del Gobierno entre los años de 1812 y 1814 con una modesta y heroica tenacidad. Bastará recordar como medida del volumen del instrumento impresor, que en el curso de ese tiempo sólo pudieron editarse tres libros propiamente tales, los cuales no alcanzaron a llenar cien páginas. El primero fue el **Prontuario o extracto del ejercicio y evoluciones de caballería,** (1812), con 34 págs.; el segundo, la **Carta de un Americano al Español,** (1812), con 74 págs.; y el tercero, el más extenso de todos, el **Proyecto de una Constitución para el Estado de Chile,** (1813), 93 págs. Pero de lo que no cabe duda, es que todas las impresiones que entonces se hicieron cumplieron una misión, y ella fue la que le impuso el pensamiento revolucionario.

No cumplen tan alto propósito las impresiones anteriores a 1812, o sea, las coloniales. Estas tienen un carácter puramente circunstancial, de momento, de oportunidad. Carecen de trascendencia en el contenido. Sirven, por ejemplo, para llamar a un acto académico baladí en los claustros de la Universidad de San Felipe, para anunciar la función de las exequias de un personaje coturno, para destacar la atención hacia una medida administrativa y, casi siempre, para exaltar ceremonias religiosas.

DESTINO DE LOS IMPRESOS DE LA REVOLUCION

En cambio, en los impresos surgidos bajo el estímulo del pensamiento revolucionario, se advierten las tendencias espirituales que se disputan las afecciones y los sentimientos de los hombres que en la crisis de 1810 hicieron eclosión. Las hojas de esos momentos representan anhelantes los ideales de la libertad política, las esperanzas de una tolerancia religiosa, las aspiraciones de reforma de la sociedad bajo principios liberales de justicia. Es el Gobierno quien promueve con sus acciones, por intermedio del vehículo de la prensa, la nueva orientación de los espíritus. Son los hombres que ejercen el poder quienes hablan un nuevo lenguaje en las proclamas, en los decretos, en las circulares, en los manifiestos, en las órdenes administrativas, en las prolusiones, en fin, por todos los medios de comunicación que tiene un gobierno con sus agentes.

Sólo que ahora aceleraba el conocimiento de esas ideas "el grande, el precioso instrumento de la ilustración: la imprenta", como lo llamó Camilo Henríquez. "No se puede encarecer —dijo a su vez el cronista español de la Revolución, fray Melchor Martínez— el gozo que causó el establecimiento de la imprenta. Corrían los hombres por las calles con una Aurora en la mano, y deteniendo a cuantos encontraban, leían y volvían a leer su contenido, dándose los parabienes de tanta felicidad y prometiéndose que por este medio, pronto se desterraría la ignorancia y ceguedad en que hasta ahora habían vivido" (**Memoria Histórica, pág. 140**).

El escritor político inspirado en la filosofía enciclopedista, explicó, valiéndose del "precioso instrumento", el contenido del nuevo pensar ideológico revolucionario; lo interpretó, lo hizo sentir y penetrar en las inteligencias de los hombres que ansiaban una reforma de las instituciones y del medio social, formando en ellos la conciencia de nuevos deberes y obligaciones como ciudadanos libres."

AURORA DE CHILE
PERIODICO
MINISTERIAL, Y POLITICO.
No. 1. Jueves 13 de Febrero, de 1812. Tomo 1.

Primer ejemplar de "La Aurora de Chile". Jueves 13 de febrero de 1812.

EL
MONITOR ARAUCANO
No. 1.

Primer ejemplar de "El Monitor Araucano". Martes 6 de abril de 1813.

Núm. 1. Tom. 1.
EL SOL
VIERNES 3 DE JULIO DE 1818.

DE LA LIBERTAD DE IMPRENTA.

Este periodico, consagrado enteramente á la felicidad de Chile, me parece que no puede comenzar su carrera de un modo mas digno que tratando de la libertad de imprenta, tanto mas, cuanto que sin ella no podré cumplir con lo ofrecido al publico en el prospecto.

No dudo que la comision, encargada de trabajar la constitucion provisoria, establezca como lei fundamental la libertad de imprenta en la extension de la república Chilena; pero sin embargo voi á indicar algo sobre esta materia.

La libre comunicacion de las ideas, la instruccion i la publicacion de los descubrimientos útiles son cosas que interesan á toda sociedad. Cada ciudadano debe á sus asociados sus talentos i sus luces; todo hombre, que ha meditado, les debe el fruto de sus indagaciones i reflexiones; i así en un pais bien gobernado tiene el hom-

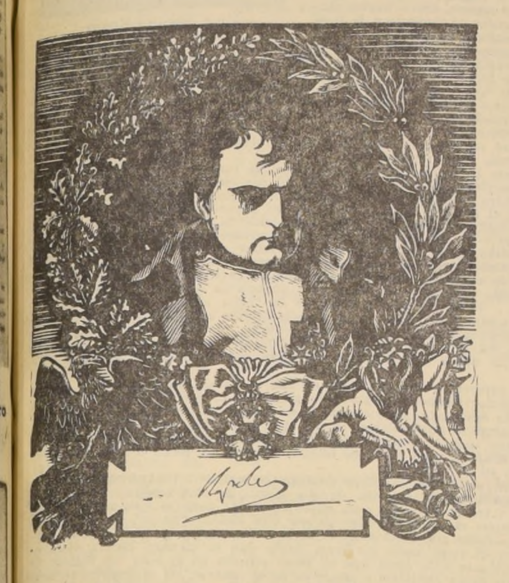
Primer ejemplar de "El Sol", periódico de la Patria Nueva. Viernes 3 de julio de 1818.

Estampas Históricas:

Las Colonias Españolas en 1808

Efectos de la Intervención de Napoleón en España

por Aníbal BRAVO KENDRICK



Napoleón Bonaparte, cuya intervención en España constituyó factor desencadenante del proceso de emancipación americana.

LA REVOLUCION de Chile se venía preparando desde algunos años atrás; pero el espíritu de insurreccion no se había generalizado aún en las masas. La autoridad española conservaba todavía su poder. Chile era en 1808 un país esencialmente agrícola. El antiguo sistema de los repartimientos, modificado por la ley y la costumbre, había dado origen a una organización social muy semejante al feudalismo de la Edad Media. Los grandes propietarios de la tierra tenían a su lado una especie de colonia de campesinos que les debían respeto y vasallaje. Resultaba de aquí, que la gran mayoría de los pobladores del país estaban bajo la dependencia de los propietarios, y que éstos tenían suficiente poder y prestigio para cambiar la faz de los negocios públicos el día que mejor les pareciera.

En los Cabildos o Ayuntamientos, y particularmente en los consulados, predominaban los españoles, que de ordinario eran los comerciantes más acaudalados e importantes en la colonia. Pero en los Cabildos imperaban regularmente los criollos, lo que convirtió más tarde estos cuerpos en centro de la resistencia contra el poder de España. Los regidores eran vitalicios, y a veces hereditarios; muchas veces compraban el cargo en remate público. El rey había deslindado prolijamente las atribuciones de los Cabildos, sin limitarlas a una estrecha esfera; pero, en la práctica, estas corporaciones transgredieron más de una vez sus facultades, ingiriéndose en asuntos que no eran de su competencia, y fomentando cierta especie de oposición al gran poder de los gobernadores. La Corte, a pesar de que comprendía las ventajas que resultaban a las localidades de conservar el poder de los Cabildos, temió muchas veces el incremento de su poder, y trató de limitarlo más o menos directamente.

Para evitar los fraudes a que podía dar lugar la administración del Municipio, la Corte había prohibido terminantemente que los miembros del Cabildo pudieran vender cosa alguna de la Corporación, o pudieran rematar la percepción de ninguno de sus impuestos. La ley buscaba en todo esto la moralidad administrativa.

Hemos dicho que la revolución de Chile se venía preparando desde algunos años atrás, y que el espíritu de insurrección no se había generalizado aún en las masas. Era necesario que circunstancias extraordinarias vinieran a dar un pretexto al movimiento revolucionario para operar a su sombra el cambio radical que debía convertir en república independiente la colonia española más pobre y atrasada, que parecía menos preparada en 1808, para alcanzar su independencia.

Esas circunstancias se presentaron en ese año 1808: La intervención de Napoleón I en España, que tuvo consecuencias harto graves, como vamos a verlo.

Este reino estaba en 1808 gobernado bajo el nombre de Carlos IV, por un advenedizo, Manuel Godoy, que se había tomado el título de Príncipe de la Paz. A pesar del descontento del pueblo y del odio del Príncipe de Asturias, Fernando, hijo de Carlos IV, el favorito Godoy se había sostenido por la protección de Napoleón, que así quería asegurarse la alianza de España. Una insurrección en Aranjuez contra el Rey y contra su favorito, obligó a Carlos IV a abdicar en favor del Príncipe Fernando. Al saberse esta noticia, el ejército francés, al mando del general Murat, marchó sobre Madrid. El viejo rey revocó al momento su abdicación. El Emperador Napoleón I se interpuso como árbitro entre el padre y el hijo. Carlos, Fernando y Godoy comparecieron a su presencia en Bayona, como delante de un juez.

Los españoles se habían irritado por la partida de sus príncipes; una insurrección estalló en Madrid, y Murat no quedó dueño de la capital sino después de un sangriento combate, el 2 de mayo de 1808. Este era el momento deseado por Napoleón para realizar sus planes. El Príncipe Fernando fue obligado a renunciar la corona, el 5 de mayo. Carlos IV abdicó en seguida a favor de Napoleón. Una junta de españoles emigrados, formada en Bayona, pidió por rey a José Bonaparte, que poseía entonces la corona de Nápoles. Napoleón dio este reino a su cuñado Murat.

La España oficial aplaudió el advenimiento de José Bonaparte. Pero el pueblo protestó. La insurrección se manifestó en todas partes, a la vez, con increíble energía. Las pasiones religiosas se unían a las pasiones políticas para atizar el incendio. Los conventos predicaban la guerra como una cruzada.

Napoleón no tenía más que 80.000 conscriptos en España para contener la insurrección. La victoria de Bessieres en Medina de Río Seco, abrió el camino de Madrid, y José Bonaparte pudo entrar en su capital.

Napoleón, en vista de las derrotas de sus generales, determinó ir a España. Reuniéronse entonces en Vitoria (sic), a las órdenes del Emperador, cien mil veteranos sacados del gran ejército de Alemania. La Junta española había armado 136.000 hombres de tropas regulares; 40.000 ingleses formaban la reserva. Pero los españoles no pudieron abstenerse ante estas fuerzas, y sufrieron derrota tras derrota en varios puntos. La caballería francesa salvó al galope el desfiladero de Somo Sierra, y el Emperador entró en Madrid. El ejército inglés fue obligado a reembarcarse. Barcelona se rindió y Zaragoza fue tomada con facilidad. Dos meses habían bastado a Napoleón para conquistar España (noviembre y diciembre de 1808.)

Aquel cataclismo, que estuvo a punto de destruir la autonomía de España, repercutió violentamente en las colonias y produjo el movimiento revolucionario que las llevó paulatinamente a su separación de la Madre Patria.

Los antecedentes, que hemos dado a conocer con bastante prolijidad, fueron las causas lejanas, pero infalibles de la revolución de Chile de 1810.

■

El día 11 de febrero de 1808 circulaba en toda la ciudad de Santiago, en las primeras horas del día, la noticia del repentino fallecimiento del Presidente don Luis Muñoz de Guzmán. En la misma mañana se reunió apresuradamente la Real Audiencia para designar la persona que, en calidad de interino, debía reemplazar al finado Gobernador. En la misma mañana, la Audiencia resolvió que, no habiendo en Santiago ningún militar de la graduación expresada por la Real Orden de 23 de octubre de 1806, como el soberano lo había dispuesto, debía tomar el mando el Regente de la misma Audiencia don Juan Rodríguez Ballesteros. El Cabildo de Santiago, sin la menor vacilación, se apresuró a reconocer al Regente Rodríguez Ballesteros.

Lo que sucedió unos pocos días después, no entra en el plan de este trabajo.

José Bonaparte, nombrado por Napoleón, Rey de España.

Los Precursores de "La Aurora de Chile"

por Carlos BARRIENTOS

¿CUAL FUE la primera expresión periodística, llamémosla así, echada a correr en los albores de nuestra independencia?

Indudablemente ésta irradió desde Buenos Aires, donde los patriotas argentinos, que tenían un concepto de emancipación más desarrollado que el nuestro, comprendiendo que éste no podría evolucionar favorablemente de acuerdo con sus planes, en tanto existiera el peligro de ser atacados desde el Alto Perú y desde Cuyo, hicieron vigorosos esfuerzos por favorecer la instalación de una Junta de Gobierno en Santiago.



Camilo Henríquez.

Fue así cómo, por vía subrepticia, llegó de Buenos Aires a Santiago un opúsculo manuscrito titulado "Catecismo político cristiano dispuesto para la instrucción de la juventud de los pueblos de la América Meridional".

Parece que se hicieron varias copias de este opúsculo, destinadas a circular de mano en mano en medio del más espeso sigilo, y con la combinación, para quien estuviera de acuerdo con su contenido, de contribuir a divulgarlas. Algo así, como se ve, muy parecido a las actuales cadenas epistolares que la credulidad supersticiosa echa a circular a menudo abusando del quehacer cotidiano.

El catecismo político cristiano consistía en la formulación sucesiva de varias preguntas al pie de las cuales se consignaba la correspondiente respuesta. Así, por ejemplo, en la respuesta a la pregunta acerca de cuántas formas de gobierno hay, se define el sistema monárquico como "el gobierno de un solo hombre de la misma extracción y origen que los demás, de la misma forma, esencia y substancia, sujeto a las mismas miserias y debilidades, el cual se llama rey, emperador o César".

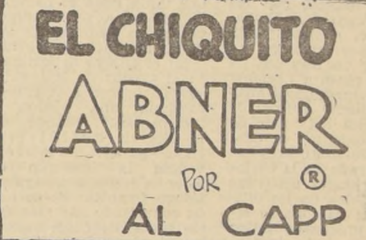
Más adelante afirma aludiendo indudablemente al caso de España: "El gobierno monárquico despótico es el oprobio y vergüenza de la humanidad, es el gobierno de un solo hombre que manda sin otra regla que su voluntad y capricho, y que no tiene ningún freno que lo contenga en sus excesos y extravíos".

El "Catecismo" experimentó o mejor dicho sufrió en su deambulaje por las mil rutas americanas otras tantas mutaciones, adulteraciones y amputaciones, según fueran las medidas de entusiamo, simpatía o repudio, con que se le acogiera. Pero en general los manuscritos estaban en la cuerda libertaria, republicana y democrática.

Tiempo después de los acontecimientos de 1810, y junto a un vendaval de proclamas, libelos y panfletos, siempre escritos a mano y echados a circular por la misma vía, apareció el día 6 de enero de 1811 una proclama firmada por un tal Quirino Lemachez, que llamó inmediata y poderosamente la atención, tanto por la elocuencia expresiva de su estilo, como por la elevación de tono de sus conceptos, que hacíanla distinguir con ventaja de los otros libelos comúnmente escritos con la "cenagosidad del odio".

Quirino Lemachez no era otro que don Camilo Henríquez, el fraile de la Buena Muerte, quien de este modo daba sus primeros trancos en una actividad que, con la fundación de "La Aurora de Chile", el primer periódico impreso entre nosotros, terminaría por conferirle memoria imperecedera.





























Crónica Literaria por Ricardo Latcham

De Trajano a Picasso

por Enrique LAFUENTE FERRARI

(Editorial Noguer, Barcelona, 1962)

DESAPARECIDO **Ortega y Gasset**, el ensayismo español no ha perdido ni su fuerza ni su maestría. Siendo un género difícil de enmarcar, con fronteras móviles y hasta huidizas, a simple vista, su definición continúa presentando obstáculos a los preceptistas literarios. En España existe, en el presente, un reflorecimiento notable de las interpretaciones filosóficas, estéticas y artísticas, cuyo contenido no siempre es circunstancial. Al lado de Alfonso García Valdecasas, Pedro Laín Entralgo, Julián Marías, Antonio Tovar, Xavier Zubiri, y otros, incontables, sobresale el historiador del arte hispánico Enrique Lafuente Ferrari, autor del libro **De Trajano a Picasso**, aparecido recientemente en Barcelona.

Es un conjunto en que, al lado de comentarios de exposiciones o recuerdos de artistas desaparecidos, brotan excelentes "retratos del natural", es decir, esquemas críticos en que se avalora la obra de pintores y escultores actuales. Los temas de Lafuente Ferrari son distintos y reflejan reacciones de la sensibilidad del autor, con rigor y ningún apresuramiento, a pesar del carácter misceláneo del volumen.

Partiendo de Trajano, emperador romano de raíz ibérica, el ensayista revisa muchos conceptos triviales que circulan sobre el arte de su período y traza un resumen vívido y novedoso de las corrientes culturales que culminan y se definen bajo su gobierno. Con todo derecho, dice, hablamos, pues, del arte de Trajano; estamos ya demasiado habituados a estas identificaciones y a significar con un nombre las iniciativas de una época para que puedan sorprender al habituado a la Historia.

El magnífico estudio de Lafuente Ferrari fue un homenaje a la memoria del gran estadista nacido en la Bética, cuyo centenario celebró, con solemnidad, el Instituto de España. Relacionando las diferencias existentes entre Adriano y Trajano, ambos hijos de la Bética, se capta bien la eficacia simbólica que atestiguó en sitios distintos del mundo romano, la complejidad y la extensión de un esfuerzo monumental.

Pero el libro de Lafuente Ferrari se convierte en algo más movido y atrayente cuando se aproxima a nuestro tiempo y, muy en especial, en su ensayo titulado "Introducción al Estudio de la Pintura Contemporánea en España". Las conclusiones generales, propias de un trabajo de tipo ensayístico, se funden con otras derivadas de su trato con lo próximo.

"Es verdaderamente curioso, el hecho, añade, de que el español que tanta pasión pone en la vida cotidiana y en la política, muestre tan gran recelo y d e s g a n a para el estudio de lo contemporáneo.

El español tiene, o aparenta tener, en su conversación privada, una tajante y a veces brutal seguridad para juzgar las cosas, con una tabla de valores personalísima en la afirmación o en la negación. Pero esta superficial seguridad suele deshacerse en timidez o indecisión, a poco sentido de la responsabilidad que tenga el sujeto, si trata de expresar en público, de palabra o por escrito, esas opiniones que en lo privado eyacula sin recato como si se fundasen en una aquilatada reflexión madura."



Pablo Picasso

El escritor se queja, enseguida, del desvío que percibe hasta en la Universidad por indagar la historia reciente. No hay cursos ni libros sobre ese aspecto de la vida española, tan lleno de lecciones que extraer y de interés teórico y práctico que presentar a la atención de los jóvenes. Hasta hace poco no existía en los museos españoles ni un cuadro importante de Zuloaga, el pintor que alcanzó relieve internacional. Lo mismo sucedió con las producciones de Anglada y Regoyos. Sin embargo, recientemente ahora, con timidez y modestia, un deseo de conseguir un resumen de conjunto sobre la pintura nacional del siglo XIX. Los magníficos análisis que hace Lafuente Ferrari de la situación histórica del arte de Goya, y de una exposición de pintura isabelina (1830-1870) demuestran el avance operado en la curiosidad de las autoridades artísticas y del público españoles, en los últimos años. En estas páginas se sigue con deleite el progreso plástico de su patria, a través de las importantes figuras de Francisco Gimeno, Ricardo Baroja, injustamente olvidado; Solana, Juan de Echevarría, Evaristo Valle, José Capuz, Mateo Hernández, Vásquez Díaz, Joaquín Valverde, Benjamín Palencia, Gregorio Prieto, Pepe Caballero y Juan Antonio Morales, no todos conocidos en América, salvo por los especialistas. Aquí se percibe la dimensión humana y el carácter de pintores y escultores con detalles íntimos y rasgos singulares que convierten cada evocación en un verdadero e inolvidable retrato.

La parte final es quizá la más decisiva desde el punto de vista de lo actual y lo polémico, por tratarse de tres grandes y discutidos valores: Picasso, Salvador Dalí y Juan Miró. Aunque sobre el pintor malagueño existe una literatura verdaderamente abrumadora, el ensayo de Lafuentes Ferrari posee notas personales y atisbos de gran calidad. A Picasso lo afronta desde el ángulo de las dos exposiciones que ofreció en París, en 1955, una de las cuales presentó ciento cincuenta pinturas de toda época y estilo. Refiriéndose a la última, expresa Lafuente Ferrari que pone al contemplador sensible y no deformado por el partidismo, en contacto con "un mundo mágico, extraño, maravilloso, alucinante a ratos, armonioso en otros, cautivador siempre a lo largo de la escala que va de la sonrisa hasta el horror". La interpretación de Picasso posee otro mérito, suficiente para justificar su significado, que es el hondo arraigo hispánico de su obra. En un momento se quiso ubicar al gran artista en un marco internacional que no corresponde a la realidad, ni al modo de pensar del propio pintor.

Entre el aluvión de libros sobre Picasso quizá los más documentados son los de Sabartés, cuya utilización por Lafuente Ferrari le permite obtener agudas conclusiones. Véase lo que, al respecto, expresa: "La vejez es la época de los recuerdos, el momento de la nostalgia en la que vuelve a aparecer lo que quedó cubierto por las olas de la pleamar y ahora la resaca lo descubre. Los libros picassianos de Sabartés nos han descubierto que este aparente desarraigado, este expatriado por ambición y por indolencia, este fenómeno del éxito internacional, comentado, adulado, llevado y traído por marchantes, escritores, snobs y propagandistas políticos, sobre el que tanta tinta se ha vertido, siente aflorar a su recuerdo las más profundas memorias de su infancia, de su familia, de su ciudad natal".

En el ensayo denominado "Picasso al trasluz de Málaga", Lafuente Ferrari agrega a la bibliografía picassiana una página que será indispensable cuando se escriba la biografía d e f i n i t i v a del anciano pintor. T a m b i é n es novedosa la inserción de Picasso en la historia del grabado. El catálogo completo de su obra grabada comprende hoy más de trescientos números; entre ellos abundan las grandes composiciones y las piezas de gran tamaño. A este respecto expresa Lafuente Ferrari lo siguiente: "La marcha de su obra grabada es, a veces, paralela en estilos y temas a la de su pintura; otras veces parece, precisamente, contrapuntar lo que en pintura realiza, como si esta disonancia brotase de una necesidad espiritual de equilibrio y de compensación. Por ello, el estudio cronológico de sus grabados y litografías en secuencia comparada con las pinturas producidas contemporáneamente está lleno de interés y puede, creo, arrojar luz sobre el arte de Picasso en general. No se ha hecho aún, que yo sepa, tal estudio, y no es éste el lugar de emprenderlo, ya que apenas cabe otra cosa en estas páginas que una referencia apresurada al contenido de la memorable exposición de la Biblioteca Nacional de París".

De una Málaga, de aire suave, fenicia, romana, moruna y tartesia, según las palabras del insigne crítico español, sale el impulso creador que, más adelante, va a ser universal. El niño lúcido se convierte, con el tiempo, en un mago de los colores, en cifra de una época angustiada y crítica del mundo.

No es difícil penetrar en el universo paradojal y cambiante de Salvador Dalí, espectacular y caprichoso en sus actuaciones. Sin embargo, Lafuente Ferrari capta uno de los secretos de su pintura cuando le reconoce la mágica cualidad sorprendente, el poder de sugerir el espacio. Dalí suele hablar de Rafael, pero el crítico prefiere recordar al Perugino o a Piero. "Nada de esas sutilezas de colorista, dice, que en Velázquez, en Goya o en los impresionistas eran llamados la **perspectiva aérea**. Llamaba Goya a esta envolvente niebla que acaricia y erosiona las formas, a estas vedijas impalpables que desdibujan los cuerpos en sus atmósferas de oscura cueva misteriosa: **la magia del ambiente**. Esta de Dalí es otra magia: la de crear espacios cúbicos, cristalinos, perfectos, sin vaguedad ni blanduras, que permiten dibujarse las formas en su rotunda nitidez precisa, milagrosa, **ideal**". En éstas, como en otras nerviosas pinceladas, se capta la capacidad de síntesis de Lafuente Ferrari, de cuyo libro **De Trajano a Picasso** he querido referirme sólo para despertar la curiosidad de los lectores chilenos.

Finalmente, el historiador del arte examina en su ensayo titulado "Miró o la Pintura en Libertad", al pintor catalán que exploró, como pocos, en el llamado irrealismo. Pero Lafuente Ferrari lo sitúa como un español intuitivo, despreocupado, sencillo y ansioso de libérrima expresión que ha llevado sus garabatos en forma y color al templo de la escéptica burocracia internacional encerrado en la ONU.

El ensayismo actual de España se desenvuelve con ímpetu y, como en el caso del autor de este libro, sigue la huella trazada por Ortega y Gasset en su acercamiento del tópico literario a la exégesis del arte, en hábil y humanista fusión. Como muestra de la capacidad de Lafuente Ferrari en este aspecto se encuentra su bellísimo estudio "Lirismo y color en la pintura de Vásquez Díaz (Ensayo de un paralelo entre Daniel y Juan Ramón). Es una aproximación en profundidad a la obra de un gran pintor y de un gran poeta de la España contemporánea, quienes han querido suspender y eternizar ese momento, destinado a esfumarse, que ambos sintieron con pureza y equilibrio.

De Trajano a Picasso mantiene, como pocos libros recientes, la tradición de un género que hoy resurge, con vigor y lozanía en España.

Una Novela Adulta

por Augusto IGLESIAS

Luis Merino Reyes

LOS ESCRITORES de las últimas hornadas gustan mucho de autosugestionarse con la idea de ser inventores o creadores de algo... Yo, por el contrario, como la desengañadora experiencia, me he ido alejando de mi punto de partida —todavía sin prisa, es cierto—, cada vez soy menos amigo de aceptar, en carácter de sucesivamente factible, el descubrimiento de la pólvora... En esto, me cobijo a la sombra de Voltaire. "El primero —decía el patriarca de Ferney— que al enamorarse de una hermosa mujer exclamó: ¡Es una flor!, era un poeta; el segundo que expresó lo mismo, un majadero".

Hago estas consideraciones, por si alguien en Chile o en Jaen dióse a enhebrar psicologías menudas a propósito del "título" de los libros. No conozco obras de este asunto, pero de seguro las habrá, y muchas. Válgame este preámbulo para declarar —sin ambición de considerarme un precursor...—, que en las novelas el título, en sí mismo, reúne buena carga de antecedentes respecto a la contextura espiritual de quien lo da. De buena manera nos comunica si el autor es sobrio, lujurioso, fraterno, malévolo, concupiscente...; y si no ocurre esto, de todas maneras —aún en sus posibilidades más estrechas— nunca deja de ser una ventana abierta a las intimidades del artista; y por ella puede el lector acucioso atisbar las entretelas del cercado ajeno, en literatura, donde el creacionismo hilvana sobre el cañamazo de un tema inspirador, las hebras primeras...

Pondré un ejemplo de última data: el libro recién publicado de Luis Merino Reyes, "La Vida Adulta".

En este título, se aprieta, me parece, de manera transparente, el mejor esquema psicológico que cabría hacerse del conocido escritor. "¡Vida Adulta!"; esto es, sangre bullidora, frenada por las preocupaciones de un hombre sobrio.

Abro el libro; y es, precisamente, mi advertencia intuitiva la puesta a prueba; mientras, página tras página, desovillo la trama.

Se trata de un verdadero itinerario sentimental; digámoslo: de un viaje emprendido desde Santiago, con estaciones en Brasil y Estados Unidos. Cada meridiano terrestre —Sao Paulo, Miami, San Francisco...—, en donde se detiene la caravana de los protagonistas, conviértese para ellos en posada de amor. Más bien dicho, en posada de un tipo de relación efímera, con visos amatorios... Visos, no sólo propios de la "edad adulta" —como es la presunción envuelta en el título de la novela de este comentario— sino, también, de la adolescencia. Ex centum adolescentibus —comenta Ligorio— vix duo aut tres in ocasione a mortalibus inveniantur inmunes. "Entre cien adolescentes quedarán dos o tres inmunes de delito mortal, presentándoseles la ocasión..."

Los personajes movidos por el hilo temático de esta novela —cuyos rostros el autor difumina alejándolos cuanto le es posible del "retrato", para vigorizar, de ese modo, su carácter de símbolo— no actúan, en realidad, movidos por impulso irrefrenable, lo que los moralistas escolásticos denominan primo primi; sino de acuerdo con la misma terminología: segundo primi, lo que es distinto, pues en estos últimos impera un pleno o semi pleno consentimiento de la voluntad.

Existía en Rusia —¿acaso dejaron de existir?, me pregunto en tanto escribo estas líneas— la secta de los Klysti, la cual enseñaba el retorno a la virtud, a través del odio a la concupiscencia; pero no, ¡en modo alguno!, apoyándose en el principio ético de ser ella dañina "en sí", ni menos utilizando, para dicho fin, el camino de la reflexión operante; sino al revés, hundiéndose en el vicio, cada día más, hasta que la ciénaga hiciera comprender al postulante a la secta que el barro pútrido en el cual se hallaba sumergido sólo podía habitarlo el demonio de la muerte; no un espíritu en busca del bien...

Los "personajes-símbolos" de "La Vida Adulta" actúan con algo de Klysti; pues, ansiosos de cierta altura espiritual, para alcanzarla intentan la paradoja de sumergirse en una experiencia sensual, entristecida por continuas y vagabundas desilusiones.

Su autor da a este libro el título de novela. Existe, sin duda alguna, un hilo temático —el "viaje" mismo— en el cual se engarzan los episodios viajeros que componen el volumen; los engarza —repito—, pero no les infunde individualidad. Y esto, a mi juicio, porque tienen contextura de cuentos, de varios cuentos armados dentro de un mismo plan de encrucijadas episódicas; como si los Viajes de Simbad el Marino —v. gr.—, se consideraran un "todo"; lo que no desmentiría a quienes opinaran de que ellos son una serie de narraciones prácticamente aislables.

Sea esto así o no para el sentir de la crítica, el hecho es que "La Vida Adulta", el libro de Luis Merino Reyes, léese con agrado creciente. Su estilo, desde luego, atrae la atención: Ni altanería, ni énfasis proclive; al contrario, la cauta madurez de su tono da a las frases, singularmente adecuadas a las situaciones, apetitoso deleite; sensación comparable, en abstracto, a esa de manducar la fruta buena... "Un dormitorio con cama grande y un diván, un ropero atiborrado, una electrola cubierta de libros, un limpio cuarto de baño. A la cabecera de la cama, entre unos diseños académicos, ... estaba el retrato de Lenin, decorado por la miniatura de la hoz y el martillo, en blanco sobre fondo rojo sangre. Algo parecido a un moderno escapulario". (p. 55)

A veces (¡no siempre!) en la urdimbre arisca de una escena, el autor detiene la palabra que ya vuela, y sobre el hecho mismo, con artilugios del lenguaje, derrama leve ironía; y así, en aparente suavidad, hace risueño el dintorno de la frase. "Era infatigable, pero el marido adelantó el viaje y desde la llegada del hombre me comunicó que no nos juntaríamos más, que el engaño y la traición le resultaban insoportables".

Hay una frase de Goethe que no pondré entre comillas, como es de obligación —mientras escribo no tengo a mano el texto y la rehago de memoria—, pues no estoy seguro de haberla vertido al castellano con exacta justeza. La frase es más o menos así: Nunca podrá el hombre tener posesión real si no comprende lo que posee...

En otras palabras: sólo las cosas en cuyo entendimiento penetramos se nos entregan verdaderamente; y al efectuarlo, se deleitan y nos deleitan.

Luis Merino Reyes ama el lenguaje que le es propio; y el idioma criollo le devuelve en páginas de sobria y bella factura su consciente posición de escritor.

V Concurso Nacional de Cuentos

Organizado por el diario "El Sur", de Concepción.

EL DIARIO "El Sur", de Concepción, de acuerdo al propósito de promover la creación literaria mediante la realización de concursos anuales, abre su Quinto Concurso Nacional de Cuento, cuyos resultados se darán a conocer con motivo de la fecha aniversario de este rotativo, en noviembre próximo.

Este Concurso se regirá por las siguientes bases:

1.—PARTICIPANTES: Podrán concursar todas las personas que lo deseen y que se sometan a los requisitos exigidos en estas bases.

2.—RECEPCION DE TRABAJOS: a) Cada autor podrá remitir solamente un cuento.

b) Los trabajos deberán ser dirigidos a "Director del Diario "El Sur", Concurso Nacional de Cuento, Casilla 8-C, Concepción"

En resguardo del anonimato de los concursantes, los sobres de envío no podrán incluir indicación alguna en su exterior, respecto del nombre o dirección del remitente.

c) Habrá un Libro de Registro en el que se inscribirán los trabajos por orden de recepción, asignándosele a cada uno el número respectivo.

3.—ANONIMATO DE CONCURSANTES: a) Cada trabajo deberá ser firmado con pseudónimo, debiendo incluirse, dentro del sobre de envío, otro sobre cerrado que ostente en su exterior el pseudónimo respectivo y el título del trabajo. En este último sobre deben incluirse los siguientes antecedentes:

Nombre y apellidos del participante, dirección completa y la firma y número de la cédula de identidad del autor.

b) Los originales no serán devueltos a sus autores "El Sur" no mantiene correspondencia separadamente con los concursantes.

4.—TEMA: Será libre, entendiéndose por tal la opción del autor a elegir a voluntad ambientes, argumentos y personajes.

Sin embargo, los participantes habrán de tomar en cuenta que los trabajos premiados, destinados a su publicación en este diario, deberán ser, por su índole, adecuados para este fin. Los trabajos que no cumplieren con tal requisito no tendrán opción a las distinciones contempladas en el presente Concurso.

5.—EXTENSION: Cada trabajo podrá tener una extensión máxima de hasta diez carillas tamaño oficio, escritas a máquina, a doble espacio y por una sola cara.

Deben enviarse tres ejemplares.

6.—PLAZO: La recepción de los trabajos se cierra el día 10 de octubre, a las 24 horas. Este plazo es improrrogable.

El día y hora indicados se procederá a cerrar, en la Dirección de "El Sur", el Libro de Registro de los trabajos enviados, en el cual deberán hallarse inscritos todos los cuentos que se hubiesen recibido, materialmente, en la Dirección del Diario, hasta la medianoche del último día del plazo.

7—JURADO: Estará formado por los escritores señores Gonzalo Rojas y Arturo Tienken, y el Secretario de Redacción de "El Sur", señor Víctor Solar Manzano.

También formará parte del Jurado, con el carácter de miembro honorario, el autor que recibió el Premio Unico en el año 1962, señor Gastón Acuña Mac-Lean.

8.—PREMIOS: Habrá un Premio Unico e indivisible de DOSCIENTOS ESCUDOS (E° 200) y un diploma de honor.

Además, el Jurado podrá otorgar menciones honrosas a otros trabajos, los cuales también obtendrán diplomas de honor.

9.—PUBLICACION: Los trabajos distinguidos por el Jurado con el Premio Unico y con menciones honrosas, serán publicados en la edición dominical de "El Sur".

Este diario se reserva el derecho de publicar cualquiera de los trabajos enviados al Concurso.

10.—FALLO: Se dará a conocer antes del día 15 del noviembre, fecha en la cual se hará entrega del Premio.

11.—EL CONCURSO: El Diario "El Sur" realiza este Quinto Concurso Nacional de Cuento conforme al propósito anunciado desde la iniciación de estos certámenes, en 1959, y que se dirige a descubrir y premiar los nuevos valores de nuestra literatura.

CONCEPCION, Septiembre de 1963.—

La Obra Dramática de Florencio Sánchez

por Luis MERINO REYES

EL ESCRITOR argentino Dardo Cuneo divide la obra dramática total del uruguayo Florencio Sánchez, en la siguiente forma: Piezas iniciales, rurales y ciudadanas. A las primeras pertenecerían: **Puertas Adentro, La Gente Honesta**; a las rurales: **M'hijo el dotor, Cédulas de San Juan, La Gringa, Barranca Abajo**. Las ciudadanas subdivididas en "De la vida pobre" y "De la clase media burguesa", incluirían, en la primera calificación. **Canillita, La Pobre Gente, Mano Santa, Los muertos, El Desalojo, La Tigra, Moneda Falsa, Marta Gruni, Un buen negocio**, y en la segunda calificación, o sea de la clase media burguesa, **En Familia, El Pasado, Los Curdas, Nuestros hijos, Los Derechos de la Salud**.

Es una nítida y orientadora clasificación.

Puertas adentro es un gracioso y picaresco diálogo de sirvientes que se burlan de la corrupción de sus patrones; **La gente honesta** imanta la burla a la hipocresía cínica y a la infidelidad de los maridos. Son piezas de iniciación, ligeras, breves. Entre las obras rurales están **M'hijo el dotor, La Gringa** y **Barranca abajo**, tres obras cumbres, en el apogeo expresivo de Florencio Sánchez.

Para escribir **M'hijo el dotor**, este hombre que solo avanzó diez años por este siglo, tiene que haber leído muy bien a los autores rusos, el **Sanin**, de Artzibascheff, entre otros, y nos atreveríamos a decir que también algo de Federico Nietzsche, como ser **El crepúsculo de los ídolos y Más allá del bien y del mal**. Hay en este drama muy recio, increíble en los comienzos de la literatura hispanoamericana, más propicia a la morosidad de la novela y a la sublimación simbólica de la poesía, un valiente contraste entre dos épocas que rebasan las doctrinas filosóficas y políticas y lastiman la vida social, perturbándola como anuncios de inevitables cambios. Julio, el "dotor", afronta al gaucho de su padre, le hace sentir su avidez de ciencia, actúa de improviso como un monstruo, tras una línea dura de pensamiento y se casa, a la postre, con una mujer que antes no quería, pero que había preñado, en un rasgo aparente de contrición o piedad.

El drama **La Gringa** es desde un punto de vista local, todavía más audaz. En una nacionalidad integrada por pequeños inmigrantes gallegos e italianos, Florencio Sánchez presenta el choque primario de esas razas, los primeros piamonteses que buscan la estabilidad y la fortuna en tierras americanas. **La Gringa** señala la pugna entre italianos inmigrantes y criollos. Es un juego de tira y afloja en que el autor no da la razón a nadie, presentando a los personajes en su ángulo de virtud y flaqueza, de simpatía y repulsión Un símbolo es el ombú que los constructores del nuevo edificio, la casa del nuevo amo campesino, talan al final, provistos de sierra dentada, debido a que sus hachas rebotan en la lítica corteza. Nicola, el piamontés triunfador, ha vencido al criollo Cantalicio, con la fuerza de su voluntad avasalladora y su faena de hormiga. La acción se resuelve, con paso de tragedia helénica, con el amor ya probado entre Victoria, gringa pura, hija de Nicola y Próspero, criollo puro, hijo de Cantalicio, la raza mezclada del porvenir.



FLORENCIO SANCHEZ

El estudioso argentino Roberto Giusti ha escrito sobre **La Gringa**, de Florencio Sánchez: "**La Gringa** encarna de un modo más vívido, más concreto, lo que ya Rafael Obligado expresó poéticamente en una hermosa leyenda: "aquella que canta el encuentro entre Juan sin Ropa, el forastero, y Santos Vera, el payador". (**Florencio Sánchez**, pág. 99.)

Canillita perteneciente a las piezas de "la vida pobre", es un trozo de gran fuerza dramática, elaborado en un ambiente de suburbio. Braulio, un hombre viejo, con algo de patriarca venido a menos, perdido en un barrio, venga la ofensa a la hembra sola y humillada, arrebatándole el puñal al hijo, "Canillita" que se disponía a matar al usurpador del lecho de su padre y afronta el castigo, con estas palabras: "Preferible es que acabe yo mis días en un presidio a que empecés los tuyos en una cárcel..."

En 1945, en el mes de abril, vino a Chile, la Comedia Nacional del Uruguay, que dirigía la gran actriz española Margarita Xirgú y nos dio, en el Teatro Municipal, **Barranca Abajo** y **En Familia**, de Florencio Sánchez.

Cuando se estrenó **Barranca Abajo**, en el teatro Apolo de Buenos Aires, el 26 de abril de 1905, dijo "La Nación", del país hermano: "Barranca Abajo" es un cuadro animado de la vida de campo. Los dos primeros actos se desenvuelven con naturalidad, con interés creciente y terminan con efecto teatral de buena ley que pone de relieve los conocimientos y la habilidad escénica del autor. En cambio la última parte del tercer acto no está en relación con el resto de la obra y los largos preparativos que hace el viejo Zoilo para ahorcarse, tentativa que no se lleva a cabo por la intervención oportuna de un ahijado, vuelven a repetirse después que éste se ha retirado, y eso constituye una expectativa desesperante para el público."

Esta observación fue acogida por el autor y el final modificado, agregando más verosimilitud a la escena del suicidio, sin embargo, más de un crítico consideró irreal la decisión de suicidarse por parte de un nativo de la pampa criolla. **Barranca Abajo** es, a nuestro juicio, la tragedia del pequeño propietario rural arruinado, acorralado por las deudas y la letra de la ley, el comienzo de las hipotecas y de la tierra reducida a sucios papeles. Algo que recuerda, en un plano colectivo, **Viñas de Ira**, de John Steinbeck. El nódulo de la tragedia puede estar en este diálogo:

"Gutiérrez.— (Alzándose). Andate pa tu casa, Pedro, que parece que te echan.

Zoilo.— Quédate no más. Siempre es güeno que la autoridad oiga también algunas cosas... Bueno, pues. Como le iba diciendo. Usted sabe que esta casa y este campo fueron míos, que los heredé de mi padre, y que habían sido de mis agüelos... Que todas las vaquitas y ovejitas esistentes en el campo, el pan de mis hijos, las crié yo a fuerza de trabajo y sudores, ¿no es eso? Bien saben todos que, con mi familia jue creciendo mi haber, a pesar de que la mala suerte, como la sombra del árbol siempre me acompañó.

Luis.— No sé por qué viene eso, francamente.

Zoilo.— Un día... déjeme hablar. Un día les antojó a ustedes que el campo no era mío, sino de ustedes, metieron ese pleito de reivindicación, yo me defendí, las cosas se enredaron como hacienda de brazilero y cuando quise acordar me encontré sin campo, ni vacas ni ovejas, ni techo para amparar a los míos."

Es un lenguaje gauchesco, impávido y doloroso, de un hombre de tierras planas, que a nosotros los chilenos, siempre movedizos y en riesgo de [illegible]nos, de la cordillera al mar, nos desconcierta, pero termina llegándonos a los huesos.

La pieza **En familia** calificada entre las de "clase media burguesa", tiene la virtud de situarnos, sin dilación, en un ambiente. Parece que la puerta de la casa se abriera y nos encontráramos de súbito en medio de sus habitantes, informados además de la totalidad de sus conflictos. Este hecho revela que este teatro fresco, con tendencia a lo melodramático, ingenuo, con apartes y esbozos dignos de una representación escolar, tiene también su secreto: cierta precisión de rasgos y de matices, como les ocurre a los buenos pintores de todos los tiempos. Porque el conflicto que nos plantea Florencio Sánchez es ficticio, por lo mismo que está basado en el suceso espectacular que el lector simple aguarda del ameno y doloroso folletín.

Sin embargo, el autor opone a esta concepción diáfana del teatro, a esta versión de los caracteres humanos, mostrados nada más que en una mínima fase de su estructura, cierto desgano sonriente, una ironía que sale a los labios de sus personajes. Además, con su mismo línea sin modulaciones, logra dibujar algunos caracteres que se fijan y que tienen en el curso de la acción. Es lo que sucede con el padre de esta familia arruinada que se aferra a los últimos baluartes del prejuicio, con la madre, con el hijo haragán y bondadoso dentro de su egoísmo.

Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

JUDAS ROMERO, por Miguel Padilla. (Nascimento).— ...A NOVELA extraordinaria, de ...s que no estamos acostum...rados a que se escriban ni en ...o país ni en otro alguno del ...porque aparecen muy de ...te, tarde, asombran, e indi...en una literatura levanta de ...la cabeza para mirar más ...jos, constituye en estos días ...ordial satisfacción de nues...icos y el interés creciente ...co: "Don Judas Romero", ...reído tentador observar el ...antes de escribir nuestro ...comentario. Estamos con...de que no habrá sorpresas ...bres, que no se hará oír el ...acometedor, ni habrá re...que no se saben —por lo en...tes que asoman— si encie...a alabanza desabrida, un ...que se empina para que le ...r crecido, o una condena a ... Pero queremos, anticipán... nuestro breve y menudo ...crítico, transcribir lo que ...os en las solapas de la no...

...én es este hombre, ya entre...il y fuerte, que asoma de ...en el umbral de nuestra li... y sin esperar que le diga... Adelante, hombre!" —salu...dial para darle ánimo— ...con paso decidido y se co...tre nuestros mejores nove...

...quemos su nombre en las ...erarias ni en los catálogos ...caciones. En ninguno está ...momentos en que debe...ribirlo con caracteres re... Sus antecedentes son los ...sconocido que llega de re...se impone.

...desconocido? Vamos con ...s decimos en cualquier rin...ón: "Ese que va ahí es Mi...el Padilla", se apagan to...oces y se estiran todas las ... Es como haber nombrado ...rrón que empieza de súbi...está, jugando, imprevisible, ...tido a otra ley que la de ...a fuerza. Así son los ele...desatados, y así son tam...santos, los bandoleros, los ...de personalidad poderosa ...obedecen sino a los propó...su corazón.

...de haciendas, campesino ...médula hasta la sombra, ...el soberbio, afable con el ...ama su tierra por sobre ...cosas. Dicharachero, cor...gedor, no hay quien no le ...por los recovecos del sur, ...en entre montañas o se ...camino del mar. Es "todo ...re", dicen; y esta expre...sencilla cuenta más que ...so discurso.

...ha sido militar. Tiene ...un jinete que ha dejado ...ante cada puerta, y se ...anda, como para trepar...salto en su lomo y em...el galope. Así, galopando, ...por nuestro suelo y nos ...er que se ha valido de ...de aviones para andar por ...—Europa, América— y ...aventuras su memoria.

...do esto —que es una no...ta— no es lo que aquí nos ...e decir. Tenemos que ha...a novela, la que tiene el ...re sus manos, inseguro ...lo que en ella va a en... No necesitamos exponer, explicar, urdir un comentario. En este libro se entra con paso resuelto, que no hay trampa alguna que lo èstorbe. A poco caminar, ahí está el aire del campo, libre y saludable; ahí está el paisaje que cambia y es siempre el mismo buen refugio para amar la vida; ahí están los campesinos nuestros arreando su suerte; y ahí está, entre todos, la recia estampa de don Judas Romero, primo hermano de "Don Segundo Sombra", duro y temido como él, y tierno como él cuando, entre los días, suena de improviso la hora de la ternura.

Para escribir un libro como éste, tan vigoroso y verdadero, es imprescindible haber vivido como lo ha hecho Miguel Angel Padilla; picándole espuelas a la vida para que corcovee, se encabrite y, domada, se amanse. Nada se inventa en este libro; todo es en él descubrimiento, hallazgo del hombre y de la tierra. Entramos en sus páginas a convivir con numerosa gente de toda índole: el astuto, el sufrido que calla, el bravucón, el sumiso, el que algo espera y el que suele creer que casi todo lo tiene perdido. Pero unos y otros poseen la mejor virtud: ser lo que son, siempre capaces de aceptarse a solas, consigo mismo, cuando miran su entereza o su pequeñez. ¡Qué diablos!, en los campos, cada cual entregado al azar que le acompaña, no hay camino ni tiempo para ir en busca de una máscara que parezca un rostro auténtico.

Miguel Angel Padilla se coloca entre nuestros mejores escritores campesinos. Es hora de saludarle con perfecta amistad:

—¡Salud, viejo!...

Y aquí ya no habla nadie. Don Judas Romero toma la palabra y empieza a contarnos quién es, para mucho tiempo, Miguel Angel Padilla".

EL ANGEL DESTERRADO, por Luisa Pasamanik. (Editorial La Mandrágora. Buenos Aires).—

NO CONOCEMOS los libros anteriores de la autora: "Poemas al hombre del mañana", "Plegaria grave" y "Vacío para cuerdas", que premió la Sociedad Argentina de Escritores. Pero éste nos basta para saber que estamos ante una poetisa de voz muy personal, vigorosa, capaz de no disminuir, vacilante, cuando la echa al viento del miedo, de la angustia contemporánea frente a la incertidumbre del destino humano. Porque de esto se trata en esta obra: de llamar desde el temor y la esperanza a ese ángel sin nombre que ha realizado la peor evasión: la de irse de sí mismo. Éste ángel no es un ente literario, una sombra ideal, extraviada entre versos; es, sencillamente, el hombre, creador de sí mismo, habitante de la tierra y animador del cielo, que de pronto se pierde en el odio y la injusticia, arriesgando su suerte de ser grande, generoso, fraterno. El poeta evoca su historia y le muestra sus posibilidades. Que vuelva el desterrado y entre en sí mismo y forje su porvenir es lo que estos versos le piden a ese ángel que ha sido, desde un principio, nuestro semejante; y hoy, abandonándonos, se parece a las palabras miedo y muerte.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno o extranjero que se nos envía.



Escena de "El Húsar de la Muerte", película de Pedro Sienna, con que el Cine-Arte de la Sala Bulnes inauguró sus programaciones de difusión de la cultura cinematográfica.

C I N E:

"El Húsar de la Muerte"

REPOSICION DE UNA PELICULA DE PEDRO SIENNA

por Sergio ORTEGA ALVARADO

Pedro Sienna - ARGUMENTO: Hugo Silva y Pedro Sienna - FOTOGRAFIA: Gustavo Bussenius - INTERPRETES: Pedro Sienna (Manuel Rodríguez), Pyet Van Ravenstein (Capitán San Bruno), María von Cornap (Carmen), Hugo Silva (sargento Buendía). Suplementero anónimo de "La Nación" "El Pibe" (Huacho Pelao), Dolores Anziani (Charito), Emilia Sierra (mujer de Buendía), Luis Baeza de la Cuadra (Marcó del Pont). - PRODUCCION: Andes Film. Chile 1925.

EL REALIZADOR

NACIDO en San Fernando el 13 de mayo de 1893, Pedro Sienna es el más importante de los pioneros del cine chileno. Siguió sus estudios secundarios en el Instituto Nacional, demostrando desde muy joven su inclinación por el dibujo, la pintura y la literatura. Se inicia actor en una compañía española de comedias que recorre todo el país y algunos latinoamericanos. En 1917 debuta en el cine como protagonista del film "El Hombre de Acero". Después de ser el intérprete principal de otras dos películas nacionales, en 1920 inicia sus actividades como director-actor, siendo el realizador de algunas de las películas más importantes de la época. Poeta, autor teatral, periodista y novelista, Sienna reúne en su persona todos los elementos de los grandes pioneros. Hombre inquieto y culto, adjunta a estas condiciones una indiscutible calidad humana y un talento artístico a toda prueba.

EL FILM

La vida y las aventuras de Manuel Rodríguez, el guerrillero de nuestra Independencia, ya habían sido el tema de otra película realizada por Arturo Mario en 1919 con Pedro Sienna como protagonista. "El Húsar de la Muerte" toma aspectos diferentes de la vida del más popular de nuestros héroes. Es el letrado, culto y audaz que puede figurar en los más añejos círculos sociales y que al mismo tiempo está estrechamente ligado con el pueblo en el combate permanente de guerrillas y montoneras que Manuel Rodríguez impulsara, durante la Reconquista.

Es un film bien estructurado, sus acciones se desarrollan paralelamente, confluyen hacia una primera resolución que de inmediato toma nuevo vuelo incluyendo nuevos aspectos de una temática rica y bien coordinada. Soslaya el peligro evidente de centrar la acción en el protagonista —peligro tanto mayor cuando el realizador-protagonista es al mismo tiempo co-autor del argumento y guionista— creando personajes secundarios muy bien elaborados, cuyas acciones enriquecen y aligeran el film. Los accesorios se valorizan con justeza (volantín, cabeza de cerdo) demostrando talento e imaginación expresiva por parte del director quien además maneja a los actores con soltura.

Un sabor amargo, melancólico y sentimental nos queda al final con el asesinato del guerrillero.

Cerca de cuarenta años después de hecha, el tiempo hace resaltar la frescura y calidad de esta producción.

La copia de "El Húsar de la Muerte" que la Cineteca ha presentado en esta oportunidad, tiene su origen en una antigua copia positiva del año 1940, sonorizada para su exhibición comercial.

Hace cuatro años, la Universidad de Chile adquirió esta copia, posiblemente el último ejemplar existente del film de Pedro Sienna, pues los negativos se encuentran perdidos. Cine Experimental se encargó de la revisión y restauración de la película que estaba en bastante mal estado. Incluso se comprobó la falta de algunas escenas. Gracias a la colaboración de Pedro Sienna fue posible ordenar el film y reemplazar las escenas que faltaban por títulos explicativos, este trabajo fue dirigido por Sergio Bravo.

La falta de fondos detuvo el trabajo, y es sólo ahora que ha sido posible presentar públicamente esta película con una banda de sonido especialmente compuesta por Sergio Ortega.

"El Húsar de la muerte" fue filmada muda, es decir a 16 cuadros por segundo; para la sonorización fue necesario decidirse por la cadencia de 24 cuadros por segundo. Esto significa que en la proyección todos los movimientos ganan en 1/3 de rapidez. Igualmente las tomas se acortan en la misma proporción, y así también sucede con el tiempo de su permanencia en la pantalla. Aparentemente ello podría parecer un falseamiento de la versión original del film, pero debemos considerar que la percepción de la imagen cinematográfica, su lectura y su comprensión, no son actualmente las mismas que hace 38 años y que nuestro espectador del año 1963, que en su mayoría ha visto cine desde su infancia, capta seguramente con mucha mayor rapidez que el de 1925. Por ello estimamos que la impresión que en el público actual produzca esta película, está seguramente más cercana a las intenciones del autor, en la versión que presentamos. Esto no debe considerarse como un planteamiento general, pues creemos que cada película representa un caso especial en este sentido.

Por otra parte la copia de "El Húsar de la Muerte" está en los archivos de la Cineteca Universitaria a disposición de cualquier estudioso que desee ver el film en su versión muda a la velocidad original.

Al componerse la música para "El Húsar de la Muerte", ha debido tenerse en cuenta como factor fundamental el hecho de que se trata de una reposición histórica que posee estilo y lenguaje perfectamente claros, frente a lo cual caben dos posibles hipótesis de trabajo.

La primera consiste en una adhesión a la estilística planteada por la obra, considerando que su autor la realizó con plena conciencia de las características de sus medios expresivos, una de las cuales es por ejemplo la ausencia de sonido como elemento controlable por el realizador. La segunda hipótesis es la agregación de medios expresivos que no existían en la época en que se filmó la película, lo cual nos lleva al problema siguiente. En el mejor de los casos, la película, que se supone una entidad coherente, se mezcla en calidad de elemento con otras entidades coherentes ajenas a ella, tales como la música, el diálogo y los ruidos concretos, en el caso del cine mudo, resultando de este modo un conjunto nuevo en el cual la película es sólo un aporte óptico. Si este problema no ha sido ni siquiera considerado, lo más probable es que se llegue a una redundancia expresiva, fruto de la obtención de un determinado efecto por dos caminos al mismo tiempo. No estamos asegurando con esto que la redundancia sea siempre despreciable.

Previas estas consideraciones, hemos adoptado la primera hipótesis ya que esa es también la posición general de los cineastas encargados de la reposición de la película, o sea considerar la cinta como un todo coherente, disponiendo la música como un acompañamiento acústico del acontecimiento visual. El término "acompañamiento acústico" lo estamos usando para indicar que se ha evitado en lo posible la sincronización de la banda sonora con la imagen.

Como hipótesis complementaria, hemos buscado músicos improvisadores de la época del cine mudo. Están presentes en la partitura algunos problemas característicos de esas ejecuciones, como por ejemplo el curioso resultado de tocar ocasionalmente trozos de obras preexistentes, efecto que hemos tratado de imitar aproximándonos a veces al estilo de Franz Schubert.

FILMOGRAFIA DE PEDRO SIENNA

1917: "El Hombre de Acero" (actor): 1918 "Todo por la Patria" (actor); 1919: "Manuel Rodríguez" (actor); 1921: "Los Payasos se Van" (director - guión - autor); 1922: "El Empuje de una raza", semi documental de largo metraje (director - argumento - guión - actor); 1924: "Un Grito en el Mar" (director - guión - actor); 1925: "El Húsar de la Muerte" (director - argumento en colaboración - guión - actor); 1926: "La Ultima Trasnochada" (director - guión - actor).

Los Cuatro Límites de Chile

por Oscar MARTINEZ BILBAO

...MIENTO Y CONQUISTA

...LO color de sangre
...ropaje del cerro,
...el lomo de la tarde
...potro del viento.
...da, furiosa
...lo la lleva adentro...

..., la guerra llega,
...lir a su encuentro!

...unto a la ruca
...mino del tiempo;
...as de la india
... pensamientos:
...ega del Norte
... y regimiento.
... que el Arauco
...ado por dentro.

..., la guerra llega,
...ir a su encuentro!

...uró la guerra,
..., el infierno.
... sangre moza
...elo paterno.
..., el indómito,
... extremeño.
...uerde la noche
... y tormentos.

..., la guerra, llega,
...ir a su encuentro!
... un araucano
...ues y peumos,
...e un español
...do de huesos.
... salen al paso
... del viento.
... Arauco indomable
...o lo tiene adentro.

..., la guerra llega,
...ir a su encuentro!

LA COLONIA

...NDARTE del Rey
... brazos de la Colonia,
...ones se descubren
...ares de novia.



Encajes de oro y gualda,
mantilla, penacho y borla...
los Diez Mandamientos cantan
al paso de la Corona.
Sonríe el Gobernador,
el Capitán de la tropa.
Baila un sombrero de plumas
en los ojos de las mozas.
¡Ay, la guitarra moruna!
¡Ay, la guitarra española!
¡Ay, la voz de la Quintrala
en el zaguán de Solorza!

Por la Cañada y la Chimba
pasan verbenas y rondas.
La Inquisición se ha dormido
bajo un castillo de sombras.
"¡Las doce han daaaaado y seereenooo!"
entre la paya y la copla
ES LA COLONIA QUE MUERE
VESTIDA DE REY DE COPA.

LA INDEPENDENCIA

EL DIECIOCHO de Septiembre
sobre los campos de Chile
la libertad que camina
en brazos de paladines.
Detrás los siglos despacio
delante fuego y clarines;
camino de cien colores,
sendero de Chile libre.

La Patria viene triunfante.

La Patria se alza firme:
guitarra, venturria y sol
ijares de tierra virgen.
Corre el valle y la montaña
la voz de Manuel Rodríguez:
¡Independencia en el agro;
Independencia en las lides!
¡Eslabones que callaron
y que ahora se redimen!

La Patria llega briosa
por el camino de Chile...
Camino de cien colores
sendero de pueblo libre.

LA REPUBLICA

CAUPOLICAN dejó el madero
entre la cordillera y el mar;
del madero nació Chile
en largas trenzas de azahar.
Para formar la República
tres siglos están detrás.
Arica viene del norte
y el polo del cielo austral.
Salitre, carbón y cobre
aserrín, viruta y sal;
con el humo de las fábricas
el corazón en plural.
Clima verde, aroma verde
fiesta de trigo y lagar,
boda en el lago y el río
tonada, trueno y volcán;
en la vertiente del alba
baila un acuario de paz.
¡Para formar la República
todo Chile está detrás!

Estafeta Literaria

CON REFERENCIA a la encuesta iniciada por uno de los colaboradores de ese diario en el Suplemento del domingo pasado, puedo confirmar la suposición de que esos versos sean de George du Maurier, basándome en la circunstancia de que el epitafio que él compuso para su propia tumba sea un dístico en lengua inglesa, que virtualmente resulta una versión de la misma idea. El poemita francés en cuestión decía:

La vie est brève:
Un peu d'espoir,
Un peu de rêve,
Et puis... bonsoir!

En la lápida de la sepultura de Du Maurier se lee:

A little trust
That when we die,
We reap our sowing
And so, ... good bye!

M. E.

Valparaíso, septiembre de 1963.

El Luminoso Ocaso de Andrés Silva Humeres

por Gonzalo ORREGO-SALAZAR

TODO en la vida ha de tener su nacimiento, su cénit y su ocaso. Las facultades intelectivas son las primeras que acusan el paso inexorable del tiempo.

Es por eso que artistas, pensadores y científicos ven declinar el sol de su genialidad acaso con más premura que el ritmo de su periclitación biológica.

El caso de Andrés Silva Humeres es exactamente al revés. Cuando su vigor físico marcaba el cénit, su estro poético, con ser notable y original, no marcó una hondura tan patética, no llegó jamás a las cumbres de una poesía tan alta como la que pudo expresar en los últimos años de su vida.

En esa época, buscó una vida más fácil, más tranquila, en la zona de La Ligua. Allí produjo muchas cosas. La mayoría de ellas quedaron en poder de su vecino de entonces, Faxon Edwards, a quien le unía una vieja amistad. Cuando murió Andrés, sabiendo Faxon de mi admiración por la producción póstuma del amigo desaparecido, me entregó un rollo con unos quince, o acaso veinte poemas inéditos. Hice algunas gestiones, pero el tiempo y la época —la mía y la de los demás— no eran propicios para la publicación. Edwards me pidió la devolución de los poemas. Cumplí su petición y ahora, cuando hemos recordado esta circunstancia con Julio Barrenechea y hemos decidido ir a la búsqueda de los poemas perdidos para impulsar su publicación, he logrado obtener uno solo de ellos. El que más abajo se reproduce. Existe, empero, la esperanza de encontrar el resto.

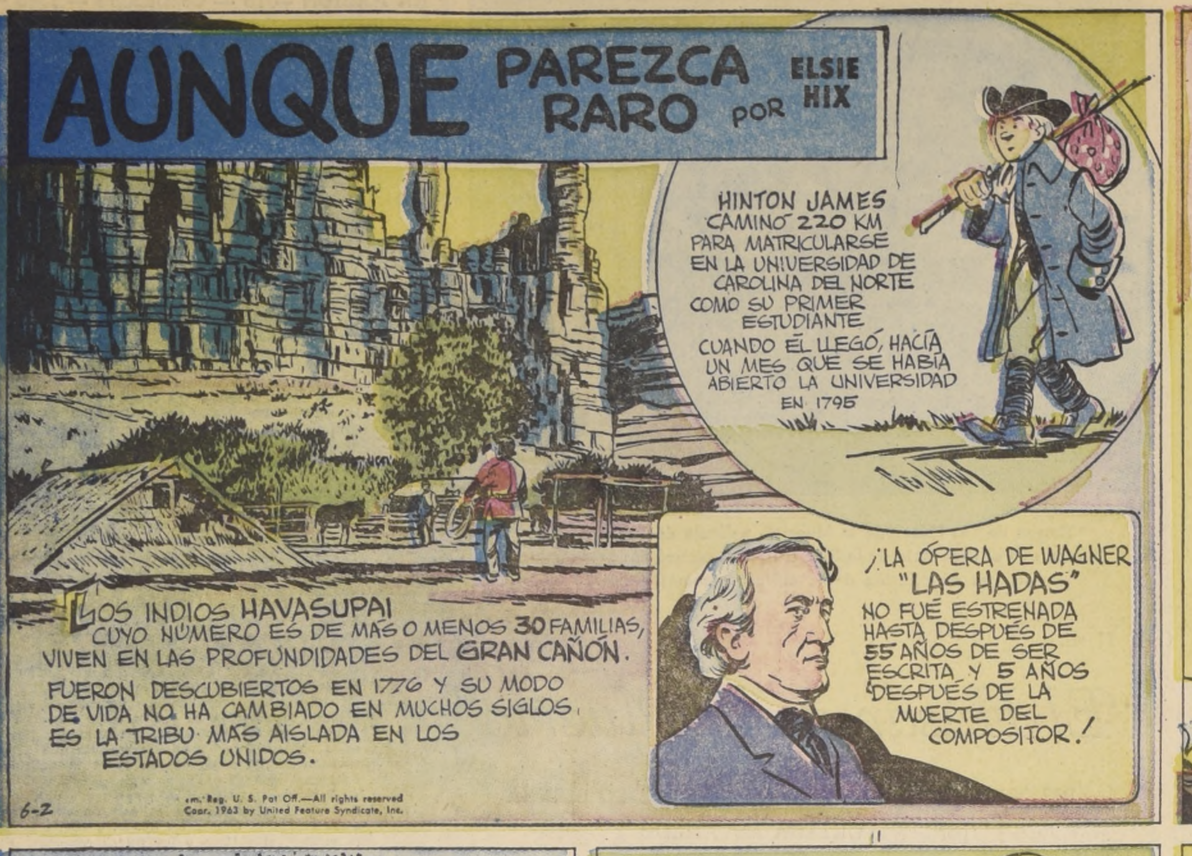
Entre este poema póstumo "Viejas Hambres", inédito hasta ahora y la vieja poesía de "**esa aguja que fulgura — tropezando en el dedal — es la punta de un puñal — que te hiere sin premura. — Deja, deja la costura, criatura — te hace mal**"; o bien eso de: "**¿No ves — me dijiste — que yo te desprecio — por tus timideces y tus cobardías? — Yo busco un amante valeroso y recio — apto para todas las altanerías**".

Entre todo esto —decía—, y el que ahora se reproduce, hay un abismo tan hondo, como sólo era capaz de albergar un espíritu tan extraordinario, con tantas cimas y simas, como fue Andrés Silva Humeres. Veamos.

VIEJAS HAMBRES

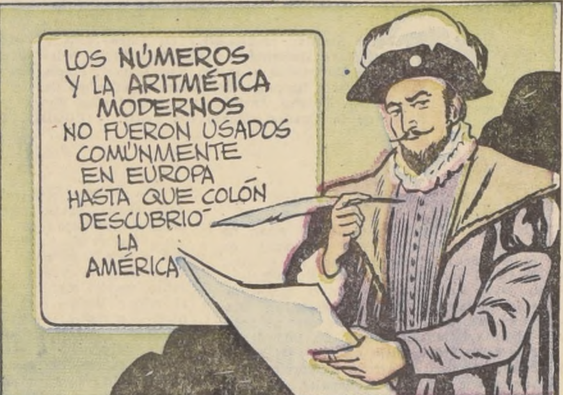
Sonrisa del recuerdo
que pasa por los labios
de vuelta del ensueño.
No trae gesto amargo
de quien perdió un tesoro;
sigue siendo sonrisa
al borde del sollozo;
sonrisa heroica; hambruna
de mordidos recuerdos;
vago sabor de fruta
enterrada en el tiempo;
buey que a la tarde rumia
lo que le dio el potrero.
La nostalgia se oculta
—en un rincón de templo ya de-
(sierto—
a repasar su angustia
junto al sacro madero.
Pero nadie le ayuda;
no hay un ángel despierto;
la tarde azul del ventanal, se fu-
(ga;
Sólo el pobre silencio
espera a que destile en la penum-
(bra,
de lo alto del madero,
una gota de Dios sobre la angus-
(tia.
Por estas viejas hambres sin re-
(medio,
un mendrugo de luna
a vuelta del destierro.
Cuando la noche sueña que ella
(es templo
derrumbado, y que todas sus co-
(lumnas,
partidas en millones de luceros,
son escombros, acaso se produzca
el sonámbulo encuentro
de lo que no ha podido morir
(nunca
con lo que poco a poco va mu-
(riendo.

Esta última invocación al espíritu inmortal, marca, como decíamos, una alta cumbre en la poesía de Silva Humeres. Ojalá que su espíritu, desde ... hoy reposa, nos ayude y nos dé fe para encontrar lo que falta de sus poemas perdidos.



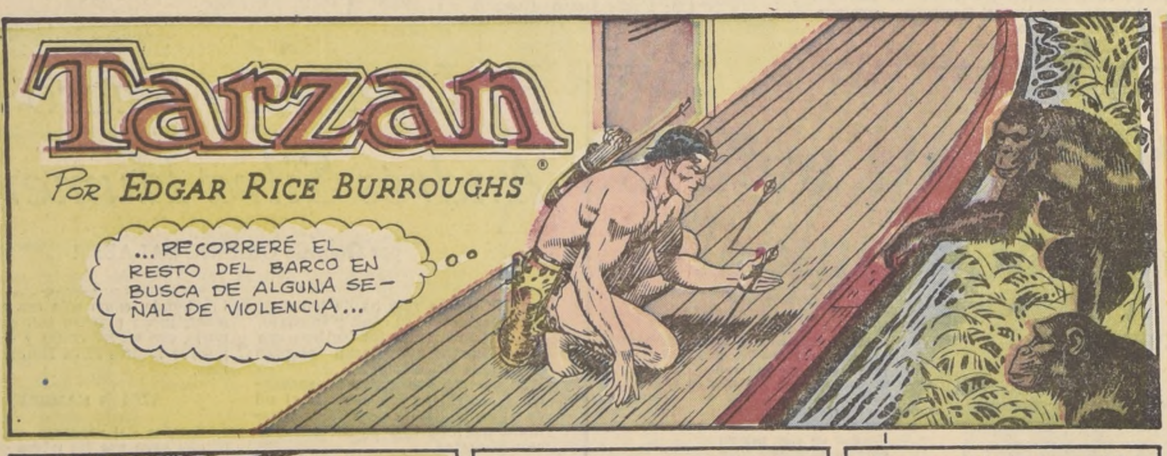


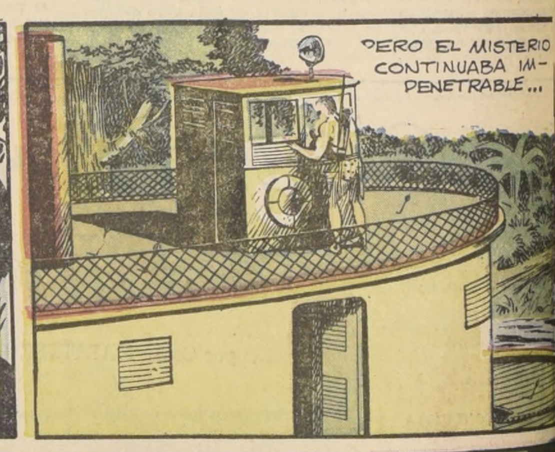


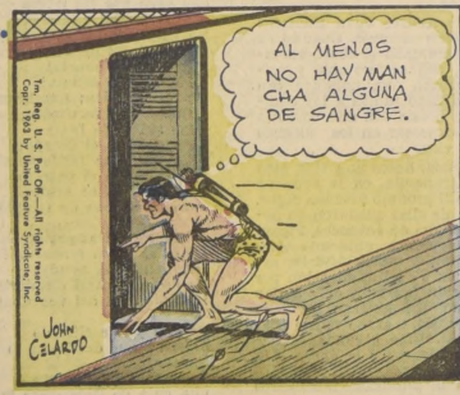




Los Gobelinos

















José Zapiola

Primer Musicógrafo Chileno

por Pablo GARRIDC

[NU]ESTRO proverbial desamor por la exacta evaluación de aquellos sujetos que son señeros en la formación de lo que tan gallardamente llamamos "cultura chilena", ha permitido el escamoteo, diríase que, [...]ivo de figura tan importante cuan fabulosa como la de José Zapiola. No existe, hasta la fecha, una biografía cabal suya. Los apuntes [...]cos de Ventura Blanco, del siglo pasado, y las páginas que Eugenio Pereira Salas le dedica en "Los orígenes del arte musical chileno" como asimismo las copiosas citas de este generoso historiador en [...]ra y en la posterior "Historia de la Música en Chile" (1957), sin [...] esta tarea con la amplitud merecida, suplen y, sobre todo, incitan a la búsqueda de mayores antecedentes. En "Recuerdos de Treinta [años], que Zapiola escribió hacia 1872 y donde se refiere al período 1810-[...] hay alusiones biográficas de sumo interés, pero, tratándose de me[morias] escritas pasado largos años, como asimismo debido a naturales [...]ables tapujos, el primer musicógrafo nuestro que fuera Zapiola [...] y hasta traiciona partes esenciales de su propia vida.

[...] don José, en el referido tra[tado]: "El que escribe estas líneas [...] a conocer estos lugares (ca[...]das y chinganas), a la [edad] de 17 años. Por estas fechas [...]ían en cuenta nuestros lec[tores] que cuando vinimos al mun[do el] siglo tenía dos años". Con[...] tan tácita declaración, [...] nacido en 1802. Pero, he [aquí qu]e Eugenio Pereira Salas, [investig]ador acucioso, afirma que [su pro]genitor, Bonifacio Zapiola, [oriundo] de Buenos Aires, llegó a [Chile] en enero de 1804". Agrega [...]esado Bonifacio a la Uni[versidad] de San Felipe y a la Real [...] de Santiago, "muy pron[to los lazos] del amor unieron al joven [...]e con doña Carmen Cor[...] como fruto de esta unión [...] nació don José Zapiola". [...] el padre, le abandona [...] de 1807, y José queda al [cuidado] de Pastoriza Zapata, su[friendo] miserias sin cuento. Im[pedido] luego, de proseguir sus es[tudios] elementales, entra como [aprendiz] al taller de un joyero. Su [...] empero, va a estar por [...] y la música, y a ellas de[dica con] pasión bien dosificada por [...] de filosofía y práctica en [...], sin más tutores que su [...] de culturizarse. Es bien [...] también, que esta apeten[cia des]medida de superación, no [...] cosa que la reacción de [un meca]nismo de defensa", ope[rando re]côndidamente desde la se[...] su condición social irre[...]. Decimos esto porque Zapio[la, jo]ven ya, irá en busca del [...] padre, con un resultado [...]ble.

[Co]mo fuere, tenemos ya a [...]ien de quince o de die[...]os, en 1817, cuando San [Martín tra]e sus Batallones 7.o y [...]dos íntegramente de ne[gros, mo]renos o criollos en Buenos [Aires, San] Juan y Mendoza. El mú[sico mayor] del Batallón N.o 8, Ma[...]miento, ejecutante de re[...] con menos que elementales [nociones] de lectura y solfeo musi[cal, ...]ite al adolescente en los [...] "Todos ignoraban la mú[sica" es]cribe Zapiola a su amigo [...]rez, "y aprendían de oído [lo que se] repetía". Con una since[ridad] de hombre formado en [...], confiesa que gracias al [...] que desplegaba Sarmiento [...] escasamente descifrar [...], él, colocado junto al músico mayor, aprovechaba lindamente la testarudez del moreno para practicar junto a él; dice, textualmente: "Me pasaba lo que a un individuo que conoce algo las letras del alfabeto, pero que no sabe juntarlas, observa a otro que apenas sabe leer y al fin aprende a costa del trabajo ajeno. Estas fueron mis únicas lecciones teóricas y prácticas".

TIEMPOS DE LO INAUDITO

Es como para envidiarle, enterarse de la desnudez en que nos hallábamos a esos comienzos del siglo pasado, y cómo los va a describir el hirsuto Zapiola. Los dos primeros pianos llegados al país, fabricados por Juan del Mármol en 1792 y en Sevilla, se hicieron oír "muy a principios" del siglo XIX, o quizás "en los últimos años del siglo anterior", escribe Zapiola. Cuando habla de los instrumentos de cobre, corneta, clarín, etc., dice, con una simpleza genial: "El primero de estos instrumentos se oyó, por la primera vez, al arribo del batallón Talavera en 1814". Nos imaginamos cómo habrá reaccionado el pequeñuelo que oía algo insoñado; pero, más gráfica es esta relación suya: "Se estaba dando sepultura a los muertos cuando del lado del Cerro Negro se oyó el sonido de una corneta, cuyo instrumento no se había adoptado entre nosotros, y al sonido del cual los santiaguinos aterrorizados huían a esconderse".

Es digna de antología su descripción sobre la carencia de instrumentos percutidos, como en el caso del tambor. Comentando el primer encuentro de realistas y patriotas en Yerbas Buenas, el 26 de abril de 1813 (él debió tener 11 ó 9 años, apenas), explica: "Por lo que hace a los instrumentos de percusión, era tal su escasez que según el parte del general Carrera pasado al Gobierno después del asalto de Yerbas Buenas, aquella sorpresa que debió ser decisiva a favor nuestro, no lo fue por la muerte del **tambor,** el único seguramente de que podía disponer el jefe del ejército".

Juan José Carrera formó la primera banda chilena, para el Batallón de Granaderos, en 1814. Para ello, Juan José había hecho desertar de la "Phoebe", surta en Valparaíso, al clarinetista inglés William Carter, y el propio Carrera, jefe del batallón, fue su primer discípulo en el clarinete. Antes de esa fecha, la banda comprendía instrumentos de arco, y Carter se encargó de hacerles aprender corno (trompa), trombón y "bascorno", fuera del pintoresco "serpentón", instrumento este último que, por su evocación de una enorme culebra negra, era la expectación general en las retretas que noche a noche se hacían en la Plaza de Armas. Esta banda era muy exclusiva, ya que, como bien refiere Zapiola: "Jamás siguió a campaña a su batallón ni a ningún otro".

En esos albores, la única orquesta lo era la de la Catedral, compuesta de escasos seis "profesores" y el órgano. Pero, el propio Zapiola se rectifica: "Había otra orquesta digna de recordarse por su rareza. Era la que acompañaba, pero **sólo de noche,** al Santísimo Sacramento cuando se llevaba a los enfermos. Esta orquesta", agrega con picardía, "consistía en un violín y un bombo, llamado entonces tambora. El violín podía tocar en el tiempo y aire que le diera la gana; la tambora no variaba jamás ni el número de sus golpes, divididos de catorce en catorce, ni la distancia que ponía entre ellos".

MAS AGUDEZAS DEL ESCRITOR

Zapiola bien debe ser considerado entre los más amenos de nuestros plumarios, aunque los escritores, por lo general, no se muestran muy dispuestos a permitir estas invasiones a sus feudos. En sus copiosos escritos hay, permanentemente, una mordacidad indisimulada, característica que, nuevamente, podríamos atribuirla a su inconformidad social. Dicho sea de paso, y no por nada, fue uno de los más dilectos amigos de Francisco Bilbao y sus connivencias con la "Sociedad de la Igualdad", le trajeron no pocas odiosidades y postergaciones, incluso en el nombramiento de director del Conservatorio Nacional de Música (creado en 1849, aún en forma híbrida), cargo para el cual se destinó a un foráneo.

En sus "Apuntes históricos sobre el Teatro en Santiago", publicados en "La Estrella de Chile" del seis de enero de 1868, al referirse a los divos y primadonnas operáticos, exclama: "A nuestros teatros no vienen sino dos clases de artistas, los que principian y los que la concluyen". Refiriéndose al coro de la que puede recién llamarse la primera "compañía" de ópera que se presenta en Chile (1844), y con relación a la sección de infantes del mismo, dice: "De lo que es soprano masculino, no es fruto de nuestra tierra", la alussión a los muy difundidos y dilectos "castratti" de ópera no puede ser más socarrona.

Comentando el enorme suceso que provocaron en la capital las tres Hermanas Pinilla, conocidas como Las Petorquinas, campeonas absolutas en el canto y baile de lo criollo y que llegan a invadir, incluso, la escena operática, exclama: "Las petorquinas realizaron en el arte una revolución más trascendental que la que ocasionaron en Italia, los sabios emigrados de Constantinopla".

En 1852, del 10 de abril al 29 de junio, editó "El Semanario Musical", junto a la cantante Isidora Zegers y a su discípulo Francisco Oliva. Allí, bajo el pseudónimo de "Crescendo Veritatis" inició una serie de trabajos amenísimos. Comentando el cerrado criterio que regía en el Instituto-Academia creado en 1851 como anexo al Conservatorio Nacional de Música, y a propósito de haberse puesto en tela de juicio la admisión de las dos eminentes cantantes italianas Rossi y Pantanelli, escribe furibundo: "Cuando llegó a Santiago el excelente actor Fedriani, trató de poner a sus hijas de corta edad en algún colegio; de todos ellos fueron rechazadas por ser hijas de cómico. Sin embargo, todo rico bribón, todo tahur de profesión, todo estafador, todo quebrado, todo fraudulento, puede estar seguro de encontrar abiertas de par en par las puertas que están cerradas al artista honrado y de talento".

Zapiola evoca la última vez que se bailó "minuet" en Santiago, en el gran **baile nacional** del 25 de abril de 1834, siendo las parejas inaugurales: doña Carmen Velasco de Alcalde con el Presidente Prieto y la señora Carmen Gana de Blanco con Bustamante, Ministro de Guerra. Olvidados como lo estaban todos de la grácil danza, Zapiola, que dirigía con su violín, pagó los platos rotos. Su desquite es original: "El señor Prieto dijo, según supimos, que la orquesta había tocado mal. Así debió ser; porque es más fácil que una orquesta toque mal, que el que un Presidente se equivoque, cuando baila".

I. ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO.

GRAN CONCIERTO

VOCAL E INSTRUMENTAL,

Que en obsequio de la beneficencia publica

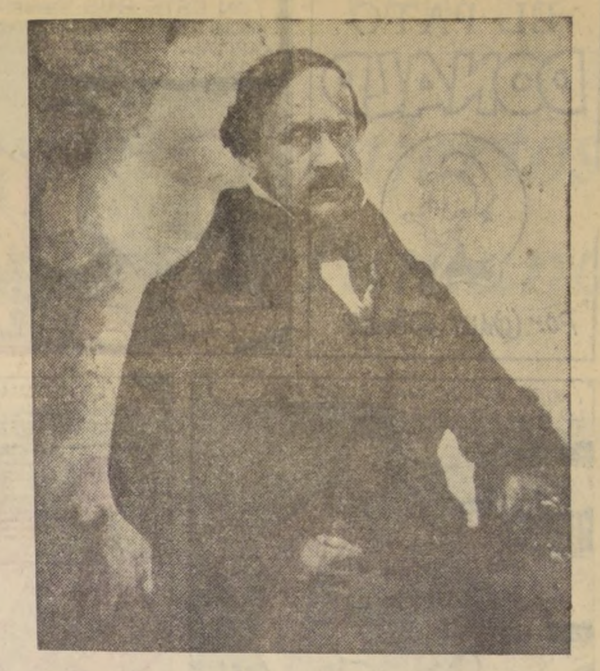
Dan las Stas. de Santiago en el Teatro Principal,

PRIMERA PARTE.

SEGUNDA PARTE.

TERCERA PARTE.

Programa de una velada musical en Santiago, a mediados del siglo XIX.



José Zapiola, cuyos restos descansan en la Iglesia de Santa Ana, de la capital, fue testigo de los albores de la vida musical chilena y cantor eminente de las glorias patrias.

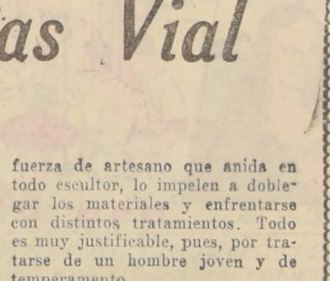
LA ACTUALIDAD PLASTICA:

Exposiciones de José Gamarra y Matías Vial

por Ricardo BINDIS

CON José Gamarra, en la galería Marta Faz, se continúa la [f]eliz iniciativa de la dirección de la [s]ala, de presentar artistas de los [p]aíses americanos. Anteriormen[t]e fue Szyszlo, del Perú, ahora es [e]l gran pintor uruguayo. Los es[c]ogidos hasta ahora, tienen linaje [p]lástico y aportes originales. En [c]uanto al arte que ahora vemos de [G]amarra, nos ha sorprendido una vez más muy gratamente, con sus [i]mprovisaciones primitivas, su te[j]ido formal que como una arcaica [u]rdimbre de alambre va formando [e]lementos tan sugestivos como lle[n]os de clamor interno, de intensidad expresiva, que es la pujante imposición de hoy. Primitivo e inventivo, pueril a veces, alcanza siempre una obra bien elaborada, a pesar de la improvisación que la alienta. Entre imágenes abstractas y objetivas se mueve su arte, en forma de una escritura intuitiva que valientemente se sitúa en una posición anticlásica, que pretende ser como recién naciente, con unos signos que no respetan a composición centralizada.

En sus aguadas es donde Gamarra consigue una mayor intensidad con su síntesis elemental, con su desenfadado croquis coloreado; en sus pinturas más elaboradas, con mayor trabajo artesanal, sin dejar de poseer evidentes méritos, roza a veces lo ornamental, que le rebaja intensidad expresiva. Es el del uruguayo un mundo original, que ha sabido nutrirse con las vivencias y signos americanos y la audacia de más allá del Atlántico, que ha posibilitado las mayores libertades conocidas por el mundo de la pintura. De este arte, tan alejado de las convenciones, es el personal aporte de Gamarra, vigoroso en los empastes y valiente en la improvisación. Todavía, es claro, tiene que ampliar su repertorio formal y atreverse más integralmente en su posición de lucha, pero lo que ya ha conseguido es bastante, debemos esperar con fe lo que entregue en el futuro.

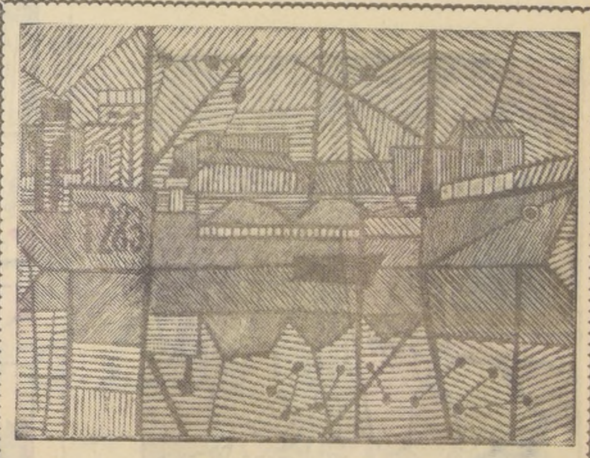


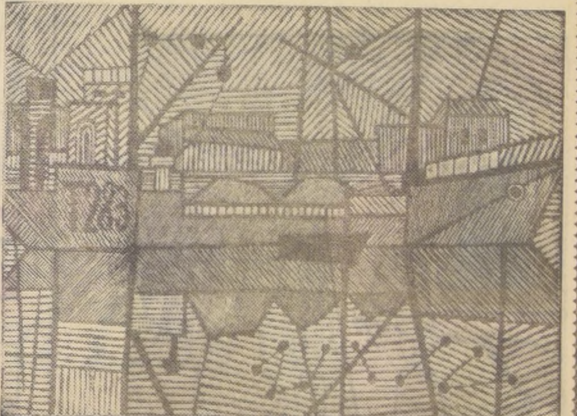
En la sala de la Universidad de Chile, Matías Vial hace su más importante exposición individual, con sus trabajos más recientes, que aprovechan las más dispares materias que tiene a mano: fierro, maderas, mármoles, granitos, etc. En la ampia faceta de tratamientos y uso de materiales, se advierte a primera vista, sin tener el antecedente del conocimiento físico del artista de la calle Alameda, que estamos en presencia de un escultor joven. La lógica falta de unidad estilística, que se resiente en el salto a distintos modos de trabajar, está pues, plenamente justificada por tratarse de un artista todavía en busca de su definición personal. Su ansia de trabajo, su afán de probar elementos para encontrar el que acomode a su temperamento y la fuerza de artesano que anida en todo escultor, lo impelen a doblegar los materiales y enfrentarse con distintos tratamientos. Todo es muy justificable, pues, por tratarse de un hombre joven y de temperamento.

Nos han quedado en la retina como piezas valiosas del conjunto, las dos inmensas maderas que como gritos primigenios y voces ancestrales dan, más que las otras, el arranque de lo virginal y lo eminentemente expresivo, nos referimos a "La voz interior" y "Homenaje a la familia Vial", con la limitación, es cierto, de la monotonía de los elementos que se superponen y algún atisbo de utilería. "Yucatán" y Zoología, altorrelieves repujados en fierro, tienen vigor y rebeldía, poseen, además, buenos principios técnicos, o más concretamente artesanales, en que se ha formado el expositor que nos atañe. En este mismo rigor técnico, podemos mencionar, también, "El Mandiola" y "Homenaje", La muestra, como vemos, es una seria demostración de intensa labor y sincera posición escultórica, que vislumbra trabajos posteriores de envergadura, una vez encontrado el lenguaje que se siente en las maderas. La escultura es una técnica de esfuerzo y lenta elaboración, lo que Matías Vial ya ha mostrado en la sala universitaria es suficiente para declararlo escultor de fuste.



Madera de Matías Vial

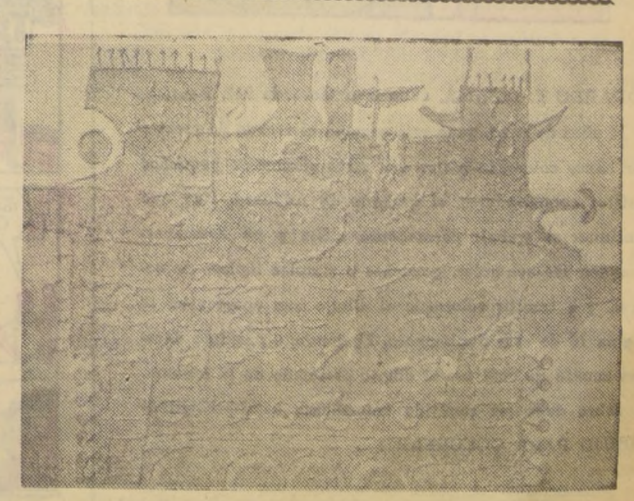




Arte japonés contemporáneo. "Barco en reposo", de Fumio Kitaoka. Museo Ashmolean, Universidad de Oxford.

HACE POCO más de un siglo, en 1858, aparecieron frente a Tokio los navíos de guerra del comodoro norteamericano M. C. Perry que iba dispuesto a romper, con su lógica o sus cañones, el aislamiento japonés que duraba ya, rígido, absoluto e inalterable, dos siglos y medio. Entonces el Mikado envió dibujantes, que de noche se acercaron a los barcos blindados y artillados, con las esperanzas y las órdenes de hacer bosquejos de ellos y poder así, más tarde, imitarlos. Es este un detalle pequeño de la mente japonesa, dotada de dos condiciones grandes que con frecuencia se contraponen, pero que en ese país se suman agrandadas: la sensibilidad y la voluntad.

Horacio Serrano.



Oleo de José Gamarra











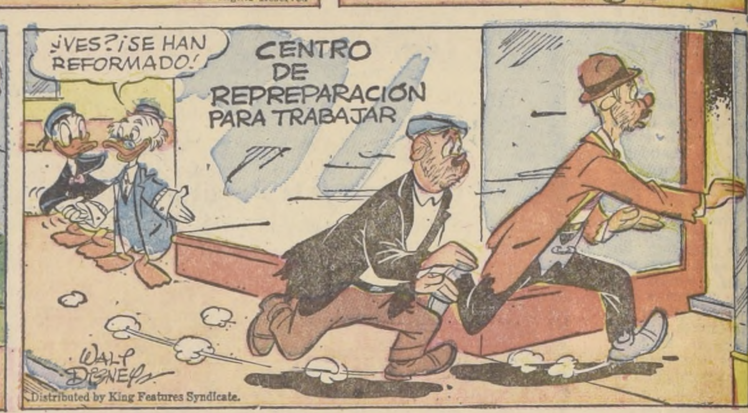












En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo





EDUARDO E. LIZAMA, calle San Gerardo 967, Santiago de 12 años de edad, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



















Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE DE 1963

Precio: 0,15

Los Trasplantes e Injertos en el Organismo Humano

por Germán VELARDE

LOS TRASPLANTES e injertos en el organismo humano —apasionante experiencia clínica de nuestros tiempos— viene despertando con sobrados motivos la curiosidad y la esperanza de grandes sectores de ciudadanos en todo el mundo. De cuando en cuando, noticias sensacionales de trasplantes de órganos y hasta de cabezas de perro, han causado la admiración y la ansiedad general.

Pero en realidad sólo se está en el comienzo de estas nuevas posibilidades que se abren a la ciencia médica y existe un grave problema sin solucionar: la intolerancia del organismo, que tiende de manera natural a eliminar tanto el trasplante como el injerto.

Este es el gran freno contra el cual no existe todavía una lucha eficaz. Se hace toda clase de ensayos en los más importantes centros científicos y se tiene la esperanza de llegar a una solución próxima. Pero, insistimos, la lucha sólo está iniciada.

La inmunidad, este principal problema del momento, sólo en dos casos está resuelta: cuando se trata de autoinjertos o de operaciones entre gemelos. Fuera de estos casos, el cuerpo humano tiende a eliminar tanto el órgano trasplantado como el injerto, igual que se rechaza un cuerpo extraño, siendo preciso llegar a su extracción.

En el campo de los trasplantes el cardíaco es el más avanzado. Puede citarse, como ejemplo, la experiencia realizada con un perro, que llegó a tener latiendo en el cuello, por espacio de nueve días, un corazón trasplantado. Como caso curioso, el noble animal siguió viviendo con una inmunidad muy desarrollada. Durante la experiencia, el perro tuvo dos corazones: el trasplantado y el suyo propio. La experiencia se ha hecho también trasplantando el corazón en el tórax, con idénticos resultados.

Entre las intervenciones más importantes pueden destacarse junto a los trasplantes de corazón, los de riñón y los injertos arteriales.

Con los injertos arteriales entramos en un interesantísimo campo de experimentación, jalonado de éxitos. Aquí no existen problemas importantes en cuanto a la técnica y aceptación por parte del organismo. En cambio, pueden producirse consecuencias desagradables algún tiempo después. Se ha comprobado en casos de injertos de arterias pequeñas, que a los tres años aproximadamente se trombosan, siendo preciso extraerlas. En cambio las grandes arterias —como parece lógico— resisten más, por lo que es de la mayor importancia el factor calibre.



Los injertos y trasplantes constituyen uno de los más notables avances de la cirugía y permiten recuperaciones orgánicas de proyecciones imprevisibles.

En esta clase de injertos, la sangre, naturalmente, tiene el principal papel. Si la red arterial está dañada, el injerto de un determinado trozo no puede ser la solución total. Lo importante es que la sangre fluya bien y no tenga dificultades para seguir circulando por todo el sistema. Por este motivo los injertos arteriales más perdurables son aquellos que responden a lesiones traumáticas y no a enfermedad de las arterias, como, por ejemplo, un injerto de femoral a causa de cualquier accidente.

Para mejorar este tipo de injertos es preciso encontrar una sustancia plástica superior al teflón y dacrón, que son las que actualmente se vienen empleando para la confección de arterias artificiales.

Estos elementos plásticos injertados en el organismo, pueden ofrecer otro peligro, ya que en algunas ocasiones —pocas, afortunadamente— llegan a producir cáncer. Esto se ha visto en los plásticos que la cirugía estética introduce en los pechos, dándoles una turgencia que puede resultar muy cara en alguna ocasión.

No podemos dejar de indicar otro tipo de trasplante, verdaderamente prodigioso, pero que ha llegado a ser corriente cual es el trasplante de córnea, realizado de muerto a vivo.

Nos encontramos pues ante un fabuloso mundo de perspectivas insospechadas, de sorprendentes avances científicos que definirán el futuro de la cirugía. Pero antes habrá que destruir la gran barrera del momento, logrando que el organismo asimile el trasplante o el injerto y no lo rechace como ocurre hasta ahora. Y se espera lograr muy pronto esta victoria, de incalculable beneficio para la humanidad doliente.

Atacado por una avalancha de hielos, el explorador Nansen lanzó su barco contra ellos, quedando aprisionado entre muros congelados durante largos meses invernales.

La Semana Científica

por el Dr. Fernando CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

MIL DIAS EN EL HELADO "ESPACIO"

UANDO LLEGUE el día en que los hombres disparen su buque espacial al Planeta Marte, no será la ra vez que el mundo se estremez- por la suerte de los exploradores van más allá de toda posible ayuda, hace 70 años, un pequeño buque, Fram, partió de Noruega hacia el Norte. Su capitán era el doctor Nansen, una especie de cosmo- actual, que desapareció durante 3 en los hielos nórdicos.

ctualmente, la historia del Fram heroicos tripulantes debe ser leída todo astronauta. Los audaces que a Marte irán encerrados en su durante 969 días. Por coinci- el Fram estuvo perdido del mun- rante 1.041 días.

ndo este barco partió del puerto Oslo, el 24 de junio de 1893, nada jante a él se había visto. Tenía 30 de largo, una poderosa proa de etro veinte de espesor y un motor or de 220 caballos. En medio del Artico, una noche, una gigantesca de hielos avanzó hacia el Fram, zando aplastarlo. Pero ocurrió el o que esperaba el doctor Nansen: uadernas soportaron la terrible n y el barco emergió sobre la he- corteza marina. Así transcurrió año: a la velocidad de poco más de ómetro por día.

a paciencia de la tripulación se taba a una prueba crucial. Nan- temía a los pugilatos y a las reac- histéricas de los neuróticos; pe- ada semejante se produjo. Los eros cantaban, jugaban cartas, ían versos y tomaban nota del o, temperatura, auroras boreales, ura del hielo y vida animal, pues aban un grupo selecto de científicos nte de mar.

n marzo de 1895 el Fram se halló o 360 kilómetros del Polo Norte. como los astronautas abandonarán arco espacial, para descender sobre una, el doctor Nansen abandonó su o con un solo compañero, avanzan- on dos trineos arrastrados por pe- en demanda del eje norte de la , y planeando efectuar un círculo, encontrarse de nuevo con el bu- Caminaron hacia el Norte por es- de un mes, hasta ser bloqueados s hielos. Mataron algunos perros alimentar a otros, y ayudaron a de los trineos, hasta acercarse a cord de 340 kilómetros del Polo. deshicieron el camino, sin en- r al Fram. Agotados, con sólo dos s 26 perros, fueron atacados por sos, y casi se ahogaron. Final- en septiembre de 1895; en la Tie- e Francisco José, cavaron un re- para pasar su tercer invierno.

retanto, los hielos empujaron el hacia el rocoso Spitzbergen. La destreza que se necesita para er un barco espacial a la Tierra, quirió para salvar el buque del Nansen. No había retrocohetes retardaran el terrible impacto las rocas y, para liberar al Fram prisión de hielo, la tripulación hi- detonar minas de pólvora. Una explosión sacudió el barco, pero el hielo que lo aprisionaba. n julio de 1896, un explorador de la de Francisco José vio a un fla- barbudo salvaje que se le acercaba vés de la nieve. Era el doctor en; pronto llegó Johansen; su he- compañero. En agosto, un buque los devolvió a una atónita No- . Una semana más tarde regre- el increíble Fram, con su tripula- en buena salud. Con ellos, se ha ido una lección para los actuales onautas: "hombres de temple y co- pueden resistir a las más increíbles tudes".

SERES HUMANOS INFECTADOS POR ANIMALES

Uno de los más difíciles problemas en materia sanitaria son las zoonosis, esto es, enfermedades de los animales, transmisibles al hombre. Existen a lo menos cien de ellas, incluyendo: la temida peste bubónica transmitida por las pulgas, desde los ratones infectados; la enfermedad del sueño, de origen bovino; la triquinosis, originaria del chancho; y la leptospirosis; de los animales domésticos, causante de una grave afección hepática.

El número de personas afectadas de zoonosis, cada año, llega a millones en el mundo. La sola tularemia, o enfermedad de los conejos; afecta hasta 600 mil seres humanos en Estados Unidos. Mientras muchas infecciones, entre ellas la viruela y la poliomielitis, han casi desaparecido, las zoonosis permanecen aún como un desafío a la higiene actual, pues son particularmente difíciles de controlar. Así, hace algunos meses, una epidemia de encefalitis causó 12 muertes en Florida; el virus lo albergan los pájaros y pasa de ellos al hombre por intermedio de los mosquitos. La psitacosis misma, o fiebre de los loros, produjo una gran epidemia en los criaderos de pavos y 600 casos humanos en 1956.

Un grave problema de zoonosis es la salmonelosis, que pasa de las aves al hombre y causa efectos similares a la intoxicación alimenticia, produciéndose numerosos casos fatales.

No sólo el perro trasmite el virus de la rabia, sino asimismo los murciélagos, los gatos y hasta el ganado. Las personas mordidas y no vacunadas, mueren invariablemente en medio de fiebre, parálisis, delirio, convulsiones e hidrofobia, u horror al agua.

DE NUEVO, EL PELIGRO ATOMICO

En medio de gran secreto, un grupo de científicos de Alemania Occidental, que trabaja para el Gobierno de Egipto, está fabricando un nuevo tipo de arma atómica: la económica BOMBA F.

La República Arabe Unida ha hecho pruebas de fuego y desplegado públicamente cohetes militares; pero El Cairo no tiene los recursos para fabricar explosivos atómicos. En su lugar, Egipto está laborando en una cabeza atómica simplificada: una granada de cobalto y estroncio radiactivos; para ser detonadas sobre un blanco, mediante altos explosivos convencionales.

Tal bomba para "lluvia radiactiva" no produce los efectos detonantes de una bomba nuclear, pero lesiona, envenena y mata a sus víctimas a través de la enfermedad radiactiva y la contaminación del agua y de los alimentos. Los materiales requeridos son relativamente baratos y disponibles. Alrededor de 500 científicos y técnicos alemanes se hallan actualmente en Egipto, fabricando los cohetes y los aviones para lanzar las nuevas bombas F.

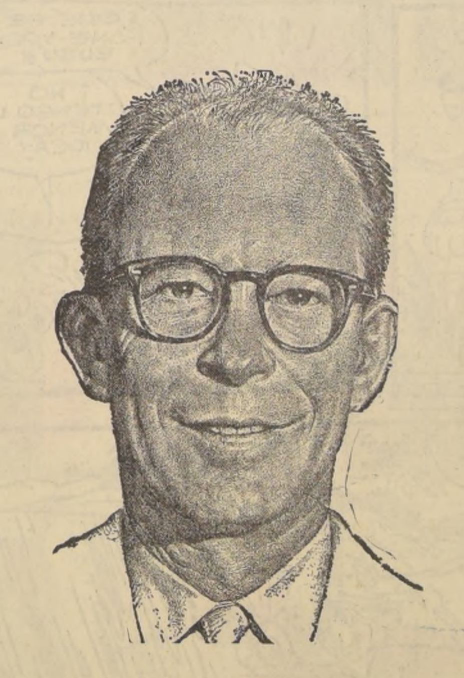
ENERGIA ELECTRICA SIN CABLES

El viejo sueño de transmitir energía eléctrica por radio, pronto será un hecho, según dos profesores de ingeniería de "Purdue University", los doctores George y Sabbagh, quienes han convertido 70 por ciento de la energía emitida por un haz de microonda de 2,5 megaciclos en aprovechable corriente continua.

Usando rectificadores diodos, de estado sólido, convencionales, su aparato experimental produjo solamente 40 watts, pero es el porcentaje de eficiencia lo que cuenta. Hasta ahora, la alta eficiencia es el resultado de nuevos circuitos ingeniados por los dos científicos. Una eficiencia de más de 90 por ciento, con aumentada energía, será posible cuando logren fabricar mejores diodos, semiconductores.

HOMBRES DE CIENCIA:

Willard Libby



EL "RELOJ ATOMICO" concebido por Willard Libby ha servido a los arqueólogos modernos para situar el viejo calendario babilónico en correcta relación con nuestro propio calendario.

Tal reloj ha demostrado que hace 10.500 años vivieron seres humanos en la América del Norte.

Ha fijado la fecha en que, hace 45.000 años, hubo un incendio de bosques en el Asia Menor y ha contribuido a dilucidar la controversia sobre la edad de los famosos pergaminos del Mar Muerto.

En realidad, el reloj atómico no es un reloj propiamente dicho. Es un método para medir la cantidad de Carbono 14 en los residuos de lo que en un tiempo fueron cosas vivientes.

El reloj fue concebido y desarrollado por Libby, conquistándole el Premio Nóbel de Química en 1960. Libby es catedrático de ese ramo de la Universidad de California en Los Angeles y miembro del Instituto de Geofísica y Física Planetaria de la misma institución.

Fue miembro de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos de 1954 a 1959; con anterioridad había sido catedrático de química del Instituto Enrico Fermi de la Universidad de Chicago. Nacido en Colorado en 1908 pero criado en una granja de California, Libby cursó sus estudios en la Universidad de California en Berkeley, donde fue catedrático auxiliar de química antes de la guerra.

Durante la Segunda Guerra Mundial contribuyó a la producción de la bomba atómica para los Estados Unidos y sus aliados, habiendo sido la separación de isótopos de uranio el campo especial de sus actividades científicas.

El carbono 14 es uno de los productos radiactivos de la acción de los rayos cósmicos sobre la atmósfera de la Tierra. Se encuentra en muy pequeñas cantidades en todas las cosas vivientes y en aquellas que fueron vivas en otro tiempo.

Al entrar en contacto con la atmósfera, los rayos cósmicos producen neutrones de alta energía que reaccionan frente al nitrógeno en el aire para crear el Carbono 14.

El carbono 14 se combina con el anhídrido carbónico de la atmósfera y es absorbido por las plantas durante el proceso de fotosíntesis: el proceso de vida en virtud del cual las plantas "inhalan" anhídrido carbónico y "exhalan" oxígeno. Este proceso se invierte en el de la vida animal. Los animales viven de oxígeno y expelen anhídrido carbónico como desperdicio.

De las plantas, el Carbono 14 pasa a los tejidos de todas las cosas vivientes en la Tierra, ya que todas son o plantas o bien animales que dependen, directa o indirectamente, de las plantas para vivir.

Cuando una planta o un animal mueren cesan de sumar carbono 14 a sus existencias, el que, entonces, inicia un lento proceso de desaparición. El reloj atómico de Libby es, esencialmente, el método de medir el ritmo de este proceso de desaparición.

De "Después de Usted, Señora..."

Más Sobre el Baile

por Brunella GASPERINI

CUANDO va a bailar, la muchacha que sabe vivir prefiere vestir ropa y zapatos en perfecto estado, pero no nuevos. Créanme, tiene su importancia; el embarazo de los zapatos nuevos (que serán muy lindos, pero todavía no se adaptaron a los pies), la preocupación del vestido nuevo (que será elegantísimo, pero aún no se amoldó), pueden comprometer, sin que lo sepamos, toda una tarde o una noche de baile. Tiene que haber familiaridad con el vestido y los zapatos para que una pueda sentirse a gusto y divertirse sin torpezas. Si no me creen, vayan a una reunión danzante como espectadoras, usen el espíritu de observación y luego me dirán.

Veamos, por así decir, el comportamiento específico. Para la muchacha robusta, una reunión danzante, sea pública o privada, no es una orgía ni un velatorio; no es un paraíso romántico ni una cámara de suplicios; no es la antecámara del matrimonio ni la antesala del convento; no es una partida de caza de hombres ni es una celada, llena de trampas engañosas, contra la liliácea virtud. Es una reunión danzante, y nada más. Las bacantes y las momias, las cazadoras y las educandas son igualmente inoportunas y ridículas. Aún cuando va a bailar, o sobre todo cuando va a bailar, la muchacha que sabe vivir es reservada, pero sonriente, cordial pero no estrepitosa, y más que nada gentil.

Cuando va a bailar con una comitiva de amigos (mujeres y varones, se entiende), la muchacha que sabe vivir evita bailar con jóvenes de otras mesas. Pero si el desconocido que va a invitarla le parece un don del destino, si algún fluído magnético la impulsa a bailar con el desconocido, antes de abandonarse al fluído la muchacha debe por lo menos tratar de disculparse, amablemente, con sus compañeros de mesa. Y el magnético joven, antes de invitarla, debe pedir permiso, con un movimiento de cabeza o una palabra, a los acompañantes de la magnética muchacha.

Cuando una joven va a bailar con acompañantes únicamente femeninos, es claro que deberá bailar con desconocidos. En teoría, debe bailar con todos los que la invitan: altos, bajos, lindos, feos, ágiles, tontos, reyes o pordioseros del ritmo. En la práctica, no obstante si alguno es demasiado bajo, o demasiado torpe, o está demasiado transpirado para que una se sienta inclinada a aceptar la invitación, la muchacha que sabe vivir puede rechazarla con una excusa: "Estoy un poco cansada", "Esto es demasiado rápido", "Esto es demasiado lento", "Ahora no me siento"; cualquier excusa, siempre que sea, si no plausible, al menos educada y acompañada por una sonrisa. Pero quede bien claro que después de haber rechazado a un caballero, debe rechazar a los demás que se presenten y permanecer sentada hasta el final de la "vuelta". Aunque vaya a invitarla un monarca del ritmo, alto, esbelto, fascinante (inútilmente ansiado entre una vuelta y otra), deberá resignarse, con la muerte en el alma, a una heroica negativa. Pero sabrá, sin duda, endulzarla con una sonrisa tan luminosa y acongojada que el divino caballero, deslumbrado, volverá a invitarla la próxima vuelta; al menos, es de esperar que lo haga. Y si no lo hace, paciencia. Estas son las leyes (crueles, si se quiere) de la buena educación y la verdadera cortesía, que no distinguen entre altos y bajos, feos y hermosos, soberanos y pordioseros del ritmo (u otra cosa). El único caballero a quien una joven puede rehusar un baile sin excusas y sin la consiguiente renuncia, es el caballero rudo, infaltable en las salas de baile, tanto en las de mi tiempo como en las del de ustedes.



LOS CABALLEROS

No se pretende que en los salones de baile de ahora los jóvenes se doblen en dos delante de la dama y le pregunten "¿Señorita, me concede el honor de este baile?" Ya ni siquiera se pretende que se presenten. Pero siempre se exige que formulen la invitación como gente civilizada: una ligera inclinación, o por lo menos un movimiento de la cabeza, con una sonrisa, con un "¿Me permite?" No con una jovial palmadita en la espalda, ni con un silbido, ni con un movimiento rotatorio del dedo, ni con un: "¡Oiga, rubia! —No, ustedes no, la de atrás!", ni con un imperioso apretón del brazo, ni con un gruñido acompañado por una mirada indolente y torva, a la manera (en decadencia) del Salvaje de Marlon Brando. A estas invitaciones predilectas de los toros de los suburbios, la muchacha sana puede (y en mi concepto debe) responder con una lacónica pero elocuente negativa.

Los caballeros, en los salones públicos, no deberían bailar mejilla con mejilla, boca con boca, cabellos con cabellos; ni sacudir a la dama como un árbol frutal; ni pegarse a ella como una estampilla; ni aferrarla como un trofeo (para usar eufemismos). Una niña bien no es un níspero, ni un sello postal, ni una presa. Cuando se ve tratada de ese modo, debe reaccionar, gradualmente, pero con energía. Tratará primero de dominar silenciosamente el entusiasmo de su caballero, poniéndose rígida y alejándolo gentilmente; si no bastara, le pedirá gentilmente, pero de manera explícita, que no la sacuda, que no la revuelva, que no la sofoque; si tampoco surte efecto el pedido, la muchacha que sabe vivir no atiza bofetadas, no se echa a llorar (he visto también esto), no hace dramas; lo deja tranquilamente y tranquilamente rehúsa todas sus posteriores invitaciones.

¿Es lícito hablar, mientras se baila, con caballeros desconocidos? Alguna que otra palabra por cierto que sí, y hasta es aconsejable, porque sirven para dar afabilidad al acto, hacerlo más civil, menos mecánico, menos ejercicio gimnástico (o de otra cosa). Pero algunas palabras; no cataratas, ni diluvios. La calidad y la cantidad de las frases varía según el ritmo (hablar de filosofía mientras se baila el rock and roll no es aconsejable), según la intuición de la dama, la reacción del caballero, y el aliento de ambos.

LA "PLANCHADORA"

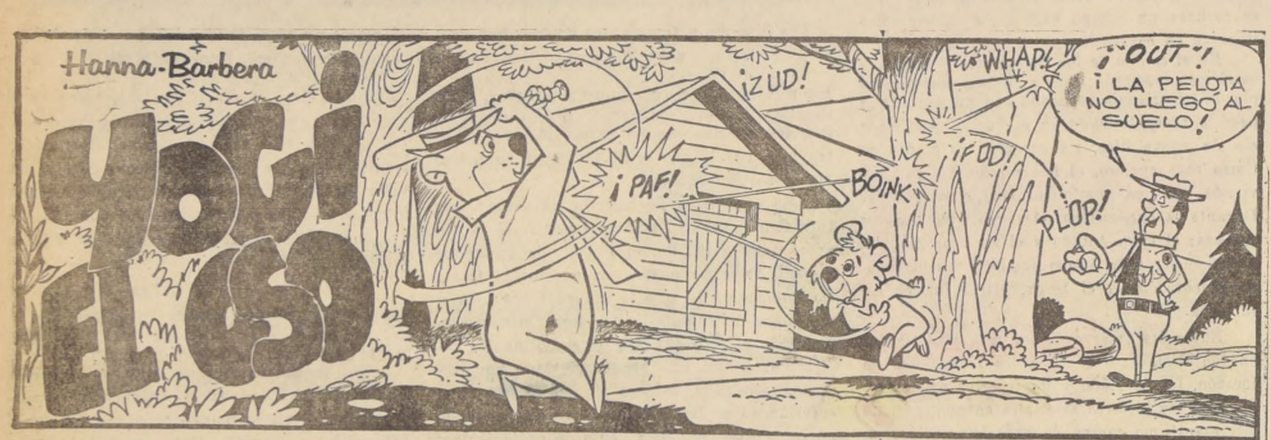
La muchacha que se queda sentada a la mesa no debe hacerse una tragedia, ni mire en torno con ojos implorantes ("¡Socorro, socorro, sáquenme a bailar o me ahogo!"), no canturree, no marque el compás con el pie, no se entristezca, no exhiba una desdeñosa desenvoltura, y no se considere deshonrada, disminuida, un mero despojo humano. Debe tratar, en cambio, de ser una "planchadora" graciosa e inteligente. Mira tranquilamente alrededor (hay muchas cosas agradables, para observar y aprender en una sala de baile), da una vueltecita, toma un café, fuma un cigarrillo, come un caramelo y piensa que si la vida es breve un baile es más breve aún, y sobre todo mucho menos importante.

Eviten, por favor, hacer pareja con otra "planchadora"; no sé por qué, pero dos muchachas que bailan juntas en un salón lleno de parejas mixtas son antiestéticas y deprimentes; dan una desagradable impresión de pobreza disfrazada, de mudo reproche, de instintos reprimidos, de "quisiera pero no puedo". Son impresiones, de acuerdo, pero es mucho mejor, por razones de estética y de buen gusto, tratar de evitarlas, y permanecer simple y dignamente sentadas. A lo mejor aparece un buen joven (todavía los hay, incluso en las salas de baile) que decida dedicarse, por una vuelta, a las chicas feas, a las solitarias, a las abandonadas, y que, bailando, descubra que no son feas ni torpes sino más bien amables y simpáticas, y les dedicará una vuelta y otra. ¡Animo!, "planchadoras": spes ultima dea.

PARA TERMINAR

A los bailarines de ambos sexos se les ruega que no fumen bailando. Que no mastiquen goma. Que no se peinen ni se retoquen el maquillaje en la pista. Que no griten: "¡Dios, qué sudor!", ni se lo enjuguen continuamente, con o sin pañuelo (si sudan tanto, renuncien a una vuelta y vayan a refrescarse donde convenga). Se les pide que, por lo menos ese día, no coman ajo, y que hagan uso abundante de dentífrico, clorofila, caramelos refrescantes (sin comerlos en las pausas, y no estar chupando y masticando delante de la dama), menta, bicarbonato, cigarrillos, todo lo que quieran, con tal de no matar a la dama (o al caballero) con efluvios letales. El mal aliento puede transformar en un flagelo al mayor soberano del ritmo.

(Cortesía de Librería Hachette S. A., Buenos Aires, y Rizzoli Editore, Milán.)

















Perplejidades

¿Quién es quién, qué es qué, cuándo es cuándo, cómo es cómo?

AL HABLAR anteriormente de la psicastenia de Chopin, recordaba que, hace muchos años, el inteligentísimo doctor Ducci Kilens, daba como receta para sanar: un gran amor, o... una gran amistad, refugio para el alma desamparada.

Luego de despachado el artículo, me puse a recapacitar sobre los males del espíritu, pensando en un amigo mío que padecía gravemente de obsesiones, al punto de no poder conciliar el sueño cuando se le había discutido demasiado sobre algún asunto, sin haber logrado él convencer a su contendor. Comprendiéndolo en estos achaques que yo conocía, nunca lo molesté contrariándolo.

A las terribles obsesiones que dejan sin dormir, se unen los desagradables escrúpulos que hacen llegar a la manía de volver a abrir repetidas veces el sobre en el que se echó una carta, verificando si no hubo equivocación, si se la firmó, etc., o bien, acosa la idea de si la puerta quedó cerrada, o abierta la llave matriz del gas o goteando la del agua, obligándonos a repetir muchas veces el mismo gesto asegurador. La palabra psicastenia indica astenia o falta de fuerzas de la psiquis. Psicólogos y psicoanalistas no dejan muy en claro el verdadero funcionamiento de nuestra máquina mental. A las obsesiones y escrúpulos —no hablemos de la angustia, de las noches del alma— hay que agregarles el "confusionismo", no menos perturbador. Todos estos pequeños (¿?) achaques ocasionan a quienes los sufren continuos estorbos en sus quehaceres diarios. Y, a veces, mucho más que estorbos, ya que suelen inducir a faltas involuntarias que la gente no comprende y entonces no excusa. Veamos, por ejemplo, el caso de alguien que nunca esté seguro de quién es la persona que le presentaron, y si la vuelve a encontrar no la recuerda: su confusionismo se podría caracterizar con un "¿quién es quién?". Luego, tampoco está seguro de qué cosa era lo que se dijo, o qué es lo que le rogaron recordar. Aquí vendría nuestro: "¿qué es qué?". Ahora, el "¿cuándo es cuándo?", que tiene que ver con el día o la hora, o el mes, o el año —tratándose de un aniversario, por ejemplo— le trae al pobre desmemoriado tremendas complicaciones, sin que le valga decir: "Creí que era para el martes..." o: "Verdad, estamos en 1963". Por otra parte, en oposición con aquél, el que se lo aprende todo fácilmente y siempre lo recuerda, suele extrañarse y contestar al olvidadizo: "¿Pero que no lo sabe?" El desmemoriado que no recuerda bien cómo se llama tal o cual cosa, suele decir: "Páseme el cosito que está en la cosa de arriba"; y peor parado queda si se advierte su inseguridad para escribir, casa o caza, con s o con z. ¿No se hace de las dos maneras?, pero ¿cuál para cuál? (y aquí podemos agregar un "¿cuál es cuál?", a las demás interrogantes).

El lector, nunca confundido, impermeable a los malos contagios, exclamará: ¿Existe, acaso, un "quién" tan raro? De existir realmente, ¿dónde —ha faltado un dónde en la colección— estará?

Aquí mismo, señor, firmando estas líneas.

MAGDALENA PETIT

Reflexiones

LA FORMA en que un estúpido justifica su simpleza es llamándose "optimista", como el jugador empedernido que todavía está con las cartas en la mano a las tres de la madrugada, mucho después de que los victoriosos han recogido sus ganancias y se han marchado.

—oOo—

Son las personas descontentas de sí mismas las que buscan la ayuda de los psiquíatras; pero usualmente, aquellas que están terriblemente satisfechas de sí mismas están en mayor necesidad de ayuda. La falta del hombre común es que no habla cuando debiera hacerlo, y la del intelectual, que habla cuando debiera callar.

—oOo—

La primera gran regla de la vida es aceptarse uno a sí mismo; pero esto no sirve de nada a menos que observemos la segunda gran regla, que es la de hallar lo que pertenece a nuestro verdadero ser y abandonar el resto. A su vez, todo eso no sirve de nada si no observamos la tercera gran regla, que es la de no prestar gran atención a todas las reglas.

SYDNEY HARRIS

Premios Nacionales de Literatura:

Juan Guzmán Cruchaga

(1962)

NACE EN Santiago, el 27 de marzo de 1895, hijo de Juan José Guzmán Guzmán y Amelia Cruchaga Aspillaga. Ingresa en 1905 al Colegio de San Ignacio, donde cursa sus preparatorias y termina sus estudios de humanidades en 1912. En este establecimiento es condiscípulo de Vicente Huidobro, con el cual mantiene una estrecha amistad que dura hasta la muerte del poeta de "Altazor". Fundan juntos, en 1912, la revista "Musa Joven" que publica sus primeros poemas. Pero Juan Guzmán Cruchaga se había distinguido ya en la Academia Literaria de San Ignacio, demostrando que su vocación de poeta prevalecería más tarde en toda circunstancia. Refiriéndose a ella, escribió muchos años después: "Creo que los móviles que me determinaron a escribir han sido los siguientes: primero, mi temperamento, ya que no es aceptable que a los 6 ó 7 años un niño sueñe con ambiciones de gloria o de fortuna. Estoy muy lejos de asegurar que aquellos desmadejados y torpes renglones contienen poesía. Sin embargo, ellos pueden servir para demostrar claramente el anhelo de expresar mis sentimientos en versos, que ya vivía en mi sangre. Después, cuando el hombre nació en mí, ha sido la principal razón de mis poemas el deseo de sentir una compañía. Siempre tuve un terror infantil a la soledad y mi verso ha sido en todo momento como una mano desesperada que busca el calor y apoyo de otra mano amiga. Cada libro mío me parece un grito de soledad en la noche".

1913 es un año activo para él: ingresa a la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile, de la que se retira cuando cursa el tercer año; es nombrado funcionario de la Oficina del Tribunal de Cuentas (actual Contraloría General de la República), cargo que desempeña hasta 1917; continúa sus colaboraciones en Zig-Zag, afirmando cada vez más sólidamente su renombre poético; y publica su primer libro: **"Junto al brasero"**. En 1917 comienza su vida de viajes incesantes, con breves regresos al país, cuando se le nombra Cónsul de Elección en Tampico (México). Si importa, en realidad, la enumeración de todos los cargos que desempeña en el extranjero, como asimismo los que sirve en el Ministerio de Relaciones Exteriores en sus venidas al país, lo que vale la pena subrayar es cómo su obra literaria no se interrumpe en ningún instante y va imponiéndole, por donde pasa, como uno de los poetas más puros, conscientes de su oficio, de cuantos escriben en nuestra lengua. En sus viajes adquiere una profunda experiencia, se gana el afecto muy leal de los mejores escritores, y acumula tal número de anécdotas y recuerdos, que actualmente, su charla, en grupos de amigos, es una de las más amenas y atrapadoras que pueden escucharse.

Pero hagamos, muy sumariamente, la enumeración aludida: de 1919 a 1921, Oficial en el Ministerio de Relaciones; 1922, Cónsul de Profesión en Río Gallegos (Argentina); 1925, Cónsul en Hong-Kong (China); 1927; Jefe de Propaganda en el Ministerio de Relaciones; 1928, Cónsul General de Elección en Oruro (Bolivia); 1930, Cónsul en Bahía Blanca (Argentina); 1931, Cónsul en Hull (Gran Bretaña), y luego en Liverpool; 1934, Cónsul en Salta; 1936; Cónsul en Arequipa; 1938; Cónsul General en El Salvador, Honduras, Nicaragua y Guatemala; 1940, Jefe de la sección Informaciones del Ministerio de Relaciones; 1941, Adicto Cultural a la Embajada en Colombia y Cónsul General en Bogotá; 1944, Cónsul General en San Francisco de California; 1948, Consejero de la Embajada en Venezuela y, a fines de ese año, Consejero de la Embajada en Washington; 1951, servicios en el Ministerio de Relaciones; 1952, Ministro Consejero de la Embajada en Argentina; 1957, Embajador en El Salvador. Jubila en 1962. Ese año se le otorga el Premio Nacional de Literatura.

Es casado con doña Raquel Tapia Caballero. Prepara actualmente un libro de memorias y una obra de teatro en verso. Vive en Santiago.

LA OBRA

Hay quienes creen, con no poca precipitación; que su obra es escasa; y que un breve poema (**Canción,** que aparece en toda buena antología lírica hispanoamericana) es su más firme y admirable sostén. En realidad, "Canción" es un poema incomparable, de esos que ponen agrio el humor de otros poetas, pero; honradamente; no se puede sostener que constituya una joya aparte en la producción de Guzmán Cruchaga. Si se lee con detenimiento y comprensión cuanto ha escrito este gran poeta, lo cierto es que se encuentran muchos otros poemas que inequívocamente se le hermanan. Sin embargo, como se lo considera la muestra más valiosa de su poesía, recordemos estas excelentes palabras de Alone, en su "Historia Personal de la Literatura Chilena": "Dentro de doscientos años, cuando la mayoría de los que ahora escriben, publican y suenan, ocupando todo el espacio, hayan desaparecido y nadie los conozca, probablemente seguirá diciéndose a media voz; como hay que oírla; y de seguro estará en todas las selecciones poéticas, la breve "Canción", de Juan Guzmán, su "Alma, no me digas nada", inmortal desde que apareció y que atraviesa los tiempos, un poco misteriosa, clara e indescifrable, con su pequeño absurdo suave, adentro, y su melancolía solitaria, lejana, que apaga un poco en torno los demás poemas del autor, aunque de alta y singular categoría".

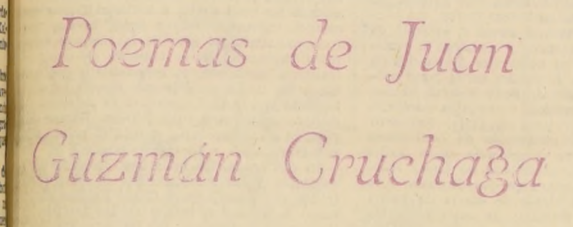
Transcribimos, pues, el poema **"Canción"**:

Alma, no me digas nada,
que para tu voz dormida
ya está mi puerta cerrada.
Una lámpara encendida
esperó tod~ la vida
tu llegada.
Hoy la hallarás extinguida.
Los fríos de la otoñada
penetraron por la herida
de la ventana entornada.
Mi lámpara, estremecida,
dio una inmensa llamarada.
Hoy la hallarás extinguida.
Alma, no me digas nada,
que para tu voz dormida
ya está mi puerta cerrada.

Pero no nos detengamos en un solo poema acerca del cual tanto se ha escrito y que se impone en todas las antologías poéticas españolas y americanas. Demos un vistazo a la lista bibliográfica, en orden cronológico: **"Junto al brasero"** (1913); **"La mirada inmóvil"** (1919); **"La sombra"**, drama en 3 actos (1919); **"Chopin"**, poema (1919); **"La princesa que no tenía corazón"**, cuento dramático en 2 jornadas (1920); **"Lejana"** (1921); **"El maleficio de la luna"**, cuento dramático en verso (1922); **"La fiesta del corazón"** (1922); **"Agua de cielo"** (1925); **"Aventura"**, Premio Municipal de Poesía (1940); **"Canción y otros poemas"** (1942); **"María Cenicienta o la Otra cara del Sueño"**, cuatro jornadas en verso, Primer Premio de Teatro Nacional de la Universidad de Chile, 1951, ediciones en Chile y en El Salvador; **"Altasombra"** (1958); **Antología** (Nascimento 1962) selección del poeta; prólogo de Alone y postfacio de Salarrué, uno de los más grandes escritores salvadoreños de estos días.

Esta obra de extraordinaria importancia, que da a nuestra poesía una universalidad incuestionable, junto a las muy escasas de parecida calidad publicadas en el país; ha sido estudiada hace poco, en un libro recomendable, por el joven catedrático de la Universidad Católica Radoslav Ivelic. Es el primer paso, entre nosotros, para acercarnos en actitud comprensiva a una voz poética personalísima, tan segura de sí, que es de las pocas que no mengua el tiempo con sus pasajeras y bulliciosas tendencias, modas, estilos y experimentaciones. También se ha estudiado la obra de Guzmán Cruchaga con un limpio afán de valoración exacta en una conferencia de Hugo Montes, en que intervino con acierto Luis Droguett, en una charla de mesa redonda que la complementó. Creemos que estos indicios son muy favorables, porque se tiende a estudiar honradamente una poesía que, a pesar de alabada, no es conocida de manera cabal. Los juicios se repiten, se copian perezosamente las apreciaciones, se hace con el poeta lo que ya va siendo acostumbrado entre nosotros: crear o destruir reputaciones, porque hubo alguien que lo hizo primero. Aquí —en el conjunto de poemas líricos y en los pasajes de **"María Cenicienta"**—, hay estímulos profundos para la sensibilidad de cada lector, y en esta poesía, como en todas las verdaderamente grandes, no es una sola visión valorativa la que puede encerrarla.

GASTON COLINA



LOS CAMINOS HUMILDES

ROSTRO que se adivina
detrás de los cristales
donde sufren los últimos
oros crepusculares;
sinfonía del viento
melancólica, amable,
olor a río, a tierra
mojada y azahares;
cantar lejano y lento
que se pierde en el aire
con el humo pacífico
de los buenos hogares;
luna que se disuelve
sobre los quietos árboles,
blancura del camino,
deseos de alejarse...
Y me llama la tierra
con llamados de madre...
Quisiera hacer del alma un aro azul
para echarla a rodar sobre los valles.

(De "LA MIRADA INMOVIL")

TONADA

ABRASADORA pasión;
desconsolada y tardía...
Más que a la rosa en botón
amé a la que se moría;
por eso mi corazón
la recuerda todavía.
Corazón,
¡qué lindos ojos tenía!

Rosa de consolación,
que en su última llama ardía
fue tu más alta ilusión,
sin embargo, corazón,
te hizo perder la alegría...

Y me dice el corazón:
¡Qué lindos ojos tenía!

Hoy padeces la emoción
de saberla en lejanía...
Más que a la rosa en botón
amé a la que se moría...
¡Olvídala, corazón!
Ella ha dejado un crespón
de tiniebla en tu alegría.
Y me dice el corazón:
¡Qué lindos ojos tenía!

(De "LA FIESTA DEL CORAZON")

LLUVIA EN LA ESCUELA

MISIA Griselda gris, pero no tanto.
Griselda gris, gris celda cariñosa.
Entra —oído cordial— la última rosa
a recibir la ingenuidad del canto
de la maestra: "Dos por tres..." Encanto
de la lluvia apretada y bulliciosa
que nos hace pensar en otra cosa:
Llueve a torrentes en el camposanto,
llueve en la quinta de Isabel Espejo,
llueve en la fragua y el Molino Viejo
y en el jardín oscuro de la abuela.
¡Con qué alegría asomarán los brotes
a ver el chaparrón que hace palotes
de cristal en el patio de la escuela!

(De "AVENTURA")

SIEMPRE

EN LA PALABRA "siempre"
vuelca la eternidad.
Ni siquiera un segundo
se te derramará.
Siempre estaré esperándote.
Siempre me esperarás.

Vienes cuando he partido.
Llego cuando te vas.
En tu soledad siempre,
siempre en mi soledad.

(De "ALTASOMBRA")





















El Ballet en Yugoslavia

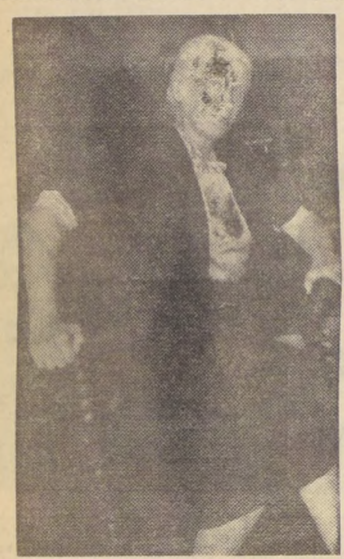
por Fernau HALL

NADIE QUE HAYA VISTO las danzas populares yugoslavas cuando aparecieron por primera vez en la Europa occidental en 1951-52 olvidará fácilmente la impresión que le produjeron. Realmente se trataba de algo nuevo. Las danzas entrañaban una extraordinaria variedad de temperamentos y tiempos, algunos de los ritmos eran asombrosamente complejos y el estilo de los movimientos iba de algo enteramente occidental a algo completamente oriental. Pero todas las danzas fueron ejecutadas con la misma y rara fuerza impulsora que parecía derivarse de una combinación de pasión, sinceridad, espontaneidad, refrenamiento y abandono. Era obvio que si esos artistas se consagraban al ballet serían capaces de realizar algo realmente impresionante.

Una de las razones por las que las danzas nacionales yugoslavas son tan buenas es que durante los quinientos años en que su país estuvo bajo la dominación de los turcos y los austro-húngaros, la danza era una de las pocas formas en que podían manifestar su existencia nacional. Hoy, proporcionalmente a su población, Yugoslavia tiene mayor riqueza y variedad en sus danzas nacionales que cualquier otro país. El ballet sigue siendo aún un arte muy joven en Yugoslavia, pero los yugoslavos han llevado al ballet las mismas cualidades que han hecho sus danzas nacionales tan apasionantes. Las realizaciones del ballet yugoslavo son prometedoras.

Las tradiciones que Yugoslavia pueda tener en el ballet han de ser halladas en aquellas zonas del país que estuvieron ocupadas por Austria-Hungría: Croacia, Dalmacia y Eslovenia. Estas regiones estuvieron en contacto con Viena y el norte de Italia, y recibieron la visita ocasional de compañías teatrales que incluían bailarines de ballet. El ballet yugoslavo comenzó muy modestamente en Zagreb, la capital de Croacia, hacia 1911, cuando la maestra vienesa Josephine Weiss empezó a dar clases. Pronto ofreció algunos espectáculos y pequeños ballets en la Opera de Zagreb, siendo sus principales bailarinas Stephania Kraljeva, Draga Spoljar y Paula Hudi; no tenía alumnos masculinos, y para los papeles de varones utilizaba bailarinas disfrazadas. El primer bailarín de ballet yugoslavo fue Oscar Harmos, quien se incorporó a sus clases a la edad de cuatro años y medio. Al cabo de un año, él y otro niño prodigio (Zlata Lavonic) hicieron una jira por Yugoslavia.

Poco después de la Revolución rusa de 1917, los primeros pasos del ballet yugoslavo se vieron sumergidos por una oleada de refugiados llegados de Rusia. Un grupo de bailarines de Moscú, dirigido por Margarita Froman, dio algunas representaciones en Zagreb (de paso hacia el Oeste) y causó tan honda impresión que fue invitado a incorporarse al Ballet de Zagreb. De esto resultó que en Zagreb el ballet se convirtió casi por completo en ruso y quedó dominado por Margarita Froman. Esta enseñó en la escuela y comenzó a presentar un gran número de ballets de I. Maryinsky y de Diaghilev: Scherezada, Copelia, Carnaval, Petruchka, Las Mariposas, el Príncipe Igor, Chopiniana, etc. Como muchos otros rusos en igual situación en esa época, Margarita Froman logró correctas reproducciones de los originales y su trabajo como regisseur fue de gran valor para el ballet yugoslavo, al que puso en condiciones de emprender su propia marcha sobre la base de algunas de las mejores realizaciones del ballet ruso.



Elena Poliakova, profesora de danza académica del Ballet Nacional Chileno y del Ballet de Arte Moderno, fue uno de los primeros directores que tuvo el Ballet del Teatro Nacional de Belgrado.

Bastantes bailarines yugoslavos de talento asistieron a sus clases, las cuales eran mucho mejores que la de su predecesora vienesa, aunque su escuela moscovita era a su vez inferior a la gran escuela Legat de San Petersburgo. Margarita Froman dio pocas oportunidades relativamente a los jóvenes bailarines yugoslavos, y los mejores salieron de Yugoslavia a otros lugares para hacer carrera, entre ellos, Ana Roje, Mia Slavenska y Oscar Harmos. Fue ésta una muy afortunada circunstancia, pues esos bailarines entraron así en contacto con diversos aspectos de la tradición del ballet, que de otro modo quizá no hubieran llegado nunca hasta Yugoslavia.

En 1924, el primer ballet nacional yugoslavo, "Licitarsko srce". (Corazón de pan de jengibre) fue producido en Zagreb. Se basaba en un cuento popular croata. La música era del compositor croata Kresimir Baranovic y la decoración era del pintor croata Maximiliano Vanka. En realidad, el ballet era enteramente yugoslavo de origen, exceptuada la coreografía, obra de Margarita Froman, e, incluso, ésta tenía un sabor nacional mediante la inclusión de versiones balletizadas de las danzas nacionales.

Mientras tanto, la dirección del Teatro Nacional de Belgrado se esforzaba por organizar una fuerte compañía de ballet en la capital de la nación. No había en Servia tradición de ballet, e, inevitablemente, la nueva compañía era más rusa que la de Zagreb. Se dio a gran número de artistas rusos, entre ellos, Poliakova, Kirsanova, Romanosky, Pianowsky, Kniasev, Vassiliev y Fortunato. Estos artistas proveyeron al ballet de Belgrado de un repertorio ruso muy semejante al del ballet de Zagreb: La bella durmiente, El Lago de los Cisnes, Scherezada, Giselle, etc. Poliakova, quien, como muchos otros de los mejores bailarines yugoslavos, se decidió a ir al extranjero para hacer carrera. Aparte de los bailarines rusos y de los bailarines de Belgrado, algunos de los mejores de Zagreb (incluidos Ana Roje y Oscar Harmas, 1930-33) bailaron durante algún tiempo en Belgrado.

Uno de los hechos más importantes en la historia del ballet yugoslavo fue la llegada de Ana Roje a Londres en 1933, para estudiar con Nicolás Legat. Pensaba permanecer únicamente unos cuantos meses para recibir un pulimento final en la clase de perfección de Legat. Ana Roje era entonces una de las mejores promesas dentro de las bailarinas jóvenes yugoslavas, pero Legat insistió en rehacer su técnica desde los primeros pasos. En realidad, estaba tan impresionado por ella que la convirtió en su ayudante y la retuvo a su lado hasta su muerte, sobrevenida cuatro años después. Legat sabía que no le quedaba ya mucha vida y decidió aprovechar la receptividad de Ana Roje para los más sutiles aspectos de sus sistemas, a fin de traspasarle todo su vasto conocimiento y experiencia. El hecho de que Ana Roje pudiera hablar ruso tuvo gran importancia. El inglés de Legat era muy malo y en las clases públicas le resultaba imposible explicar más de un pequeño número de las cosas que tenía en la cabeza. Pues bien, en el sistema de Legat era imposible progresar a menos que los discípulos comprendieran la razón de cada cosa. Para Ana Roje fue muy doloroso tener que abandonar su carrera durante tanto tiempo, viendo que otros bailarines de no mayor talento que ella alcanzaban la fama. Pero Nicolás Legat sabía perfectamente lo que estaba haciendo. Para cuando le llegó la hora de la muerte había alcanzado la seguridad de que su sistema sería reservado sin degeneración, a pesar de su gran sutileza y flexibilidad.

Después de la muerte de Legat, Ana Roje se encontró en la misma extraña posición que Legat había tenido en su juventud: era empleada como maestra por las compañías más destacadas de ballet ruso y daba lecciones a famosas bailarinas, como Massine, Danilova y Markova, que eran mayores que ella.

Oscar Harmos siguió en Yugoslavia durante algún tiempo después de la salida de Ana Roje, pero por fin se trasladó a Londres para estudiar con Legat. En esa época se interesaba principalmente por la coreografía, y después del fallecimiento de Legat se unió a los ballets Jooss, a fin de obtener experiencia con el tipo más avanzado de coreografía libre europea.



Veronica Mlakar, estrella mundial de la danza, cuan do era integrante del Ballet Folklórico Yugoslavo.

Ana Roje y Oscar Harmos unieron sus fuerzas una vez más en 1939 y comenzaron a trabajar en Split, en la costa dálmata, país natal de Ana. Entonces, Margarita Froman escribió un artículo atacándoles por haber desertado de Yugoslavia. Oscar Harmos replicó explicando por qué Ana Roje, él mismo y muchos otros bailarines yugoslavos habían tenido que irse al extranjero. La polémica duró dos años y finalizó con el regreso de Ana Roje y Oscar Harmos a Zagreb en condiciones mucho más favorables a las que tuvieron antaño: Ana Roje era primera bailarina y directora de la escuela, Oscar Harmos era director de coreografía y primer bailarín de carácter y Margarita Froman quedaba en el papel de regisseur, para el cual tenía excepcionales cualidades.

Este cambio permitió nuevamente que el ballet de Yugoslavia hiciera progresos. En esa época, Ana Roje era una de las más grandes bailarinas del mundo y Oscar Harmos había logrado la experiencia internacional necesaria para afrontar los problemas de la creación de ballets yugoslavos que ofrecieran algo más que interés local. Harmos se consagró, en parte, a los ballets de base cosmopolita (**Una noche en la árida montaña**), para la música de Mussorgsky y en parte a los ballets nacionales yugoslavos, tales como **El Diablo en la aldea** (1942). Este último ballet estaba basado en un cuento popular y fue presentado primeramente en 1937 en Zurich, Munich y Ljubljana (capital de Eslovenia) por los bailarines Pía y Pino Mlakar, quienes habían estado actuando en la danza libre en Alemania. Oscar Harmos aplicó un número considerable de ideas expresionistas a su coreografía, pero gracias a su experiencia ampliamente clásica fue capaz de utilizar eficazmente a maestros del ballet y dar a los movimientos más sutileza de lo normal entre los bailarines libres.

En 1946, Oscar Harmos siguió el ejemplo de los coreógrafos soviéticos y comenzó a realizar ballets en varios actos que duraban toda una representación. El primer ballet largo producido fue la **Fuente de Bakhchisarai**, basado en el poema de Puchkin y según la partitura escrita por Asafiev para el ballet Zakharov de Leningrado. La producción de Leningrado era desconocida en Yugoslavia. Este ballet era muy apropiado al talento de Oscar Harmos y de los bailarines de que disponía. Ana Roje realizó el personaje de María en forma digna de la gran tradición de noble y poética sencillez establecida por las grandes bailarinas rusas, bajo la dirección de Legat, en ballets como "El Lago de los Cisnes" y "Giselle" y continuada por ellas en los ballets de Fokine como "El Espectro de la Rosa". Los otros papeles dieron una magnífica oportunidad a Oscar Harmos (como el Kan Ghirei), a Zlata Lanovic (como Zarema), a Nena Lhotka (coco Nurali) a Frank Jelincic (como Vaclav) y a muchos otros jóvenes bailarines de talento que empezaban a destacar en las clases de Ana Roje. Las complejas tradiciones nacionales yugoslavas constituían una buena base para interpretar tanto las danzas nacionales polacas como las danzas orientales de los tártaros.

En 1951, Ana Roje y Oscar Harmos, sintiendo la misma necesidad del estímulo extranjero, fueron a visitar Inglaterra. Pasaron varios meses enseñando y estudiando las realizaciones del ballet inglés en los doce años transcurridos desde su salida de Inglaterra en 1939. Posteriormente, Ana y Oscar volvieron a Inglaterra para pasar seis meses, en 1952-53.

En 1953, reconociendo que el trabajo de Ana Roje como maestra tenía una significación que desbordaba el marco nacional, el Gobierno yugoslavo les puso a ella y a Oscar Harmos una escuela independiente en Split, para el perfeccionamiento no sólo de los mejores bailarines yugoslavos, sino también de otros extranjeros. Esta escuela representaba una continuación de la dirigida por Nicolás Legat en Londres con Ana Roje como su ayudante. Al mismo tiempo, Ana Roje y Oscar Harmos empezaron a formar una compañía propia para actuar en Split y en otras ciudades.

En esa época, los bailarines, maestros y coreógrafos yugoslavos, muchos de ellos adiestrados por Ana Roje y Oscar Harmos, empezaron a organizar ballets en las capitales de las varias repúblicas en las que Yugoslavia está ahora dividida. El interés por el ballet ha crecido muy rápidamente y la Constitución de Repúblicas Federales con sus respectivos Gobiernos ha contribuido a la creación de compañías de ballet en cada capital y al establecimiento de escuelas estatales de ballet en todas las ciudades importantes.

En muchos aspectos, el ballet yugoslavo recuerda el moderno ballet inglés, indio y español. En cada uno de esos países la tradición del ballet internacional fue introducida o reintroducida durante los años del 20, enriqueciéndose después con todas las antiguas y ricas tradiciones nacionales. Los yugoslavos tienen la suerte de contar no solamente con una cultura popular muy rica y variada, sino, además, directamente vinculada con las más escogidas tradiciones de la danza clásica europea. Por esta razón la potencialidad del ballet yugoslavo es enorme.

TITO

El Niño Campesino que Llegó a Mariscal

por Danilo MATULIC

CORRIAN los primeros años del presente siglo, cuando desde una pequeña aldea croata, un niño emprendía el camino recorrido por otros tantos hijos de aldeanos pobres, el camino en busca de un oficio que le permitiría subsistir. Este niño era el séptimo hijo de una numerosa familia, los Broz de Kumrovec, cuyos antepasados habían llegado allí hacía unos 400 años, procedentes desde Dalmacia, huyendo ante la avanzada de los ejércitos otomanos. Hilvanando sus ensueños de muchacho, el pequeño Josip Broz marchaba hacia su destino, para convertirse con el tiempo en el mundialmente conocido Mariscal Tito, Presidente de la actual República Socialista Federativa de Yugoslavia.

Tito nació el 25 de mayo de 1892 en la aldea de Kumrovec, en Zagorje, la pintoresca región septentrional de Croacia. La escuela elemental y dos años de complementaria los terminó en el año 1907. Ese mismo año parte desde su hogar paterno para aprender el oficio de cerrajero, y allí es donde aprende las primeras nociones sobre el movimiento obrero.

Se encuentra cumpliendo el servicio militar obligatorio, cuando estalla la Primera Guerra Mundial. Enviado al frente de los Cárpatos, gravemente herido, fue hecho prisionero por los rusos. La Revolución de octubre le encuentra en la ciudad de Omsk, donde forma filas en la guardia organizada por los ex prisioneros de guerra, hasta regresar en 1920 a su casa. Desde entonces participa activamente en el movimiento obrero de Yugoslavia.

A causa de su activa labor política, fue condenado en 1927 a siete meses de cárcel y, en 1928, a cinco años de cárcel rigurosa. Allí, en la penitenciaría, encontró y trabó amistad con muchos de sus futuros colaboradores más cercanos. Al cumplir la condena pasa a actuar en plena ilegalidad y, desde entonces, además de otros nombres, usa también el seudónimo de Tito.

Cuando en abril de 1941 la Alemania de Hitler atacó a Yugoslavia, aniquilando en pocos días la resistencia del ejército monárquico, y después que el rey huyó conjuntamente con su Gobierno, Tito llama a los pueblos yugoslavos a las armas, a luchar por la liberación de la patria.



La epopeya de los pueblos yugoslavos en las formaciones partizanas, bajo el mando de Tito, causó la admiración de todo el mundo democrático y hasta de los propios enemigos. Un puñado de valientes, en las primeras guerrillas, desbarataron los planes de conquista de las potencias del Eje. En el curso de la lucha de liberación nacional, los pueblos yugoslavos iban constituyendo su ejército y colocando los fundamentos para la nueva Yugoslavia. Ya en 1942 las fuerzas de Tito habían logrado libertar una considerable parte del territorio nacional. De tal manera que en noviembre del mismo año se reunieron en Bihac, en Bosnia, los representantes del pueblo de todas las regiones yugoslavas y constituyeron el Consejo Antifascista de la Liberación Nacional de Yugoslavia (conocido por la sigla AVNOJ), como cuerpo representativo general del pueblo. Al año siguiente, en la ciudad de Jajce, tuvo lugar la segunda reunión del AVNOJ y en tal oportunidad, se colocaron los cimientos de la organización estatal de la Nueva Yugoslavia, sobre los principios del federalismo. Era el histórico día 29 de noviembre, día del nacimiento de la Nueva Yugoslavia.

——oOo——

Al terminar la guerra, luchando en contra de innumerables dificultades, Yugoslavia logra obtener la victoria en su aún más ardua batalla: la reconstrucción, efectuándose a la vez hondos cambios sociales. En un país atrasado e insuficientemente desarrollado, se levanta la industria y se dedica gran atención a la elevación cultural del pueblo. Se lleva a cabo la descentralización del poder estatal, se promueve el sistema comunal autónomo, en cuyos organismos, bajo diferentes aspectos de democracia, se asegura al pueblo la administración directa; los medios de producción se han entregado a la administración de los productores directos, a través de los Consejos Obreros; la administración social, en todos los ámbitos de la vida, es la característica fundamental de Yugoslavia.

En el cumplimiento de los más altos cargos estatales le conciernen al Presidente Tito méritos especiales por lo que Yugoslavia ha podido salvaguardar su independencia política hasta en los momentos de la mayor presión ejercida sobre ella desde afuera, particularmente desde el año 1948.

Devotos a su juramento de no apartarse de la ruta señalada por Tito, en los difíciles años de la guerra y posteriormente, los pueblos yugoslavos realizaron el milagro de sobrevivir a todas las adversidades. Gracias a la actitud independiente y altiva de los pueblos yugoslavos y su dirigente máximo, Yugoslavia goza hoy en día de un prestigio sin parangón, en el concierto de las naciones del mundo.

En los difíciles e inciertos días que siguieron a la guerra y que en muchos aspectos aún perduran en la actualidad, la figura de Tito emerge como la del paladín del entendimiento entre los pueblos, por la franca colaboración entre todas las naciones, sin miramientos respecto a sus regímenes. Hasta sus detractores de ayer, hoy día le rinden homenaje, reconociendo la corrección de su actitud y proceder.

——oOo——

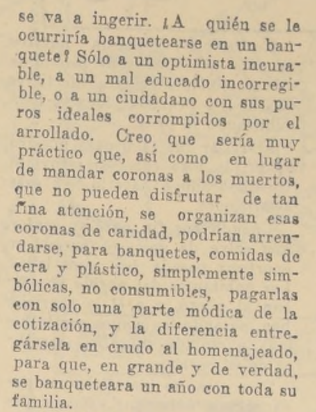
El niño campesino, que a principios del siglo partió un día de su casa paterna en busca de un mejor porvenir, a lo largo de los años se ha convertido en el conductor de su pueblo, llevándolo sabiamente, a través de las múltiples vicisitudes, hacia el progreso y el bienestar.



Fue Augusto D'Halmar el escritor que oficializó, por así decirlo, el uso de la capa española y el chambergo, entre los poetas de fines del décimonono. Estas prendas se transformaron en el símbolo entrañable de una época que va desapareciendo, barrida por los nuevos estilos de vida y pensamiento surgidos de las dos postguerras del siglo XX, pero su valor como cifras de una tradición generosa y rica en espíritu no ha muerto. Por el contrario, han servido ahora a María Merani, la notable escultora de "María Magdalena", para comunicarle un sello de viva humanidad al Mausoleo de los Artistas, que León Prieto Casanova ha construido por encargo de la Sociedad Nacional de Bellas Artes en el Cementerio General, en los terrenos donados por el filántropo Luis Tello Constanzo. La lente sorprendió a la gran artista, en la tarea de pulir y rematar su trabajo, ejecutado directamente sobre un bloque de piedra. Cuando la creación esté terminada, ese sombrero sobre el banco y la capa, de que el artista se despojó para enfrentar —sólo y silencioso— el encuentro con la Muerte, constituirán, acaso, las notas más emotivas y de más alta poesía con que el cincel haya podido embellecer la morada de los que partieron.

Sobre las Mesas

por Julio BARRENECHEA



SIN DESCONOCER la fundamental importancia de la ... en la vida del hombre, ... podemos concedérsela en me... grado a la mesa. Incluso los ...tidarios podrían dividirse se... ...ente entre estos, que más ...e elementos de nuestro mobi...rio, constituyen verdaderos ...bolos de nuestra existencia. No ...duda de que en la elección jue... un tanto y un mucho la cues... de la edad, pues, con los años, ...vamos alejando de la cama y ...imándonos más a la mesa, o ...n cierta forma, vamos dejan... ...e ser antropófagos, ya que ...rimos la carne asada a la cru... ...más claro aún, la de vacu... ...la humana. Y cuidado con ...ocar la edad de la mesa con ...d de la cama, porque se pue... ...minar cantando el quiquiri... ...como Emil Jannings en el ...l Azul.

...ro no todas las mesas ni todas ...mas son para los placeres, a ...les se les considera inheren... Existen las camas de hospitales ...mesas de trabajo. En estas ...s, el trabajo es una cosa te... ...si hay que soportarlo como ...pena, y, si, por el contrario, ...tuye un placer, pierde el ca... ...de trabajo.

...mesa de juego tiene una di... ...ia fundamental con la me... ...l ágape. En la primera, de ...tapete, todos los jugadores ...ian de muy buen humor. ...sonar las fichas de colores, ...entes, llenos de perspecti... ...porvenir. Hablan sobre te... ...iversos, como si el juego no ...ocupara para nada, y co... ...todos estuvieran dispuestos ...der, en homenaje a la cor... ...del conjunto. Pero, ape... ...mienzan a formarse las di... ...s, también se van ponien-do diferentes las caras, y es seguro que el que tiene en frente un cenicero con un mayor número de colillas, es también el que lleva solicitado un mayor número de cajas. El final de una mesa de póker suele ser detestable, siempre presidido por el espectro del Marqués de Sandwich, cuyo rostro lívido parece llegar con el alba, automasticándose en pan y jamón del más allá, mientras los jugadores firman cheques y vales, sacan cuentas, sostienen agrios debates, y los ganadores compadecen, sin ninguna sinceridad, a los perdedores.

En cambio, a la mesa del ágape, los comensales suelen sentarse en silencio, pero luego vienen los brindis, para alentar la confianza, y al final todos se levantan gananciosos, menos, por supuesto, el anfitrión.

La mesa de banquete tiene una característica extraordinaria, y es que, llamándose así, es la única en la cual es imposible servirse un banquete. Los menús son repetidos y fríos, como los discursos que en ella se pronuncian. Los que tienen bastante experiencia, comen debidamente antes de ir a un banquete. En estas comidas multitudinarias, casi siempre, el único homenajeado realmente, resulta el concesionario, porque un banquete debe consistir, casi por reglamento, en una comida mala y cara, donde lo importante es lo que se va a escuchar, no lo que se va a ingerir. ¿A quién se le ocurriría banquetearse en un banquete? Sólo a un optimista incurable, a un mal educado incorregible, o a un ciudadano con sus puros ideales corrompidos por el arrollado. Creo que sería muy práctico que, así como en lugar de mandar coronas a los muertos, que no pueden disfrutar de tan fina atención, se organizan esas coronas de caridad, podrían arrendarse, para banquetes, comidas de cera y plástico, simplemente simbólicas, no consumibles, pagarlas con solo una parte módica de la cotización, y la diferencia entregársela en crudo al homenajeado, para que, en grande y de verdad, se banqueteara un año con toda su familia.



Al anfitrión se le ha definido como un animal sagrado. Es necesario contemplarlo, consentirlo, celebrarlo. Hay quienes tienen alma de anfitrión. Cada día menos. Hay que cuidarlos mucho. He conocido uno, que puso la mesa tan por encima de los demás enseres de su hogar, que terminó por transformar toda su casa en un solo e inmenso comedor, reservándose, apenas, un pequeño espacio en un altillo para colocar su cama. Todo lo demás se h a l l a b a en función del comedor: gran cocina, amplísimo r e p o s t e r o, bodega subterránea atestada de vinos. La mesa crecía y crecía, invadiéndolo todo, como una gran avalancha de madera. En la última espectacular comida que ofreció, fue expulsado de su propia casa por uno de sus invitados. Y, como si esto fuera poco, el invitado de marras también expulsó al homenajeado principal.

Hay quienes unifican la mesa y la cama, y, a veces, por simple pereza, comen acostados. Esto es bastante frecuente. Lo que no lo es tanto, es que hay quienes duermen tendidos sobre la mesa. En cambio, hay muchos que se duermen sentados a la mesa. En una ocasión, cierto poeta, al cual se le tributaba un homenaje a raíz de un triunfo literario, se le pasó incluso la cabeza por debajo de la mesa. Sin embargo, cuando dejaba de escuchar la voz de algún exégeta, sacaba la cabeza a flote y ordenaba: "¡Homenajéenme, homenajéenme más...!"

Las mesas de tres patas siempre han parecido fatídicas. Por ellas arriban los espíritus desde el otro mundo, y aunque no los invoquemos. Me ha tocado ver hacer maravillas a estas mesas, pero los doctores en espiritismo desprecian estas manifestaciones, calificándolas como el kindergarten de la ciencia oculta. Además, por lo general, estas mesas mueven sus patas en la oscuridad, de acuerdo con los movimientos que con las suyas propias hacen los espiritistas dueños de casa.

Tocante a las mesas de billar, éstas sirven mucho para que se las compare con los potreros, en tanto de los potreros se dice que parecen paños de mesa de billar. En este juego con el verde, es feliz la imagen de Vicente Huidobro: "Cuidado, no pisen el pasto, que está recién pintado". Y como posibilidades de verde, el letrero del mentiroso andaluz, ponderando la feracidad de su tierra: "Se prohíbe escupir, peligro de bosque".

Las mesas de billar sirven para que jamás se juegue en ellas, cuando existen en las casas. Terminan por ser cubiertas por un paño blanco como si se hubieran muerto. Son mesas para locales, donde llega la verdadera afición, que es la que tiene que arrendar por hora. Donde el deporte adquiere hasta cierto tinte vicioso, incompatible con la norma hogareña. Allí donde jugaba Valdivia, un billarista chileno a quien vi jugar en el extranjero, que se presentaba con un smoking de seda negra, corto, y con un escudo nacional en el lado del corazón. La noche en que lo vi, por razones explicables, no estuvo afortunado: pero no me tocó compartir su derrota, porque a un tenor español de zarzuela, que lo habían confundido conmigo, lo sentaron en la localidad que me tenían reservada.

Las mesas que son muy débiles, que son verdaderamente sísmicas, y que están expuestas a caer en cualquier momento, son las de las Cámaras. Y en este caso no es el artefacto el que cae, sino sus ocupantes. Es la caída simbólica, que termina con la ilusión de muchos que creyeron que esos cargos, de por sí fugaces, aleatorios y de componenda, fueron exclusivamente creados para ellos, y que dejan un recuerdo imborrable y "un hueco muy difícil de llenar".

No olvidemos las mesitas más íntimas, más sugerentes, con un carácter especialmente femenino: la mesa de noche, la mesa de tocador. Allí están la coquetería y el sueño. El libro que suele tomarse en las manos para no leerlo, mientras vuela la propia imaginación, y los espejos que multiplican el rostro, convenciendo a su dueña que es muy hermosa, y siéndole imposible convencerla de lo contrario.

En los países de Bares, la ampliación de las mesas son los mesones. Muchos son los bebedores solitarios, los perdidos, a los cuales no les gusta sentarse a las mesas, sino acodarse en los mesones. Para ellos hay a veces altos pisos y hasta barras metálicas, donde puedan quebrarse con toda comodidad los tobillos, al perder el equilibrio. Ellos no quieren las mesas, se ponen junto al mesón del bar, como en un muelle, contemplando desde allí un océano embotellado que les depara sueños y lejanías. A veces hablan con el vecino. Son bebedores de perfil.

Las mesitas ratonas, bajitas y prácticas, me dan una gran idea de bondad. Inofensivas, serviciales y pequeñas, estas ratonas son tan resignadas, que hasta pueden soportar un gato de porcelana sobre el lomo.

Las que se han puesto muy de moda son las mesas redondas. Parece que en ellas todo se pudiera arreglar. En verdad, para los problemas de un mundo redondo, nada más adecuado que una mesa redonda, aunque los elementos que participen en la discusión sean totalmente cuadrados.

Hay unas mesas inmensas, dentro de recintos lujosísimos, pero fríos, no por falta de calefacción, sino por la severidad de los materiales. Son las mesas de los Consejos directivos de las grandes empresas, alrededor de las cuales no se sientan personas sino fortunas. Justamente, esos caballeros tan elegantes, son los que se suicidan sin ningún dandismo en las grandes crisis.

De la mesa electoral mejor no hablemos, porque el sólo pensamiento de ser vocal en alguna de ellas, me espanta.

Pero hay una mesa a la cual de ninguna manera puede concurrir con agrado el personaje central. Es la mesa de operaciones, donde el paciente, debidamente cloroformado, no queda ni siquiera en condiciones de perder la paciencia. Allí los médicos y ayudantes, cautelosamente disfrazados con máscaras, para que el operado no los reconozca en la otra vida, si en vez de obtener buen éxito obtienen éxito letal, son más dueños de la existencia ajena con el bisturí que del dinero ajeno con la cuenta.

Sin embargo, como es sabido, que no hay situación por mala que sea que no pueda ser susceptible de empeorarse, reconozcamos que hay una mesa más fatídica que la anterior: la de la Morgue. Les deseo cordialmente a todos los amigos, que nos encontremos en cualquiera menos en ésa. Siempre es preferible estar en las manos del peor cirujano, que en las del mejor anatomopatólogo.

...AMBURGO

...rto Abierto a la Cordialidad

por Felícitas KLIMPEL

...UA es el elemento primordial de Hamburgo. Agua en la tierra, por ...s los costados de la ciudad y agua en el cielo. El verano en Ham...go se distingue de las demás estaciones del año por los sombreros ...propio de toda señora que viste bien —y son la mayoría—, por los ...de colores claros y por los impermeables livianos. Pero el paraguas, ...no se pierda, es el mismo que se usa durante todo el año. Una llo... ...aparece y desaparece sin dejar rastro porque, mientras se admi... ...elegantes vitrinas de las tiendas algún bello modelo, ha salido un ...no.

...los hamburgueses les tiene sin cuidado este verano que sería in... ...en cualquier país hispanoamericano. En sus caras sonrosadas y en ...entes ojos azules parece adivinarse un cierto regocijo. Desde lue... ...conoce el mal humor y el genio no se descompone ni ante las tor... ...atmosféricas ni ante las otras. Cierto es que no hay motivos para ...zados. El encanto que produce el caminar por la ciudad, adorna... ...s, flores, canales, veleros, edificios antiguos y modernos, gente ...ida, etc., es bastante para mantener contento a un ciudadano. ...los dos millones de habitantes que viven aquí pueden movilizarse ...mas Se puede recorrer la ciudad por diversos medios: subterrá... ...elevado, autobuses, tranvías, autoyates y a través del Túnel del ...ra del "rush" nunca llega a constituir una preocupación porque, ...s horas de entrada y salida de los trabajadores están reglamen... ...n una diferencia de minutos que impide todo aglomeramiento

...n mire el espectáculo de fantasía y de ensueño que presenta el ...la noche con las mil luces reflejadas en sus aguas; o de día, con ...as decoraciones florales, sus prados, sus cisnes y los veleros y esquí... ...no podría imaginar que esta ciudad ha sufrido, en dos ocasiones, ...s que la han dejado reducida a una tercera parte. El incendio de ...uyó casi toda la ciudad y las bombas de la segunda guerra mun... ...on a un millón de personas en la calle. Más del 75 por ciento de ...aciones portuarias fueron destruidas por los ataques aéreos. Más ...il barcos fueron hundidos en las dársenas y en el río Elba. Pero ...racias no han aminorado el optimismo y el espíritu de trabajo ...mburgueses. Al reconstruir la ciudad se tomaron medidas para ha... ...más bella que antes y en el puerto se instalaron mejores y moder... ...as para hacer más expedito el tráfico marítimo.

...la actualidad, el puerto internacional de Hamburgo, apto para ...rdo de toda clase de mercancías, dispone de 58 dársenas; 300 fon... ...para barcos de altura; 887 grúas instaladas en los muelles y una ...de grúas flotantes, con una fuerza elevadora de hasta 200 tone... ...superficie de 562.774 m2. en cobertizos para mercaderías sueltas ...rficie igual para almacenamiento. Cuando se navega por el Elba ...e la sensación de estar realmente en un mar internacional al ob... ...cientos de barcos con banderas de todos los países del mundo. Los ...flotantes de cereales, los enormes silos con capacidad para ...toneladas, las bodegas con calefacción para frutos tropicales, las refinerías de aceite mineral; los puentes de carga para carbón, mineral y abonos; los remolcadores, las barcazas y una red ferroviaria con estaciones y empalmes en los centros de transbordo —de más de 500 mts. de longitud—, demuestran claramente, que es el río Elba la arteria vital de la ciudad de Hamburgo.



VISTA DE HAMBURGO

En 1961 se transbordaron desde este puerto 300 millones de toneladas de mercaderías de toda clase. Una parte del puerto permite el almacenamiento de mercaderías sin pagar aranceles si proceden del extranjero y son reembarcadas con destino a otros países. El puerto franco de Hamburgo es uno de los más antiguos del mundo. El 7 de mayo de 1189 el Emperador Federico Barbarroja dispensó del pago de aranceles a la zona del Elba comprendida entre el mar y la ciudad. Así conquistó Hamburgo su libre acceso al mar y se transformó en cabeza de puente entre el interior del país y ultramar. Después del Támesis, el Elba es la vía fluvial más frecuentada del mundo. En 1961 se registraron 78.880 entradas y salidas de barcos.

El puerto libre está unido a la ciudad por un túnel que permite efectuar, en diez minutos, un camino de seis kilómetros. Cuatro grandes ascensores bajan, en unos segundos, los 16 metros de profundidad —seis metros bajo el río Elba— y hacen posible el tránsito diario de 20.000 peatones, 6.000 ciclistas y motonetistas y 3.000 autos.

La ciudad libre y hanseática de Hamburgo —uno de los diez Estados de la República Federal Alemana— es alegre, cordial y abierta a todas las ideas y posibilidades de superación. La inteligencia está puesta al servicio del bien común y cada ciudadano siente profundamente la responsabilidad de sus deberes.

Sus relaciones con España e Hispanoamérica no son sólo comerciales, sino también de tipo cultural. En Hamburgo existen, entre otras, la Asociación Iberoamericana, la Fundación Germano-Iberoamericana y el Instituto Iberoamericano, en la Universidad, que edita la revista "Humbolt", para Iberoamérica. Muchos alemanes hablan aquí el español y nuestras modalidades y características hispánicas son conocidas y apreciadas.

F.

El Avioncito Orgulloso

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

el rincón de los niños

BAJO los cielos tempestuosos de su tierra sureña, volaba con la gallardía y el orgullo de quien se sabe un aparato perfecto.

Cuantas veces caía en los violentos vacíos ocasionados por las corrientes de aire, tan comunes en las rutas que recorría nuestro pequeño avión —y siendo éste de reducido tamaño, pero de un motor y un coraje enorme—, picaba hacia las alturas con una soltura tal, que sus alas parecían rasgar las compactas nubes.

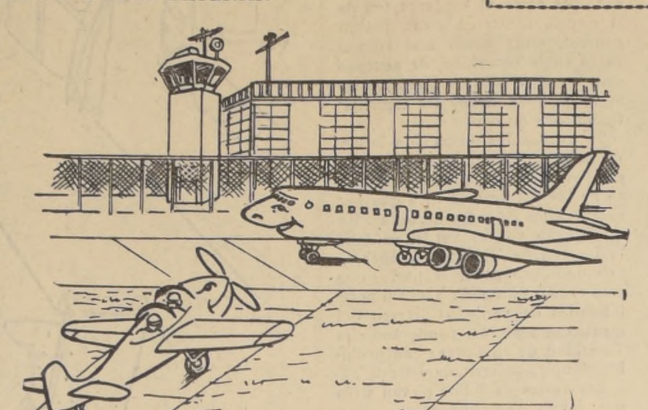
Y cuando llegaba a su aeródromo, con qué suavidad y elegancia tocaba la pista rústica de su tierra. Hacía silbar su poderoso motor, mientras sus alerones, como unos abanicos, se mecían frenando el aire y posándose tranquilamente frente a su hangar.

Allá era feliz. Fuera de sus viajes entre los pueblos cercanos, no había efectuado otros vuelos. Es por eso que se creía el avión más hermoso y potente.

Pero llegó un día en que su amo tuvo que hacer un viaje a la capital. Nuestro pequeño avión tuvo que sufrir una total revisión de sus intestinos. Sus alas, siempre brillantes, fueron cubiertas por una capa grasosa que las dejaron opacas. Sus ruedas de aterrizaje fueron también preparadas para el largo vuelo. Mientras que su estómago fue llenado en su totalidad. En fin, una preparación que dejó al pequeño avión listo para ir en demanda de nuevos cielos y otras tierras.

—¡Atención!, aparato XX-C-8, lista la pista para el despegue. Tome ruta acordada...

Al oír nombrar su marca, nuestro pequeño avión remeció su estructura y, majestuosamente, se fue deslizando por la pista, tan conocida por él, para tomar su colocación de despegue. Cuando la orden llegó, ya estaba pronto. Retumbando su poderoso motor, empezó con una lenta marcha, la que iba aumentando a medida que sus ruedas corrían por la pista. Su hélice zumbaba feliz. Sabía que, con cada vuelta que daba, iba ella cogiendo el aire, y, con poderoso impulso, lo lanzaba hacia atrás. De pronto, se sintió en el aire, y, dando un pequeño estremecimiento a su estructura metálica, enfiló su cara hacia el azul del cielo. Se elevó lo más que pudo; tanto, que su motor daba la



sensación de reventar; pero él sabía que su amo que lo dirigía lo estaba haciendo hasta ese momento muy bien.

—¡XX-C-8, la torre al habla! Comunicamos mensaje atmosférico. Posible nubosidad abundante al interior. Cambie rumbo costa. ¡Entendido!, cambio.

—¡Ruuuuuuuu, aquí XX-C-8, escuchado perfectamente; ya divisamos nubes altas. Comunicaremos cualquier novedad. ¡Ruuu... Cambio!

—¡Conforme, XX-C-8, estaremos a su espera, corto!

Y con el rítmico zumbar de su motor, nuestro pequeño avión se perdió entre las nubes. Estas, que venían a una velocidad increíble, no dieron tiempo al piloto de nuestro avión para cambiar de rumbo y se vio de pronto envuelto en esa masa negra gaseosa, y entre un viento que hacía remecerse al aparato violentamente.

—¡XX-C-8 al habla, XX-C-8 al habla... ¡Confirmen ruta, estoy entre la tormenta; cambio!

¡Uuuuuuuuuu! ¡Iiiiiiiii! Sólo el ruido del viento y el sonar de la radio eran la única contestación que recibía el piloto.

Tanto llamó nuestro pequeño avión a los a e r ó d r o m o s, que no se percató que había volado entre una tormenta desatada sin que su motor hubiese tenido una sola falla.

¿Cuánto volaron? Ninguno de los dos pudo saberlo. Sólo que cuando ya divisaban una claridad en el horizonte, que daba a entender que salían de la zona del temporal, fue cuando, de pronto, recibieron una llamada de urgencia.

—¡Atención!, ¡atención!, aquí transmite radio aficionado CC-ACCC 6; a quien escuche se le ruega prestar ayuda a pueblo Flores. ¡Estamos inundados! Cambio.

Cuando nuestros amigos oyeron el mensaje, ambos se sobresaltaron. Era increíble, pero hacía varias horas que volaban en círculos. El pueblo Flores sólo distaba, desde donde habían despegado, unas cuantas millas hacia la costa. Sin quererlo, ambos habían tomado el rumbo señalado por su torre de control.

Claro que ahora no había tiempo de regocijarse, ya que abajo había gente en peligro y nuestro avión tenía un gran corazón. Así fue cómo su piloto, dando un rodeo, clavó su trompa hacia la tierra, suavemente, ya que la visibilidad era casi nula.

—Atención, aficionado CC-ACCC 6! Aquí, desde el aire, el avión XX-C-8; escuchamos su emergencia, bajamos, indíquenos aterrizaje. Tenemos primeros auxilios; cambio.

—¡Excelente, XX-C-8!, escuchado perfectamente, aquí todos felices, pista de aterrizaje muy chica, sólo para aviones pequeños; cambio.

Al oír esto, nuestro avión dio un corcovo, tanto por el viento, como porque iba a poder aterrizar en una de las pistas que a él le gustaban: sólo para aviones chicos.

—¡Por favor, CC-ACCC 6, traten de iluminar con algo la pista para guiarme; cambio!

No recibió respuesta nuestro pequeño avión, pero de pronto se fue iluminando un trozo de tierra allá abajo. Pequeñas fogatas iban delineando la pista.

Aterrizar fue fácil para nuestro avión; lo hizo como si estuviera acostumbrado a hacerlo en esas condiciones.

Cuando por fin paró su motor, una salva de aplausos premió su oportuna pasada por esos lados. Los habitantes del pueblo abrazaban al piloto, y a él lo acariciaban, pasando las manos por la helada y mojada superficie metálica de su cuerpo.

Pero como lo inmediato era llevar ayuda a los que estaban aislados, nuestro avión emprendió de nuevo el vuelo; esta vez casi a ras de la superficie, lanzando medicinas y alimentos a los que estaban entre las aguas.

A cada viaje que hacía, lanzaba al aire con su radio un llamado a todos los que pudieran oírlo. Tan repetido fue su llamado, que todos los grandes aparatos aéreos, que volaban a grandes alturas, escucharon su alarma y la retransmitieron a los grandes aeródromos. Pronto todo el territorio conoció la situación de la gente del pueblo Flores y fueron llegando a ese lugar camiones y helicópteros que hicieron el salvamento con más efectividad.

Al poco tiempo, nuestro pequeño avión se fue quedando desplazado de la pista de aterrizaje, ya que ésta se vio súbitamente invadida por aparatos de todas clases que llegaban trayendo ayuda para los damnificados.

En vista de esto, nuestro pequeño avión y su piloto emprendieron de nuevo su interrumpido viaje a la capital. Como ya la tormenta estaba pasando, el vuelo fue más suave y nuestro aparato pudo llegar a la capital con un sol radiante.

Desde la altura, nuestro avión contemplaba admirado los grandes edificios y las ordenadas poblaciones, tan alineadas, que parecían soldados. Pero lo que le hizo toser atragantándose, fue el inmenso aeropuerto dondo tenía que aterrizar.

—¡Avión XX-C-8 pide pista para aterrizar; ruego torre indicarme cuál; cambio!

—¡Bienvenido, XX-C-8, ocupe pista N.o 1; lo estamos esperando. Deténgase luego frente a torre central; cambio y felicidades.

Piloto y avión no se atrevieron a contestar por lo impresionados que estaban. Sólo atinaron a sobrevolar el aeródromo y desde la altura vieron cómo una multitud de gente los saludaba con sus pañuelos. Dando una vuelta, tomaron la pista, y, gallardamente, se posaron frente a la torre central, en el aterrizaje más perfecto que hubieran hecho.

Apenas saltó el piloto de la cabina, una avasalladora gente corrió a abrazarlo que nuestro amigo el cubierto de flores y Las autoridades premi loto por su buena a pueblo Flores y al pe rato lo dejaron en m pista para que fuera ad todos. Los grandes chorro, que eran veinte grandes, pasaban sus al cima de él como dándol zo, por ser un compa plar.

NOTICIAS QUE CONMOVIERON AL MUNDO:

La Tragedia del "Titanic"

por Eugenio GUTIERREZ ARTEAGA

UNO DE LOS desastres marítimos de más fatídicas cons fue el ocurrido en el ya lejano 1912. Al amanecer del abril. El trasatlántico inglés "Titánic", era considerado un maestra de la ingeniería naval. Con un largo imponente, que zaba 265 mts., y un peso de 47.000 toneladas, semejaba una ciu tante. Majestuoso rey de los mares, insumergible, según los que lo habían diseñado, captó la atención del mundo entero. Southhampton, tres días antes de su reposo definitivo. Autori sonajes de renombre y artistas, se contaban entre los pasa sumaban 2.224.

Lo que debió haber sido una aventura agradable, una inolvidable, culminó inesperadamente en una tragedia, cuando la Península del Labrador, una masa de hielo flotante o ice trozó literalmente la proa y un costado del coloso, perecien personas.

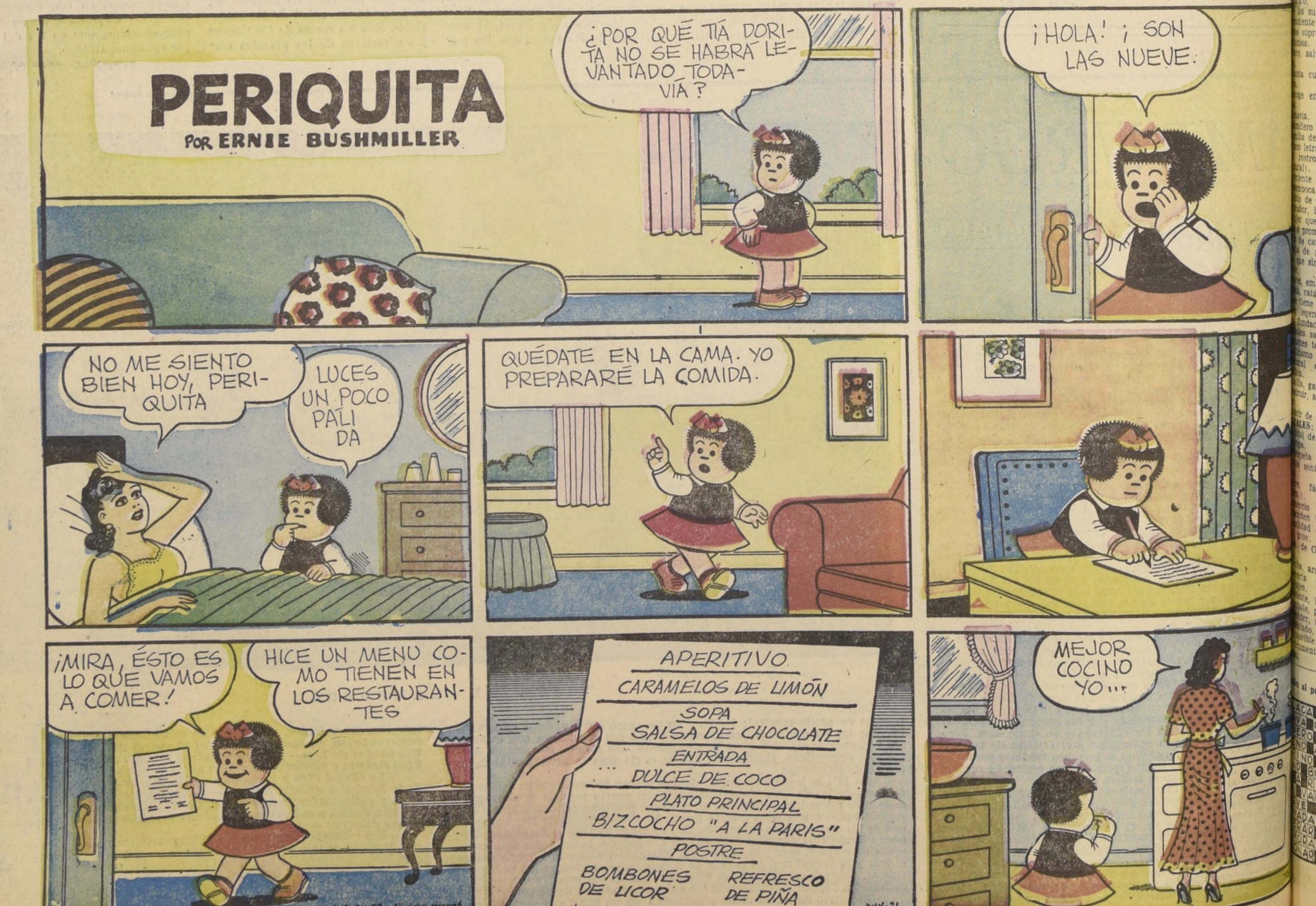
Nadie quiso reconocer el inminente peligro de un im desobedeciendo instrucciones precisas, se internaron en zona da. De improviso, el "Titanic" se bamboleó cual muñeco.

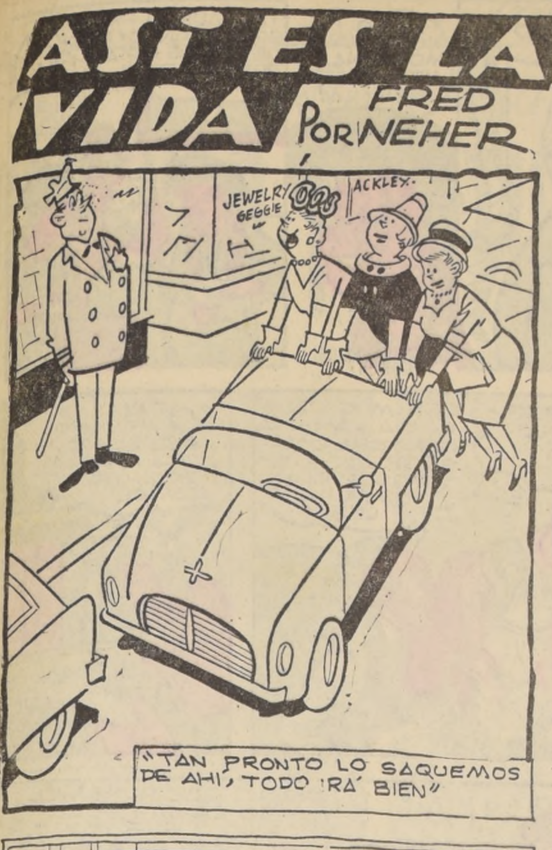
Los compartimientos bajos empezaron a anegarse. El netraba a torrentes. Minutos más tarde, el capitán Smith y tructor del "Titanic", ingeniero Thomas Andrews, practicaron conocimiento a los pasillos que daban a los camarotes bajos, re el barco de punta a punta. Los estragos presagiaban un hun irremediable. Había que actuar y... pronto... Para no alarma, Smith y Andrews mantuvieron una calma admirable calderas dejaron de funcionar. Cundía la expectación. Lle momento de comunicar a los antes alegres viajeros la verd tuación. Hubo síntomas de pánico. Se oyeron gritos, hubo los niños lloraban. Se dio la orden de alistar los botes sa ¡Primero las mujeres y los niños! Se produjeron escenas con cuando los padres debían separarse de sus mujeres e hijos.

Algunos, como el matrimonio Strauss, que celebraban de oro, permanecieron unidos hasta el último. Recordaban los agradables, las veladas íntimas en el hogar, y tantas otras co a poco, lentamente, las lanchas se fueron alejando del gigante. La banda de músicos tocaba impertérrita, como si nada ocurr notas alegres, continuaban sonando ininterrumpidamente, y dían en la noche pura y limpia.

Dirigiéndose a los telegrafistas y marineros que pobl cubierta, el viejo, pero enhiesto capitán Smith dijo, con la cortada por la emoción: "Haced lo posible por salvaros. E lloso de todos, y cada uno de vosotros. Cumplistéis". Después ció. Algunos aseguran haberlo visto entrar a su camarote. to es que de una u otra manera, las sombras de la noche no ron volver a saber de él.

A las dos y treinta de la madrugada, el "Titánic" se a cosa de cincuenta metros sobre la superficie, como implora tección. Despuntaba el alba. Al levantar la vista los náufr yacían en los botes y daban gracias a Dios, contemplaron atón el "barco insumergible" se había perdido para siempre, hu en la inmensidad de las aguas.

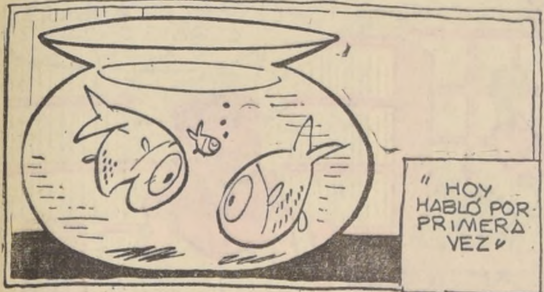














PALABRAS CRUZADAS

[HORIZ]ONTALES:

[...]bre antiguo de la is[la] de Mitilene.
[...]ja, burjaca.
[...]e, convenio.
[...] asilo.
[...]do, encadenamiento [de] los sucesos.
[...]diente de un monte.
[...] supremo de los ba[...]nios.
[...]o, salvaje, inhuma[no].
[...]ta cuyo fruto es la [...]
[...]ge entre varias co[sas].
[...]ría.
[...]ífero rumiante de la [fam]ilia de los cérvidos.
[...] letras iguales.
[...] rostro del hombre [...]al).
[...]ente de agua que [de]semboca en el mar.
[...] de calcio.
[...]dor, balcón cerrado.
[...] que está desposa[da] o prometida.
[...] de carne comestible.
[...] de madera resino[sa] que sirve para alum[brar].
[...], embarcaciones.
[...], catálogo.
[...] tiene cultura (fem.).
[...] legendario de Tro[ya], fundador de Ilión.
[...]es salicíneos de las [zo]nes templadas.
[...]ismo por tresa.
[...]ral de la antigua [...]a.
[...]lla, garita.
[...]ruir, arruinar, arra[sar].
[...]ir de arena.

[VERTIC]ALES:

[...]al de un Estado de [...]pa.
[...]peta mejicana que [...] sonidos muy agu[dos].
[...], fácil, corriente [...]).
[...]rcio en el que se [ven]den bebidas.
[...]dad de la Argenti[na], prov. de La Rioja, [...] de General Belgra[no].
[...], arma.
[...]ría de los indios [...]jes.
[...]nte, harto (Poet.).
[...]ate, pelea riña.
[...]der, subir.
[...]ado, estrado o sue[lo] movible.
[...]mento de agricul[tura].

19.—Nuera de Noemí esposa de Booz (Biblia).
22.—Hermano mayor de Moisés (Biblia).
24.—Medida inglesa para líquidos.
26.—Río de Europa afluente del Ródano.
27.—Perro.
30.—Barco grande usado en Levante.
31.—Bebida que se hace en Centroamérica con maíz tostado (pl.).
32.—Nacido de negra y blanco o al contrario.
33.—Contracción.
35.—Movimiento alternativo entre dos puntos.
36.—Mineral, variedad de cordierita.
37.—Hacer asonancia dos sonidos.
39.—Cierta tela de seda.
40.—Acomete embiste.
43.—Arbusto del Perú de la familia de las eritroxíleas.
44.—Parte inferior del tejado.
47.—Diez veces cien.
49.—Pron. demostrativo.

1	2	3	4	5	6	■	7	8	9	10	11	12
13						■	14					
15						■	16					
17			■	18		19			■	20		
21			22	■	23			■	24			
25				26	■		■	27				
■	■	■	28			■	29			■	■	■
30	31	32			■	33	■	34		35	36	37
38				■	39		40	■	41			
42			■	43				44	■	45		
46			47			■	48		49			
50						■	51					
52						■	53					

[...] puzzle anterior)



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

... ...

DIRECCION ....

... ...

La Calavera... (De la 1a. Página)

punto de apagar la luz y subir a su alcoba, se oyeron golpes a la puerta.

Cuando abrió la puerta, su corazón hizo eco a los golpes. Wally Birch había olvidado la pipa esta vez y su peste abrumadora era indicación de que frecuentaba los mostradores de las cantinas. Tenía los ojos vidriosos, inyectados de sangre y bordeados de rojo. Estaba borracho, tambaleante; entró en la casa de un salto y Lorna gritó, atemorizada.

—Vieja bruja —farfulló él—. Vieja entrometida. ¿No le dije que dejara de molestarme? ¿No se lo dije?

Lorna retrocedió, demasiado atemorizada para tratar de razonar con él.

—No he hecho nada..., déjeme en paz, por favor...

—¿Cree que la dejaré que lo haga? ¿Eh?

—¡Salga de aquí! —ordenó ella con voz temblorosa—. Salga de aquí, señor Birch. ¡No quiero que esté en esta casa!

—Fue a hablar con la policía, ¿no? —resopló él. Después dio un paso gigantesco, osciló y estuvo a punto de caer—. ¿Fue a hablar de mí a los policías?

—¡Váyase, por favor!

—Pauley me lo dijo. Pauley oyó lo que le dijo a ese enano de Daley. Así que usted encontró algo, ¿huh? —Rió y su risa sonó como un ladrido—. Muy bien, vamos a verlo.

—No es verdad. ¡No encontré nada!

¡No me mienta! —grité él—. ¡Démelo, o le hundiré la cabeza!

Agarró algo de la mesa, para reforzar su amenaza; ocultó la cara y se agazapó.

—Entonces, usted la mató —gimoteó—. Asesinó a su esposa...

—!Y también te mataré a tí! —vociferó—. Te mataré, murciélago viejo. ¡Eres como ella! ¡Igual que ella!

—¡Por favor, señor Birch, no lo haga! ¡Por favor, por favor...!

Birch avanzó otra zancada y Lorna gritó. La respuesta a su grito la sorprendió más a ella que a Wally. La puerta se abrió violentamente y Birch se volvió a mirar con ojos estupefactos, parpadeando, la figura uniformada que entró al cuarto. No llevaba ninguna pistola desenfundada; el individuo tenía tanta autoridad, que Birch bajó la mano en que tenía el objeto de cobre y movió la cabeza lentamente, con una expresión de súplica y rendición.

—No hice nada —murmuró—. No hice nada, honradamente...

—¡Gracias a Dios! —sollozó Lorna, corriendo hacia el policía—. Gracias a Dios que me oyó...

El policía le tocó el brazo.

—Está bien, señora Powell, he estado afuera de su casa durante una hora, aproximadamente. El sheriff Daley me ordenó que vigilara su casa durante las dos noches próximas, dijo que usted podría necesitar protección. —Miró furiosamente a Birch—. Y veo que tenía razón...

—¡El asesinó a su esposa! —exclamó Lorna, señalando con un dedo tembloroso—. Lo admitió. Asesinó a su...

—Bueno, ya no la seguirá molestando con seguridad. —Tomó Birch rúdamente por el brazo y lo empujó hacia la puerta—. Lo encerraré y dejaré que el sheriff se encargue de eso.

—O::O—

A la mañana siguiente había algunas nubes, pero para las ocho, el sol asomó entre ellas e iluminó el jardín. Lorna se levantó a las nueve y media y decidió que ya se había consentido demasiado. Se vistió, desayunó y empezó a trabajar con sus flores.

Cuando el carro del sheriff Daley se detuvo al otro lado de la cerca de madera, levantó la mirada de sus plantas y se apartó los cabellos de la cara.

—Buenos días, señora Powell —saludó Daley jovialmente—. Siento no haberle podido hablar anoche, pero estuvimos bastante ocupados.

Lorna se irguió.

—Quería darle las gracias por haber enviado a ese policía tan amable a vigilar mi casa. Dios sabe lo que habría sucedido, si...

—Bueno, sucedieron muchas cosas, gracias a usted. —Se inclinó sobre el cercado— Wally Birch confesó anoche. Despues de tanto tiempo, tenemos la verdad. El la asesinó.

—Que horrible —dijo Lorna—. Pero me alegro que todo haya terminado...

—Lo único que me intriga, señora Powell, es lo que halló usted. ¿Que la hizo estar tan segura de que fue un asesinato?

—¿No cavará en mi jardín si se lo digo? Quiero decir, cuando menos hasta despues de la exposición de floricultura...

—¿Cavar su jardín? No entiendo.

—Ya entenderá —Lorna suspiro—. Un momento.

Entró en la alacena de las escobas y llevó el cráneo al sheriff.

—Tome —dijo, entregándole el objeto horrible—. Por eso estaba tan segura, sheriff. Encontré esto ayer, en mi jardín.

Daley le dio vueltas en sus manos, con la frente fruncida.

—Es gracioso —dijo—. Birch admitió haber asesinado a su esposa, cierto, pero dijo que la había ahogado.

Siguió dándole vuelta a la calavera entre sus manos, como buscando algo y finalmente aplicó presión sobre los temporales. Le tomó un tiempo hacer que apareciera una ranura y luego, el cráneo se abrió sobre una pequeña bisagra.

Daley metió la mano al interior del cráneo y sacó entre los dedos las pequeñas briznas negras y secas.

—Tabaco de pipa —explicó—. Es simplemente un recipiente para conservarlo fresco, señora Powell.

Estudios Revelan que no Existe el Accidente Puramente Casual

Causas de los Accidentes:

Si se analiza la forma como se producen los accidentes, puede observarse que el accidente casual no existe, pues hay siempre una o más causas que lo han provocado y que, corregidas estas causas oportunamente, el accidente pudo haberse evitado. Cuando sobreviene un accidente, todos los que participan en él deben preocuparse de la forma en que ocurrió y particularmente de establecer si pudo ser evitado.

Las causas de accidentes son de dos tipos:

1) Condiciones físicas o ambientales inseguras.

2) Acciones personales inseguras.

Entre las primeras pueden mencionarse principalmente las siguientes:

Desorden (que los anteojos no estén en su sitio). Herramientas o máquinas defectuosas, coom esmeriles mal asentados, cincel con hongo que facilita la producción de rebarba, máquina mal protegida (esmeril sin rompechispas). Mala iluminación.

Falta de protección (falta del uso de lentes de protección).

2) Entre las acciones personales inseguras cabe destacar:

Trabajar sin autorización (o sea, sin tener la experiencia necesaria).

Dejar inoperantes los dispositivos de seguridad.

Procedimiento inadecuado. No usar equipo de protección personal (lentes de protección).

Corrección de causas de accidentes:

Para corregir las causas de accidentes, mejorando las condiciones de trabajo y producción, hay tres formas básicas: La ingeniería, que corrige las condiciones físicas inseguras; la instrucción, y la imposición, que corrigen las acciones personales.

Si se recuerda que los accidentes visuales en el trabajo ocupan el 3.o lugar por su frecuencia y el primero por su gravedad, y conocido el hecho que se producen alrededor de 15.000 accidentes en el año, salta a la vista que los elementos de corrección de accidentes son insuficientes, o que no se cumplen.

Para que tenga éxito un programa de seguridad, debe estar bien planeado y organizado.

1) Participación directa de la gerencia. Reconocimiento de sus responsabilidades y formulación de una política.

2) Distribución de la responsabilidad, que corresponde a los inspectores o a los jefes o de los jefes y al prsonal de seguridad.

3) Mantenimiento de condiciones adecuadas de trabajo, (que compartan inspección y verificación de los ingenieros, protección de la maquinaria, ambiente saludable, dinámica del calor, equipo de protección personal, ventilación, iluminación, etc...

4) Entrenamiento de seguridad, de capataces y trabajadores, orientación del personal recientemente ingresado y fomento por medio de cartelones, literatura y ayudas visuales.

5) Sistema moderno de registro, que importa: análisis de los accidentes, medición de resultados y tasas standard.

6) Examen médico de ingreso, que incluye reconocimiento físico, historia ocupacional, controles de rutina y de primeros auxilios.

7) Aceptación de la responsabilidad personal por los empleados mediante el entrenamiento de una organización y la creación de una conciencia de seguridad.

LA NACION

FUNDADO EL 1º DE ENERO DE 1917



















el nombre que no se olvida...



la tela para la primavera de 1963
y el verano de 1964.
Y recuerde: si la tela es calurosa,
no es AMORELLA.
Por ello, exija la marca en el orillo.

ES UN PRODUCTO SEDYLAN















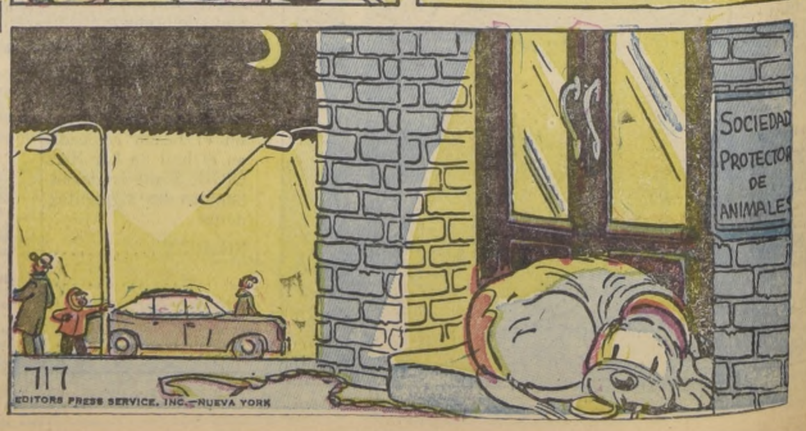












TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial alta.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 5,3 grados a las 6.30 horas. Máxima, 20,3 grados, a las 15.30 horas.

Renunciaron los 4 Ministros Radicales:

SUSPENSO POLITICO ANTE REGRESO DE JULIO DURAN

Martínez, Escobar, Alfonso y Cid resignaron sus cargos en forma indeclinable.— El Presidente Alessandri les contestará mañana lunes.



Ministros de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor, izquierda, y Benjamín Cid, derecha, en los momentos que salen del Palacio Presidencial, luego de haber presentado al Jefe del Estado, sus renuncias, esta vez, en el carácter de indeclinable. El Subsecretario General de Gobierno, informó más tarde, que S. E. ha diferido para mañana lunes su respuesta.



Ayer presentaron sus renuncias, en forma indeclinable, al Presidente Alessandri, los cuatro Ministros radicales señores Carlos Martínez Sotomayor, de Relaciones Exteriores Luis Escobar Cerda, de Economía, Fomento y Reconstrucción; Pedro Enrique Alfonso, de Agricultura, y Benjamín Cid Quiroz, de Salud Pública.

Todos los Ministros habían dejado en libertad de acción al Excmo. señor Alessandri en la noche del jueves, con motivo del proyecto de ley de préstamo al personal del Servicio Nacional de Salud, aprobado por el Congreso, en la tarde de ese mismo día.

El Presidente les había pedido que continuaran en sus cargos, en el carácter de dimisionarios; pero el acuerdo del CEN, producido en la mañana de ayer, determinó la renuncia indeclinable de los cuatro Ministros radicales. Tres de ellos —los señores Martínez, Escobar y Cid— se desempeñaban desde el 26 de agosto de 1961. El cuarto —señor Alfonso— reemplazó en julio del año en curso a don Orlando Sandoval Vargas, quien ahora se desempeña como Embajador ante los Gobiernos de Bélgica y Luxemburgo.

La renuncia de los Ministros radicales, entregada personalmente al Jefe del Estado, es del siguiente tenor:

"En el debate celebrado en el CEN y que se prolongó hasta altas horas de la madrugada, se determinó presentar a V. E. la renuncia indeclinable a nuestros cargos de Ministros de Estado, con que nos honró.

"Agradecemos a V. E. las pruebas de confianza que nos dispensó".

Después de su visita al Primer Mandatario, los señores Martínez, Escobar, Alfonso y Cid se dirigieron al despacho del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, de quien se despidieron.

Los Ministros subrogantes, según se informó posteriormente, son: Enrique Ortúzar, de Justicia, en Relaciones Exteriores; Julio Philippi, de Tierras, en Economía; Sótero del Río, del Interior, en Salud, y

(PASA A LA PAGINA 22)

"La situación de los Ministros conservadores y liberales será considerada por las respectivas Juntas Ejecutivas después de las Fiestas Patrias, y habiendo escuchado previamente la opinión del candidato a la Presidencia de la República del Frente Democrático, senador don Julio Durán". Así expresó el presidente del Partido Conservador, senador Francisco Bulnes, después de una reunión efectuada ayer por el Comando Nacional del Frente Democrático. En el grabado aparece el señor Bulnes al ser interrogado por los periodistas.

El Ministro de Economía Luis Escobar en primer plano, abandona la Moneda después de haber presentado, en unión de sus colegas radicales, la renuncia de su cargo. Lo acompaña el Ministro de Agricultura, Pedro Enrique Alfonso.

DECLARACION DE LA SECRETARIA GENERAL DE GOBIERNO:

ES FALTA DE RESPETO AL JEFE DEL ESTADO PLANTEAMIENTO DE SU POSIBLE REELECCION

Con ello sólo propenden a crear divisionismo fatales para el país y contribuyen, al mismo tiempo, a originar incomprensiones e injusticias que hacen más difícil y más ingrata aún la tarea del gobernante.

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

"Según versiones dadas a conocer en algunas informaciones periodísticas radiales en la sesión celebrada anoche por el Comité Ejecutivo del Partido Radical, se habrían formulado imputaciones al Presidente de la República que, de ser ellas efectivas, obligan a éste a expresar su extrañeza y su protesta.

Declara el Presidente de la República que nunca hasta ahora ha tenido conocimiento de los hechos que allí se habrían mencionado.

Respecto de la actuación que se atribuye a algunos Subsecretarios de realizar gestiones para su reelección, dio inmediata orden al Secretario General de Gobierno de que se pusiera en contacto con los funcionarios aludidos, los cuales esclarecerán esas imputaciones.

En cuanto a aquella otra afirmación en orden a que se prepararían manifestaciones públicas pidiendo la reelección del señor Alessandri, nadie hasta hoy, ni mucho menos miembro alguno del Partido Radical, pese a la frecuencia con que varios de ellos lo visitan en la Moneda, como tampoco ningún Ministro, le ha dicho nada acerca de esta materia.

En estas circunstancias, si existieran estos cargos, parece elemental que se los hubiesen hecho conocer al Presidente de la República.

Su Excelencia ha sido terminante para desaprobar los propósitos que algunos abrigan con distintos fines respecto de su posible reelección. Por otra parte, resulta increíble que se le pueda atribuir a él una intención semejante cuando frecuentemente se le hacen cargos por sus críticas al Parlamento. Es indudable que éstas resultarían absolutamente incoherentes si acaso el señor Alessandri abrigase el propósito que pretende atribuírsele, desde el momento que una reelección presidencial no podría materializarse sin el concurso de una mayoría parlamentaria que modificase la Constitución Política.

Su Excelencia declara una vez más que considera una falta de respeto que, de buena o de mala fe, haya personas que persistan en plantear una posible reelección suya, ya que con ello sólo propenden a crear divisionismos fatales para el país y contribuyen, al mismo tiempo, a originar incomprensiones e injusticias que hacen más difícil y más ingrata aún la tarea del Gobernante.

El Presidente de la República anticipa que si fuese cierto que haya personas dispuestas a realizar manifestaciones con exhibición de carteles y otros medios similares, ello le merece su más franca desaprobación y los invita a desistir de tales propósitos.

Lamenta profundamente Su Excelencia que antecedentes tan desprovistos de verdad como los señalados, hayan podido servir de base para formularle cargos infundados en la reunión de anoche, en circunstancias que nadie puede desconocer las profundas deferencias que el señor Alessandri ha tenido para con el Partido Radical."

DECLARACIONES DE SUBSECRETARIOS DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA

En relación con informaciones de prensa y de radio que lo hacen aparecer como agitando una campaña para la reelección del Presidente de la República, el Subsecretario del Interior, señor Jaime Silva, declaró:

"Que es públicamente conocida su calidad de miembro del Partido Liberal y que como tal no ha hecho sino que seguir en forma estricta la línea política fijada por esa colectividad, sin perjuicio de cumplir fielmente las instrucciones impartidas por el Presidente de la República de absoluta prescindencia electoral.

En consecuencia, no le ha correspondido participar en ninguna gestión o iniciativa ajena o contraria a la posición política adoptada por la colectividad a que pertenece."

Por su parte, frente a comentarios radiales y periodísticos que le atribuyen a algunos Subsecretarios de Estado estar agitando una campaña destinada a la reelección del Presidente de la República con su autorización, el Subsecretario de Justicia, señor Jaime del Valle, ha formulado la siguiente declaración:

"1.o— En momento alguno he tomado la iniciativa ni he organizado actividades destinadas a una posible reelección de S. E. el Presidente de la República; por lo que resulta absurdo sostener que hubiera podido contar para ello con una autorización del Jefe del Estado, y

2.o— Que he dado cumplimiento a la instrucción impartida por S. E. el Presidente de la República en el sentido de que los funcionarios de su exclusiva confianza se abstengan de participar, pública y activamente, en favor de determinadas candidaturas presidenciales."

[MA]DRE NORTEAMERICANA DIO A LUZ [QU]INTUPLES EN EL ESTADO DE DAKOTA

[AB]ERDEEN (Dakota del [Sur]) 14 (UPI).— La esposa [de u]n modesto empleado de [un e]xpendio de comestibles, [cuyo s]ueldo es de 76 dólares [sema]nales, madre ya de cinco [hijos,] dio a luz hoy quíntuples [—cua]tro hembritas y un va[ronci]to—, de quienes se dijo [que] están en "excelente esta[do,] pese a su nacimiento pre[mat]uro.

[Si] sobrevivieran, a despecho [de su] llegada al mundo antes [de ti]empo, estos infantes, hijos [del] señor y la señora de An[drew] Fischer, serán los pri[mero]s quíntuples nacidos en [los] Estados Unidos que hayan [teni]do esa suerte.

[E]l mayor peligro es que son [prem]aturos", dijo el doctor Ja[mes] Berbos, quien practica la [medic]ina en general, y que [asisti]ó en su parto a la señora [Fisch]er.

[Ha]y el peligro de que pue[dan s]urgir trastornos respira[torio]s. Pero son excelentes be[bés.] Hasta donde puedo ha[cer] pronósticos, creo que todo [irá bi]en", agregó el facultativo.

[El] señor Fischer, quien con[fesó] que experimentó un "tre[mend]o susto" al conocer la no[ticia,] vio a sus últimos reto[ños] en el aposento de recién [naci]dos del Hospital de San [...], hecho lo cual se apre[stó] a volver a su granja, en [las afu]eras de la población, pa[ra da]r la noticia a sus otros [hij]os y ordeñar sus vacas.

[La] pequeña Jilie, de cinco [años] de edad, una de las hi[jas] del matrimonio, comentó: ["Nos]otros somos cinco, y aho[ra] hay otros cinco... Eso [quier]e decir uno por cada uno [para] jugar."

[La] señora de Fischer, peli[rroja] de carácter muy apaci[ble,] dijo sentirse "muy feliz", [y] su esposo, quien afirmó [estar] "agotado" él también.

[El] muy Reverendo Lambert [...], Obispo de Sioux Falls [—jef]e de la Diócesis Católica [de] Dakota del Sur—, hizo [planes] para volar hasta aquí, [con el ob]jeto de bautizar a los [quíntu]ples, a quienes también [admini]strará el sacramento de confirmación, según se anunció en el Hospital.

Los señores Fischer aún no han tenido tiempo de decidir los nombres de los recién nacidos.

"Por el momento... se llamarán A-B-C-D-E", dijo el padre.

La pequeña comunidad de Aberdeen —región de pastos de ganado, de unos 23.000 habitantes— está justamente orgullosa. El Presidente Kennedy y su esposa, la Primera Dama de la nación, enviaron un telegrama de felicitación a los padres.

El senador Karl Mundt, que representa a este Estado, les envió otro mensaje, diciéndoles:

"Ustedes han señalado a Aberdeen en los mapas del mundo."

El nacimiento de quíntuples constituye un fenómeno, pues el caso ocurre una vez entre 54 millones de madres. Los infantes Fischer son los segundos quíntuples nacidos en el hemisferio occidental en el curso del presente mes. El pasado día 8 nacieron otros en Maracaibo, Venezuela, a la señora Inés María Cuervo de Prieto.

Pero de todos los quíntuples las más famosas fueron las hermanas Dionne, venidas al mundo el 28 de mayo de 1934, en Callander, provincia de Ontario, Canadá, a unos 1.600 kilómetros al nordeste de Aberdeen.

En esa fecha, la señora Oliva Dionne dio a luz a sus hijas Anette, Emilie, Cecile, Marie e Yvonne. Fueron los primeros quíntuples que jamás alcanzaran madurez, aunque sólo sobreviven cuatro, pues Emilie murió en 1954, a los 20 años de edad.

Años después nacieron los quíntuples Diligenti, en la Argentina, que sobreviven también, y ahora cuentan 20 años de edad.

El primer nacimiento de quíntuples, en Estados Unidos, ocurrió en 1776, y el último —antes del de hoy—, en 1959, en San Antonio, Texas. Pero en ninguno de esos casos vivieron las criaturas.

Primer Embajador de Thailandia en Chile

Thailandia acreditó ayer su primer Embajador en Chile. A las 12.45, el representante de esa nación, señor Khum Rididh Virajjakar, entregó sus cartas credenciales la Primer Mandatario. En el grabado, el jefe de la misión diplomática thailandesa es recibido por el Presidente Alessandri. Está presente el Canciller, Carlos Martínez.

[V]iolenta epidemia de viruela [a]fecta a población de Cuba

MIAMI, 14 (UPI).— Los médicos cubanos exilados die[ron] hoy la voz de alarma a las autoridades sanitarias de [Amé]rica Latina, sobre la propagación de la viruela en Cuba. "Creemos que es nuestro deber prevenirlos, para que [tom]en las medidas pertinentes y urgentes", dice la carta [del] Colegio Médico cubano en el exilio, dirigida a los miem[bros] de Salubridad latinoamericanos.

La enfermedad irrumpió en Cuba a mediados del pasado [me]s, por medio del contagio de pasajeros, y posiblemente, de [ali]mentos, procedentes de Polonia, que sufre una epidemia de [esa] enfermedad.

Las autoridades sanitarias polacas advirtieron a las de [Cub]a del peligro del contagio, y recomendaron la rápida [ado]pción de medidas, a fin de evitarlo.

Informes de médicos descontentos en Cuba enviados a [su]s colegas en exilio, afirman que "el primer impacto del [con]tagio fueron 17 casos, recluidos en varios hospitales de la [cap]ital cubana.

"Por razones aparentemente políticas —dice el infor[me]—, no ha sido posible aislar a los pasajeros procedentes [de] Polonia, muchos de los cuales están en puestos militares [y o]tros, en calidad de técnicos".

Sin embargo, los médicos informantes señalan que el [ma]yor peligro, y casi incontrolable, es si el contagio es por [me]dio de alimentos llegados de Polonia.

Los médicos informantes apuntan que "la enfermedad se [ini]cia con los frecuentes y graves síntomas constitucionales y [est]á caracterizada por la natural erupción cutánea".

COMPOSICION DE LAS FUERZAS QUE DESFILARAN EN EL PARQUE

Estarán integradas por los Escalones Escuelas, Aeronaval, Infantería y Montado. Llegada de las tropas navales.

La Comandancia en Jefe del Ejército dio a conocer ayer la constitución de los Escalones y Unidades que integrarán las Fuerzas que participarán en la Parada Militar del 19 del mes en curso en la elipse del Parque Cousiño.

Intervendrán en el desfile los Escalones Escuelas, Aeronaval, Infantería y Montado, con sus respectivos Subescalones. Las Fuerzas estarán bajo el mando directo del general Alfredo Hoyos Candina, Comandante en Jefe de la Se-

(PASA A LA PAGINA 22)

Todos los caminos del país serán estabilizados en plazo de 2 años

Nuevo plan del Ministerio de Obras Públicas se pone en práctica con 15 modernas plantas chancadoras portátiles de gran capacidad.

En un plazo de dos años se estabilizarán todos los caminos de mayor importancia del país, en base a un programa de trabajos intensivos que aplica la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas.

Principal papel en las faenas de estabilización juegan 15 nuevas plantas chancadoras portátiles de gran capacidad, que, con un equipo motriz propio, necesitan solamente dos obreros para ser operadas.

Las nuevas máquinas, cuyo costo por unidad alcanzó a la suma de 25 mil dólares, fueron adquiridas con cargo al préstamo de 6 millones de dólares otorgado por el Banco Mundial al Ministerio de Obras Públicas, para la adquisición de maquinarias, equipos y repuestos, destinados a la mantención y mejoramiento de caminos.

Las chancadoras están diseminadas y trabajando en una extensa zona comprendida entre La Serena y Puerto Montt, y tienen una capacidad de elaboración de chancado de 40 a 50 toneladas por hora, conforme a la calidad del material, lo que significa que entre las 15 plantas pueden producir chancado para 1,6 kilómetro de carpeta caminera, con un promedio anual de 450 kilómetros.

SOLUCION

El Jefe del Departamento de Maquinarias de la Dirección de Vialidad, Heriberto Bargsted, informó que las plantas son la solución inmediata para evitar la destrucción de caminos no estabilizados, que ocurre todos los años en la temporada de invierno.

Dijo, asimismo, que todos los caminos que quedan cortados en el invierno son de tierra o de ripio incorporado, pero no chancado, que al dotarlos de carpetas estabilizadas, quedarán en condiciones de soportar tránsito permanente, con cualquier estado de tiempo.

Las nuevas plantas tienen la extraordinaria ventaja, además de su gran capacidad de trabajo, que pueden ser trasladadas rápidamente de un punto a otro del territorio, con los consiguientes beneficios que ello significa para la celeridad de los trabajos camineros.

arte y cultura

ORQUESTA RAMAT GAN

por PABLO GARRIDO

En el Teatro Astor se ha presentado el conjunto de arcos Ramat Gan, con un programa que comprendía obras de Vivaldi, Haendel, Mozart, Hindemith y Britten. La agrupación, que tiene ya 18 años de vida, reúne a un núcleo de excelentes ejecutantes, los que, bajo la dirección de su concertino, Abraham Comfort, ha realizado extensas jiras por Europa y las Américas. Todas las obras están muy bien preparadas, viéndose una uniformidad excelente en los golpes de arco, un vibrato bien controlado y, sobre todo, dinámicas de refinada graduación. Estilísticamente, Mozart nos pareció de mayor reciedumbre, con aquel equilibrio que siempre reclamamos para el clasicismo. La obra de Hindemith, de grandes tensiones politonales, en un lenguaje descarnado, salió con mucho "elan", cosa que también puede decirse de la "Simple Symphony" del peritísimo y jugoso Britten. En suma, una velada muy grata, donde apenas doce instrumentistas dieron vida a un repertorio que entre nosotros aún no encuentra cultores.

AMERICA EMPIEZA AHORA



La Exposición del Concurso de Pintura "Premio Acero del Pacífico" para jóvenes pintores, menores de 35 años, recién inaugurada en el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal, permanecerá abierta al público hasta el 29 del presente. El jurado discernirá el premio de 1.500 escudos, el lunes 23, para entregarlo al artista elegido, al día siguiente. El Museo, como de costumbre, estará abierto hoy domingo de 10.30 a 12 horas. En el grabado: "América Empieza Ahora", de Guillermo Núñez, uno de los seis óleos seleccionados por el jurado ,para optar al premio.

MUSEOS

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábados de 9 a 12.30 y 15 a 18 hrs. Domingo de 15 a 18 hrs.

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingos, de 15 a 18.30 hrs.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 13 y de 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

AL DIA...

ARQUITECTURA Y ESCULTURA ITALIANA: Mañana, a las 19 horas, en la Biblioteca del Instituto Chileno-Italiano de Cultura, Huérfanos 1828, el profesor Romolo Trebbi del Trevigiano ofrecerá una conferencia sobre el tema: "Arquitectura y Escultura Italiana". La entrada es libre.

FERIA DE ARTE FOLKLORICO: Continuará abierta al público hasta el martes 17 la Feria de Arte Folklórico en el local de la Asociación Cristiana Femenina, Moneda 1640. En ella se exhiben y venden obras de cerámica, cuadros, cestería, tallados, objetos de la Isla de Pascua y otras.

LA LIBERTAD INDIVIDUAL EN EL MUNDO COMPROMETIDO: Conferencia del escritor y periodista Ernesto Montenegro, mañana, a las 19 horas, en Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o. Abarcará los temas: situación particular del escritor y artista; su incertidumbre económica; soledad del trabajador intelectual; coloquio íntimo del escritor con el lector, y otros puntos de interés. Entrada libre.

SALON PRIMAVERA DE ÑUÑOA: Fueron discernidos los premios del Salón Primavera de Ñuñoa. El Primer Premio de Pintura fue otorgado a Eduardo Ossandón, y el de Escultura, a Arauco Villalón. Ambas obras pasarán a incrementar el Museo de Artes Plásticas de la Casa de la Cultura de Ñuñoa. Las obras se exhibirán desde el miércoles 18 al 30 del presente. Un premio de E° 500, donado por la firma Codina, fue ganado por el pintor Wartraud Petersen. Además, obtuvieron segundos premios de pintura, Edgardo Catalán y Roberto Cádiz, y terceros premios, Nelson Leiva y Hans Scholybach. En escultura el segundo premio fue para Sergio Castillo, y terceros premios, para Francisco Barrientos e Iris Ramírez.

ESCRITOR INVITADO AL PERU: El escritor Juan Chávez Gacitúa se ha dirigido al Perú, para dar un ciclo de conferencias sobre la literatura chilena actual. Permanecerá en Lima diez días, invitado por la Sociedad de Poetas y Escritores Peruanos-Chilenos.

GRISES: Bajo el título de "Grises", el pintor Arnoldo Lihn exhibirá sus obras desde el 26 del presente en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Moneda 1467.

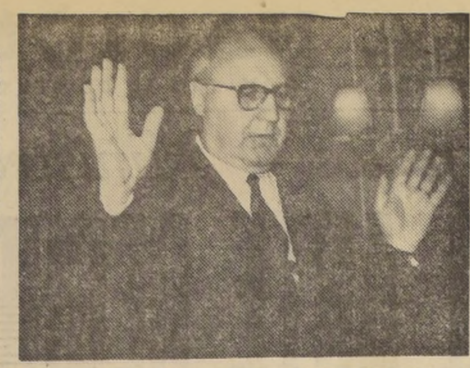
LA EXPOSICION HISTORICO-BIBLIOGRAFICA: Para conmemorar el sesquicentenario de la Biblioteca Nacional, continuará abierta hasta el 30 del presente, en Moneda 650, en un horario diario, de 10 a 12.30 y de 15 a 19 horas; sábados, domingos y festivos, de 15 a 18 horas.

CICLO LITERARIO: Una charla sobre Robert Frost ofrecerá el Agregado Cultural de la Embajada de EE. UU., Charles Woolfolk, seguido de un Foro en que participarán la poetisa Luisa Johnson, el escritor Armando Uribe y Rockwell Gray, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, Moneda 1467, el martes 24, a las 19 horas. La entrada será libre.

CUZCO Y SUS ALREDEDORES: Mañana, en la Sala de la Superintendencia de Educación, Avenida B. O'Higgins 1611, a las 17 horas, se exhibirá una película sobre el Cuzco, Arequipa, Puno y las poblaciones ribereñas del Lago Titicaca. La entrada es libre.

OBRAS ESCOGIDAS PARA PREMIO "CAP": De las 50 obras enviadas al Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal, para concurrir al Premio "Compañía Acero del Pacífico", el jurado ha seleccionado seis: "Objetos", de Eugenio Dittborn; "La Caída", Rodolfo Opazo; "América Empieza Ahora", de Guillermo Núñez; "Composición 70", de Luis Vidal; "Enero 1962", de Jaime González, y "Carroña", de Bernal Troncoso. La exposición de las obras enviadas se inaugura hoy, a las 19.30 horas, y el público podrá votar por una de las seis pinturas seleccionadas por el Jurado.

JIRA DEL CONJUNTO MUSICA ANTIGUA.— Los integrantes del Conjunto Música Antigua, de la Universidad Católica de Chile, se han dirigido al Perú y Estados Unidos, invitados por esos países, para dar una serie de conciertos, de acuerdo al programa auspiciado por el Ministerio de Relaciones Exteriores.



El diputado italiano Giuseppe Saragat, líder del partido socialista llamado Social Democrático Italiano.

EN DIEZ AÑOS ITALIA HA DUPLICADO SU PRODUCCION, DIJO DIPUTADO SARAGAT

Ofreció una conferencia de prensa el líder del Partido Socialista Democrático de ese país. Visitará Argentina y Brasil.

"La tendencia de los partidos socialistas de todo el mundo es alinearse a la Segunda Internacional Socialista, apartándose del comunismo para volver al campo democrático. Esto ha sucedido en las naciones escandinavas, Gran Bretaña, Alemania y otros países europeos" —afirmó ayer en conferencia de prensa, el líder del Partido Social Democrático italiano, Giuseppe Saragat.

En una jira por Sudamérica, donde visitará Chile, Argentina y Brasil, países que él calificó de "cuya importancia se destaca, día a día, el político italiano", desea conocer en cada uno de ellos su situación social, política y económica.

"Aunque en dos semanas el conocimiento no es profundo, esto es mejor que no saber nada de ellos" —admitió con sinceridad.

Con igual franqueza, el líder socialista italiano declaró que la política de su país "se semeja en muchos puntos a la de Chile".

"Especialmente en sus épocas de crisis" —especificó.

Pero reconoció que para el hombre de la calle italiano, la política sudamericana es un cliché en que hay golpes militares y políticos sin sentido de responsabilidad.

"Pero me he dado cuenta que en Sudamérica, como es el caso de Chile, hay hombres con profundo conocimiento de los problemas que tienen que resolver; verdaderos hombres de estado, como el Presidente Alessandri, a quien visité; y diputados de todos los partidos políticos chilenos a quienes pude conocer en mi visita a la Cámara de Diputados, añadió Saragat, quien fue candidato a la Presidencia de Italia, en la última elección en que triunfó Antonio Segni.

CAMBIOS SOCIALES DEBEN ENCUADRARSE EN LA DEMOCRACIA

"Se nota evidentemente en Sudamérica un gran cambio de estructuras sociales, tal como en Italia; pero éste deberá encuadrarse en la democracia. Por ahora, así como en mi país, se nota que esta evolución trata de buscar un camino, y la tendencia señala que será el democrático", dijo más adelante el señor Saragat, cuyo partido tiene 47 diputados y senadores en el Parlamento italiano.

"Es un factor negativo el exceso de nacionalismo. Este puede hacer desviar el camino democrático. Este femómeno, común en muchos países, es confortable para disculpar los defectos echando la culpa a otros. Cuando una nación no logra resolver sus problemas, la culpa es de sus dirigentes, y no es de los de otros países", declaró el político que dividió el Partido Socialista de Italia separando un extenso grupo, de los que recibían órdenes de Moscú.

En Italia esperamos realizar una coalición de los partidos demócratas cristianos, social democráticos y socialistas y así obtener el 60 por ciento del Parlamento. En esta coalisión se excluyen los liberales —en la derecha—, y los comunistas —de la extrema izquierda—", indicó así el diputado, actual Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados de Italia, y varias veces Ministro de Estado.

AUMENTO DE LA PRODUCCION CON EL MERCADO COMUN

Respecto al Mercado Común Europeo, al que pertenece Italia, el señor Saragat señaló:

"En vez de un mercado de 50 millones de consumidores, tenemos ahora 250 millones. En diez años Italia ha duplicado su producción.

Para demostrar el auge de la producción de su país, indicoó como durante la época facista, Italia fabricó medio millón de toneladas de acero y hoy elabora 12 millones.

"Esperamos que Gran Bretaña, España y los países escandinavos entren en el Mermado Común, que no sólo es una unión economica, sino que política. Juntos completaríamos la consolidación de toda Europa Occidental. Deseamos no excluir a Estados Unidos y Canadá, y el resto del mundo democrático, de esta gran unión" —afirmó al terminar su conferencia de prensa, en la sede de la Embajada de Italia, traducida al castellano, por el periodista Sigfrido Ciccott, que lo acompaña en su jira.

143 AÑOS DE EXISTENCIA CUMPLE HOY ESTADO MAYOR DEL EJERCITO

Sus funciones consisten en asesorar al Comandante en Jefe del Ejército en sus tareas más importantes.

El Estado Mayor del Ejército, constituido por un selecto grupo de oficiales, conmemorará hoy el 143º aniversario de su creación. Su misión fundamental es asesorar al Comandante en Jefe del Ejército en sus tareas más trascendentales. En Chile, el primer Estado Mayor fue constituido el 15 de septiembre de 1820, bajo el mando del coronel de Infantería Arturo Mavel, de nacionalidad inglesa y por iniciativa del prócer general Bernardo O'Higgins.



MANUEL MONTT MARTINEZ, General de División.

A comienzos del presente siglo, el Estado Mayor del Ejército, sufrió cambios fundamentales. Instructores alemanes fueron contratados por el Gobierno, con el fin de ampliar el perfeccionamiento técnico y científico de la oficialidad. Más adelante, el Ejército aprovechó los frutos y experiencias alcanzados tanto en la primera como en la segunda guerra mundial, introduciendo nuevos adelantos en la conducción de las operaciones militares. Actualmente, en sus 143 años de existencia luce una estructuración eficiente y moderna que constituye un justo orgullo para Chile. Jefe del Estado Mayor del Ejército es actualmente el general de división, Manuel Montt Martínez, a quien asesora un escogido grupo de oficiales.

EN LA MONEDA:

Mensaje del Presidente Segni recibió S.E.

Le fue entregado por el diputado Saragat, a quien recibió en audiencia especial ayer.

En audiencia especial fue recibido en la mañana de ayer por el Jefe del Estado el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados de Italia, Giuseppe Saragat, quien concurrió a la Moneda, acompañado del Embajador de su país Livio Theodoli.

La entrevista se prolongó por espacio de tres cuartos de hora y al abandonar la casa de Gobierno el diputado Saragat informó que había entregado al Presidente Alessandri un mensaje personal del Presidente Segni...

Primer Embajador de Thailandia en Chile presentó credenciales

Tres nuevos jefes de misiones diplomáticas presentaron ayer sus credenciales al Primer Mandatario.

A las 11.30 horas lo hizo el Embajador de Guatemala, señor Agustín Donis Kestler. Al mediodía, presentó sus cartas el representante de Israel, señor Uri Naor, y 45 minutos más tarde, lo hacía el Embajador de Thailandia, señor Khum Bididh Virajjakar. Este último, es el primer diplomático que acredita Thailandia en Chile.

Tanto a la llegada como a la salida de la Moneda, la Guardia de Palacio rindió honores a los nuevos representantes de los tres países mencionados. Las ceremonias atrajeron gran cantidad de público, que aplaudió a los diplomáticos al hacerse presente en el Palacio de Gobierno.

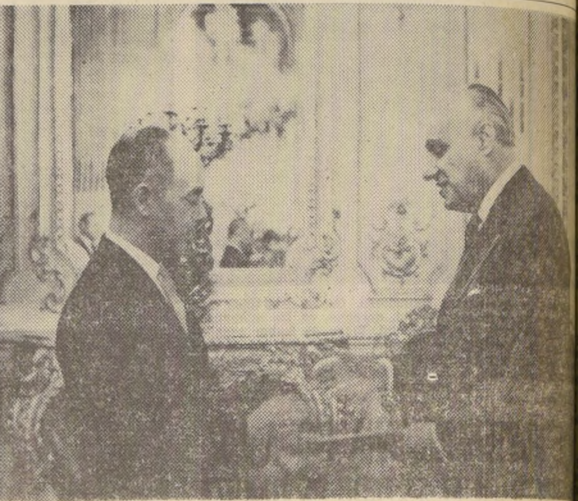
Semáforos para la Comuna de San Miguel

Quedó cursado un decreto del Ministerio del Interior por el que se autoriza a la Municipalidad de San Miguel para invertir la cantidad de 121 mil 199 escudos provenientes del excedente de una contribución adicional de 2 por mil sobre el avalúo de los bienes raíces.

Dicha suma será invertida en la siguiente forma: 39 mil 660 escudos en semáforos y otros señalizadores de tránsito, y 81.539 escudos en obras de mejoramiento y extensión del alumbrado público y dependencias municipales de la comuna.

Confirmada llegada del Presidente Tito para el 23

Embajadores presentan credenciales





Los nuevos Embajadores de Guatemala e Israel presentaron ayer sus cartas credenciales al Jefe del Estado. En el grabado superior, saluda al Presidente Alessandri el representante guatemalteco, coronel Agustín Kostler. Abajo, se despide del Excmo. Alessandri, el Embajador israelí, Uri Naor.

La FECH inaugura mañana Teatro "Arturo Buhrle"

La Federación de Estudiantes de Chile (FECH), inaugura mañana un teatro que funcionará diariamente, en forma gratuita, en su local de Alameda 634. La nueva sala se llamará "Arturo Bührle" y esta auspiciada por el Departamento de Extensión Cultural de la FECH y el grupo teatral "Los Jóvenes".

Mañana, a las 18 horas, se efectuará la apertura oficial con un coctel al que están invitados representantes de la Universidad de Chile, de las demás Federaciones Estudiantilse y círculos artísticos.

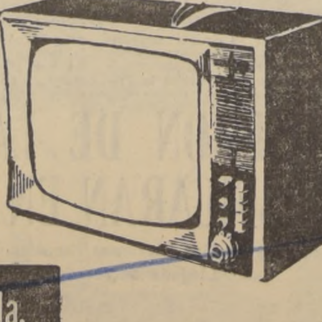
TREN CENTENARIO EVOCO INAUGURACION DE FERROCARRIL SANTIAGO-VALPARAISO

Nombre de "Enrique Meiggs" se puso a Estación Las Chilcas.

Especiales caracteres alcanzaron ayer los actos conmemorativos del centenario de la inauguración del ferrocarril entre Santiago y Valparaíso.

Dos trenes especiales se encontraron al mediodia en Llay-Llay, luego de haber partido uno del puerto y el otro de la capital, llevando autoridades e invitados.

El automotor de Santiago se detuvo en Til-Til, para depositar una ofrenda floral en la columna que recuerda al guerrillero Manuel Rodríguez.



TELEVISORES GELOSO
DESDE E° 140.- MENSUALES
GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"
VISION TOTAL
GARANTIA y SERVICIO TECNICO • ENTREGA INMEDIATA
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMUNDI MAC-IVER 191-CAS. 2749 FONO 51776
DISTRIBUIDORES GENERALES Bonacic y Caro Ltda. M. AUXILIADORA 937 PARAD. 6½G. AV.

TELEVISION

CANAL 9 - U. DE CHILE

Canal 9 U. de Chile iniciará sus pruebas de audio y videos el 15 de septiembre

INAUGURACION DEL CANAL 9

TELEVISION

CANAL 13

Universidad Católica

17.30 — Carta de ajuste.
— Característica.
— La corona del éxito.
— Show del Tío Alejandro.
19.00 — Harbalay: El Caballero de la Magia.
— Cine.
— Telecirco.
20.15 — Cine.
— Gustavo Aguirre y el deporte.
— Show dominical.
21.15 — El reloj musical.
— Sorpresas en Ahumada.
— Cine.
22.10 — Escuela de Choferes.
— Cine.
— Teleteatro de los domingos. El Zóo de Cristal, de Tennessee Williams. Tercera parte.

FUNERALES DE EDUARDO BARRIOS SE EFECTUAN A LAS 10,30 HORAS

Sus restos los despedirá en la Biblioteca Nacional Guillermo Feliú Cruz.

Hoy, a las 10.30 horas serán conducidos hasta el Cementerio General, desde la Biblioteca Nacional, los restos del escritor Eduardo Barrios, quien falleció repentinamente el viernes pasado.

En la sala del Director de la Biblioteca, se levantó en las primeras horas de ayer, la severa capilla ardiente que fue visitada por amigos, escritores, representantes del Gobierno, del Parlamento y público en general.

La urna fue conducida hasta el edificio de la Biblioteca, donde él fue Director durante dos períodos, en una carroza automóvil y acompañada por un pequeño cortejo.

Durante el día, la amplia sala se fue llenando de coronas enviadas por particulares e instituciones a las cuales perteneció el ilustre escritor.

Hoy despedirá los restos en la Biblioteca, el Director Guillermo Feliú Cruz. En el Cementerio hablarán el Ministro de Educación, Patricio Barros, a nombre del Gobierno, Guillermo Atias, por la Sociedad de Escritores, y Milton Rossel, por el Pen Club.

"NUEVOS LECTORES"

DIPLOMAS.— En la Secretaría General de la Campaña Nacional de Alfabetización se efectuó una nueva entrega de diplomas a alumnos adultos de diferentes centros urbanos, que rindieron satisfactoriamente sus pruebas finales y que obtuvieron, por tanto, las condiciones de "Nuevos Lectores". La escena muestra a una funcionaria de la campaña entregando su diploma a uno de los alfabetizados, en un acto que contó con la asistencia de profesores, autoridades educacionales y representantes de numerosos centros de alfabetización de la provincia de Santiago.

ORIGINAL Y VISTOSO FUE EL "DIA DE LA PATRIA" EN LICEO C. CARO

Su alumnado presentó una versión de la Primera Junta de Gobierno, un circo y otros números de gran atracción.

Una fiesta plena de colorido, originalidad y profundo contenido patriótico presentó en la tarde de ayer el alumnado del Liceo Salesiano "Cardenal Caro", bajo la dirección de sus maestros, en la celebración del "Día de la Patria".

Iniciaron el acto los pequeños del Kindergarten, dirigidos por el profesor Eleodoro Figueroa, siendo muy aplaudidos por la forma impecable en que interpretaron números alusivos a la efemérides nacional.

A continuación, los cursos Tercera y Cuarta Preparatoria, formando con sus vestimentas y artísticas boinas el pabellón tricolor, realizaron la obra "La Historia del Pan", que constituyó una emotiva exaltación al trabajo, al presentar el proceso de la elaboración del pan desde la tierra hasta su salida de los hornos. Finalizó este número con una vistosa cueca, bailada por seis simpáticas parejas de huasitos con sus "chinas". Fue también premiada con aplausos la presentación de la 5a. y 6a. Preparatorias, con "Una clase sistemática", dirigida por los profesores Alarcón y Solís.

El primero y segundo años de Humanidades ofrecieron enseguida una serie de ejercicios en el terreno, demostrando una cuidadosa preparación y ejemplar disciplina. El tercer año de Humanidades impresionó a la numerosa concurrencia que asistía a la fiesta con la obra "Recuerdo de Gloria", que, con atuendos y vestimentas de la época, y escenario apropiado, revivió la formación de la Primera Junta de Gobierno.

Cerró la festividad con un hermoso circo formado exclusivamente por niños, que hicieron de acróbatas, tonies, domadores, trapecistas, empresarios, levantadores de pesas, y músicos, cuya actuación fue muy aplaudida.

[PR]ESIDIO PERPETUO CONFIRMO LA CORTE [DE] APELACIONES PARA 2 "COGOTEROS"

[P]residio perpetuo para dos "cogoteros" homicidas [confir]mó la Primera Sala de la Corte de Apelaciones, ra[tifica]ndo así el fallo de primera instancia.

El fallo emitido ayer por ese Tribunal ordena que [pasen] el resto de sus días en la Penitenciaría, los maleantes Mario Guillermo Bravo Espinoza, 38 años, zapatero, y [Ju]an Segundo Alegría Orellana, 46 años, jornalero, por [el de]lito de robo y homicidio calificado perpetrado en la [pers]ona de Luis Segundo Neculmán Huircao, de 24 años, [obre]ro mecánico. El hecho ocurrió en la madrugada del [..] de julio de 1960, en la esquina de las calles Andes y [San] Francisco.

Los autores bebían en un negocio y cuando se les ter[minó] el dinero salieron a la calle dispuestos a asaltar al [prim]er transeúnte que encontraran. Golpearon a Neculmán [dejándol]o hasta aturdirlo y le sustrajeron 3.800 pesos. Creyén[dolo] muerto, volvieron para simular su suicidio. Con un [cord]ón enlazado al cuello, lo colgaron en un árbol. El [exame]n médico legal estableció que la víctima no murió de [los gol]pes sino por ahorcamiento.

El sumario estuvo a punto de ser archivado como sui[cidio]. Pero la sagacidad de un detective dio con la clave [del c]rimen. Los autores fueron detenidos acusados de hurto [y lesio]nes leves contra tres sujetos con quienes también be[bieron]. Durante un interrogatorio, el detective relacionó el cri[men] con uno de ellos, terminando éste de confesar.

El Fiscal de la Corte, Marcial García Pica, recomendó [la con]firmación de la sentencia de primera instancia. Vo[tó en] contra el Ministro Estanislao Zúñiga, quien pedía la [pena] de muerte basado en las disposiciones de la Ley de [Esta]dos Antisociales.

MUERTE EN ATROPELLAMIENTO

[Car]abineros de Talca in[formaron] que anoche el ca[mión] que conducía Julio [..]les Rojas atropelló en [ca]lle Dos Norte esquina de Once Oriente a Carmela Gallardo Igores, 28 años, quien falleció en el hospital local. El chofer fue detenido.

ASFIXIADA CON GAS CARBONICO

[En] la calle Sebastián [..] N.o 176 fue encontrado [a las] 9 horas de ayer el ca[dáver] de María Pilquinado, [..] años de edad, soltera, [que] pereció por asfixia [causa]da por inhalación de gas carbónico que se desprendía de un brasero que dejó encendido en su dormitorio durante la noche. La occisa era empleada doméstica en la dirección indicada.

AGREDIDO CHOFER DE TAXI

[El] chofer de taxi Andrés [..] Martínez denunció a [carabi]neros que a las 6.30 [..] de ayer había sido [herid]o con arma blanca [por un] pasajero desconocido [que] se negó a cancelar el [valor] de la carrera.

[El] pasajero lo tomó en el centro de la ciudad, haciéndolo detenerse en la esquina de Fernando Lazcano y Barros Luco, en San Miguel, pero al momento de cobrarle la carrera, el desconocido, que se dio a la fuga, lo agredió con un cuchillo. La víctima fue atendida en el Hospital Barros Luco.

En circulación un nuevo número de la Revista de Derecho

Se encuentra en circulación el N.o 7-8 del tomo LIX de la "Revista de Derecho", órgano de los Tribunales y del Colegio de Abogados, en la que se publican interesantes estudios jurídicos y los principales fallos dictados en los estrados superiores de justicia. Entre los últimos pueden destacarse:

Que puede cumplirse en Chile una sentencia de divorcio dictada en el extranjero, con la salvedad de que los ex cónyuges no pueden contraer nuevas nupcias en el país; Que el arrendatario que no está al día en el pago de las rentas no puede oponerse al desahucio; Que la substracción de fondos cometida en el Banco Central por un subtesorero de esa entidad configura el delito de malversación de caudales públicos.

La revista, que se publica ininterrumpidamente desde hace 59 años, está en la actualidad dirigida por una Junta que integran Alejandro Silva, Ramiro Méndez, Oscar Dávila, Gonzalo Barriga, Pedro Lira, Sergio Insunza, Eduardo Belmar y Marcia Cicarelli.

Hoy trasladan restos de un conscripto que murió en P. Arenas

En el vapor mercante "Navarino" serán enviados hoy a Castro los restos del conscripto del Cuerpo de Defensa de Costa, José Gallardo Gallardo, quien falleció en acto de servicios en Punta Arenas.

La Tercera Zona Naval, con sede en dicha ciudad, informó a la Superioridad Naval que pidió una barcaza a Puerto Montt para que los restos del soldado sean trasladados a Caleta Calén, lugar donde viven los familiares del extinto.

EN LA PROXIMA SEMANA LLEGARA A SANTIAGO EL NUEVO EMBAJADOR DE VENEZUELA

El próximo viernes 20 llegará a Valparaíso en el barco "Donizetti", el nuevo Embajador de Venezuela en Chile, doctor Alfredo Celis Pérez, distinguido médico, investigador y periodista, que se ha destacado por sus estudios sobre la especialidad de otorrinolaringología; como organizador de instituciones de alta jerarquía social; como profesor y como parlamentario. Es Director y miembro de doce Instituciones científicas de Venezuela y extranjeras.

El doctor, señor Alfredo Célis Pérez, nació en Valencia, Venezuela el 31 de mayo de 1909.

En 1925, obtuvo el grado de Bachiller en Filosofía y el 25 de julio de 1932, obtuvo el grado de doctor en Ciencias Médicas.

En 1934, se trasladó a Europa en donde realizó trabajos prácticos de técnica quirúrgica y Cirugía Experimental en el Laboratorio de la Escuela de Medicina de la Universidad de París. Fue asistente y colaborador inmediato del Profesor Fernando Lemaitre, en el servicio de otorrinolaringolorìa, en el hospital Lariboisiere de París, y en la cátedra de la misma especialidad en Burdeos, bajo la dirección del Profesor Portmann.

En 1935 regresó a Venezuela.

En 1936 fue nombrado Director del Hospital de Valencia.

En 1939, se trasladó a Estados Unidos.

En 1940 fundó el servicio de Endoscopía Per-Oral en el Hospital Civil de Valencia y fue miembro fundador de la Sociedad de Cirugía de Valencia. En 1941 ingresó como miembro de la Sociedad Venezolana de Otorrinolaringología, Oftalmología y Neurología. En 1942 fue designado Miembro Correspondiente de la Academia Nacional de Medicina.

En 1946 fue elegido Diputado a la Asamblea Constituyente y Delegado del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, y del Gobierno Nacional al Congreso Panamericano de Otorrinolaringología, celebrado en Chicago. Ese mismo año, fundó la Liga Anticancerosa del Estado de Carabobo.

En 1957, concurrió a los torneos internacionales técnicos en Washington y en Caracas; desempeñó el cargo de Presidente del Primer Congreso Venezolano de Otorrinolaringología; fue designado Presidente de la Sociedad Venezolana de esta especialidad y asistió al curso de postgraduados en Rinoplastia en el Hospital Mount Sinay bajo la dirección del doctor Irving Goldman. En el mismo hospital, estudió la técnica de la movilización del estribo, bajo la dirección del doctor Samuel Rosen.

Posteriormente el doctor Célis Pérez, fue Director del Instituto de Oncología, en la Universidad de Carabobo; Fundador de la Revista "Acta Otorrinolaringológica", de Caracas; Secretario de la Comisión Organizadora de la Universidad de Carabobo; dictó un ciclo de conferencias en la Universidad de Los Andes y en 1958, fue elegido Senador al Congreso Nacional, en representación del Estado de Carabobo. Desempeñó el cargo de Presidente de la Sub Comisión de Salud Pública del Congreso Nacional.

En 1959 fue nombrado Profesor del Cuerpo de Post Graduados de Otorrinolaringología en el Hospital de Valencia, auspiciado por la Universidad de Carabobo y luego el mismo año, fue designado Delegado Oficial al VII Congreso Panamericano de Otorrinolaringología y Broncoesofagología, de Miami, Estados Unidos.

Fue Presidente Honorario del II Congreso Nacional de Otorrinolaringología y Presidente del VIII Congreso Panamericano de Otorrinolaringología y Laringología de Caracas, Venezuela.

Población "Llico Oriente" celebrará Aniversario Patrio

La Junta de Adelanto de la Población "Llico Oriente" efectuará hoy un acto cívico en conmemoración al próximo aniversario patrio y en celebración del primer aniversario de la población.

El acto se efectuará a las 10.45 horas, en Francisco de Castañeda, entre Pirámide y Llico. El programa será el siguiente: izamiento de la bandera en el Monolito de la Población y Canción Nacional, por los alumnos de la Escuela N.o 14; discurso del presidente de la Junta de Adelanto, Luis Campana Silva; marcha de la banda del Grupo de Scouts "Santa Cristina"; actuación del conjunto folklórico municipal de La Cisterna; breve competencia de juegos infantiles; coro por los alumnos de la Escuela N.o 14; recitación patriótica; fin de fiesta por el conjunto folklórico del Liceo Municipal de La Cisterna; desfile del Grupo de Scouts "Santa Cristina".

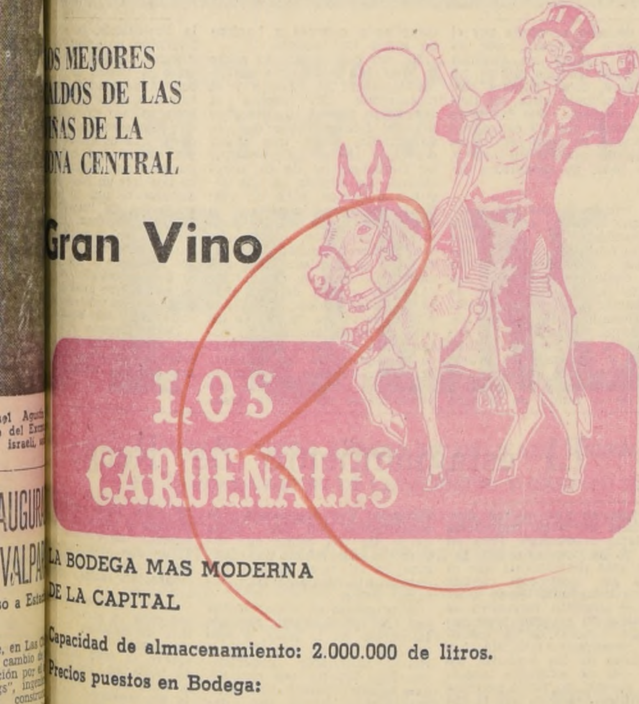
Superintendente de Educación viajó a Puerto Rico y USA

En misión oficial del Gobierno viajó a Puerto Rico el Superintendente de Educación, José Herrera González, quien permanecerá en aquel país durante dos semanas en el carácter de observador de los planes de educación que allí se aplican.

Terminada su misión en Puerto Rico, Herrera González viajará a los Estados Unidos, para una visita de cuatro semanas y con el mismo objetivo anterior.

En la ausencia del Superintendente, lo subroga en el cargo el secretario técnico de la Superintendencia, Oscar Pereira.





Capacidad de almacenamiento: 2.000.000 de litros.

Precios puestos en Bodega:

EMBOTELLADO GRAN VINO . . .	Eº 0,30.-
Garrafa (5 litros) Gran Vino	1,40.-
Chuico Gran Vino	4,20.-

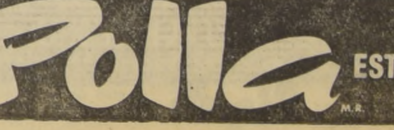
Precios especiales para comerciantes mayoristas del Norte.

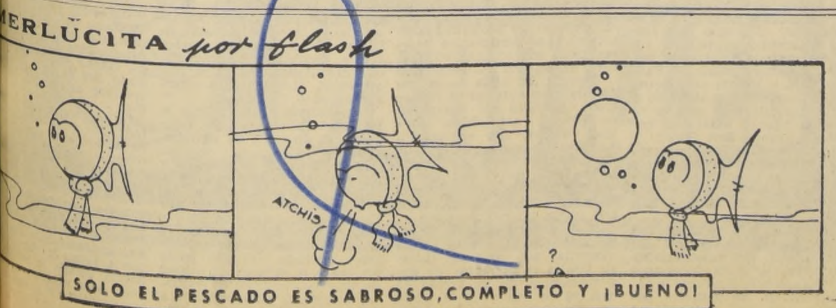
SOCIEDAD LTDA. JUAN MARTI e HIJO
EXPOSICION 1747 - TELEFONO 91612

Ponga cara de cueca..!



EL 22 DE SETIEMBRE
Eº 200 MIL
2 PREMIOS DE Eº 5.000 · 50 PREMIOS DE Eº 1.000
CENTENAS Y MILES DE PREMIOS MAS · ENTERO Eº20 VIGESIMO Eº1
SOLAMENTE POLLA PREMIA 2 TERMINACIONES

EN UN BOLETO DE  ESTA SU FORTUNA



LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Desfile de modas



SOMBREROS PARA SEPTIEMBRE DE 1963

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Las mujeres femeninas

Como el asunto político está más enredado que un paquete de virutilla, y nadie entiende nada de nada, más vale que hoy día no me meta a dar opiniones, porque no cuesta nada meter el dedo en el ventilador. Así que mejor les contaré algunos problemas personales propios míos.

Resulta que hace más de un año que le vengo pidiendo a los gallos del diario que me dieran un escritorio, una máquina de escribir y una oficina, para tener dónde sentarme a despachar mis apuntes. Pero nadie me daba boleto, y me corrían de todos lados, alegando que les echaba a perder las máquinas y les dejaba todas las teclas enredadas, y después las noticias salían con más errores ortográficos que los artículos de Landaeta, en "El Siglo", cuando no ha podido componer el cuerpo o le han vendido vino arreglado con parafina.

Y no es que yo pretendiera una oficina como la del Director, para que se me enreden los papeles encima de la mesa, sino que me bastaba con una más chica, y hasta sugerí que me dieran el ascensor, ya que sólo funciona los martes en la noche, cuando nadie lo necesita; pero me dieron menos boleto que cuando habla en la Cámara el diputado Altamirano, y los demás parlamentarios aprovechan para contarse chistes de loros.



Pero desde que el otro día apareció un artículo de un gallo Spikin-Howard, que parece que es muy respetado en el diario, que se titulaba "El mundo feliz de Bigote"; y en que me echaba más flores que en una procesión de la Virgen del Carmen, y en el que decía que mis apuntes le servían como una especie de Alka Seltzer, para desintoxicarse de las malas noticias de la semana, ya todos me miraron con más respeto, y hasta un gallo de crónica prometió pagarme dos lucas que me debía del "18" pasado.

Y el otro día me llamaron y me dijeron: "Señor Bigote, ¿qué le parece que le instalemos su escritorio en la oficina de los redactores, que es donde a usted le corresponde en propiedad ubicarse?"

Para qué les digo lo contento que me puse. Al día siguiente me traje todos mis cachivaches, como ser, mis revistas del Pato Donald, que las uso como material de consulta para estudiar los proyectos socialistas; un banderín del Colo Colo; una foto de la Brigitte Bardot, a la que aún le guardo cierta simpatía a pesar de estar en guerra con Francia, y mi caja con las lagartijas, porque si las dejo en la casa, o no les dan las moscas a la hora de almuerzo o se las come el gato.

Pero cuando llegué a instalarme me llevé una tremenda sorpresa. Resulta que de una pitilla había colgadas unas medias y varias prendas nylon, de esas que usan las mujeres debajo de la ropa, excepto en las películas para mayores de 21, donde las usan encima.

Yo, al comienzo no hallaba a quién echarle la culpa de la fiestoca que debe haber habido en la oficina de redacción, y hasta pensé en un gallo "Contrapunto", que tiene cara de ser el más tentado de la risa.

Cuando en esto aparecieron dos cabras de lo más encachadas y se pusieron a escribir a máquina y a copuchear.

Claro que la escritura les cundía re poco, porque a cada dos letras que escribín conversaban su media hora.

Después supe que eran dos nuevas redactoras que se dedican a escribirse cartas, contándose toda clase de pelambres, y se llaman Kuka y Pichuca.

Total que ahora tengo que compartir la oficina con las dos cabras, y escuchar toda la tarde el comadreo, porque no paran de hablar un momento, como esas radios que ponen un disco cada cincuenta y ocho minutos de avisos.

—Fíjate, Kuka, niña, que esta noche me invitó el Chalo Urmeneta para ir a Viña a la primera bolita, y no sé qué ponerme, porque como hasta hace dos días estábamos en pleno invierno, no se me ocurrió comprarme nada, y supe que en Viña ya andan las chiquillas en shorts, como en pleno verano. ¿Te das cuenta que llegara de impermeable?

—Quién como tú, niña. Fíjate que Eduardo anda de a pie, niña, porque le chocaron la Citroneta, y la tuvo que vender como pasa para la memoria de lo arrugada que le quedó, así que no vamos a poder salir fuera de Santiago.

—A propósito, Kuka, ¿supiste que el que también anda de peatón, desde hace cuatro días, es Alvaro Bunster, el secretario general de la "U"? Fíjate que usaba un Mercedes Benz último modelo, que le quedaba muy bien a su tipo, aunque algunos camaradas lo miraban medio feo, porque tú sabes que son hechos en la Alemania del viejito Adenauer. Y parece que en cuanto llegó el nuevo Rector, lo hizo devolver el auto, que era de la Universidad. ¿Te das cuenta? Con lo buen mozo y elegante que es, tener que andar en micro, junto con todos los rotos de las construcciones, que también son comunistas. Debe ser para morirse, niña.

—Me imagino, Pichuca. Debe ser como esas películas neorrealistas italianas. ¡Qué horror!

—Y pasando a otra cosa, niña: ¿sabes cuándo llega la Tencha de Allende, de la China? Me escribió, y me cuenta que trae las porcelanas más preciosas. El problema es que se las encargó el doctor Barros, para su casa en Reñaca, al lado de la de Roberto Parada y la Maruja Maluenda, que son unos comunistas que da gusto, niña, porque tienen gustos de liberales. Pero el problema es que ahora el doctor Barros está peleado con los chinos, y sería muy mal visto que siga poniendo estatuas de mandarines y bustos de Mao Tse Tung. Yo creo que la Tencha no va a tener otro remedio que poner una tienda en el Barrio Alto para deshacerse de los marfiles chinos, sin que sepan los del FRAP.

La cuestión es que yo tengo que trabajar en medio de este par de cotorras, lo que sería insoportable si no fuera porque son bastante buenonas por el lado que se las mire, y cuando se sientan a escribir lucen bastante las piernas, como en esas fotos de despedidas de solteras que salen en la Vida Social.

Por lo visto, no hay mal que por bien no venga, y nunca falta de que reírse, como decía la vieja cuando se le cayó la guagua al brasero.

Bigote

Mejoramiento del Poder Judicial

El Gobierno ha promulgado la ley que mejora las rentas del Poder Judicial.

Pocas iniciativas tan justas y oportunas como ésta. El Poder Judicial chileno es ejemplar y rector. La fama de nuestros juristas ha trascendido desde siempre las fronteras nacionales, y nuestras instituciones judiciales han merecido el respeto universal.

La probidad y rectitud con que la judicatura chilena ha procedido siempre, sus normas invariables de independencia y decoro profesional, son especialmente laudables, si se tiene en cuenta que no siempre el Poder Judicial ha tenido, en materia de remuneraciones, la situación que en rigor le corresponde.

Los magistrados, a quienes se exige el título de abogado, dedican su tiempo, su talento y su salud a la alta y suprema función de administrar justicia. Forman el estrato más elevado dentro de las actividades intelectivas del hombre.

Recae en los magistrados, como asimismo en el personal subalterno, la responsabilidad enorme, delicadísima, de dar a cada cual lo suyo y señalar la frontera entre la inocencia y la culpabilidad, entre lo verdadero y lo falso.

En otros países, un Jurado plural emite el veredicto y el juez dicta la sentencia. Pero el magistrado chileno es su propio jurado, y por ello debe tener no solamente una vastísima erudición en las materias de su competencia, sino también el criterio jurídico indispensable para formular aquellas delicadas discriminaciones.

El Poder Judicial chileno merece, pues, sobradamente, el mejoramiento económico que acaba de convertirse en Ley de la República.



El Regimiento N.o 2 "Cazadores"

Ciento cuarenta y seis años de vida cumple el Regimiento de Caballería N.o 2 "Cazadores" el próximo 18 de septiembre.

Fundado en 1817, cuando la patria aún combatía en los campos de batalla de la Independencia, contribuyó en gran manera al triunfo de la patria y muchos de los laureles conquistados los aportaron los soldados del "Cazadores" que, blandiendo sin tregua sus afilados sables, expulsaron de nuestro suelo a los soldados realistas españoles.

Los **huasos** que reclutara el Comandante Ramón Freire en los valles de Aconcagua, Maipo, Cachapoal y Chillán, formaron los primeros escuadrones y con ellos cargó a caballo el prócer, premunidos más de valor que de armas, ya que el lazo y el corvo eran parte del equipo de combate. Sin embargo, el valor, audacia y amor a la patria eran la uniforme doctrina que amalgamaba esas voluntades, resueltas a vencer al enemigo. El ejemplo del bravo Freire fue la divisa imborrable que tuvieron esos primeros escuadrones; su huella de dignidad hubo de seguirse después, cuando "Cazadores" se hizo presente de nuevo en el campo de batalla.

La campaña contra la Confederación Perú-Boliviana vio también a los "Cazadores" flanquear el Pan de Azúcar, y entonces el General Bulnes nombró al Regimiento en la lista de honor de los héroes que habían saltado el río Santa y deshecho la resistencia del contumaz adversario.

No descansó muchos años el Regimiento después del triunfo de la Batalla de Yungay, cuando junto a los Carabineros y Granaderos a Caballo marchó al norte para enfrentar al enemigo coaligado que provocó la sangrienta contienda de 1879.

La pampa nortina vio a estos jinetes cruzar el desierto candente, soportando fríos y fatigas, pero ello no fue óbice para que en Germania, Tarapacá, en el Campo de la Alianza, Chorrillos y Miraflores segara los mejores laureles para la patria.

El General Manuel Baquedano fue el héroe preclaro que militó en las filas de este bizarro Regimiento, después fue su Comandante y a la cabeza de sus escuadrones la gloria y el prestigio de esta Unidad fue, parece, mayor que nunca; ésa es la razón para que el Regimiento tenga el nombre del ilustre vencedor de la contienda de 1879, junto a la denominación como cuerpo de caballería.

Hoy día "Cazadores" trabaja en la paz, en la noble tarea de instruir ciudadanos en las prácticas guerreras que exige la táctica moderna; y si no ha cambiado sus caballos por el vehículo mecanizado es porque el imperativo geográfico de nuestro territorio exige del hábil jinete que, con su caballo, penetre en el bosque sureño, sortee las quebradas y se adentre en la montaña, donde el coloso de acero no puede maniobrar con la agilidad del corcel.

El Cuartel del Regimiento es un crisol de cultura ciudadana, toda vez que hábitos de orden, subordinación, obediencia, organización y disciplina son la sabia enseñanza que a diario imparten los oficiales y suboficiales con abnegada dedicación; a esta fortaleza moral se agrega la gimnasia del cuerpo, que convierte a estos jóvenes conscriptos en vigorosos y resistentes a la fatiga, con evidente beneficio para la raza chilena.

"Cazadores", orgulloso de un pasado de gloria, atisba confiado el porvenir, con la esperanza puesta de contar cuando antes con nuevo cuartel, amplio y cómodo, donde pueda desarrollar sus prácticas diarias con instalaciones adecuadas y rodeado de vastos terrenos de ejercicio, que le son indispensables para su normal eficiencia de unidad montada.

E. B. N.

Escritores en tránsito

La muerte viene por rachas. Durante largo tiempo se tiene la impresión de que no cae nadie bajo su acero.

Después, súbitamente, siega de un solo golpe o poco menos la vida de tres preclaros representantes de la intelectualidad latinoamericana: Rafael Maluenda, Manuel Seoane, Eduardo Barrios. Dos chilenos y uno peruano, pero todos de alcurnia y ejecutoria hemisféricas.

Decirse que, sobre todo los nuestros, ya tenían esa edad en que se vive como de prestado, no basta para serenar el espíritu. Tal vez, provea más consuelo pensar en que los tres ya habían hecho su vida y cumplido su misión. Barrios y Maluenda, principalmente, se realizaron como escritores, y entregaron cabalmente su mensaje creador. En el caso de Seoane, intelectual doblado en político, siempre quedará el regusto amargo del hombre que, en la vida pública, no alcanzó a llegar al sitial que merecía, por contingencias que constituyen el lastre histórico de la mayoría de las Repúblicas hispanoamericanas.

Pero aún así, para la conciencia continental, nunca sobrada de luces, la pérdida de algunas de sus figuras numeradas no es un suceso de menor interés que una huelga revolucionaria o un colapso económico. Aunque su acción sea menos notoria, la gravitación de quienes, directa o indirectamente, orientan el pensamiento de los hombres del común, no tiene menos importancia para el destino latinoamericano. La politización de las masas sudamericanas, que las hace vivir un poco de espaldas o de soslayo al fenómeno cultural, destierra a los escritores, a una especie de trastienda de la que no se les saca sino en contadas ocasiones: cuando reciben algún premio nacional, o, peor, cuando emprenden el largo viaje.

Pero para quienes creen que el emparejamiento debe hacerse hacia arriba, el intelectual, el literato son protagonistas excepcionales del drama social, y, también ellos, representan peones básicos en las llamadas reformas estructurales que con tanta urgencia golpean a la puerta de nuestro tiempo. Por eso, cuando desaparece alguno, o, más grave aún, varios, no se puede dejar de experimentar una congoja que no carece de cierto compromiso subjetivo. Se piensa que antes el espíritu, más juvenil, no veía la muerte como un fenómeno próximo, ley ineludible de la especie. Ahora, cada vez más, se descubre que un mayor número de amigos y conocidos parten sin regreso, como si recién entonces la muerte dejara de ser una entelequia.

MARIO GARFIAS

Zahoríes en Argelia

por G. ORREGO S.

Los adivinos de las elecciones, los hombres que siempre tienen en su mente un ábaco infalible para saber de cifras electorales, dicen que hoy, domingo, Ahmed Ben Bella obtendrá el noventa y cinco por ciento de los sufragios en los comicios generales que se realizan en Argelia para elegir Presidente de la República.

Verdaderamente, habría que felicitar a estos videntes extraordinarios, cuya capacidad de percepción excede todos los límites de lo natural, cuyo sentimiento premonitorio está tan exquisitamente agudizado.

En realidad, no sé cómo han podido alcanzar un resultado tan exacto, habida consideración de los complicados y difíciles términos del problema. Los antecedentes que informan principalmente dicha incógnita son dos:

Primero, un plebiscito, impuesto por el propio Ben Bella, determinó el pasado fin de semana que en Argelia habría un partido único el Partido FLN, o Frente de Liberación Nacional; jefe supremo e indiscutido de este partido es —ya lo habrán adivinado ustedes— Ahmed Ben Bella;

Segundo, para las elecciones de hoy habrá un candidato único. Este candidato —también lo habrán adivinado ustedes— se llama Ahmed Ben Bella.

Así, con antecedentes tan confusos, con datos tan incognoscibles, con orientaciones tan vagas, se hace doblemente, triplemente, meritoria la declaración de los zahoríes políticos argelinos, bembellistas desde luego, que han asignado el 95 por ciento de los sufragios a su líder único.

De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

Los hechos políticos suelen tener una dinámica propia. Ella hace que escapen al control de quienes los promueven. Y es frecuente que éstos resulten ser los primeros sacrificados.

No es éste el caso, ciertamente, de la desinteligencia que se ha producido entre el Congreso y el Ejecutivo, al aprobar el primero una ley que ordena al Banco Central otorgar un empréstito de 7.500.000 escudos al Departamento de Bienestar del Servicio Nacional de Salud, a fin de que, a su vez, otorgue al personal de dicho Servicio, que se encontraba en huelga, un préstamo incondonable de 200 escudos por cabeza.

El Ejecutivo, desde el primer momento, representó la improcedencia y la inconveniencia de esta iniciativa, en cuya materialización sólo intervinieron miembros de ambas ramas del Congreso y de todos los partidos, tanto de Gobierno como de Oposición.

El anuncio de la aprobación de esta ley precipitó la vuelta al trabajo de los huelguistas, aunque ella en modo alguno puede mirarse como una satisfacción a sus demandas, que eran substancialmente diversas. En realidad, el movimiento estaba fracasado por su carácter antipático e inhumano, en lo que al funcionamiento de los hospitales se refiere, y ya se advertían muy serias discrepancias entre sus promotores de las directivas gremiales. En el hecho, fue una tabla de salvación para el sector de esos dirigentes que había entregado el movimiento a la CUT, con la mira de extenderlo en el sentido de un paro nacional de índole revolucionaria.

De otra parte, la impresión de un accidente callejero enteramente casual, en que perdió la vida un dirigente gremial de trabajadores hospitalarios, fue determinante de la actitud de muchos parlamentarios de gobierno. Sabían ellos, por una parte, que los dirigentes gremiales ansiaban cualquier motivo, aunque sólo fuera plausible en apariencia, para dar marcha atrás, y, por la otra, que se intentaba convertir este accidente en un martirologio emotivo. Esto último había sido buscado afanosamente a través de las manifestaciones callejeras del movimiento, mediante las agresiones, desacatos y desafueros con que en vano se trató de quebrantar la estoica firmeza de los carabineros, que en ningún momento dieron réplica proporcionada a esas violencias.

Es de conveniencia señalar lo dicho precedentemente, porque ello explica la casi unánime coincidencia de los parlamentarios en la aprobación de un proyecto de ley que sabían que era inaceptable para el Ejecutivo, y pasando, incluso, por sobre escrúpulos constitucionales bastante fundados. El simple uso de recursos reglamentarios les habría permitido postergar indefinidamente el despacho del proyecto.

Es precisamente esa casi unanimidad lo que aparta la idea de un propósito preconcebido de crear un conflicto entre el Congreso y el Ejecutivo.

Con todo, el proyecto de ley en cuestión aparece en pugna no sólo con la ortodoxia constitucional en materia de dictación de leyes, sino que alcanza a nuestro régimen monetario, tan difícilmente sostenido por el Ejecutivo. En el hecho, podría barrenar la relativa estabilidad en que él se desenvuelve y convertirse en un factor de devaluación monetaria, que iría a cercenar el poder adquisitivo de los sueldos, salarios y demás rentas de los sectores menos favorecidos por la fortuna.

De este modo, el propósito de dar un desahogo momentáneo a un sector de asalariados, se haría a costa del interés de todos los chilenos.

El procedimiento, incluso, podría tocar a los compromisos internacionales del país que dicen relación con la paridad cambiaria.

Se ve, entonces, que es justificada la repugnancia del Ejecutivo en presencia de lo obrado por el Congreso.

Sin embargo, no es posible dejar de tener presente aquella falta de intención conflictiva del Congreso.

Así las cosas, la declaración formulada por el equipo ministerial, como fundamento de su renuncia, aparece como un enjuiciamiento cuyo rigor resulta más que severo, porque en él se prescinde del atenuante necesario de la verda[...] tención del Congres[o].

Esta actitud, en el[...] modo, trasladó el pr[...] a otros planos, des[...] del necesario ente[...] to que la buena ord[...] política del país an[...] lo profundo. Acaso [...] circunstancia, ya [...] en la vía de un acuer[...] misorio que no pare[...] ningún modo imp[...] puesto que el proye[...] ley en cuestión has[...] punto menos que [...] rio si el Congreso [...] dictación de la Ley [...] puestos que el Ejecu[...] ne reclamando con [...] desde el año pasad[o].

Esto, sin contar [...] otra solución de [...] so en substitución [...] trio artificioso de [...] tamo a base de una [...] inorgánica en favor [...] sonal del Servicio N[...] de Salud y en perju[...] resto de los ciudadan[...] son la inmensa may[...] la población.

De otra parte, la [...] del CEN radical tam[...] más allá de una calif[...] severa de la forma [...] los Ministros radical[...] recían calificando la [...] ta de los parlament[...] todo indica que, a[...] anhelar una clarific[...] la situación política [...] neral, estará llano [...] y encontrar alguna [...] patriótica que perm[...] rar la dificultad pr[...]

Cualesquiera que [...] efectos negativos de [...] cidencia, no es posib[...] tarse de los elemen[...] damentales de la [...] tuación política. E[...] el Frente Democr[...] formó a instancias [...] del Estado, y lejos [...] litarse su cohesión [...] ejercicio de sus [...] de colaboración a la [...] sa tarea emprendida [...] Ejecutivo, aparece [...] me que nunca.

De todo lo anter[...] es posible deducir y [...] un entendimiento [...] so y profundo. Que [...] blezcan las buenas [...] de colaboración en [...] jo legislativo del Pa[...] to y del Ejecutivo, [...] lidaridad, exenta de [...] chas, en este trab[...] Gobierno y los par[...] secundan su acci[...] realizando en bien [...]

Lo importante es [...] bajo conjunto, y la [...] de realizarlo es al[...] mente accidental.

Un solo Servicio Militar

La decisión adoptada por el Presidente **Kennedy**, por la cual los casados no tendrán que prestar servicio militar, no constituye, como pudiera parecer a primera vista, un irritante privilegio en favor de los hombres que no escogieron la libertad. Es más: resulta un asunto de estricta justicia y, sobre todo, de inequívoca lógica.

¿A cuento de qué van a tener que afrontar otra milicia los casados? El matrimonio proporciona, con creces, la suficiente instrucción militar para cualquier ciudadano, sea éste de los Estados Unidos de Norteamérica o de los Estados Desunidos de Sudamérica. Si además de ésta se les endosara la del servicio militar común y corriente, los pobres no tendrían otro horizonte que el del cuartel, y se pasarían más de la mitad de la vida cumpliendo órdenes y haciendo sonar los tacones.

No hay que engañarse sobre la identidad militar de ambas instituciones: el ejército y el matrimonio. En ambas el conscripto, que en una de ellas lleva el irónico título de jefe de familia, tiene que andar derechito si no quiere sufrir las consecuencias de su indisciplina. Lo curioso es que algunos ingenuos, para no vestir el uniforme, contraen el dulce vínculo, y otros, para escapar del altar, ingresan a las Fuerzas Armadas. No saben que es la misma cosa, que en ambos casos su destino será trotar y vivir del día a la noche cuadrándose. La única diferencia radica en que en las filas se puede ascender y, entonces, se da vuelta la tortilla: es uno quien da las órdenes. En el matrimonio, en cambio, institución tan tradicional, que virtualmente no cambia desde la Prehistoria, la [...] femenina no admite [...] Algunos **reclutas** p[...] cerse la ilusión de [...] con la vanidad de [...] van a ostentar la [...] poder. Craso error. [...] de desobedecer a [...] dante que os manda [...] pero no a una esp[...] pungida que, sollozan[...] ce que sois un malva[...] diatamente uno p[...] acusación de "cruel[...] tal", que esgrimen [...] de cine en sus p[...] casos de divorcio, [...] se nos va a los [...] lo demás, también [...] la esposa que ajusti[...] rido por gastarse el [...] actividades non san[...]

Decididamente, el [...] rio norteamericano [...] sicólogo: sabe que [...] bra con una milicia.

El estagnamiento de Rengo

Rengo es una ciudad provinciana de larga trayectoria y viejas tradiciones. Pero en ella no se nota progreso. Diríase más propiamente que se halla en decadencia, cuando menos estagnada. Desde luego que el aumento vegetativo de la población nacional y el desarrollo natural de la economía presuponen crecimiento y adelanto de las ciudades, los que —si no existen— importan, evocan, un juicio pesimista. No es necesario que la decadencia sea en términos absolutos, basta que se presente relativa a aquellos factores.

Rengo tenía antes dos Juzgados de Letras. Ahora, sólo uno. El ingreso de juicios o su cuantía no determinan por sí solos la importancia de un departamento, pero constituyen un dato sugestivo.

Lo mismo puede decirse en materia bancaria. Hubo un Banco regional propio, que feneció hace mucho tiempo. Había alcanzado a emitir billetes, en épocas pasadas, en que estaba autorizada la libre emisión. Ulteriormente, se abrieron agencias bancarias, que más tarde volvieron a cerrar. Cierto es que hace algunos años apareció otra vez una sucursal de uno de los nuevos Bancos fundados en Santiago.

Y así, podríamos señalar diversos aspectos. En materia de teatro o cine, existe un edificio ruinoso de propiedad municipal. La Corporación misma tiene sus oficinas en una casa de aspecto lamentable.

Testigos del auge de épocas pasadas son aún varias industrias. Fábricas de candados, de fuegos artificiales, molinos, fideos, etc. siguen allí y, sobre todo, una fábrica de fósforos que produce nada menos que un 40 por ciento, aproximadamente, de la elaboración nacional. Pero industria nueva no hay ninguna.

Sí, una excepción. El hotel. Se trata de una construcción moderna, que contiene incluso locales y un sector de departamentos, de un frente de casi 40 metros y de 3 pisos, de atractiva arquitectura. Este hotel hizo noticia con motivo del Campeonato Mundial, pues cobijó allí al equipo de Hungría. Fue financiada la construcción con una cuota de la ley del cobre, que favorece a la provincia de O'Higgins, en donde se halla el departamento de Caupolicán, capital Rengo.

A propósito de departamentos, hay otros de más reciente fundación en la zona, y ésos son los que han supeditado a Rengo, restándole importancia. San Vicente, por ejemplo, que parece abarcar una zona más amplia. Rengo está demasiado apegado a la cordillera, que comienza ascendiendo a escasa distancia al este de la ciudad y, obviamente, no permite terrenos planos y regados de amplitud.

Con todo, es Rengo una ciudad simpática, acogedora, que conserva algunos rasgos de antiguo esplendor. Su plaza, que se prolonga en una avenida hasta la Estación de los FF. CC., tiene resp[...] boledas y presenta [...] aspecto de cuidad[...] Tiene una agricultu[...] sista, bien que no [...] ciones tan vastas, [...] anotamos.

Y es probable que [...] saturada la atracci[...] lista de Santiago, [...] numerables problem[...] agrava la gran con[...] de población, llegue [...] la hora de la rei[...] de las medianas y [...] ciudades de Chile. L[...] ción de obras públi[...] viviendas, diversas [...] gubernativas que fav[...] descentralización [...] tarde o temprano h[...] favorecer también a [...] su departamento, en [...] do que sea más que [...] arrollo vegetativo.

TRIBUNA LIBRE:

Proyecto inconvenien[te]

Con razón el Excelentísimo señor Alessandri decía al periodista Director del A. B. C. de Madrid, que el Parlamento en Chile tiene una excesiva libertad para presentar proyectos y propiciar indicaciones que desvirtúan las leyes, haciéndolas incoherentes e inoperantes.

Especialmente se refería el Primer Mandatario a las peticiones de aumento de remuneraciones en el sector privado, como causa de la inflación y manera de anular de hecho la facultad del Presidente, de tener la iniciativa en todo lo que signifique un gasto público.

En efecto, la Constitución declara que no podrá el Congreso aprobar ningún gasto sin crear o indicar, al mismo tiempo, las fuentes de recursos necesarios para atender a dicho gasto, reservando la iniciativa para cualquier aumento o para alterar el cálculo de entradas del presupuesto, exclusivamente al Preside[...] República.

De ahí es que ve[...] justo temor la solución [...] Congreso ha querido [...] problema de la huelga [...] funcionarios de la sal[...] ha creado una pugna [...] deres que de ningun[...] prestigia al régimen [...] tico.

La cordura que debe [...] todos los actos de nu[...] da democrática, nos ind[...] debemos buscar una [...] ecuación que provoque [...] nimiento en este conf[...] el que llevan todas las [...] nar los enemigos del [...] Eso sí que debemos [...] ambages que tiene la [...] Excelentísimo señor A[...] que a riesgo de hacerse [...] pático, desafía la im[...] dad para sostener [...] que significan el afian[...] de la democracia y su [...] ante los pueblos.

JUAN DE DIOS [...]

EXITOSA JIRA A TRES PROVINCIAS DEL COMANDO "AMIGOS DE DURAN"

Dirigentes del Movimiento Nacional Amigos de Julio Durán regresan después de una auspiciosa jira que realizaron durante dos meses por las provincias de Ñuble, Concepción y Cautín. Ellos son los señores Alejandro Sanhueza Bertrand, presidente nacional, y Leopoldo Brull Videla, secretario nacional de organización. Expresaron que están gratamente impresionados de las proyecciones que el Movimiento ha alcanzado en esas provincias y de la magnífica acogida que se les brindó en amplios sectores independientes, que están dispuestos a trabajar en forma efectiva y entusiasta en favor del candidato del Frente Democrático, senador Julio Durán N.

—Es muy grato para nosotros —informaron— la forma especial en que fuimos recibidos en Concepción, Talcahuano, Coronel y Lota, donde mujeres y hombres de todos los sectores se inscribieron en los Registros del Movimiento y con el más grande entusiasmo se formaron las mesas directivas de los comandos y comités de esas circunscripciones. Digno de destacarse es, también, la gran acogida que tuvimos en Temuco, donde el día 24 de agosto inauguramos la sede del Comando Provincial del Movimiento Nacional de Amigos de Julio Durán. La concurrencia fue superior a 400 personas, en su totalidad mujeres y hombres independientes dispuestos a cooperar sin escatimar esfuerzos en procura del definitivo triunfo de la democracia con Julio Durán, pues ven en él al único hombre capaz de hacer de Chile el primer país de Latinoamérica en lo económico, social y político. Aceptando la invitación que se les había formulado asistieron los diputados Frits Hillmann Suárez, Hardy Momberg Roa, liberales; Samuel Fuentes, radical; Olga Gálvez, presidenta Provincial de las Mujeres Radicales y Carlos Wenzel, Primer Vicepresidente Provincial del Partido Radical, personalidades del Frente Democrático que, en sendos discursos, exaltaron la recia personalidad del senador Durán, y su optimismo en el gran triunfo del 64.

El señor Alejandro Sanhueza Bertrand, después de esta exitosa jira, estima que el triunfo del señor Durán es inobjetable.

Chile tiene confianza en el Frente Demócrata que integro

MONTEVIDEO, 14 (UPI).— "Tengo la absoluta certeza que seré en 1964 el Presidente de Chile", afirmó ayer a los periodistas el senador Julio Durán, quien en jira por América se encuentra ahora visitando el Uruguay.

Afirmó que el pueblo chileno tiene confianza en el Frente Demócrata que él integra, porque —dijo— "llevará adelante sus inquietudes y vamos a trabajar para él".

Se mostró absolutamente seguro en el triunfo del sector que lo ha postulado como candidato para las elecciones generales del año próximo.

Durán afirmó que en su país un grupo comunista no puede triunfar, al hacer referencia al Frente de Acción Popular, que tiene como candidato a Salvador Allende.

Agregó que últimamente los comunistas han perdido más de 300.000 votos, y espera que éstos se volcarán a los partidos que "puedan dar soluciones efectivas y no teóricas".

Se mostró en abierto desacuerdo con el actual régimen cubano, diciendo que no entiende "a un régimen que se alimenta de paredones y de juicios sumarísimos".

Con 18 el Colorado se inició temporada del Casino Municipal

El Colorado el 18 fue la primera bolita que se dio en el Casino Municipal de Viña del Mar, al inaugurar la temporada del presente año.

Más o menos tres mil personas se encontraban en el Casino al iniciarse la temporada.

ABC del Conductor:
A uto revisado, viaje terminado.
B ien tranquilo, bien seguro.
C onduzca a la defensiva.
CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

Calurosa recepción se brindará mañana al abanderado de la democracia chilena

Durán llega a las 18 horas, de regreso de su jira por países de América y Europa. Hablará al pueblo de Santiago desde un estrado monumental, ubicado en la Alameda con Dieciocho. Analizará la situación política y responderá a los ataques de los partidos de Oposición.

Mañana, a las 18 horas, arribará al aeropuerto de Los Cerrillos, de regreso de su triunfal jira por América y Europa, el candidato presidencial del Frente Democrático, senador don Julio Durán, a quien la ciudadanía de la capital de la República le brindará calurosa recepción en la Alameda Bernardo O'Higgins esquina de Dieciocho. Allí, desde un estrado monumental levantado especialmente para esta oportunidad, el senador Durán pronunciará un discurso en el que dará una visión clara y precisa de las experiencias recogidas a través de su jira, y lo que más interesa a la opinión pública y especialmente a los sectores políticos, responderá con la franqueza y claridad de conceptos que le son característicos, a los muchos ataques de que ha sido objeto por parte de algunos políticos de los partidos de oposición durante el período que ha permanecido fuera del país.

El discurso del senador Durán será el único que se pronunciará en este grandioso acto de recepción. Con anterioridad a la llegada del candidato hasta el estrado de Alameda con Dieciocho se desarrollará allí un programa artístico de categoría, toda vez que ante los micrófonos desfilarán los artistas de mayor prestigio en el ambiente nacional, que espontáneamente han ofrecido su valioso concurso para colaborar y dar mayor realce y brillo a esta recepción que seguramente hará época en el ambiente político nacional. El programa artístico culminará con fuegos artificiales que serán lanzados al aire en los momentos que el candidato presidencial, senador Julio Durán, llegue a este lugar para recibir la adhesión de cientos de miles de personas que lo han elegido su abanderado, en la contienda electoral de 1964.

EN LOS CERRILLOS

La recepción del candidato presidencial del Frente Democrático, senador Julio Durán, en el aeropuerto de Los Cerrillos será sencilla y breve, pero no por eso de gran significación política. Las terrazas del puerto aéreo estarán adornadas con banderas chilenas y flores; un conjunto de guitarristas integrado por más de cuarenta damas, todas ellas artistas de nuestro folklore, interpretará canciones de nuestra tierra en los momentos en que el senador Durán y señora desciendan del avión que los trae de regreso al país. En estos instantes que seguramente te darán una nota de emoción y alegría al abanderado de la democracia chilena, un grupo de damas del Frente Democrático llegará hasta el matrimonio Durán y hará entrega a la esposa del senador, Dra. María Salazar de Durán, de un artístico ramo de flores. Los primeros en saludar a los viajeros serán sus hijos y familiares y posteriormente los dirigentes máximos del Frente Democrático encabezados por su presidente don Gabriel González Videla, los dirigentes de partidos que forman esta combinación política y amigos personales.

HACIA EL CENTRO DE SANTIAGO

Posteriormente, el candidato y los generalísimos de su campaña presidencial, emprenderán viaje hacia el centro de la capital. Una caravana de no menos de cien automóviles acompañarán al senador Durán en este trayecto. La caravana será encabezada por un grupo de cuarenta motonetistas, que, portando banderas chilenas, irán abriéndole calle hasta llegar a la Alameda esquina Dieciocho, donde con antelación estarán esperándolo los miembros de todos los partidos políticos que forman el Frente Democrático y toda la ciudadanía de Santiago, que simpatiza con su postulación a la Primera Magistratura de la Nación.

Durante el programa artístico a desarrollarse en la Alameda esquina de Dieciocho, actuarán, entre otros, la prestigiosa orquesta de Valentín Trujillo, el cantante melódico Lorenzo Valderrama, Raúl Gardy, el conjunto folklórico Los Labradores, Rafael Peralta, Maggi, Sussy Vecckey, Los Cuatro Duendes, las Jinglers, el conjunto Los Carreras, y otros más.

FRENTE DEMOCRATICO DE PROFESORES

La Directiva Nacional cita a todos los profesores y funcionarios de la Educación fiscal y particular conservadores, democráticos, liberales, radicales e independientes adheridos a la campaña presidencial del honorable senador don Julio Durán Neumann, a concurrir al acto de recepción que le tributará la ciudadanía de Santiago al futuro Presidente de Chile, mañana lunes. El homenaje se realizará, a las 18 horas, en Alameda con Dieciocho, y se les ruega concurrir a él con familiares y amigos y con carteles alusivos.

FRENTE DEMOCRATICO LAN-CHILE

El Frente Democrático LAN-CHILE, cita a sus bases radicales, liberales, conservadoras e independientes de la Empresa para hacerse presentes en la llegada de su abanderado Julio Durán, mañana lunes, a las 18 horas, en Alameda con Dieciocho, frente al paradero micros "Maipú", "Funcionarios de la LAN, en la ruta con Durán".

PARTIDO CONSERVADOR

Por encargo del presidente Departamental, don Enrique Arechaval M., se cita a los presidentes, directores, asambleístas y simpatizantes de las diez comunas del Primer Distrito del Partido Conservador, a la concentración de la calle Ejército esquina de Alameda, mañana lunes, a las 19 horas, para recibir al candidato del Frente Democrático, don Julio Durán N.

Las comunas contarán con locomoción propia, la asistencia es obligatorio y se ruega puntualidad.

COMANDOS POPULARES

El lunes 16, a las 6 de la tarde, en Alameda con Dieciocho, deberán encontrarse los efectivos de los 59 Comités que constituyen las bases del Partido Comandos Populares del primero, segundo y tercer distrito de Santiago, conforme a las instrucciones impartidas por la directiva máxima de esta colectividad política, a objeto de rendir un gran homenaje al candidato presidencial, abanderado del partido y del Frente Democrático, Senador Julio Durán.

ASAMBLEA RADICAL DE QUINTA NORMAL

Hoy, a las 11 horas, celebrará sesión ordinaria la Asamblea Radical de Quinta Normal, en la cual tratará su actuación en el recibimiento, que se efectuará mañana, al candidato a la Presidencia de la República, don Julio Durán Neumann, por todos los componentes del Frente Democrático Nacional.

En la Tabla a tratar se consignan varios problemas locales de suma importancia, y otros de orden interno.

GREMIALISTAS CONSERVADORES

El Consejo Ejecutivo Nacional de la Organización Gremial Conservadora, frente a la llegada del Candidato Presidencial del Frente Democrático, senador don Julio Durán Neumann, acordó:

1.o Hacer obligatoria la asistencia de sus militantes al acto de recepción del Senador señor Durán, el que se efectuará a las 18 horas.

2.o Los gremialistas conservadores se reunirán en Alameda Bernardo O'Higgins esquina de Ejército.

3.o Instruir a los jefes de núcleos y dirigentes, en general, para que asistan con sus compañeros al lugar señalado.

(Firmados):

Francisco Iturriaga Steck, presidente nacional; **Raúl Vera Patiño**, secretario general; **Luis Gonzalo Coloma**, presidente provincial de Santiago."

DIRECTIVA LIBERAL REGRESA HOY

Hoy regresará a Santiago, por vía aérea, la Mesa Directiva del Partido Liberal, cuyos miembros son el senador Sergio Sepúlveda Garcés, presidente; los diputados Fernando Maturana y Domingo Cuadra, vicepresidentes, y el señor Gabriel León Echaiz, secretario general.

Entre el miércoles y el sábado de la semana que termina, los dirigentes liberales cumplieron una exitosa jira por las asambleas del partido existentes en Iquique, Pica, Pozo Almonte, la oficina salitrera Victoria y el puerto de Arica.

Según informaciones recibidas en la sede del Partido, las bases liberales de la provincia de Tarapacá manifestaron su más amplio respaldo a la Directiva Nacional del Partido al Frente Democrático y al abanderado presidencial, senador Julio Durán, con motivo de los últimos acontecimientos políticos.

CONGRESO FEMENINO RADICAL SE HARA EL 25 DE OCTUBRE

Coordinación de la acción de Comandos y Comités para el recibimiento a Durán.

Dirigentes femeninas del radicalismo se entrevistaron en la mañana de ayer con el Secretario General del partido, diputado Joaquín Morales Abarzúa, con el objeto de considerar aspectos de la campaña presidencial del senador Julio Durán.

El señor Morales les informó que el CEN había acordado para el 25 de octubre próximo, la celebración del Congreso Femenino Radical; fecha que coincidirá con el 25.o aniversario de la elección como Presidente de la República del recordado estadista y maestro, don Pedro Aguirre Cerda.

Preside la Organización Femenina Radical la diputada por Valdivia, señora Inés Enríquez, a quien asesoran distinguidas dirigentes que ya tienen debidamente estudiado el temario del referido torneo.

RECEPCION A DURAN.— El Comando de Movilización del Frente Democrático, que dirige la señora Aura González Castro, celebró ayer importantes reuniones encaminadas a ultimar el programa de recibimiento al senador Durán. Al efecto, se coordinó la acción de los Comandos y Comitées adheridos a la campaña del abanderado presidencial del Frente Democrático.

Posteriormente, las dirigentes de este Comando recibieron instrucciones del Generalísimo Provincial de Santiago, senador Angel Faivovich.

RECHAZADA ACUSACION CONTRA BENJAMIN CID EN COMISION DE LA CAMARA

Rechazaron el libelo dos diputados radicales, dos conservadores y uno demócratacristiano.

Por unanimidad se rechazó ayer la acusación constitucional que diputados comunistas, socialistas y padenistas habían deducido contra el Ministro de Salud Pública, don Benjamín Cid Quiroz.

El acuerdo se produjo en la Comisión Especial que la Cámara había designado para informarla. Y a él concurrieron los diputados Manuel Rioseco, presidente de la Comisión, y Juan Checura, radicales; Julio Subercaseaux y Juan Widmer, conservadores, y Constantino Suárez, demócratacristiano.

Los cinco fundamentaron, individualmente, sus votos expresando que el libelo carecería de fundamentos constitucionales y legales.

"Yo no estoy de acuerdo con la estructura y funcionamiento del Servicio Nacional de Salud, pero ésto no significa que tenga que ser partidario de la acusación —declaró el señor Suárez.

El señor Rioseco, que es médico, señaló los esfuerzos que el país ha hecho, dentro de sus posibilidades económico-financieras, por la salubridad pública, en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 10, N.o 14, de la Constitución Política del Estado, vigente desde el año 1925.

La acusación fue sostenida por el diputado comunista Orlando Millas.

Ayer prestaron declaraciones, ante la Comisión, el señor Cid; el Director General del Servicio Nacional de Salud, doctor Alfredo Leonardo Bravo; el dirigente del Colegio Médico, doctor Donoso, y el dirigente de los Trabajadores de la Salud, señor Luis Freire.

Diputado informante se designó al señor Subercaseaux.

Es posible que la Cámara sea citada mañana a sesiones especiales, para pronunciarse sobre el informe de su Comisión Especial.

Respaldo a Bulnes de conservadores de Providencia

Una nota en que le expresan su más amplio respaldo han remitido al senador don Francisco Bulnes Sanfuentes los dirigentes de la Asamblea Conservadora de Providencia.

Manifiestan en su comunicación que la actitud desleal y ruin de la oposición al atacar con armas basadas en la calumnia y la injuria a un personero del Partido Conservador, de brillante actuación y limpia trayectoria poltíica, significa emplear sistemas perfectamente identificados con el marxismo internacional y ello es repudiado por la opinión pública. Terminan expresando su adhesión más leal y ferviente. Firman la nota don Alberto Vergara Salas y don Raúl Vera Patiño, presidente y secretario, respectivamente, de la Asamblea del Partido Conservador de Providencia.

AHORA OTRA EXCLUSIVIDAD DE
MERVILLES
PULMAY
AUTENTICO GUISO SUREÑO DE DELICADA PREPARACION, CON ESCOGIDAS CARNES DE LECHONCITO Y CABRITO TIERNOS, PUNTAS DE ESPARRAGOS, FONDITOS DE ALCACHOFAS, HABAS Y ARVEJITAS NUEVAS, CARNE DE AVES, PAPITAS Y UNA SELECCION DE MARISCOS, QUE LE DAN EL SABOR DE "PLATO DEL SUR". AGREGADO A ESTO, LA EXPERIENCIA DE MERVILLES.
PRUEBELO TODOS LOS

VIERNES
DURANTE EL MES DE LA PATRIA
GRANDES CONJUNTOS CRIOLLOS.
ESTABLECIMIENTOS
MERVILLES
RONDIZZONI 2084 - CASI ESQ. DE BEAUCHEFF

liderazgo en el tiempo y el espacio
con el nuevo CARAVELLE 6-R
FLASH 87181
LA VELOCIDAD - 838 km por hora, lo que le permitirá viajar en la mitad de tiempo entre la principales ciudades del Continente.
LA AUTONOMIA - 2.300 km sin necesidad de reabastecimiento, lo que origina sensible economía de tiempo, gracias al menor número de escalas.
LA SERENIDAD - El radar y la gran altitud de vuelo aseguran un viaje excepcionalmente tranquilo, en el jet más silencioso del mundo. Y las turbinas reversibles proporcionan mayores facilidades de aterrizaje.
EL CONFORT - Asientos mullidos, anatómicos, acogedores. Cabina de pasajeros lujosamente decorada, en colores alegres. Ventanas cinerámicas. Música a bordo.
EL SERVICIO - Una tripulación amable y eficiente, especialmente entrenada para que nada le falte a bordo, hará de su vuelo una sucesión de pequeñas atenciones. Todo esto para servirlo "en casa" — exclusivamente en las líneas domésticas y sudamericanas de la Panair.
su preferencia o directamente a
PANAIR DO BRASIL
Huérfanos 1178 - Edificio "Gran Palace" 2º Piso Of. Nº 201/202 Gerencia 60728
Informaciones en Cerrillos 571048 Pasajes 84555 - Reservaciones y Carga Aérea 63614

SUSPENSO... (De la Pág. 17)

(De la Pág. 17)

Ernesto Pinto Lagarrigue, de Obras Públicas, en Agricultura.

ACUERDO DEL CEN RADICAL.— El acuerdo del Comité Ejecutivo Nacional del radicalismo, que determinó la renuncia indeclinable de sus Ministros, respalda a los parlamentarios de esta colectividad política por haber votado favorablemente el proyecto de ley de préstamo al personal del Servicio Nacional de Salud.

La sesión extraordinaria del CEN en que se debatió este asunto y se analizó detenidamente la situación política, se inició a las 23 horas del viernes y finalizó alrededor de las 4 horas de ayer. Asistieron los cuatro Ministros del partido; el Presidente del Frente Democrático, don Gabriel González Videla; la casi totalidad de los miembros del CEN y numerosos parlamentarios.

Al respecto, la Secretaría General del CEN entregó la siguiente versión oficial:

"El Comité Ejecutivo Nacional en su sesión extraordinaria celebrada el viernes 13 del presente, después de un intenso debate, acordó por unanimidad facultar a la Mesa Directiva para considerar con los demás partidos que integran el Frente Democrático el momento político.

Acordó, asimismo, declarar que no ha habido indisciplina de parte de los parlamentarios radicales en la tramitación del proyecto que otorga un préstamo al personal de los Servicios de la Salud, por cuanto ellos procedieron de acuerdo con lo que las circunstancias aconsejaban.

Santiago, 14 de septiembre de 1963."

EN EL FRENTE DEMOCRATICO.— Ayer también volvió a reunirse extraordinariamente el Comando Nacional del Frente Democrático, bajo la presidencia del señor González Videla, entre las 11 y las 12.30 horas. Concurrieron Raúl Rettig y Raúl Morales Adriasola, por el Partido Radical; Francisco Bulnes Sanfuentes, Julio Subercaseaux, Engelberto Frías y Jorge Barahona, por el Partido Conservador; Nicanor Allende Urrutia y Fernando Elizalde, por el Partido Liberal; Héctor Estay Laborde, por el Partido Democrático; y el Presidente del Senado, Hugo Zepeda Barrios.

Finalizada la reunión, se entregó a la prensa el siguiente comunicado:

"La renuncia indeclinable, presentada hoy por los Ministros radicales no es consecuencia de ningún acuerdo del Frente Democrático, sino que corresponde a una resolución adoptada por ellos mismos después del debate que se llevó a efecto anoche en el CEN.

La situación de los Ministros liberales y conservadores será considerada por sus respectivas Juntas Ejecutivas después de las Fiestas Patrias y habiendo escuchado previamente la opinión del candidato presidencial don Julio Durán.

Las mesas directivas de los Partidos que integran el Frente Democrático están dispuestos a proceder de consuno y en estrecha unión en su actitud política futura."

SUSPENSO

Según informó el Subsecretario General de Gobierno, Patricio Silva, el Presidente Alessandri ha diferido para mañana lunes su respuesta a la renuncia de los Ministros radicales.

Ello ha originado, asimismo, un paréntesis de suspenso político, a la espera del regreso al país del abanderado presidencial del Frente Democrático, senador Julio Durán.

Hoy, con el objeto de informar al candidato, viaja a Buenos Aires, el señor Engelberto Frías, y, desde hace algunos días, se encuentra con él, el señor Alberto Cuevas.

Composición...

(DE LA PAGINA 17)

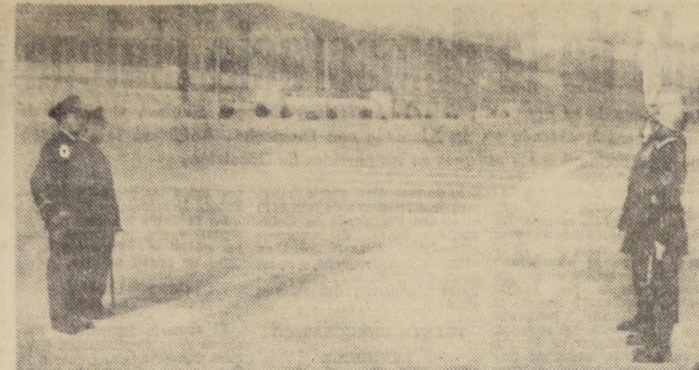
gunda División del Ejército, de Santiago.

El desfile se iniciará a las 15.30 horas, junto con la llegada del Presidente de la República.

LA MARINA

Las fuerzas navales llegarán a Santiago en la mañana del mismo día 19 y serán en total 1.086 hombres, al mando del capitán de navío Patricio Carvajal Prado. Estarán integradas por el Subescalón Naval y la Escuela Naval "Arturo Prat". El primero comprende el Regimiento Escuelas, el Regimiento Escuadra y el Regimiento Defensa de Costa y formará parte del Escalón Aeronaval que marchará al mando de un oficial de la Fuerza Aérea.

Despedida a dos suboficiales



En una ceremonia que se efectuó en el Ala N.o 1 de la Fuerza Aérea de Chile, con base en Cerro Moreno, Antofagasta, fueron despedidos los suboficiales mayores de la Institución, Servando Vidal González y Alejandro Sandoval Lagos, quienes se acogieron a retiro voluntario, después de más de 30 años de servicios ininterrumpidos. Al acto asistieron el Comandante del Ala, coronel Ricardo Ortega Fredes y otros jefes. La unidad formó y desfiló por última vez ante los dos suboficiales. En la fotografía, los dos aviadores saludan a la Bandera.

NOTICIAS AGRICOLAS

MERCADO.— Los parceleros y huerteros de la Colonia Agrícola "Arturo Lyon Peña", de Melipilla, celebrarán una Junta General para considerar la instalación de un mercado. En principio se cuenta con un local cedido por la Municipalidad y en él se expendería parte de la producción de la Colonia, como frutas y productos de chacarería.

HOGAR.— El Subsecretario de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, informó que el Jefe del Estado firmó el Decreto por el cual se entrega gratuitamente al Ejército de Salvación un predio de 770 metros de superficie en la ciudad de Concepción, para que esa entidad establezca un Hogar de Menores.

ESCUELA.— En la localidad de Tomeco, provincia de Concepción, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales levantará un edificio para la Escuela Mixta N.o 34, en un terreno de 10.000 metros cuadrados que puso a su disposición el Ministerio de Tierras y Colonización. La Sociedad, por su parte, entregará al Fisco acciones de la Clase A por una suma equivalente al avalúo fiscal de los terrenos.

MISION.— Los expertos de la Misión Californiana que se encuentran en el país visitaron la Estación Experimental Agrícola "La Platina", ubicada en el Paradero 32 de Santa Rosa, para informarse de las labores que allí se realizan. La inspección abarcó los edificios principales de la Estación, el laboratorio, la biblioteca, las oficinas administrativas y el invernadero. Se informaron también sobre los trabajos y las labores de experimentación que se realizan en ese campo.

VENTA.— Un predio de 1.500 hectáreas vendió el Fisco al ciudadano Ignacio González Ojeda, en Magallanes. Las condiciones especifican que el precio de venta será de 29.738 escudos, pagadero el 10 por ciento al contado y el saldo en 20 anualidades iguales y sucesivas, con el interés anual del 4 o/o, y en caso de mora, el interés penal que rija. Cada cuota a plazo se pagará aumentada o disminuida en un reajuste hecho en proporción al cambio que experimente el índice nacional del precio de la lana enfardada.

DOLARES.— El valor de la producción de harina y aceite de pescado en Iquique, que el año 1962 alcanzó a la suma de 4 millones 797 mil 234 dólares, el año 1965, si prevalecen los actuales precios de mercado internacional, llegará a 44 millones 400 mil dólares. Así lo señala un acucioso informe elaborado por el Jefe de la Sección Estudios Tecnológicos del Departamento de Pesca y Caza del Ministerio de Agricultura, ingeniero Carlos Esquivel.

Asamblea Radical
"Domingo Durán Morales"
(en formación)
Quinta Normal

Cítase a reunión ordinaria obligatoria para mañana lunes 16 de septiembre a las 19.45 horas en punto.

SAN PABLO N.o 4410
TELEFONO N.o 93695

R. W. Yuseff D., presidente; Cora Moore Sh., secretaria de prensa.

"DURAN SIGNIFICA LA VERDAD FRENTE A LA MENTIRA DESQUICIADORA", DIJO RETTIG

Jefe del radicalismo habló ayer por radio al país, puntualizando los objetivos de la postulación presidencial del Frente Democrático, e invitó al pueblo a la gran recepción de mañana en Santiago.

Humo de industrias, expresiones de cultura, leyes sociales, realizaciones previsionales, una clase media traída al plano director, son las principales realizaciones del Partido Radical, en el desenvolvimiento institucional, económico y social de Chile, dijo ayer Raúl Rettig, al invitar a la ciudadanía a la magna recepción de Julio Durán, que tendrá lugar mañana, en Santiago. "Es falso —anotó— que pretendamos conservar un régimen formalista y encubridor de privilegios y contradicciones. Durán es radical. Y el radicalismo, en todas las épocas de su historia, convulsionado o quieto, morige o veloz, ha representado un proceso de transformaciones fecundas."

Rettig habló por radio al país, puntualizando los grandes objetivos programáticos del abanderado presidencial del Frente Democrático. Y, así, se cerró la serie de discursos iniciada por el presidente del Partido Liberal, senador Sergio Sepúlveda Garcés, y el presidente del Partido Conservador, senador Francisco Bulnes Sanfuentes, con motivo del regreso de Durán.

HABLA RETTIG

Texto del discurso pronunciado ayer sábado por cadena parcial de emisoras por el presidente del Partido Radical, don Raúl Rettig:

"Señores auditores: Un ciudadano nuestro, un senador de la República, llega el lunes próximo. Regresa de una jira de esfuerzo y de estudio y viene a entregarse, ya de lleno, a la dirección de sus trabajos electorales. Es el personero de la democracia chilena, agrupada en los partidos que la escudan, que la sienten, la comprenden y la necesitan como el elemento vital de su propia esencia.

¿Vale la pena destacar esa llegada? ¿Tiene sentido el que nos preparemos para ella los demócratas? ¿Se justifica el que invitemos a la ciudadanía a acompañarnos cuando acojamos al candidato que vuelve con palmas de salutación y esperanza? ¡Vaya que sí! Yo hablo ahora para responder con una racional afirmativa.

Los pueblos que viven bajo la buena protección jurídica de un régimen normal están hoy en día en permanente plebiscito. Votan diariamente. No es necesario que haya urnas ni convocatorias, sino en los días señalados por la regla constitucional. Pero la determinación pública acerca de los acontecimientos, de la ponderación que ellos merecen, del significado que arrancan de la mente crítica, el pronunciamiento sobre los hombres y sus actitudes, sobre sus valores y sobre sus caídas son expresiones que la colectividad cívica está haciendo formular a cada instante a su propia conciencia.

Julio Durán llega el lunes. Y viene en este instante más que nada, a ser juzgado. El y los jefes de su campaña deseamos que, de aritmética manera, el sentimiento democrático de la capital diga, desde Los Cerrillos hasta la Alameda, que reconoce en Durán, al conductor de sus anhelos, al promotor de su confianza en el futuro, al realizador de sus deseos de paz y progreso conjuntos.

Y debe ser pronunciada, como un fallo, esa palabra de consagración. Estamos en el "tiempo del desprecio". Y que me perdone el galo ilustre que aplique a la contingencia política chilena su frase de otra hora. Hay demasiado desprecio por la verdad, desdén por la honra ajena, subestimación por el humano derecho a la tranquilidad moral. Por todas partes, camina la calumnia con su silueta de enferma desquiciada. ¿Qué decir de la injuria? ¿Y de la torpeza y del juicio ligero y procaz? Son síntomas. Son manifestaciones de un intento. Son los heraldos de un propósito conocido y siniestro. Son los soportes en que siempre desean apoyarse los destructores del régimen democrático, los adversarios de la libertad, los agresores del espíritu.



RAUL RETTIG

Para ellos, destruir honras es pecado que absuelve su dialéctica o que absorbe su mística fanática, que a veces no es precisamente laica. No les importa. Hay que crear el desconcierto moral. Hay que infamar. Eso rinde frutos de conmoción y procederá a la catástrofe que buscan, unos con plena conciencia revolucionaria, otros con obnubilada actitud de ambición prematura.

Julio Durán significa la verdad frente a la mentira desquiciadora. Es el candidato de los que desean conservar su honra y extender en un régimen de justicia moral las condiciones de la dignidad republicana. Es necesario que vayamos a decirlo a las calles en la tarde del lunes.

Y no vamos a defender con Durán los perfiles borrosos de una democracia estática. [...] falso que pretendamos conservar un régimen formalista y encubridor de privilegios y con[...] tradiciones. Durán es radical. Y el radicalismo, en todas las épocas de su historia, convulsionado o quieto, morige[...] o veloz, ha representado [...] proceso de transformaciones fecundas. Humo de industrias respalda mi afirmación. Expresiones de cultura vienen [...] mi apoyo. Leyes sociales [...] dan la razón. Realizaciones previsionales me confirman. Una clase media traída al plano director, que para [...] deseaba el Rey Eduardo [...] bla conmigo.

Y, con nosotros, dos po[de]rosos Partidos, el Liberal y el Conservador, han compr[endido] también las urgencias de[l] instante y han planteado [un] programa de acción que [signi]ficará el cumplimiento [del] cambio estructural chileno [ba]jo las normas que, por ser [ju]rídicas, son lo más hondo [de] lo humano.

Con nosotros, y con li[bera]les y conservadores, los de[mó]cráticos y los miembros de [los] Comandos Populares están [im]pulsando también nuestra [em]presa ciudadana.

Nuestras formulaciones quieren de una respuesta [...] estamos buscando del p[ueblo] mismo. A los que la ofre[...] positiva, a los hombres y [mu]jeres que hayan bañado [su al]ma en ansias de libertad, [a los] que deseen el progreso [pa]cificado y no el trastorno [trá]gico, a los que crean en [las] voces recias de quienes [han] hecho una República y [no en] la estridencia de los [...] llados, a los demócratas [de] buenos pañales, les de[cimos:] estemos el lunes con D[urán.] Comprobemos con fer[vor la] magnitud de nuestra fu[erza."]

MINISTRO GALVEZ SE REFIERE A DECLARACION DE PDTE. DEL SENADO

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, don Hugo Gálvez Gajardo, expresó hoy en relación con las declaraciones que formulara el señor Presidente del Senado, don Hugo Zepeda, que:

"Las declaraciones del señor Presidente del Honorable Senado, don Hugo Zepeda, contienen apreciaciones y conceptos que es necesario aclarar:

En primer lugar, no concuerdo con su tesis de que "los Ministros de Estado deben adecuar su conducta a las resoluciones que, en cada caso, adopten las directivas de los partidos".

Me parece increíble este planteamiento, desde el punto de vista constitucional y político.

Constitucionalmente, los Ministros de Estado son funcionarios de la confianza exclusiva del Presidente de la República y los ejecutores directos de sus resoluciones.

Políticamente los Ministros de Estado que representan en el Gabinete a los Partidos, son designados para realizar un programa de bien público, previamente discutido y aceptado por la colectividad política que ingresa a dar respaldo al Jefe del Estado, en sus propósitos de bien público.

¿Cómo puede pensarse, entonces, que los Ministros deben adecuar su conducta, en cada caso, a las resoluciones de las directivas políticas, sin faltar gravemente a la lealtad y a su deber de secundarlo en la política general de bien público que se ha convenido?

El Honorable senador don Hugo Zepeda ha dicho también que "no son los Ministros los llamados a pedir cuentas a sus respectivos partidos políticos y a los parlamentarios que representan a estas colectividades en el Honorable Congreso, por decisiones que éstas acuerden".

Fácil es advertir con la sola lectura de la renuncia de los Ministros que nadie pide cuentas a los partidos políticos, sino que reclama el cumplimiento del respaldo político permanente que impone a los partidos de Gobierno el solo hecho de integrar un Gabinete.

¿Desconoce alguien que el Ejecutivo, no obstante q[ue la] combinación política q[ue lo] apoya es mayoritaria, [no en]cuentra respaldo en el [Par]lamento para numerosos [pro]yectos de ley elaborados [con] participación de person[eros de] los Partidos Liberal, Co[nser]vador y Radical y que [tam]poco encuentra apoyo e[n nu]merosas observaciones fo[rmu]ladas a las leyes apro[badas?]

¿Estos hechos deben [si]lenciarlos a pesar de q[ue to]da la opinión pública [los co]noce y condena?

Finalmente, la ley [dicta]da para dar un préstam[o a los] terminados a los funci[onarios] en huelga ilegal, con el [plau]sible propósito de res[tablecer] la paz social, constit[uye un] acto de administración [que] crea un gasto públic[o] aparente constitucion[al] con financiamiento ab[solu]tamente inexistente e in[vocan]do el precedente de [la] Ley N.o 14.813 tiene [pro]fundas diferencias en su orige[n, ob]jetivo y procedimiento.

Desde luego, el présta[mo de] la Ley N.o 14.813 tuvo [su ori]gen en la necesidad de socorrer a los imponentes [dam]nificados por la sequ[ía del] Norte, hecho ajeno a [la vo]luntad de los benefic[iarios,] que se otorga por las [Insti]tuciones de Previsión [...] creadas para atender [necesi]dades sociales.

El préstamo aprobado [por el] Parlamento tiene su ori[gen en] un acto voluntario del [perso]nal, ilegal y perjudicial [para] el país, y se otorga [a] quienes no tienen la c[alidad] de imponentes.

Finalmente, el Gobie[rno en] forma reiterada ha hecho [pre]sente al Parlamento que [es una for]ma inconstitucional to[da ini]ciativa en materia pre[visional] que importe gastos p[úblicos o] aumentos de los ex[...] no es desconocido el [hecho] de que existen inform[es del] Congreso que rechazan [esta] tesis, que se invoca para [apro]bar leyes sobre esta m[ateria.]

Si en algún caso de[l Se]nado no se ha reiterado [la in]constitucionalidad, no [puede] pensarse de que el Go[bierno] haya abandonado sus p[lantea]mientos generales que c[on to]da claridad ha expuesto [cons]tantemente." (Fdo.: GALVEZ GAJARDO)

MAÑANA LLEGA JULIO DURAN

ESPEREMOSLO
en ALAMEDA con DIECIOCHO
a las 6 de la tarde

SUMESE A LA DEMOCRACIA CHILENA PARA RECIBIR A SU LIDER

El discurso que Julio Durán pronunciará en la Alameda se transmitirá en Cadena Nacional de Emisoras

HOY

EL PRESIDENTE NACIONAL DEL PARTIDO RADICAL

RAUL RETTIG

HABLARA AL PAIS

invitando al gran acto público con que la democracia chilena recibirá a su líder

JULIO DURAN

EL DISCURSO SE TRANSMITIRA POR LAS SIGUIENTES EMISORAS:

MINERIA	21.00 a 21.15 horas
MAGALLANES	21.15 a 21.30 horas
AGRICULTURA	13.45 a 14.00 horas
CHILENA	12.45 a 13.00 horas
COOPERATIVA	21.15 a 21.30 horas

ADHESION DE LAS FUERZAS ARMADAS EN RETIRO A LA CANDIDATURA DE DON JULIO DURAN

Santiago, 13 de septiembre de 1963.
Señor Gabriel González Videla, presidente nacional del Frente Democrático.
Presente.
De nuestra más distinguida consideración:

El mundo está viviendo horas de intensas preocupaciones. Nada, nadie, ningún país, podrá escapar a este movimiento de los pueblos, en demanda de su liberación social y económica y que tiende a dar un sentido más exacto a la vida frente al progreso científico y tecnológico de la humanidad. ¡Parece como si el progreso material de ésta procurara relegar todo lo espiritual a un segundo término! Sin embargo, nos abriga, con renovada fe y esperanza, el convencimiento que todo movimiento y transformación tendrá que hacerse a base de la armonía de ambos factores para encontrar las soluciones más justas que demanda el clamor de las naciones.

La convivencia pacífica del mundo, hoy tan declamada, enfrenta a nuestro país —cuando se avecina la contienda electoral por la renovación del Jefe del Poder Ejecutivo— a una lucha por una superior convivencia nacional, la cual anhelamos se desarrolle en un terreno de amplia y tolerante comprensión, de respeto y fraternidad y cuya base fundamental deberá descansar en un sistema económico, social y político que asegure un régimen de auténtica democracia, donde impere la libertad, la justicia, la paz y los derechos inalienables a toda persona humana; donde haya trabajo, justamente retribuido, que permita a todos la posibilidad de tener su propio hogar y de alcanzar un nivel de vida que satisfaga las necesidades de alimentación, de vestuario y de educación, en un ambiente de asistencia social, de salubridad y protección; donde el trabajo, unido al capital, sea el factor principal en el desarrollo de la economía de la nación, de la explotación de sus riquezas naturales y, por ende, de la mejor distribución del ingreso nacional; donde el factor producción, su fomento y su estímulo, sea la base del bienestar y la prosperidad general; y donde, finalmente, una racional previsión posibilite a todos una vejez sin aflicciones. Estas serían algunas de las líneas básicas para una transformación de nuestra convivencia.

Comprendemos que nuestra débil economía sólo permite transformaciones parciales y que, para lograrlas en su totalidad y en forma definitiva, deberá producirse previamente en el Continente una integración económica total, sin nacionalismos exagerados, sin proselitismos foráneos, sin odios de clases, con respeto y comprensión, y dentro del libre juego de las normas jurídicas que rigen las instituciones fundamentales de sus países.

Los programas que sustentan las diversas candidaturas presidenciales, propugnan, en general, transformaciones fundamentales. Creemos, honradamente, que el Frente Democrático está en mejores condiciones para llevar a efecto una transformación como la sostenida por nosotros, sin apasionamientos, ni prepotencia, con estricta sujeción a las normas democráticas que nos rigen y dentro de los principios consignados en la Declaración Universal de Derechos del Hombre, que nuestro país ha aceptado y ratificado.

El sistema económico-social que hemos señalado, en algunas de sus fases, incluye a nuestras Fuerzas Armadas. En nuestra condición de miembros en retiro de ellas y como ciudadanos, aspiramos al establecimiento de ese sistema y a que se dé un tratamiento a nuestras instituciones en armonía con sus patrióticas y elevadas funciones, sin postergaciones injustas y odiosas.

El candidato del Frente Democrático, distinguido senador don Julio Durán Neumann, reúne ampliamente todas las condiciones personales para emprender con decisión y sin engaños esta tarea, noble y grande, que le depara el destino.

Consecuentes con lo expuesto y considerando oportuno el momento de exteriorizar nuestros sentimientos al respecto, le expresamos al honorable señor Durán, por su alto intermedio, nuestra entusiasta y decidida adhesión, a la vez que formulamos los mejores votos por el éxito de su campaña.

Sus afectísimos servidores y amigos.

Vicealmirante y ex Comandante en Jefe de la Armada Olegario Reyes del Río; Vicealmirante y ex Comandante en Jefe de la Armada Julio Allard Pinto; Vicealmirante y ex Comandante en Jefe de la Armada Carlos Torres Hevia; Vicealmirante y ex Comandante en Jefe de la Armada Leopoldo Fontaine Nankin.

General del Aire y ex Comandante en Jefe de FACh Oscar Herreros Walker; General del Aire y ex Comandante en Jefe de la FACh Aurelio Celedón Palma.

General de División y ex Comandante en Jefe del Ejército Carlos Fuentes Rabé; General de División y ex Comandante en Jefe del Ejército Arturo Espinosa Mujica; General de División y ex Comandante en Jefe del Ejército Guillermo Barrios Tirado; General de División y ex Comandante en Jefe del Ejército Rafael Fernández Reyes; General de División y ex Comandante en Jefe del Ejército Santiago Danús Peña; General de División y ex Comandate en Jefe del Ejército Enrique Franco Hidalgo.

Vicealmirante Jorge Araos Salinas, Vicealmirante Horacio de la Fuente Valenzuela, Vicealmirante Alfredo Natho Davidson.

General de División Enrique Bravo Ortiz, General de División Alberto Briceño Fox, General de División Carlos Casanova Damothe, General de División Ramón Díaz Díaz, General de División Jacinto Ochoa Ríos, General de División Jorge Tagle Montt, General de División Julio Urquieta Araos, General de División Silvestre Urízar Banderas.

Contralmirante Gustavo Carvallo Gundelach, Contralmirante Enrique Costa Pellé, Contralmirante Miguel Lagos Grant, Contralmirante Diego Munita Withaker, Contralmirante Guillermo Troncoso Palacios.

General de Brigada Aérea Gregorio Bisquert Rubio, General de Brigada Aérea Darío Callejas Rojas, General de Brigada Aérea Julio Guerra Castañeda, General de Brigada Aérea Alfredo Puga Monsalve, General de Brigada Aérea Ernesto Romero Rojas.

General de Brigada Juan Bertossi Yetri, General de Brigada Manuel Campos Rencoret, General de Brigada Rodolfo Concha Muñoz, General de Brigada Javier Díaz Donoso, General de Brigada Manuel Feliú de la Rosa, General de Brigada Humberto Gajardo Arriagada, General de Brigada Jorge García Giros, General de Brigada Víctor Granifo de la Jara, General de Brigada Rafael Gualda Palma, General de Brigada Waldo Lira Montecinos, General de Brigada Guillermo López Larraín, General de Brigada Eduardo Machuca Green, General de Brigada Carlos Mairelles Gallardo, General de Brigada Walton Ojeda Riesgraff, General de Brigada Carlos Poblete Artigas, General de Brigada Juan Retamal Díaz, General de Brigada Alfredo Ríos Almeyda, General de Brigada Héctor Sagüés Zúñiga, General de Brigada Arturo Silva Dreves, General de Brigada Guillermo Toro Concha, General de Brigada Carlos Valenzuela Herrera, General de Brigada Armando Vásquez Ravinet.

Capitán de Navío Hipólito Alarcón Moraga, Capitán de Navío Fidel Alviña Vergara, Capitán de Navío Emilio Antoncich Vásquez, Capitán de Navío Rafael Calderón Silva, Capitán de Navío Miguel Elizalde Leighton, Capitán de Navío Patricio Fuenzalida Vergara, Capitán de Navío Emilio Merino Lemus, capitán de Navío Harold Nagel Behnke, Capitán de Navío Orlando Oyarzún Espiga, Capitán de Navío Alejandro Salinas San Román.

Coronel de Aviación Carlos Abel Kreft, Coronel de Aviación Sócrates Aguirre Bernal, Coronel de Aviación Julio Daroch S., Coronel de Aviación Alfredo Fernández Romero, Coronel de Aviación José A. Gómez O., Coronel de Aviación Rudi Geiger Stahr, Coronel de Aviación Arturo Herrera Acevedo, Coronel de Aviación Manuel Labarca R., Coronel de Aviación Andrés Martínez V., Coronel de Aviación Carlos Nogueira G., Coronel de Aviación Guillermo Rodríguez R., Coronel de Aviación Juan Rodríguez P., Coronel de Aviación Augusto Rojas Marchant, Coronel de Aviación René Ruiz D., Coronel de Aviación David Yussef.

Coronel de Ejército Manuel Ahumada Pacheco, Coronel de Ejército Octavio Alemparte Markmann, Coronel del Ejército Emilio Araya Céspedes, Coronel de Ejército Jorge Armas Cruz, Coronel de Ejército Hernán Blanco Vargas, Coronel de Ejército Adolfo Bonzi Lopehandía, Coronel de Ejército Emilio Bravo Reveco, Coronel de Ejército Emilio Calderón Moss, Coronel de Ejército Guillermo Chacón, Coronel de Ejército Roberto Carmona Pahul, Coronel de Ejército Roberto Concha Echeverría, Coronel de Ejército Justo Pastor Contador Contador, Coronel de Ejército Samuel Correa Baeza, Coronel de Ejército Luis Fernández Morandé, Coronel de Ejército Raúl Gana Lagos, Coronel de Ejército Alfonso Garrido Portaluppi, Coronel de Ejército Armando González Lago, Coronel de Ejército José M. Gordon Benavides, Coronel de Ejército Humberto Julio Aguirre, Coronel de Ejército Julio Jara Martínez, Coronel de Ejército Guillermo Iturriaga P., Coronel de Ejército Carlos Iturriaga Gaete, Coronel de Ejército Oscar Latorre Meléndez, Coronel de Ejército Miguel Leyton Rodríguez, Coronel de Ejército Domingo López Olguín, Coronel de Ejército Raúl Llorente Rodrigo, Coronel de Ejército Raúl Maldonado C., Coronel de Ejército Enrique Marré Morales, Coronel de Ejército Hugo Navarro Ampuero, Coronel de Ejército Osvaldo O'Ryan Nieto, Coronel de Ejército Agustín Parada Henríquez, Coronel de Ejército Víctor Pimstein Ries, Coronel de Ejército Humberto Poblete Artigas, Coronel de Ejército Julio Quevedo Oddó, Coronel de Ejército Luis Ramos López, Coronel de Ejército Santiago Robles Rivera, Coronel de Ejército Eduardo Rodhis K., Coronel de Ejército Carlos Silva Godoy, Coronel de Ejército Carlos Soto Asalgado, Coronel de Ejército Lisandro Saavedra Aguirre, Coronel de Ejército Luis Vergara Rodríguez, Coronel de Ejército Félix Vallejos Carvajal, Coronel de Ejército Eduardo Villarroel Ballesteros, Coronel de Ejército Edmundo Villarroel Célis, Coronel de Ejército Edmundo Urízar Ireland.

Capitán de Corbeta Alfredo Ugarte Errázuriz, Capitán de Corbeta Francisco Pereira Risetti, Capitán de Corbeta Raúl Bravo Page, Capitán de Corbeta Oscar Figueroa Labra, Capitán de Fragata Tadeo Migueles Correa.

Teniente Coronel Carlos Adaro Didiel, Teniente Coronel Hernán Avaria Carmona, Teniente Coronel Osvaldo Donoso Lobo, Teniente Coronel Uldaricio Figueroa B., Teniente Coronel Guillermo Garín Prieto, Teniente Coronel Luis Moreno B., Teniente Coronel Maximiliano Palma Fierro, Teniente Coronel Hernán Rodríguez Barros, Teniente Coronel Carlos Hernández Valeze, Teniente Coronel Juan Hernández Valeze, Teniente Coronel Rubén Urrutia Urrutia, Teniente Coronel Guillermo Velez Olivares, Teniente Coronel Pedro Costa Cortés, Teniente Coronel Luis Larenas Benavente.

Mayor Hernán Carvacho Puga, Mayor Estanislao Hernández Díaz, Mayor Exequiel Fuentes Reyé, Mayor Jorge Lemus Fernández, Mayor Juan López Collins.

Teniente de la Armada Raúl Berger Igualt, Teniente de la Armada Oreste Froeden Lorenzen.

Capitán Luis Arriagada Riquelme, Capitán Rafael Fernández Stuardo, Capitán Rafael Frías Martínez, Capitán Roberto Triviño González.

Subteniente de la Armada Kannedth Ríos.

Sub Oficial Mayor Pascual Apablaza Orrego, Sub Oficial Mayor José Arias Pino, Sub Oficial Mayor Benjamín Ayala M., Sub Oficial Mayor Juan Brantes Hernández, Sub Oficial Mayor Víctor M. Baeza, Sub Oficial Mayor Marcos Baribat S., Sub Oficial Mayor José C. Barrientos H., Sub Oficial Mayor Luis A. Bonilla, Sub Oficial Mayor Víctor M. Bueno, Sub Oficial Mayor E. Cárdenas B., Sub Oficial Mayor Miguel Carmona G., Sub Oficial Mayor Juan de Dios Catalán C., Sub Oficial Mayor Marcos A. Cáceres Díaz, Sub Oficial Mayor Guillermo Díaz Muñoz, Sub Oficial Mayor Osvaldo Domínguez, Sub Oficial Mayor Macario Fuentes Rojas, Sub Oficial Mayor Róbinson Friz Q., Sub Oficial Mayor Carlos Figueroa Poveda, Sub Oficial Mayor Nicanor González Sepúlveda, Sub Oficial Mayor Alejandro Gallo Ruiz, Sub Oficial Mayor Froilán Gutiérrez Fredes, Sub Oficial Mayor Luis A. Hernández Ponce, Sub Oficial Mayor Juan Hidalgo Provoste, Sub Oficial Mayor Manuel Hermosilla Q., Sub Oficial Mayor Manuel Jara Carrillo, Sub Oficial Mayor Angel Lastra Contreras, Sub Oficial Mayor Máximo Leyton Sub Oficial Mayor Marcos Monroy González, Sub Oficial Mayor José L. Morales González, Sub Oficial Mayor Alfredo Muñoz G., Sub Oficial Mayor Manuel Mena Acevedo, Sub Oficial Mayor Marcos Merino Zenteno, Sub Oficial Mayor Luis H. Muga, Sub Oficial Mayor Manuel Márquez López, Sub Oficial Mayor Arturo Morales Garrido, Sub Oficial Mayor José Mela V., Sub Oficial Mayor Rafael Madariaga R., Sub Oficial Mayor José Marillán C., Sub Oficial Mayor Tomás Medel F., Sub Oficial Mayor Enrique Naranjo R., Sub Oficial Mayor Luis Alberto Núñez N., Sub Oficial Mayor Hilario Olmedo Poblete, Sub Oficial Mayor Heriberto Ortega, Sub Oficial Mayor Augusto Olmedo R., Sub Oficial Mayor Juan de Dios Ramírez Manríquez, Sub Oficial Mayor Santiago Oyarzo O., Sub Oficial Mayor Ricardo Ríos Ortega, Sub Oficial Mayor Hernán Pérez Flores, Sub Oficial Mayor Juan Reuss Fuentes, Sub Oficial Mayor Francisco Soto Rosa, Sub Oficial Mayor José Sandoval N., Sub Oficial Mayor Luis Sánchez Jara, Sub Oficial Mayor Ramón Soto Yáñez, Sub Oficial Mayor Francisco Vargas Barría, Sub Oficial Mayor Guillermo Villacorta V., Sub Oficial Mayor Alvaro Vásquez Martínez, Sub Oficial Mayor Mario Vásquez Vergara, Sub Oficial Mayor José Vera P., Sub Oficial Mayor Florencio Sáez Jara, Sub Oficial Mayor José Zapata Ríos, Sub Oficial Mayor Víctor Yáñez Castillo, Sub Oficial Mayor Juan C. Zea T., Sub Oficial Mayor Humberto Aguilera Flores, Sub Oficial Mayor Miguel Ortega M.

DESPUES DE RECIBIR ESTA ADHESION, QUEDO CONSTITUIDO EN EL FRENTE DEMOCRATICO EL COMANDO NACIONAL DE LAS FUERZAS ARMADAS EN RETIRO, CON UN CONSEJO CONSULTIVO, INTEGRADO POR LOS EX COMANDANTES EN JEFE DE LAS TRES FUERZAS ARMADAS; UN COMANDO INDEPENDIENTE, FORMADO POR OFICIALES GENERALES, OFICIALES SUPERIORES, OFICIALES, SUBOFICIALES MAYORES Y SUBOFICIALES; UN COMANDO EJECUTIVO PROVINCIAL DE SANTIAGO, A CARGO DEL CORONEL DON HUGO NAVARRO A., Y UN COMANDO EJECUTIVO GREMIALISTA DE PROVINCIAS, A CARGO DEL MAYOR DON HUMBERTO CASTRO G. SE HAN CONSTITUIDO COMITES GREMIALISTAS EN VALPARAISO, VIÑA DEL MAR, SAN FELIPE Y LOS ANGELES. EL COMANDO GREMIALISTA YA HA RECIBIDO LAS SIGUIENTES ADHESIONES DE OFICIALES, SUBOFICIALES Y MONTEPIADAS DE TALCAHUANO:

Juan Chávez Sandoval
Luciano Pedreros Tapia
Juan Rojas Castillo
Ursula S. Soto Sosa
Oscar Chávez Méndez
Luis V. Muñoz Ruz
Héctor Pérez Letelier
Luis Gutiérrez Gutiérrez
Armando Castillo Roa
Carlos Bahamondes B.
Ricardo Parra Zamorano
Enrique Jara Salazar
Efraín Bórquez
Emma Bello Cortez
Corina Bello Cortez
Carlos Cruz
Manuel Ruano Guerrero
Oscar Aravena Quiroz
Mariana Alvarez Tosso
Antonio Alvarez Tosso
María Inés Silva
Víctor Neira Cerda
Gustavo Ulloa Martínez
Clemente Muñoz Vidal
Francisco Sanhueza López
Feliciano Campos Astete
Vicente Torres Valladares
Luis Escobedo Olivera
Pedro Bastías Bastías
Benjamín Benítez Mesa
Luis Acosta Pérez
Juan Hidalgo Inzunza
Fidel Cofré Bazán
Alfonso Cabrera
Higinio Retamal Rivas
Adriana Ibarrola Baeza
Omar Ibarrola Baeza
Silvia Griffit de Ibarrola
Corina Baeza de Ibarrola
Juan Arras Henríquez
Orlando Parada Parada
Luis Antonio Sepúlveda
Francisco Torres Bustos
José Alarcón Contreras
Oscar Chávez Ch.
Raquel Méndez de Chávez
Andrés Vergara Vergara
Elvira Chávez Sandoval
Elisa Soto de Chávez
Rosa San Martín de Chávez
Zunilda Gómez de Chávez
Raquel Pérez Devenin
Marta Yáñez de Bórquez
Luz María Isla
Teresa Isla
Rubén Villacura Cordero
María Bravo Muñoz
Luis Vargas Rodríguez
Víctor Armijo Ruiz
Marta Ortiz Fierro
Higinio Retamal
Luis Gutiérrez G.

Juan A. Rueda
Isabel Brevis Ortiz
Eliana Acuña Lara
Santiago Muñoz E.
Luis Mardones L.
Justo Lavín Lavín
Carlos Lara Pardo
Luis A. López Arriagada
Alfonso Cabrera
Agustín Tejo G.
Julio Leal Ulloa
José E. Cofré M.
Manuel J. Contreras C.
Jorge Gutiérrez M.
Blanca G. de Gutiérrez
Corina Villegas de Molina
Eleazar Mutme O.
Noemí Enríquez Vergara
Gerardo Enríquez Muñoz
Berta Vergara de Enríquez
Elsa de Rivera
Enrique Sepúlveda O.
Luis A. Ortiz Araya
Amador Méndez Molinet
Sebastiana Gómez S.
Gregorio Garrido G.
Luis V. Muñoz Ruz
Armando Castillo Roa
José Z. Silva Vera
Antonio Alvarez Tosso
Avelino Alvarado M.
María I. Mendoza M.
Irma Bravo Yáñez
Abelardo Fuentes Ortiz
Luis Alarcón Flores
Tomis Troncoso C.
Vicente Torres Valladares
Francisco Rivas Z.
Oscar Gutiérrez López
Segundo Lobos Hernández
Manuel Monsalvez M.
Berta Muñoz Vergara
Juan Hernández O.
Manuel de la Fuente O.
Manuel Vargas Villarroel
Guillermo Araya P.
Víctor D. Olivares P.
Raúl Roa Cisterna
Juan Espinoza Arias
Andrés Vergara Palma
Augusto Navarrete A.
Edocio Castillo U.
Gabriel Espinoza G.
Francisco Romero Labrín
Andrés A. Sepúlveda S.
Julio Gálvez Monsalves
Alfonso Rabbe Parra
Mario Garrido G.
Luis Lara Pardo
María Inés Neira M.

Leonardo Constanzo Oyarce
Isidro Oyarce
Zunilda Villegas Neira
José Moreno Canezas
Cretter Semler Hidalgo
Guillermo Muñoz Gormáz
Onorio 2.o Cisternas C.
Mario Umbazo Garrido
Elisa Soto Arancibia
Maximiano Gutiérrez C.
Héctor Torres T.
Juan B. Hernández Toledo
Heriberto Fuentealba G.
Evaristo Orellana Romero
Zulema Concha Vergara
Juan E. Fuentes Orellana
Rodemil Lobos C.
Juan Arriagada Leal
Rosa Torres Bella
Candelaria B. Mieres
Carmen Ruiz Cabal
Alberto Carvajal Fritz
Juan Vega Campos
José del R. Zapata
Vicente Torres
Lucrecia Matus
Lucrecia Torres
Ana Gajardo
Adonis Torres
Luci Soto
Ramiro Sepúlveda Bustos
María G. Bustos
Pedro Cortés
Nieves Mendoza
Luis Alarcón L.
Graciela Zaegall
Juan Espinoza
Celestina Sandoval
Sixto Meza Espinoza
Luis A. Alarcón Muñoz
Rafael Avila
Octavio Moya R.
María Torres A.
Bernardo Garrido Briones
Bertina Sepúlveda de Garrido
Víctor A. Díaz Letelier
Pedro Bustos T.
José A. Pérez R.
Alfredo Cárdenas R.
Mariana Alvarez de De Jerez
Ana Mendoza C.
Julia Mendoza C.
Pascuala Osorio
Carmen Rosa Villanueva
Rita Urra
Antolina Alarcón Alarcón
Liboria Bastías
María González
Tránsito Gallegos

Olegario Bernal Soto
Lilian Escobar
Erna Leal Leiva
Luciano Pacheco Tapia
Adolfo Serrano Maldonado
Fanor Hermosilla Godoy
Luis Pizarro Garretón
Luis Alberto Vergara T.
Miguel Ziapiz Cisterna
José Vidal M.
Raquel Mendoza de Chávez
Alamiro Jara
Aníbal Torres Vásquez
Olga T. Domínguez P.
Antonio Fonseca
Amadeo Silva S.
Ernesto Cárdenas
Alfonso López L.
Dante Canales Q.
Uberlindo Martínez M.
Oscar Chávez Méndez
Juan Paredes
Juan Avila
Pedro Manríquez S.
Pablo Orellana
José 2.o Soto
Santiago Vega S.
Moisés Morales Medina
Leopoldo Alvarez
Onofre 2.o Mardonez C.
Francisco Vargas Opazo
Luz Marina Sandoval de V.
Telvina Vásquez vda. de Díaz
Juan de Dios Torres H.
Emiliano Toledo Garrido
Manuel E. Fierro
Pedro P. Cartes Rubilar
Carlos Sáez
Joaquín Benítez C.
Rosa Bello
Jacinto Rebolledo
Rosa Parra P.
Luisa Monsalves Contreras
Enrique Garrido Opazo
Eufrosia Fernández
María E. Alvear
Carmen Toledo Concha
Juana Salas F.
Juan Maldonado
Julio Delgado
Jorge Gómez
Osvaldo Silva
René González
Juan Chavez Sandoval
Clemente Muñoz Vidal
Enrique Jara Salas
Luis Antonio Sepúlveda
Francisco Torres Bustos
Juan Villagrán M.

Walberto J. Lepe González
Carlos Jara Urra
Abraham Vergara
Víctor Muñoz Oviedo
Efraín Díaz Cortez
Ramón Venegas Opazo
Tomás Galdamez Reyvald
Manuel J. Yáñez Y.
Luis Armando Delgado P.
Rosa del C. Leal C.
Julio Aránguez A.
Berta E. Díaz L.
Adelaida Salazar S.
Juan Baeza F.
Luis Sepúlveda S.
Domingo Iturriaga Q.
Fidel Leyton Gutiérrez
Delia Mellado Guíñez
Amadeo H. Herrera Salgado
Rosa Oviedo Acevedo
José T. Salgado S.
Genoveva Guajardo C.
Manuel A. Bustos
Blanca Hernández B.
Ana Villagra Bustos.
Elicia Apablaza
Exequiel Leopardo Segura
Adrián Salgado Silva
Luis Silva Valderrama
Oscar Lucero Lucero
Manuel R. Oyarzún Jerla
Manuel Maldonado F.
Juan de Dios Narváez T.
Onofre Saavedra Suazo
Tomás Agüero Herrera
Luisa E. Venegas Acuña
Pedro Antonio Godoy Villegas
Luis Gutiérrez V.
Remigio Molina M.
Roberto Antillanca A.
José L. Moena V.
Rafael Frías Barriga
Javier Navarro Navarro
Guillermo Ramírez C.
Juan B. Ulloa Espejo
Pedro C. Gutiérrez Medina
Manuel Colomos R.
Humberto Lizama A.
Ramón Madariaga G.
Ernesto Monsalve Sepúlveda
Juan Ortiz Alarcón
Marcelino Gallardo Rivera
María Meriño R.
Víctor M. Manson G.
Alejandro Sánchez S.
Roberto López L.
Ramón Segundo Fernández

José Miguel Silva S.
Mario Vivanco H.
Pedro Molina C.
Higinio France
Raquel Pérez Devenin
Rosalba Santos Zapata
Abraham Veloso Bastías
Edith Jara Salgado
Magna Salgado de Jara
Virginia Andrade
Nelly Sepúlveda S.
Roberto Velásquez A.
José Crisenio Soto
Mercedes Herrera
Verónica Soto Herrera
Elena vda. de Fuentealba
Norma E. Muñoz de Moller
Guillermo Moller Riquelme
Guillermo Contreras Arriagada
Luis Díaz Chávez
Roberto Guzmán
Luis S. Barrales
Florindo Parra Campos
Juan Sanhueza R.
Carlos Meléndez
Ramón A. Sanhueza R.
Tránsito Espinoza
Luisa de Espinoza
Héctor Sepúlveda D.
Inés L. de Sepúlveda
Luis Roa
Mario Cea
René Bustos
Luis Chávez C.
Juan Agustín Morales C.
José L. Lepin A.
Aurelio Hernández
Juan Veloso Valderrama
Luisa Muñoz Aguilera
Gustavo Ulloa
Emma Leiva
Pablo Cuevas
Ana Torres Flores
Uberlindo Martínez
Mercedes Sáez Torres
Víctor Báez A.
Vicente Lira F.
Alejandro Hidalgo C.
Elena Cisternas V.
Jaime Paredes
Raúl André Rivera Rivera
Clara Lira Flores
Mario Vivanco M.
Luis A. Torres F.
René Ripplez Díaz
Mercedes Veloso L.
Arturo Vergara Godoy
Angel Bustos Rivas
Héctor Y. Espinoza Rut

LAS ADHESIONES PARA LOS DISTINTOS COMANDOS SE RECIBEN EN PHILLIPS N.o 40 — 2.o PISO

Una nueva ciudadela se inauguró ayer en Ñuñoa por la CORVI y el Plan Habitacional

CON LA ENTREGA DE LA POBLACION EXEQUIEL GONZALEZ CORTES, ÑUÑOA DA UN PASO MAS EN SU AVANCE URBANISTICO.- DEMOCRATICAMENTE SE ADJUDICARON LAS VIVIENDAS A LOS POSTULANTES.

En lo económico y administrativo, el mecanismo del Plan Habitacional chileno es como se ha dicho, una verdadera creación. La reajustabilidad tanto para los ahorros populares como para los créditos habitacionales; la planificación de las obras conforme a la necesidad de vivienda y caracteres de cada centro urbano; el justiciero e inalterable régimen de puntaje para las postulaciones; la unificación del esfuerzo económico para la solución armónica y racional del problema; la creación y fomento de cooperativas; los incentivos para el ahorro público a través de convenios individuales y colectivos de ahorro y préstamo; el fomento a la iniciativa privada en favor de la vivienda económica; la invariable norma de propuesta pública para la adjudicación de las obras, representan sólo algunos de los principales mecanismos del Plan Habitacional, que ha dado a Chile el liderato en materia de reconstrucción masiva de la vivienda popular y media entre los países de economía en desarrollo.

Ubicado en uno de los sectores urbanos más modernos de la capital, junto al Estadio Nacional y rodeado de amplias avenidas de acceso y circulación, la población Dr. Exequiel González Cortés ocupa una superficie de [illegible] hectáreas de terreno en plena comuna de Ñuñoa. Cuando esté totalmente habilitada contendrá 2.601 viviendas, de las cuales hay ya 1.167 terminadas, 723 en sus fases finales y 711 en construcción.

El programa de edificación alcanza a los 235.646 m2, lo cual significa cabida para 14.506 personas. Los valores de edificación para el programa total alcanzarán a la suma de 19.800.800 escudos.

La planificación del proyecto, en sus aspectos urbanísticos y arquitectónicos, tuvo su origen en un concurso público nacional, organizado por la Corporación de la Vivienda, cuyo jurado calificador presidido por el Sr. Ernesto Pinto Lagarrigue, adjudicó el premio de 10.000 escudos, entre los dos mejores equipos profesionales oponentes, a los cuales se encargó la confección del proyecto definitivo en conjunto. Es así como quedaron a cargo de esta obra los grupos formados, de una parte, por los arquitectos señores Rodolfo Bravo, Pablo Hegedus y Ricardo Carvallo y de la otra los arquitectos señores Sergio González, Gonzalo Mardones, Julio Mardones y Jorge Poblete.

La densidad habitacional de la población es de 550 personas por hectáreas, o sea tres veces el término medio de la comuna de Ñuñoa. No obstante, la "Villa" dispone comparativamente, de mayores áreas para plazas, parques y jardines.

Ayer al mediodía se llevó a efecto la inauguración y entrega de una nueva Población construida por la CORVI, situada en la jurisdicción de la comuna de Ñuñoa, y que es uno de los grupos habitacionales más grande y moderno de Santiago. En el grabado se puede apreciar un aspecto de la Población "Dr. Exequiel González Cortés", que está ubicada en Ñuñoa.

En cuanto a las características generales de las viviendas, éstas se concibieron agrupadas en colectivos de 2, 4 y 5 pisos, más un cuerpo elevado de 15 pisos que es como un símbolo y motivo volumétrico de la población.

Hay diversos tipos de viviendas con capacidades para 4, 5, 6 y 7 camas, aparte de los espacios dedicados a sala de estar, comedor y toda clase de servicios.

Respecto a edificios de interés social la población estará equipada por una escuela para 500 educandos, iglesia, cine, mercado y locales comerciales, todo lo cual suma aproximadamente 7.600 m2 edificados.

Autorizadas opiniones profesionales han calificado el proyecto de esta población como la realización habitacional más ambiciosa alcanzada en nuestro país por su imponente conjunto y la belleza de su concepción, donde se buscó formar un espacio a escala humana en el cual viva y circule solamente el individuo. Es también, como lo han apreciado otros expertos, un regreso urbanístico a los principios de la plaza medieval, que tiene su mejor exponente en esa admirada plaza de San Marcos, de Venecia.

Del total de las viviendas que componen la población han sido reservadas para su adjudicación a reparticiones fiscales, instituciones previsionales, tenedores de convenio de ahorro y préstamo, ganadores de sorteos CORVI, postulantes de la institución y agraciados por donaciones especiales, las siguientes:

A la Caja de Prev. de Empleados Particulares, 358 viviendas; a la Caja de EE. PP. y PP., 248 viviendas; a la Caja de Prev. de la Defensa Nacional, 40 viviendas; a la Caja de Retiro y Prev. de la Marina Mercante Nacional, 40 viviendas; a la Caja de Retiro y Prev. de los Carabineros de Chile, 40 viviendas; a la Caja de Retiro y Prev. de los Emp. Municip. de la Rep., 19 viviendas; al Ministerio de Defensa-Ejército de Chile, 40 viviendas; al Ministerio del Interior, Servicio de Carabineros de Chile, 20 viviendas; para tenedores de convenios CORVI de ahorro y préstamos, 28 viviendas; para t[...] de cuentas de ahorro p[...] vivienda beneficiados [...] teos 18 viviendas; para [...] lantes de viviendas [...] conforme a prelación p[...] taje, 500 viviendas. Y [...] transferencia a título [...] to, conforme a la Ley [...] 22 viviendas que corre[...] a los integrantes del [...] nacional de fútbol que [...] destacada actuación e[...] Campeonato Mundial d[...]

Ñuñoa agradece al Presidente Alessa[ndri] la construcción de la nueva Pobla[ción]

El Alcalde de la comuna de Ñuñoa, don Raúl Cabezas, recibió emocionado la nueva Población construida por la CORVI en su jurisdicción, al corresponderle hacer uso de la palabra después del Vicepresidente de la CORVI.

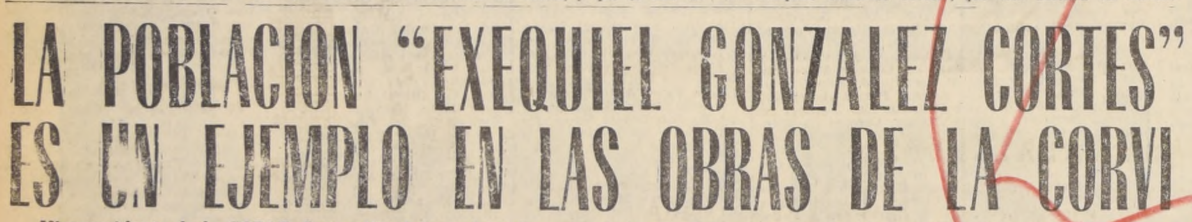
En los términos de su improvisación expresó q[ue] profundo agradecimi[ento] S. E. el Presidente de la [Repú]blica, Jorge Alessandri, [...] Ministro de Obras P[úblicas] Ernesto Pinto Lagarr[igue] correspondía, a nomb[re] Municipalidad de Ñuñ[oa] cibir esta nueva ciud[ad] que venía a reemplaz[ar] antiguas poblaciones [...] Encalada, Maule y Sa[...] genio.

Más adelante expr[esó] muchos no compren[dían la] obra que el Gobierno [estaba] realizando, pero, f[...] eran los menos, y que [...] lización de la CORVI [...] vés del país era una [...] nadie podía desconoc[er] ¡a Municipalidad de [...] pondría todos sus e[...] por conservarla y el [...] standard de vida de su[s ...] tantes. Después exp[...] agradecimientos por [...] da que había tenido [...] en un futuro próxim[o ...] obreros municipales, [...] sus libretas de ahorr[o ...] ran contar con su ca[sa ...] a través de la CORVI, [...] el Ministro de Obras [...] cas transmitiera los [...] cimientos del Alcalde [...] res y la población de [...] al Presidente de la Re[pública] Jorge Alessandri R[odríguez] por esta obra y al M[...] por su ejecución.

Monseñor Fuenzalida bendijo la Población "Dr. Exequiel González"

Correspondió a Monseñor Joaquín Fuenzalida, secretario del Cardenal Arzobispo de Santiago, representarlo en la inauguración, bendición y entrega de la Población "Doctor Exequiel González Cortés".

Antes de iniciar la ceremonia ritual, Monseñor Fuenzalida, a nombre del Cardenal Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, expresó que traía las felicitaciones a los futuros pobladores y las exhortaciones a los jefes de familia y madres de familia para que dieran fiel cumplimiento a sus deberes de pago de los dividendos y que tuvieran la previsión de ahorrar para las situaciones de emergencia, sin olvidar que debían tener la gran confianza en el Padre celestial.



LA POBLACION "EXEQUIEL GONZALEZ CORTES" ES UN EJEMPLO EN LAS OBRAS DE LA CORVI

Vicepresidente de la CORVI, Javier Vidal destacó la obra ejecutada en colaboración con la Alianza para el Progreso.

Al proceder a la inauguración de la Población "Exequiel González Cortés", el Vicepresidente de la CORVI, Javier Vidal González, tuvo palabras de hondo contenido social y que determinaron atinadamente la labor que desarrolla el Supremo Gobierno del S. E. Jorge Alessandri.

En su discurso dijo:

"Señores Ministros de Estado, señor Embajador de los Estados Unidos, señor Alcalde de Ñuñoa, autoridades eclesiásticas civiles, edilicias, militares y de Carabineros; señores directivos de institutos de previsión, miembros de la familia del Dr. Exequiel González Cortés, señoras y señores:

En abril de 1959, se promulgaba la ley 13.305, en cuyo título 8.o se concedía al Ejecutivo facultades especiales, administrativas y económicas.

Tres meses después de promulgada dicha ley, y en uso de las facultades que se le concedían, el Presidente de la República Excmo. señor Jorge Alessandri, dictada el DFL. N.o 2, de 1959, señalando normas para la realización de un Plan Habitacional de Viviendas Económicas en el país.

Profundas y serias innovaciones establecía el cuerpo legal referido. Franquicias de carácter tributario, estímulos al ahorro; reajustes en las deudas hipotecarias de la Corporación de la Vivienda e instituciones de previsión, disposiciones claras y precisas para dar solución al grave problema de la vivienda del campesinado y pequeño propietario agrícola. Ampliaba a las actividades comerciales y agrícolas el impuesto del 5 o/o sobre las utilidades, para ser destinado a la construcción de viviendas económicas; refundía y reformaba las leyes sobre construcción. En resumen, señoras y señores, se dictaba una completa legislación, que permitiría abordar en profundidad el déficit habitacional que anualmente se iba agravando por el aumento vegetativo de la población.

La Corporación de la Vivienda tiene hoy la especial satisfacción de entregar al país una de sus obras habitacionales de mayor aliento, desde la puesta en marcha del Decreto con Fuerza de Ley N.o 2.

La Población "Dr. Exequiel González Cortés", que la Corporación de la Vivienda inaugura con esta ceremonia, es el exponente de su esfuerzo en cumplimiento del mandato que le fuera otorgado por el Supremo Gobierno, como institución rectora del Plan Habitacional chileno, cuya obra se extiende hoy a más de 300 poblaciones en 125 ciudades de Arica a Magallanes.

Si de poderosa puede calificarse esta acción en su aspecto material, más trascendente aún pueden estimarse sus benéficos resultados en el ámbito moral y humano de nuestra ciudadanía.

Es así como a lo largo de estos cuatro años de vigencia del Decreto con Fuerza de Ley N.o 2, han sido construidas o financiadas por la CORVI más de 100.000 viviendas que representan un avance de proporciones para la vida comunitaria y el progreso urbano, de un extremo a otro del territorio patrio.

Por otra parte, se ha despertado en unos el interés y en otros el deseo de aunar su esfuerzo y a veces el sacrificio de otras aspiraciones legítimas, a fin de contribuir a la solución del problema habitacional que tan graves proporciones había alcanzado.

La sabia, ponderada, a la par que audaz legislación que originó esta verdadera transformación de Chile en materia habitacional es algo que, a justo título, enaltece la gestión del Gobierno que preside S. E. don Jorge Alessandri, dando relieve imperecedero a su obra de mandatario.

La labor habitacional que ha caracterizado al actual Gobierno, responde con exactitud a un pensamiento del ilustre historiador chileno don Francisco Antonio Encina, quien expresa: "El espíritu de avanzada sólo tiene importancia histórica cuando se traduce en concepciones concretas que respondan a la realidad social y orienten el desarrollo en el sentido marcado por ellas".

Lo ejecutado, dada su magnitud, puede ser motivo de satisfacción, pero es a la vez un arduo compromiso para continuar en esta tarea que no podríamos estimar consumada.

Tampoco la Corporación podría alentar la creencia de haber realizado una obra perfecta. Como toda empresa humana, la ejecución del Plan Habitacional ha tropezado con las limitaciones propias a la complejidad de los factores que han conformado su tarea, sean éstos de orden material, económico o social.

Como organismo vivo, nuestra Corporación, aunque sujeta a los deberes taxativos de su legislación, ha debido adoptar y perfeccionar su planificación y sus métodos de trabajo, aprovechando las experiencias recogidas y corrigiendo más de algún error, en beneficio de ofrecer a las clases económicas más débiles de nuestra ciudadanía el mayor número de viviendas adecuadas a su mejor convivencia.

El esfuerzo que todo esto ha significado sin ánimo de ponderación, comprende el aprovechamiento nacional y minucioso de sus disponibilidades económicas, técnicas y humanas; la aplicación de planes diversificados para cada zona geográfica o estrato social que debe atender y a toda la gama de operaciones constructoras y crediticias cuya dirección, manejo y supervigilancia completan el cuadro de actividades de nuestra Corporación.

Es también de justicia destacar la ayuda recibida por el país a través del crédito internacional, estatal o privado. Especialmente deseo mencionar la colaboración recibida de los Estados Unidos de Norteamérica, cuyos representantes nos honran con su presencia y destacar los programas de participación económica de la Alianza para el Progreso.

Este tipo de cooperación, aplicada en parte de la población que hoy inauguramos, compromete nuestra gratitud hacia el país amigo de Norteamérica y demás naciones que han contribuido material o espiritualmente a resolver nuestros problemas en la hora de la dificultad.

Sin embargo, debo reafirmar, que el mayor esfuerzo, el que precisamente nos ha hecho acreedores a la consideración del estímulo internacional, pertenece al país, dirigido y orientado a estos fines con la visión y resuelta voluntad de su Excelencia el Presidente de la República.

He de referirme ahora, señoras y señores, a lo que la provincia de Santiago ha recibido a través de la CORVI en cuanto a viviendas construidas, contratadas o financiadas desde la iniciación del Plan Habitacional.

Mencionar simplemente guarismos no refleja tal vez las proporciones de la obra ejecutada. Pero quien conozca por lo menos algunas de las 73 nuevas poblaciones levantadas en las diversas comunas de la capital, o haya tenido la oportunidad de recorrer la zona provincial, podrá apreciar la extensión de los nuevos sectores residenciales edificados, donde vive un número cercano a las 250 mil personas.

Las hay, ciertamente, de diversos tipos, desde las integradas por viviendas de radicación para los sectores desposeídos de una habitación salubre, hasta las de tipo medio o superior para obreros y empleados de mayor capacidad económica. Pero todas han sido construidas teniendo en cuenta los requerimientos aceptables para una vivienda humana e higiénica.

Y aquí he de salir al encuentro de las críticas o comentarios que suele arrostrar la CORVI, respecto a ciertos núcleos de radicación cuyas características de superficie de la vivienda, tipo estructural o deficiencias de los servicios generales dan pie a estas reacciones.

Para quienes conocen la miseria de nuestras "poblaciones callampas", no podrán parecerles inaceptables las viviendas de radicación levantadas por la CORVI. Pese a sus dimensiones o a su estructura más liviana, son infinitamente mejores que los ranchos en que vivían sus moradores antes de llegar a sus actuales hogares.

No vamos a disimular imperfecciones o defectos, inseparables de toda empresa humana. Pero, por encima de ellos, se advierte claramente una voluntad realizadora, traducida en un palpable mejoramiento del nivel de vida para muchas familias, que hasta ayer estaban al margen de la civilización.

Perdonadme la digresión sobre este tema, pero era necesario abordarlo con franqueza. El tiene su contrapartida en el enorme volumen de viviendas que el Plan Habitacional Chileno ha entregado a decenas de miles de familias que carecían materialmente de posibilidades de una nueva morada.

Me referiré ahora a la Población "Dr. Exequiel González Cortés" que procederemos a inaugurar. Su nombre le fue colocado en homenaje al que fuera brillante facultativo y profesor, parlamentario e ilustre ciudadano, cuyo espíritu público le impulsó a colocar las extraordinarias cualidades de su talento, de su energía y de su ciencia, al servicio de los necesitados.

El gran conjunto habitacional en que nos encontramos, responde a una planificación que ha sido calificada, en el aspecto profesional, como un hermoso ejemplo de labor armónica.

Ella tuvo su origen en un concurso de anteproyectos organizado por la Corporación de la Vivienda, cuyo jurado calificador adjudicó el premio a los dos mejores equipos profesionales oponentes, a los cuales se encargó la confección del proyecto definitivo. A los arquitectos autores del proyecto, así como a las empresas constructoras que tuvieron a su cargo las obras, quiero, en este momento, agradecer su desempeño profesional y técnico en nombre de la Corporación de la Vivienda.

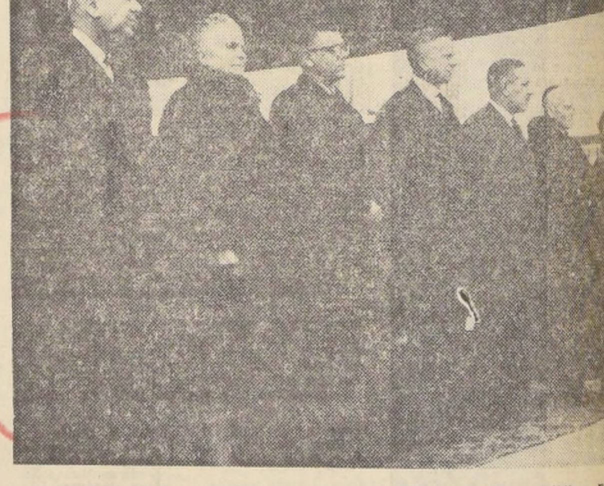
Ubicado en uno de los sectores urbanos más modernos de la capital, junto al Estadio Nacional y rodeado de amplias avenidas de acceso y circulación, la Población "Doctor Exequiel González Cortés" ocupa una superficie de 28 hectáreas en la comuna de Ñuñoa. Cuando esté terminada, contendrá 2.601 viviendas, con 235.646 metros cuadrados edificados.

Del total de las viviendas que componen la población, parte importante ha sido reservada para su adjudicación a instituciones previsionales. Además, se entregarán otras a reparticiones fiscales, tenedores de convenios de ahorro y préstamos, ganadores de sorteos CORVI y postulantes de la misma institución.

A los altos representantes de las reparticiones fiscales y organismos de previsión, así como a los futuros habitantes de esta población, vayan los saludos de la Corporación de la Vivienda en este día de la entrega oficial de estos hogares, cuyas llaves recibirán en breve, iniciando así una etapa más grata en su vida familiar.

A la Ilustre Municipalidad de Ñuñoa, en cuya jurisdicción nos encontramos, deseo expresarle el agrado con que hoy contribuimos a acrecentar el acervo comunal sometido a su administración.

Termino pidiendo a todos los presentes que junto a las preces con que Monseñor Joaquín Fuenzalida, Secretario de Su Excelencia el Ilustrísimo señor Cardenal-Arzobispo de Santiago bendecirá estas nuevas casas, elevemos nuestros corazones a Dios Todopoderoso para que derrame su protección sobre la empresa en que estamos empeñados y sobre los hogares que se avecindarán en esta nueva población."



AUTORIDADES EN LA CEREMONIA.— En el grabado aparecen, de pie, escuchando la Canción Nacional, interpretada por la banda de la Escuela de Especialidades de la FACH, y el Coro de la CORVI, las autoridades asistentes. De izquierda a derecha, están el Alcalde de Ñuñoa, Raúl Cabezas; la señora Elisa Schultz, viuda del Dr. Exequiel González; El Ministro de Obras Públicas, Ernesto; el Embajador Charles Cole, de [Estados] Unidos; el vicepresidente de la CORVI, Javier Vidal; Monseñor Fuenzalida, representante del Cardenal, y el general Carlos Casanueva, representante del Director General de Carabineros.

LA ALIANZA PARA EL PROGRESO SE UNE A LA CORVI EN EJECUCION DE SUS PLANES

La Alianza para el Progreso, puesta en marcha por el Gobierno de Estados Unidos, ha tenido un papel preponderante en la ejecución de los planes habitacionales del Supremo Gobierno, al prestar su colaboración. Por eso, ayer, el Embajador de Estados Unidos ante la Moneda, Charles H. Cole, dijo lo siguiente:

"Nada puede ser más grato para mí que tener la oportunidad de decir algunas palabras en esta memorable ocasión. Esta nueva Población, que la Corporación de la Vivienda inaugura hoy, es un ejemplo de lo que es posible realizar dentro de la Alianza para el Progreso.

Somos testigos, en este día, de la entrega de gran parte de las dos mil seiscientas viviendas que darán albergue a más de 15 mil personas. Esta obra, majestuosa e imponente, tiene una profunda significación para Chile. Simboliza el esfuerzo de este país por alcanzar plenamente los altos fines de la Alianza para el Progreso.

Sé que la Corporación de la Vivienda, que es el motor principal del Plan Habitacional chileno, siente hoy un justo orgullo por haber dado término a otro eslabón de la extensa cadena de poblaciones que levanta en Chile La Población "Exequiel González Cortés" simboliza el afán de Chile por mejorar las condiciones de vida de su pueblo. Para el Gobierno de los Estados Unidos es, por esto, honroso aportar su asistencia económica para cooperar al gran esfuerzo chileno.

El Plan Habitacional de Chile es, sin duda, un éxito sin precedentes en este aspecto de la vida del país. A través de él se ha logrado crear una conciencia ciudadana de que el esfuerzo de cada uno, el propio ahorro, ha de ser factor importante para lograr el sueño de construir más y mejores viviendas para todos.

Y esta movilización de la colectividad es un logro tan grande como la construcción misma de estas estructuras que hoy podemos presenciar. El hombre puede así apreciar la magnitud de su esfuerzo y sentirse profundamente vinculado a la obra que ha nacido, al nuevo hogar que ha formado. Porque en las murallas de su vivienda está también incorporado su propio empuje.

Sé que el Plan Habitacional mantiene un ritmo anual de construcción de aproximadamente 30.000 nuevas casas. Igualmente, sé que la Corporación de la Vivienda, ha construido más de cien mil viviendas en ciento veinticinco ciudades y pueblos a lo largo de Chile. Es que mi país haya podido cooperar a la construcción de más de 22.000 de estas viviendas, constituye la realización de anhelos comunes que unen a nuestros pueblos en lazos de auténtica amistad y fraternidad.

Chile y los Estados Unidos desean ver multiplicadas estas poblaciones por todo el [país y] también por todo el con[tinente]. Deseamos seguir adela[nte]. Nuestra Alianza para el [Pro]greso.

Por todo esto, deseo a[gradecer] esta invitación que [me ha] permitido estar junto a ustedes en este gran d[ía].

Igualmente, quiero hac[er lle]gar, en nombre del pu[eblo de] los Estados Unidos, que [repre]sento, los sinceros vo[tos de] prosperidad y de felic[idad] a todo un pueblo, a los ho[mbres,] mujeres y niños chilen[os que] serán los futuros pobla[dores de] este imponente grupo h[abita]cional.— Muchas gracias."

UNA REALIZACION HACIA EL FUTURO.— El vicepresidente de la CORVI, ingeniero Javier Vidal González, hizo entrega a la comuna de Ñuñoa de la nueva Población "Dr. Exequiel González Cortés". El ingeniero Vidal González, aparece en el grabado en los momentos de hacer uso de la palabra, teniendo como fondo la enseña patria y el edificio de 14 pisos, "La Torre", que es el señero de la nueva Población.

DIEZ FAMILIAS RECIBIERON LLAV[ES] DE LA POBL. EXEQUIEL GONZAL[EZ]

Durante el desarrollo de la inauguración y entrega [de] la Población "Dr. Exequiel González Cortés", se llevó [a] efecto la entrega simbólica de las llaves a diez postula[ntes] que fueron agraciados con la selección que se hizo a tra[vés] de las instituciones de previsión y de la CORVI, para o[cu]par las viviendas de esta nueva y moderna Población.

Los agraciados en esta oportunidad fueron: Nelly C[a]rrasco, a quien le hizo entrega de sus llaves el Ministro [de] Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue; Silvia Carm[...] que recibió las llaves de parte del vicepresidente, Ja[vier] Vidal; Simón Wirsh, que obtuvo su vivienda con 11 [...] y cuyas llaves se las entregó el Embajador de USA, Cha[rles] H. Cole; Enrique Quiroz, al que le entregó sus llaves [el] Alcalde de Ñuñoa, Raúl Cabezas; Carol Lopicl, que recibió sus llaves de manos de Monseñor Joaquín Fuenzalida; Ví[c]tor Fuenzalida, que las recibió del general de Carabineros [...] Manuel Casanueva; Luis Solorza, Joaquín Tupper, Ar[...] Cerda y otros, que las recibieron de parte de las autoridades asistentes.

El acto solemne de inauguración y entrega de la Po[]blación se terminó con un coctel que se sirvió en el edificio "La Torre", cuerpo señero de la unidad vecinal que se ha levantado en la comuna de Ñuñoa.

[P]arlamento no ha invadido [at]ribuciones del Ejecutivo

[De]claración del Presidente del Senado, Hugo Zepeda.

[E]n relación con el proyecto [de] ley que autoriza un préstamo para los funcionarios del [Servicio], el Presidente del Senado, Hugo Zepeda, entregó [an]oche la siguiente declaración:

[...] comentarios de prensa [...] relacionados con la [aprob]ación por el Congreso [Nacio]nal, del proyecto de ley [que a]utoriza al Departamento [de Bi]enestar Social del Servicio Nacional de Salud para [conce]der un préstamo de 200 [escudos] a cada funcionario de [ese] organismo, estimo de mi [deber] puntualizar lo siguiente: [Como] lo sostuve en declaración anterior, dicha iniciativa de ley se ajusta a la recta interpretación de las disposiciones constitucionales vigentes, cuya aplicación permite que proyectos similares [hayan] sido despachados por el [Parla]mento sin que el [Ejecuti]vo en esas ocasiones [haya] representado su inconstitucionalidad. A este [respecto] puedo citar las leyes sobre autorización a las [Institu]ciones de Previsión y [del Serv]icio de Seguro Social [para] conceder préstamos a [habitan]tes de las provincias [de Ataca]ma y Coquimbo; la [que fac]ultó al Banco del Estado y a la Corporación de [Fomento] de la Producción [para] otorgar préstamos a [largos] plazos a los productores agricultores y pequeños agricultores de la comuna de San José de Maipo, [la q]ue concedió un préstamo especial a los imponentes [de las] Instituciones de Previsión del Servicio de Seguro [Social] que trabajen en la comuna de Lebu.

[No] es admisible, pues, la [tesis] de inconstitucionalidad [funda]da en el artículo 45 [de la] Carta Fundamental, [pues] este precepto restringe [la in]iciativa perlamentaria [para] conceder o aumentar [sueldos] y gratificaciones al [personal] de la Administrcaión [Pública] y no para otorgarle [présta]mos, como es el caso [del pro]yecto cuestionado.

[Tampo]co tiene fundamento [la] consideración que [...] en contrario, [en cu]anto a que tales [présta]mos no serían en [definitiva] cancelados, pues la [iniciativa] de ley en examen se[ñala en] forma expresa y categórica que ellos no serán [condona]bles. No parece necesario gastar mayor esfuerzo [para de]mostrar que las leyes [deben ser] interpretadas por sus [términos] y no en razón de las [intenci]ones o suposiciones [que pue]dan hacerse acerca de [su] aplicación.

[Deseo a]simismo destacar que [el crite]rio legislativo en orden a aceptar la condonación de los prestamos aparece [ahora] robustecido con el [criterio] expreso adoptado por [los] Comités del Honorable [Senado], en este sentido.

[Por lo] demás, cualquiera que [sea el] criterio interpretativo [que se] tenga en esta materia, [no es] en ningun caso que [justo] y equitativo lanzar a [los] Parlamentarios tan severas críticas por el [despacho] de esta iniciativa. La [verdad] es que Senadores y [Diputados], movidos tan sólo [por un] noble y patriótico afán [de contr]ibuir a la solución de [un confli]cto que se prolongaba [peligrosa]mente, con grave daño a la tranquilidad pública y especial, para los enfermos [y] los sectores más modestos de la poblacion, que [deben ac]udir a los hospitales [en busca] de la recuperación de [su salud,] aprobaron este proyecto de ley. Al proceder así, [no olvid]aron, por cierto, las [facultades] que como Poder colegislador corresponde al Presidente de la República para [interveni]r en la tramitación [de los p]royectos en el seno de [las Cám]aras y más que eso, incluso para llegar a imponer su [criterio] por la vía del veto, [con el ac]uerdo tan sólo de un [tercio de] una de las ramas del [Congreso].

[Por esto] no ha podido menos que causar sorpresa la actitud asumida por los señores [Ministros] en su carta renuncia [dirigi]da al Jefe del Estado. [Si] el Ejecutivo tuvo conocimiento oportuno a través [del] Ministro de Hacienda de esta proposición de ley [que fue] tratada por el Senado [en la] sesión del jueves 12 [del act]ual, teniendo [la oca]sión de representar su [inconsti]tucionalidad o reparos [si lo es]timaba procedente durante la discusión del proyecto, pudo sin duda también hacerlo más tarde cuando se debatió en la Cámara de Diputados. Sin embargo, no lo hizo así, pero, en todo caso, le está abierto el camino de hacerlo ahora, en la forma que crea más conveniente, formulando las correspondientes observaciones.

En ningún instante, pues, como se sostiene erradamente, el Parlamento ha intentado invadir atribuciones propias del Poder Ejecutivo; eso no lo podríamos aceptar como tampoco es tolerable que el Ejecutivo, a pretexto de posibles vicios de inconstitucionalidad que a su juicio podrían existir en un proyecto de ley, pretendiera inhibir al Congreso Nacional de la facultad que le compete de conocerlo y emitir su pronunciamiento sobre él, máxime cuando el Presidente de la República tiene la facultad de representar esa posible inconstitucionalidad por la vía del veto y la Excma. Corte Suprema, en el caso de estimarlo así, de declarar inaplicables sus disposiciones en los casos particulares que fueran sometidos a su conocimiento.— HUGO ZEPEDA BARRIOS, presidente del Senado."

Se efectuaron ayer los funerales del practicante Becerra

En la mañana de ayer se llevaron a efecto los funerales del practicante del Hospital El Salvador, Luis Becerra, quien murió accidentalmente en los incidentes ocurridos el jueves en la calle Bandera, durante una manifestación que realizaban funcionarios de la Salud que en esos momentos se encontraban en huelga.

A las 9 horas los restos fueron conducidos a la Iglesia de los Sacramentinos, en donde se ofició una misa por el descanso del alma del extinto. El cortejo se inició a las 10.30 horas, desde el templo, hacia el Cementerio General, siguiendo por Arturo Prat, Alameda, Amunátegui, Mapocho y Avenida La Paz.

Integraban el acompañamiento funcionarios del Servicio de Salud, con su directiva al frente; efectivos de la CUT, del Frente de Acción Popular y del Partido Demócrata Cristiano, en el que militaba Becerra.

En la plazoleta del Cementerio hicieron uso de la palabra para despedir los restos, Luis Freire, presidente de la FENATS; Oscar Núñez, presidente de la CUT; Bernardo Leighton, dirigente de la democracia cristiana; Juan Fuentealba, presidente del FRAP, y, finalmente, Lautaro Lobos, presidente de la Asociación de Funcionarios del Hospital "El Salvador".

Liceanas regalan ajuares para bebés



Con motivo del aniversario del Liceo N.o 13 de Niñas de Ñuñoa, las alumnas del segundo ciclo de ese plantel donaron ajuares a la Maternidad Angel Custodio Sanhueza. Acompañó a las estudiantes la profesora de Educación para el Hogar, Alby Naveas Pérez. En el grabado, Edita Salvadores de Castro, presidenta del Ropero de la Maternidad, recibe los obsequios.

Bases antárticas preparan próximas Fiestas Patrias

En la Base Aérea los preparativos están llegando a su término. Estado del tiempo en la semana del 5 al 11 de este mes.

Las dotaciones de las Bases chilenas destacadas en el territorio antártico están finalizando sus preparativos para celebrar las Fiestas Patrias.

El Comandante de la Base "Gabriel González Videla", de la Fuerza Aérea, capitán de bandada Mario López Tobar, envió un informe a la Superioridad de la institución, diciendo que los preparativos están culminando.

Al dar cuenta del estado del tiempo en la semana comprendida entre el 5 y el 11 del mes en curso, expresó que se registraron vientos promedios del surweste de 13 nudos y vientos máximos del norweste de 30 nudos, aproximadamente 55 kilómetros por hora. La temperatura máximo fue de 7.8 grados y la mínima descendió a 8.9 grados bajo cero. El estado de salud y anímico del personal de la Base es excelente.

El Círculo de Profesionales Hispánicos llama a concurso

250.o aniversario de la Real Academia Española de la Lengua.

El Círculo de Profesionales Hispánicos invita a todos los Liceos y Colegios de Santiago a participar en un Concurso Ortográfico, patrocinado por la Dirección de Educación Secundaria del Ministerio de Educación, que tendrá por objeto contribuir a la celebración del 250.o aniversario de la Real Academia Española de la Lengua, y dar realce a las fiestas del 12 de octubre en conmemoración del Descubrimiento de América.

La dirección técnica del concurso estará a cargo de las profesoras Elvira Collados de Jara y Alicia Ascensio, y se desarrollará en tres etapas:

a) Determinación de los ganadores de primeros, segundos y terceros años en cada establecimiento (concurso interno).

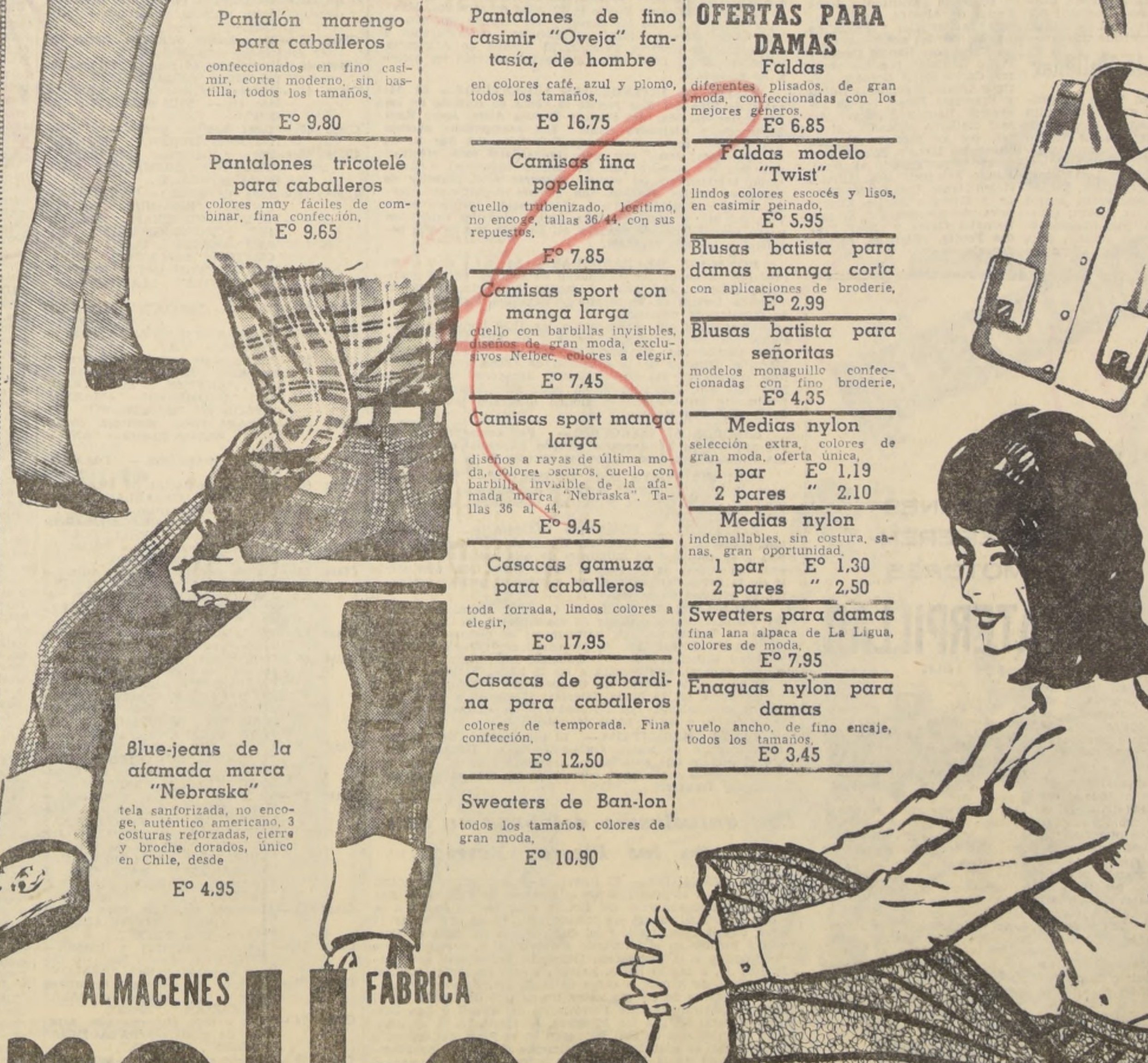
b) Determinación de los ganadores de primeros, segundos y terceros años en la capital (concurso interescolar).

c) Determinación de los ganadores del primero, segundo y tercer premio (concurso entre los finalistas). Esta última etapa será pública.

Habrá premios para los alumnos y para los establecimientos vencedores.

El primer premio consistirá en una estatuilla de Cervantes, un pergamino y una suma de dinero. El segundo y tercer premio, en un pergamino y una suma de dinero. Los establecimientos donde estudien los vencedores recibirán una dotación de libros para su biblioteca.

Los organizadores de este concurso esperan contar con la colaboración entusiasta de profesores y alumnos para la realización de este proyecto de indudable valor educativo.



Pronostican auge de exportación de frutas chilenas

El Area Latinoamericana de Libre Comercio constituirá para Chile una importante fuente de divisas en el rubro de exportación de conservas, dijeron los delegados chilenos a la primera reunión sectorial de la industria alimenticia, realizada en Montevideo, Eduardo Cambiazo, Juan Lluganу, Armando Nieto y Gerardo Arteaga, representantes de la Asociación de Fabricantes de Conservas (ASFACO).

Ellos intervinieron en los debates auspiciados por el Comité Ejecutivo del Tratado de Montevideo, los cuales estuvieron orientados a considerar la participación más activa de la iniciativa privada en la solución de problemas de negociación, para tratar de lograr un incremento substancial en el comercio de productos no tradicionales de intercambio.

Velada en homenaje al Día de México se efectuará mañana

Mañana lunes se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, una velada organizada por el Instituto Chileno-Mexicano de Cultura, con ocasión de celebrarse el aniversario patrio de México.

Esta velada se realizará a las 18.30 horas, y durante su desarrollo se ejecutarán números musicales a cargo de la Orquesta de Profesores que dirige el señor Víctor Nazar y de su conjunto de guitarras en interpretaciones de la señorita Astrid Brandel y del señor Luis Fidel Avendaño.

Asimismo, pronunciarán discursos el presidente del Instituto Chileno-Mexicano de Cultura y el Embajador de México, Excmo. señor Gustavo Ortiz Hernán.

Nuevas obras públicas realizarán en cuatro provincias

El Ministerio de Obras Públicas llamó a propuestas para realizar trabajos de pavimentación en diferentes puntos de las provincias de Valdivia, Aconcagua y Osorno, y para las reparaciones de un puente en la provincia de Antofagasta.

Es así como en un plazo de 180 días deberá ser pavimentado el camino de Lanco a Panguipulli, en la provincia de Valdivia, trabajos para los cuales se presentaron cinco firmas.

El presupuesto más bajo fue el de la empresa constructora Da Bove Hnos., por la suma de 146.666 escudos, siendo el presupuesto oficial calculado para tales obras de 149.600 escudos.

En las comunas de Osorno y La Ligua se ejecutarán trabajos de pavimentación de calzadas en diversas calles por un monto de 156.940,28 escudos, que financiarán 9 mil metros cuadrados de calzadas en la primera comuna y 1.262 metros cuadrados en la segunda.

Asimismo, la Dirección de Vialidad abrió las propuestas públicas para reparaciones que deberán efectuarse en el puente Pedro de Valdivia, en la provincia de Antofagasta. Se presentó un sólo oponente a las licitaciones, la firma Tagle y Tocornal, por un monto de 434 mil 337 escudos.

[Lleg]a científico [nuevo] Embajador [de Venez]uela a Chile

[El nue]vo Embajador de Venezuela en Chile, doctor Al[...] Pérez, arribará el [...] viernes 20 del presente [...] Valparaíso, en el bar[co ...]etti.

[El re]presentante venezolano [es un] distinguido médico, in[vestiga]dor y periodista, que se [ha disti]nguido por sus estudios [en] la especialidad de [otor]ringología.

[Se ha] destacado también destacadamente en la participación en la organización de instituciones sociales, la educación y en el [desarro]llo de su país.

[Su] medicina lo llevó a realizar estudios en diferentes [centros] científicos, especialmente en los de Europa, siendo en la actualidad uno de [los hom]bres más prominentes [de la] especialidad en el con[tinente].

[Misió]n folklórica [de] profesores [a la zona] austral

[Con mi]ras de difusión de la [música] y baile nacionales em[prendió] ayer por la región [austral] de Chile, un grupo de [profe]sores primarios, integrantes del conjunto Chagual. [La pri]mera escala del viaje [será Punta] Arenas y el regreso [está fija]do para el próximo [...] a Santiago. Los folk[loristas] van a cargo de Vio[leta M]iranda y Sergio Fuentes y patrocinados por las [Municipa]lidades de Punta Arenas, Porvenir y Puerto Natales, juntamente con la Empresa Nacional de Petróleos [y la So]ciedad Explotadora de [Tierra] del Fuego.

CONCHALI:

Programa de Fiestas Patrias en Pobl. P. Donoso y S. Juan

CONCHALI.— La directiva de la Asociación pro Adelanto Local Población Pedro Donoso y San Juan de la Comuna de Conchalí, ha elaborado un variado programa conmemorativo de las Fiestas Patrias, del cual ya se están realizando los preparativos:

DIA 18 DE SEPTIEMBRE: 8 horas: Ornamentación y embanderamiento de las casas; 8.30 horas: Izamiento del Pabellón Nacional; 10 horas: Misa de campaña; 11 horas: Coctel a las autoridades municipales y Carabineros; 11.30 horas: Campeonato de volantín; 12 horas: Campeonato de rayuela; 15 horas: Conjuntos folklóricos, canciones chilenas; 15.30 horas: a) Palo ensebado, b) Carreras ensacados, c) Carreras de triciclos y d) Ollas encantadas; 18 horas: Iniciación campeonato de cuecas y baile familiar.

19 DE SEPTIEMBRE: 10 horas: Competencias deportivas: a) Carreras de adultos (maratón) b) Carreras de bicicletas (adultos), y c) Finalización del campeonato de cuecas y entregas de los premios de todas las competencias; 20 horas Gran fogón de la amistad.



VALPARAISO.— EXPOSICION DE POESIA ILUSTRADA. — **Fue clausurada ayer en la Biblioteca Vicuña Mackenna de Viña del Mar la exposición de poesía ilustrada que presentó la dirección de la Revista Piedra y en que participaron nueve poetas y nueve pintores de Valparaíso, en torno al tema del puerto. En el grabado, el cuadro que ilustra el poema de Olga Eugenia Ballet, poetisa que recién se da a conocer.**

Ampliarán servicio telefónico: Iquique

IQUIQUE.— El auge económico que ha experimentado la ciudad de Iquique, particularmente a raíz del desarrollo de la industria pesquera, ha movido a la Compañía de Teléfonos de Chile a adelantar en casi dos años los proyectos de ampliaciones telefónicas para nuestra localidad.

En efecto, la Compañía de Teléfonos pondrá en marcha de inmediato la ampliación de las instalaciones telefónicas de Iquique. Se adicionarían entre 1963 y 1964 casi seiscientas líneas, ejecutándose al mismo tiempo los trabajos correspondientes de planta externa, es decir, de la red aérea y subterránea que servirá para conectar a los nuevos suscriptores, tanto en la ciudad como en los sectores industriales.

Los trabajos a ejecutarse contemplan, asimismo, agregar otras 400 líneas en 1965, lo que significa que, en conjunto, la ampliación telefónica de Iquique representará un aumento de casi ciento por ciento sobre las actuales disponibilidades.

Se estima que la inversión que efectuará la Compañía de Teléfonos en las obras proyectadas será del orden de US$ 200.000, lo que representa un positivo aporte al progreso social y económico de la ciudad. (El corresponsal.)

PUEBLO DE VALLENAR FORMO EL COMANDO DE JULIO DURAN

VALLENAR.— Quedó constituido en esta ciudad el comando del Frente Democrático que trabajará en favor de la candidatura presidencial del H. Senador Julio Durán N. Lo integran las siguientes personas: Presidente, Roberto Vergara Varela; vicepresidentes, Carlos Rivera Ossandón, Juan Nicolás Zepeda y Luis Vigorena Rojas; secretario general, Pedro Villagrán Garay; prosecretario, Angel Gajardo Pérez; tesorero, Raúl Montoya Hernández; protesorero, Luis Riveros Araya.

Directores ejecutivos: por los abogados, Eduardo Marzi Escobar; por los ingenieros agrónomos, Oscar Garrido B.; por los contadores, Manuel Cortés O.; por los profesores secundarios, Raúl Montoya H. Otilio Gallardo y Mariela de Ríos; por los profesores primarios. Luis Cortés Ovalle, Guillermo Viñas Cabrera, Juan Rivera Cortés, Georgina Briceño, Carmen Rivera Cortés y Bessy Fuentes Castillo; por los profesores industriales, René Ríos Cortés, Carlos Toro Castro, Orozimbo Macuada Peñafiel, Bahamán Cubillos Cuello y Manuel A. Soria Avalos; por los empleados fiscales, Pedro Aguirre Toro, Fernando Malbrán, Raúl Humeres Salas, Jorge Opazo Santibáñez y Oscar Alvarez Davies; por los empleados semifiscales, Enrique Torres, Germán Garín y Tomás Robledo; por los empleados particulares, Norma Marín León, Malcón Rivera Cortés y Raúl Rojas Cordero; por el Servicio Nacional de Salud, David Piñones, Inés Cortés Carrizo y Carolina Rivera R.; por los ferroviarios Orfera, José Brisuela Martínez, Máximo Olivares y Enrique Pizarro Guzmán; por los técnicos agrícolas, Florentino Seriche y Jaime A. Muñoz M.; por los técnicos de Minas, Lorenzo Salinas L., Gustavo Ocaranza y Leonidas Grellet; por la minería, Julio Pefaur Irarrázabal, Antón Schwarze T., Roberto Cuadra A., Romelio Alday A. y Félix Fernández; por los agricultores, Arturo Muñoz Aguilar, Luis Leiva Alvarez, Danilo Bou A., Carlos Franco A. y Florentino Seriche; por los comerciantes, Ernesto Ahumada O., Luis Iriarte I., José Baraqui, Santiago Lonza, Antonio Rojas López y Oscar Carvajal González; por los jubilados, Angel Gajardo Pérez, Cipriano Luis Soto, Juan Torres Sánchez, Jorge Argandoña y José Díaz García; por el comando femenino, Berta Farías de Alvarez, Orfilia Rivera de Bernales y Feliza de Avalos; por los abasteros, Carlos Cruz, José Santos Ocayo y Pedro Sapiaín; por los obreros, Carlos Rojas Cordero, Enrique Loyola, Apolinario Núñez y Francisco Pérez; por la juventud, Hernán Escobar, Misael Gallardo y Mario Carvajal; por los choferes de taxi, Humberto Lima y Belmor Borcosky; departamento electoral, Emilio Zalaquett Issa, Alfonso Galeb Daher, Luis Cortés Ovalle y Gustavo Adolfo Alfaro; jefes de propaganda, Erasmo Bernales Gaete y César Fredes Fredes. (Bernales, corresponsal).

Zalaquett reelegido Alcalde de Vallenar

INFORMACIONES DE VALLENAR.— En conformidad con un dictamen del Tribunal Calificador de Elecciones, el regidor presuntivamente electo Juan Mulet Bou, debió dejar su cargo por tener parentesco consanguíneo con el regidor comunista Alfonso Sanguinetti. Por tal motivo, el Municipio efectuó una nueva sesión para constituirse. Reemplazó al regidor Mulet el candidato Ruperto Bastías, quien fue proclamado en forma definitiva. El nuevo cuerpo de ediles quedó organizado en la siguiente forma: Alcalde, Emilio Zalaquett Isas; primer regidor, Daniel Fernández Rojas; segundo regidor, Luis Cortés Ovalle; tercer regidor, Ruperto Bastías Sepúlveda; cuarto regidor, Gustavo Alfaro; quinto regidor, Alfonso Sanguinetti Mulet; sexto regidor, Luis Hormazábal Godoy. (Bernalis, Corresponsal.)



CON SIRENAS Y REFLECTORES RECIBIRA VALPARAISO EL 18

VALPARAISO.— La llegada de un nuevo 18 patrio será recibida con especial animación en nuestro primer puerto. Al toque de sirenas y campanas y con el juego espectacular de los reflectores de los barcos, se saludará el martes próximo a medianoche la aparición de un nuevo aniversario de nuestra Independencia Nacional. El programa de Fiestas Patrias organizado por la Municipalidad porteña, se iniciará hoy día y finalizará el viernes próximo. El programa completo es el siguiente:

DIA 15.— Concierto al aire libre por la Banda Instrumental de la Escuela Naval, en Plaza Victoria, e inauguración de la Exposición de Filatelia, en el Museo de Bellas Artes de la ciudad. Se clausurará el día 20 del presente.

DIA 17.— A las 10.30 horas, el Honorable Cuerpo Consular rendirá un homenaje al Padre de la Patria, general don Bernardo O'Higgins, en la plaza del mismo nombre, en que se encuentra la figura del prócer, formando parte principal del grupo escultórico que será ubicado al centro de la plaza. A las 11 horas, iniciará su recorrido por la ciudad la tradicional Caravana Folklórica, rindiendo homenaje a las autoridades y diarios de la localidad. El recorrido terminará en la Municipalidad, donde la agasajará el Alcalde, Guillermo Winter, y regidores de la Corporación.

A las 15 horas, se iniciarán los programas artísticos y deportivos en los auditorios de la parte alta de la ciudad.

A las 18 horas, se efectuará la inauguración oficial de las fondas y ramadas en Playa Ancha.

A las 22 horas, se iniciará el primer festival folklórico en el Parque Italia, con participación de diversos conjuntos criollos y artísticos.

A las 24 horas del martes 17, campanas de las iglesias de Valparaíso y sirenas del Cuerpo de Bomberos y barcos surtos en la bahía, anunciarán el advenimiento del 18. A este recibimiento bullicioso y alegre se sumará el juego de reflectores de los barcos, que realizarán brillantes evoluciones en el cielo y sobre el mar.

DIA 18.— La mañana se ha reservado para los actos oficiales, el Tedeum en la Iglesia Catedral y la Parada Militar en la elipse del Parque Alejo Barrios, de Playa Ancha.

A las 15 horas, los miembros de la Comisión de Fiestas Patrias realizará un recorrido por los cerros para contemplar los actos populares que subvenciona el Municipio.

A las 21.30 horas, se efectuará el segundo festival folklórico en el Parque Italia, con actuación de Los Flamingos, Luis Dimas y diversos conjuntos, programa que será clausurado con un gran espectáculo de fuegos artificiales.

DIA 19.— A las 10.30 horas, se realizará el programa de juegos infantiles y juveniles en Plaza Simón Bolívar. Se obsequiarán por primera vez banderas y "remolinos" a los niños asistentes al programa.

A las 15.30 horas, se efectuará la tradicional fiesta campera en la elipse del Parque Alejo Barrios. Y a las 21.30 horas, se realizará el último festival folklórico en el Parque Italia, que terminará con un gran concurso de cuecas.

Desde las 15 horas de ayer sábado comenzaron a ser entregados los terrenos en que se instalarán las fondas y ramadas de Playa Ancha.

El próximo lunes, a las 9.30 horas, comenzará a pagarse a las juntas vecinales las subvenciones por la realización de programas populares en los cerros de Valparaíso.

AQUI...EL PUERTO

CONVENCION DE COMERCIO MINORISTA.— Continúan en este puerto los preparativos para la próxima 4.a Convención Nacional del Comercio Detallista de Chile, a efectuarse en Viña del Mar entre los días 18 y 20 de octubre próximo. Se tiene entendido que a este torneo asistirán más de 500 delegados de las Cámaras de Comercio Minorista del país. El tema que con mayor preocupación se abordará en esta Convención, será el relacionado con un proyecto de previsión del comerciante detallista.

CELEBRACION DE FIESTAS PATRIAS.— La Asociación Cristiana Femenina celebrará el Aniversario Patrio con diversos actos. Ayer se efectuó una once con películas y variedades para los niños del Jardín Infantil que mantiene la Asociación en la Población CORVI de Quebrada Verde. Se contó con la participación de las voluntarias del Cuerpo de Paz. El lunes se efectuará un acto típico a cargo del grupo de alumnos del curso de cueca, que funciona en la misma entidad y previamente será realizado un acto patriótico, al que asistirán autoridades e invitados.

ANIVERSARIO DE II.a CIA. DE BOMBEROS.— Presidido por su director Bracer Taylor, la II.a Cía. de Bomberos de Valparaíso celebró su 62.o aniversario, en el cuartel de su unidad. Se hizo entrega de los premios siguientes: por un año de servicio, Osvaldo Díaz, Manuel Herrera, Angel López, Darío López, Manuel Veas; 5 años de servicio, Tito Homero; 10 años de servicios, Luis Hidalgo, Jorge Díaz y Eduardo Escárate; 25 años de servicios, Mauricio Kalm y Carlos Handerson. Se entregó también la "Meritorius Service Star" al miembro contribuyente y ex voluntario, Horacio Thomas. El Premio de Asistencia lo obtuvo Angel López. Finalmente fue ofrecido un coctel a los asistentes.

VISITA DE INTENDENTES ARGENTINOS.— El Alcalde de Viña del Mar recibió la visita de cortesía de los Intedentes del Mar del Plata y Buenos Aires, Jorge Raúl Lombardo y Alejandro Cano. Les acompañaba además Luis Roselli, representantes de Industrias del Sur S. A., de Argentina. Junto con cinco industriales más, efectúan una jira por nuestro país, en misión industrial. Conversaron también con el regidor Vicencio y el Director de Turismos, Carlos Ansaldo, con quienes departieron acerca de la posibilidad de una planificación turística entre Viña del Mar y Mar del Plata, ambas ciudades balnearios y con posibilidades de llegar a un acuerdo común que beneficie a las dos ciudades.

DONACION DE BANDERAS.— Se efectuó en Población Rocuant una ceremonia de entrega de 180 banderas chilenas, con astas y demás implementos, que el Club de Leones de Valparaíso y Viña del Mar donará a la mencionada población.

La ceremonia que se efectuó a las 11,30 horas fue presidida por las autoridades civiles y de Fuerzas Armadas y de Carabineros. Hicienron uso de la palabra Héctor Mansilla, Director de la Comisión de Ciudadanía, quien hizo entrega de las 180 banderas; agradeció el obsequio Luis Montero, Dirigente de la institución vecinal. Actuó finalmente un conjunto folklórico integrado por vecinos de la población Rocuant.

SALUDOS AL MERCURIO.— Por conmemorarse su 136 aniversario, El Mercurio porteño ha recibido numerosas felicitaciones desde todos los círculos de la ciudad.

SEGUNDA VISITA DEL "DONIZETTI".— La motonave italiana "Donizetti", arribará a Valparaíso el 20 del presente, desde Génova y puertos intermedios, con pasajeros y carga surtida.

DESPEDIDA A EDMUNDO ELUCHANS.— El diputado conservador don Edmundo Eluchans, fue despedido por una gran cantidad de militantes de esta colectividad política, con motivo de su viaje a Nueva York, formando parte de la delegación chilena que asistirá al período ordinario de sesiones de la NU.

BACHILLERATO DE LA U. C.— Hoy se iniciarán con 381 postulantes las pruebas de Bachillerato en la U. Católica de Valparaíso. Los postulantees se dividen en: 126 en mención Letras; 122 en Matemáticas; 120 en Biología y 13 en Ciencias Físicas y Química. La primera prueoa, cultura general, se efectuará a las 15 horas. El lunes a las 9, se tomará la prueba de Comprensión y Redacción; el mismo día a las 15 horas, Idiomas; el martes a las 9, ramo de especialidad. Los resultados y los exámenes orales se conocerán a las 15 horas del sábado 28.

PLAYA HABILITADA.— El Gobernador de Valparaíso, capitán de navío, Guillermo Barros González, firmó el decreto que autoriza la habilitación de la playa de Caleta Abarca desde ayer, además de los días sábados, domingos y festivos.

Con entusiasmo celebran en San Bernardo las Fiestas Patrias

SAN BERNARDO.— El jueves 12 de septiembre se inició en esta ciudad el programa de celebración de Fiestas Patrias con una sesión-almuerzo del Rotary Club en homenaje a la Patria. Las festividades continuaron el sábado 14, a las 17 horas, con la inauguración del Campeonato Nacional de Básquetbol Escolar en el Gimnasio Ferroviario, y el recibimiento y bienvenida a la Delegación Deportiva Ferroviaria del Brasil. Hoy 15, a las 10 horas, habrá un acto patriótico-cultural en la Plaza de Armas, a cargo de la Prisión de San Bernardo. En la tarde de ese día habrá un partido de fútbol en el Estadio Maestranza, entre Ferroviarios del Brasil y San Bernardo Central "B"; a las 16 horas, se efectuará la clausura de la Gran Misión de San Bernardo en la Plaza de Armas; a las 18 horas, se inaugurará oficialmente el servicio de alumbrado público de la Población La Selva; a las 18.30, en el Estadio Maestranza, actuará el conjunto de danzas folklóricas.

Mañana 16, a las 10 horas, en el Teatro Santiago se efectuará un acto cultural, y a los 19 horas, actuará la Banda de la Escuela de Infantería en la Plaza Guarello. El martes 17, a las 19.30, se realizará un acto en la Plaza de Armas, organizado por la Dirección Departamental de Educación Primaria; a las 13 horas, el Comité de Damas del Club de Leones ofrecerá un almuerzo a los reos de la cárcel; a las 14 horas, habrá visita a la Maestranza Central de los Ferrocarriles del Estado por las autoridades y vecinos de San Bernardo; a las 18 horas, se desarrollará un acto patriótico-cultural en el Gimnasio Ferroviario, organizado por el Consejo Ferroviario de San Bernardo; a las 18.30 horas, inauguración oficial de las ramadas en el Estadio Municipal; a las 22 horas, comida de gala del Club de Leones.



QUINTA NORMAL.— OBRAS DE ALCANTARILLADO.— El Comité Unido de Adelanto Local Salvador Gutiérrez y Samuel Izquierdo, integrado por Carlos Soto Contreras, Juan Manuel Parra, Francisco Meneses Abarzúa, Pedro Leyton Lizama, Elías Andrade, Luis Meza y Félix Gamboa se encuentran preocupados de que este año se inicien los trabajos del colector, que solucionará el problema del alcantarillado en ese sector, para lo cual han realizado numerosas [illegible] compañía de los diputados Flores [illegible] guillos y Dr. Héctor Lehuedé, [illegible] en poco tiempo más se llame a [illegible] públicas. En el grabado, el presidente [illegible] Soto, en compañía de su directiva, [illegible] visita a LA NACION para agradecer [illegible] yo prestado por los parlamentarios [illegible] llos y Dr. Lehuedé.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMER[illegible]

PROPIEDAD INDUSTRI[illegible]

MARCAS SOLICITADAS DESDE EL 29 DE AGOSTO AL 11 DE SEPTIEMBRE, INCLUSIVE.

Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "RESYFLEX".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "FACE".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "PRECOPOLY".
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "BECKOSOL", "BECKAMINE", "BECKACITE".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho. — "TOMMY", "PEGULAN".
Clase 15.—Pieles y cueros curtidos, sedas lanas, crines.— "VULCANFLEX" "SANDALFLEX", "PLANTIFLEX"
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "STYRESOL", "BECKOSOL", "BECKAMINE", "BECKACITE".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "PRINCESS-WAX", "STYRESOL", "VIGOMETAL", "PATRICIA", "IMPROFLEX", "EMPAFLEX", "FORC", "IBERIA", "PROA", "TERCIA", "PIROLUX"
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "NEVIT", "NEVOIL", "NEVINA", "NEVISTAL", "POLY", "NEOSOL", "SOLEX".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados, etc. — "NOMEX", "PEGULAN".
Clase 24.—Papeles decorativos.— "KREHALON".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "G-SIP", "A.H."
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "DALE-DALE", "SIFE".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos. — "ISOBAR", "ANGAMOS", "NOMEX" "SUPER ELECTRIC", "ANGAMOS" "ISTRIA", "MARIN".
Clase 37.—Telegrafos, telefonos, radio y señales.— "PLEXILUX".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "ARTAP".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "SERVI-JET".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc.— "APIROFUSOR".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.— "THE SPIRIT OF ELQUI".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "KREHALON", "KUREHA", "NOMEX"
Clase 45.—Telas y tejidos.— "ENTRETEX" "PLUS-X", "KREHALON", "KUREHA", "NOMEX".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "WHITMAN" "SWORD", "REWORD", "MARROVIT", "GOOD YEAR", "ALL-TIME", "CHOREOGRAPHY", "RIVOLI", "ESEGE", "GATO", "S.G." "CUATRO ANILLOS ENLAZADOS", "VAN DAL", "NOMEX" "NEWCASTLE", "LAWRENCE'S" "HILTON".
Clase 50.—Calzado.— "REVLON", "MODANOVA".
Clase 55.—Grabados en materias y piedras no preciosas.— "V.A.".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "EXTASIS", "NEWFIX", "ANTISOL", "MISS DORINA", "PROMESAS", "AMARYS" "RECOLOR", "MARCELINO".
Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "ANGAMOS".
Clase 59.—Grasas comestibles.— "DIAMANTE".
Clase 60.—Leche y productos de lechería.— "OSORNO", "CASABLANCA".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "MINA".
Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "PRECOPOLY"
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— "COMPADRE", "ANGAMOS".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "KUKY", "COOKIE", "MONTE-ANCHO", "BON GOURMET" "SI SE MUEVE... ES FLAN RAVANA", "PUNTA DOS REYES".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares.— "EL ORIENTAL".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "P-T", "LAS FANTASIAS", "KUKY" "COOKIE", "CALAF", "FRIZINA", "LAS ESCOCESAS", "TEQUENDAMA" "LAROMO", "SI SE MUEVE... ES FLAN RAVANA".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados. — "VIKING", "CUBANITO", "TROPICANA", "FRIZINA", "LA CUMBRE", "JULITO", "TITTY".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "LAS ACACIAS 2 Etiquetas", "SOLERAS DE LO FONTECILLA" "JEREZ DOÑA BRIGIDA", "FLOR DE PICA", "FUEGO DE ELQUI" "HEIRLOOM", "SON DE PICA" "NECTAROSE", "CAZANOVE 7 Etiquetas", "CARLOS GARDEL" "GARDEL".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.— "MONTE-ANCHO" "PUNTA DOS REYES".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.— "ETIQUETA (diseño Rep. de Cuba y escudo)", "SKI", "AVALON".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "ALA" "PLAYSKOOL", "ASES".
Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "BATA DINA" "REVLON", "TOMMY".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. — "FLUOCARIL" "OCEFA", "OCEFACIA", "HORMIFIN", "NEO-ASEPTIL", "ZYMETS", "TOPLEXIL", "CIODRIN" "ATROMIDA", "POLALEX", "URALGIC", "PRORESID", "STROBANE", "CLORELASE", "BETNOVATE", "DABERUN", "CREAVET" "FANURANE", "BAYCOL", "ALCOGEN", "ALTORIN" "ARDILAN", "ARGOTAN", "ARMIDEX", "BENTIDIN", "BENTODIN", "BERODIL", "BESTOL", "CUPERTOL", "DUOTRIN", "LICODRIX"
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos, etc. — "OCEFA", "PERFUS", "FER-[illegible]GUT", "OTICON".
Clase 79.—Aparatos y útiles cine[illegible] cos y fotográficos.— "YE[illegible]TIMA".
Clase 80.—Instrumentos acústicos [illegible] — "QUELONIL", "TIM[illegible]DIO", "INFINIL", "GIR[illegible]no-ediciones)".
Clase 81.—Artículos de escritorio, [illegible] presos no periódicos.— [illegible] "NOVA", "INFORLEX" [illegible] PARA SU GUSTO" [illegible] AHORA Y PAGUE [illegible] "SALUD-ALEGRIA" [illegible] (Hombre-copa)", "EXP[illegible] NACIONAL DEL MAR [illegible] POPULAR", "AHUMADA [illegible] LLE DE FALABELLA" [illegible] VESTIDO, BIEN REC[illegible] FALABELLA", "OSITO [illegible] PRUN", "PONGA EN ES[illegible] NOS AMIGAS SU COC[illegible] DO, RECIBA DE ESTAS [illegible] AMIGAS SU NUEVO [illegible] "SOC. PORLAMAR LTDA [illegible] LLEZA Y COLOR PARA [illegible] BELLO", "V.A.", "77" [illegible] PA", "SI SE MUEVE... [illegible] RAVANA".
Clase 82.—Publicaciones periódicas.— [illegible] TAS", "NOCHE Y DIA" [illegible] BLO", "INFORLEX", [illegible] SEL", "ENCICLOPEDIA [illegible] DEL MUN[illegible]", "MAS [illegible] "CUPRUN", "CASE[illegible] TO", "TE-VI", "SANTIAG[illegible]
Clase 84.—Artículos no comprendidos [illegible] demás clases.— "KRE[illegible] "BULL-DOG".

Nombres de establecimientos indus[illegible] y comerciales

"EMMA SCOTT", laboratorio de [illegible] de las clases 21, 57 y 75; "LA ULT[illegible] compañía de seguros; "ROLAND", [illegible] miento comercial de compra y venta [illegible] los plásticos y similares; "MAGG" [illegible] comercial de importación y exportación [illegible] tículos de escritorio en la provincia [illegible] tiago; "COMEX S. A.", empresa de [illegible] importación, exportación y distri[illegible] materias primas en las provincias [illegible] go, Valparaíso, Antofagasta y C[illegible] "CLINICA DE CAMISAS", establecim[illegible] mercial de venta de cuellos y puños [illegible] sobre medida y arreglo en [illegible] camisas en la provincia de Santia[illegible] BAR", establecimiento comercial pa[illegible] talación de sistemas de distribución [illegible] potable en edificios altos en la pro[illegible] Santiago; "LITOGRAFIA MARINETTI [illegible] industria gráfica; "ANGAMOS", [illegible] astilleros en las provincias de Tara[illegible] tofagasta, Coquimbo, Valparaíso, [illegible] Concepción, Chiloé, Magallanes y [illegible] "GM", establecimiento comercial de [illegible] paración de todos los artículos [illegible] [illegible]

Jefe del Departamento de [illegible]

Ejemplo de bizarría y disciplina fue Revista Preparatoria de ayer

VALPARAISO.— Ayer se efectuó en la elipse del Parque Alejo Barrios de Playa Ancha la Revista Preparatoria de la Gran Parada Militar que se realizará el 18 del presente.

Ante una numerosa concurrencia y con el brillo que caracteriza cada presentación de nuestras Fuerzas Armadas, tomaron parte en el impecable espectáculo las siguientes fuerzas: Regimiento Escuadras, Regimiento Escuelas y de Defensa de Costa, con su Batallón de Infantería de Marina. En Regimiento Escuelas desfilaron la Escuela de Artillería y Torpedos, de Telecomunicaciones y de Ingeniería, y en Escuadra, el Batallón de Desembarco.

También tomaron parte en el desfile preparatorio la Escuela Naval "Arturo Prat", el Regimiento "Coraceros" y el Regimiento "Maipo".

La Escuela Naval desfiló bajo el mando del capitán de fragata Daniel Arellano; el Regimiento Escuelas, al mando del capitán de fragata Felipe Bodelón; el Batallón Escuadra al mando del capitán de corbeta Mario Duque; el Batallón Defensa de Costa, capitán de corbeta Ramón Capetillo; el Regimiento de Infantería "Maipo", al mando del teniente coronel Carlos Timenmann, y al mando del Regimiento de Caballería N.o 4 "Coraceros", el mayor Carlos Vargas.

Revistó el ejercicio preparatorio el Comandante de la Guarnición de Valparaíso, Eugenio Parra.



VALPARAISO.— REVISTA PREPARATORIA.— Un brillante espectáculo resultó la Revista Preparatoria que las Fuerzas Armadas efectuaron en la mañana de ayer en la elipse del Parque Alejo Barrios, de Playa Ancha. Las tropas desfilaron con la marcialidad y arrogancia acostumbradas, adelantando de este modo lo que será la Gran Parada Militar del próximo 18. En el grabado, un aspecto del paso de la Marinería del Batallón de Desembarco.



VALPARAISO.— ESCUELA NAVAL.— En la Revista Preparatoria realizada ayer en el Puerto, el público aplaudió cariñosamente al abanderado de la Escuela Naval "Arturo Prat" y sus escoltas. En el grabado, en el momento que desfila ante la tribuna oficial.

NUEVA ASAMBLEA RADICAL CREARON EN PUENTE ALTO

PUENTE ALTO.— Con fecha reciente inició sus actividades una nueva Asamblea Radical, que fue fundada el 30 de julio último.

Esta nueva agrupación lleva el nombre del militante fallecido hace un año, don Luis Frez Magallanes, cuenta con 84 socios y Agrupación Juvenil, presididas por don René Contreras y Raúl Alvarez, respectivamente.

La nueva directiva fue recibida oficialmente en la sesión extraordinaria celebrada el jueves pasado por la Asamblea Principal de la comuna, tributándoseles un aplauso cariñoso y fraternal.

OBRAS PUBLICAS

Un extraordinario impulso a las obras públicas de Puente Alto, ha estado dando el Supremo Gobierno a través de los diversas organismos del Estado. A las numerosas informaciones dadas con respecto a inversiones fiscales, hay que sumar ahora la que corresponde a la ejecución de trabajos de pavimentos en diversas calles de la ciudad, por un valor superior a los cien millones de pesos.

De acuerdo con informaciones que nos proporcionó el Jefe de Pavimentación, Manuel Toledo, esta inversión favorecerá especialmente a sectores de poblaciones obreras de acuerdo con los deseos expresos del Supremo Gobierno.

VINO DE HONOR

Como un homenaje a las Fuerzas Armadas, el Gobernador del Departamento, ofrecerá el 18 del presente, a las 13 horas, y, en el local de la Gobernación un Vino de Honor, al cual han sido invitados jefes y oficiales del Regimiento de Ingenieros N.o 7, funcionarios públicos, dirigentes de instituciones locales y vecinos caracterizados, además de Alcaldes del Departamento. (ISLA R., corresponsal).

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA. — Destinos cruzados y Entierro prematuro.

BRASILIA.— Hotel Internacional.

COLON.— Cinco semanas en globo y Jumbo.

CONDELL.— La cuadrilla maldita y Lobos en el rebaño.

IMPERIO.— La patrulla de Bataan y El amor llamó dos veces.

METRO.— Hotel Internacional.

PACIFICO.— Al ritmo de twist y Martín Santos el llanero.

REAL.— El abogado del diablo.

VALPARAISO.— El poder y la pasión.

VELARDE.— La Cenicienta y Escocia.

VICTORIA.— El ritmo embrujador y Mujer en peligro.

Ayer culminó en Viña del Mar la Semana del Maestro

VALPARAISO.— Ayer culminaron en Viña del Mar los actos en celebración de la Semana del Maestro, que organizara la Dirección Escolar del Cuarto Distrito y la Unión de Profesores de Viña del Mar. El acto máximo de ayer fue la entrega que hizo el Alcalde Gustavo Lorca, de los premios a los dos Mejores Maestros de la comuna, Humberto Rosales Aguilera, de la Escuela N.o 130, de Santa Inés, y Amirta Ugarte Arriaza, de la Escuela 75, del Grupo de Población Vergara, consistentes en diploma y cheque por cien mil pesos. El acto se efectuó en el Teatro Municipal, a las 10.30 horas, y lo presidieron autoridades civiles, de Fuerzas Armadas y de Carabineros. Hubo discursos del Alcalde, del profesor Rosales, del Director local de Educación Primaria, Pedro Retamal Catalán, y luego se efectuó un acto artístico.

Después se efectuó en la Escuela N.o 15 de Niñas, un homenaje a los maestros jubilados de Viña del Mar, organizado por la Unión de Profesores de Viña. Y a las 18.30 horas, en la Escuela 62 de Niñas se entregaron los premios del Concurso de Cuento Escolar que organizó la UPCH de Viña.

Recibieron premios los profesores Gualberto Kong, de la Escuela 75 y las señoritas Sonia Ugarte, de la Escuela 48, de Forestal Alto, y Beatriz Poblete Veas. Menciones honrosas recibieron los profesores Guillermo Gronemeyer, Rector del Liceo de Quilpué; Vicente Ibáñez Bello, ex Subdirector de la Escuela de Aplicación Bernardo O'Higgins, de Viña y Juan Páez Pérez, de la Escuela 130, de Santa Inés. Culminó este acto con un coctel y reunión social del Magisterio de Viña del Mar.

ESPECTACULOS DE HOY EN VIÑA DEL MAR:

MUNICIPAL.— Tres crímenes y La corona negra.

ORIENTE.— Tres crímenes y Ritmo embrujador.

OLIMPO.— El americano feo.

REX.— Cuando calienta el sol.

RIALTO.— Días de vino y rosas y Los invasores.

APELES MURALES
DECOMURAL
está al alcance de todos, haga Ud. hoy mismo la felicidad de los suyos, embelleciendo su hogar con DECOMURAL.

RATORIA
asambleístas políticos, dirigentes sindicatos, para la vida social, estudiantes, etc.

ORIA. Método sencillo para hablar en público. de preparar un discurso, su esquema y esqueleto por C. Santamarina ... E° 0,50
REDACTAR DISCURSOS PARA FIESTAS Y UETES. Modelos y sugerencias para bautizos, primeras comuniones, cumpleaños, matrimonios, bodas de de oro, Año Nuevo, etcétera, por C. Santamarina ... E° 0,50
REDACTAR BRINDIS PARA FIESTAS Y AGA-S. Modelos y sugerencias para despedidas de solteros, despedidas a compañeros de trabajo, inauguración casa propia, etc., por C. Santamarina ... E° 0,50
REDACTAR DISCURSOS PARA HOMENAJES UNIONES. Para celebrar un triunfo deportivo, para amigo que parte de viaje, para despedir a un jefe ... para el aniversario de una casa comercial, por C. Santamarina ... E° 0,50
RES DISCURSOS DE ORADORES DE FAMA IAL: Cicerón, Bismarck, Clemenceau, Briand, ... Roosevelt. Selección, prólogo y notas de Santamarina ... E° 0,50
REDACTAR DISCURSOS FUNEBRES Y CONDOLENCIAS. Modelos y sugerencias para despedir restos de parientes, amigos, a un camarada deportista, a un compañero de trabajo, etc., por C. Santamarina: E° 0,50
HABLAR Y ESCRIBIR MEJOR EN CASTELLANO. Reglas prácticas condensadas en ejemplos para el uso correcto de las palabras. Las nuevas normas de la Academia Española, etc., por C. Santamarina ... E° 0,50
Sólo pequeños libros de bolsillo de tamaño ... cms., muy apropiados para estudiar en el viaje en bus, "liebre", trenes, etc.
EN VENTA EN
Librería Cultura
...rianos N.o 1179, entre Morandé y ...dera - Casilla 4130 - Teléfono 88830
...de provincias que se acompañen de su importe en giro postal, letra bancaria o cheque cruzado, de ... se despachan en el día, libres de gastos. Se ... despachos contra reembolso con gastos totales a cargo del cliente. Valores envíense a nombre de Librería Cultura. Casilla 4130, Santiago.

Convierta su casa en un verdadero hogar...
Dando a cada ambiente una sensación confortable y acogedora
Con las nuevas creaciones
FELPA TIPO FRANCES
FELPA DE LANA
FELPA ACRILIC



Recuerde que es un producto



SIMBOLO DE CALIDAD
Distribuidores exclusivos: AGENCIAS GRAHAM S.A.C. Y GEBERT Y CIA.



agricultura MECANIZACION Veterinaria

EL ESTADO DE ISRAEL INTENTA REVIVIR LAS PRACTICAS AGRICOLAS DEL DESIERTO

Hallazgos arqueológicos señalan el grado de progreso de los nabateos en sus trabajos de riego, aprovechando las pocas gotas de lluvia que caían en su territorio.

La arqueología tiene en Israel vasto eco popular. Acaso porque el pueblo judío se reencuentra allí con sus raíces, el atractivo que el suelo de la Tierra Santa ejerce sobre quienes bucean en el pasado excede la esfera de los especialistas y alcanza proporciones de **hobby** nacional. Por eso cuando las excavaciones de los arqueólogos confirman o aclaran pasajes de la Biblia —que es su texto de historia y de geografía—, los israelíes sienten que esos hallazgos les atañen.

Pero Israel encuentra también en el pasado inspiración y enseñanzas para su tarea de hoy. En el centro montañoso del Néguev (el desierto del sur que abarca más de la mitad del territorio israelí), se lleva a cabo una experiencia que nos fue dado presenciar: revivir, con los mismos métodos y aun con las mismas instalaciones de un pueblo que lo habitó hace más de veinte siglos, la próspera agricultura que allí existió y de que dan fe los testimonios arqueológicos.

Ese pueblo era el de los nabateos, hábiles ingenieros hidráulicos que aprovecharon hasta la última gota de las escasas lluvias de esa región. Pero mucho antes que ellos, en tiempo de los reyes de Judea, el Néguev estuvo densamente poblado, surcado de caminos y cisternas, y quienes los siguieron mantuvieron y perfeccionaron el sistema, que alcanzó su culminación bajo el dominio bizantino.

En esa zona estaba emplazada la ciudad de Avdat, cuyas excavaciones, completadas no hace mucho, revelaron la existencia de una floreciente civilización. Desde las ruinas de Avdat, en una cima que domina el valle, es perfectamente visible el dispositivo de un complejo sistema para represar y desviar el agua de las lluvias, sobre cuya base una desarrollada agricultura extensiva permitió alimentar a miles de habitantes. En esa zona fueron excavadas las ruinas de otra ciudad, Shivta, y se conoce la existencia de otras cuatro ciudades más.

El profesor Michel Evenari, de la Universidad Hebrea de Jerusalén, se propuso investigar sobre el terreno cómo hicieron los nabateos para alimentar tan próspera agricultura con una precipitación anual que sólo alcanza a cien milímetros. ¿O es que entonces llovía mucho más, y las condiciones climáticas cambiaron? Pero la respuesta la da el carácter mismo de esa agricultura del desierto, cuyo rasgo distintivo es el cuidadoso ahorro de cada gota de agua de lluvia. Nadie hubiera invertido tanto esfuerzo de haber contado con agua en abundancia.

Evenari no es arqueólogo, sino botánico, pero contó con la colaboración de un arqueólogo, el profesor Yohanán Aharoni; de un hidrólogo, Naftalí Tadmor, y de un equipo de esforzados ayudantes. Se instaló con su esposa a vivir allí, iniciando una tarea prevista en dos etapas: primero, hallar respuesta a los interrogantes sobre cómo habían procedido los antiguos, y después repetir punto por punto sus técnicas, a fin de comprobar si el agua así disponible permite cultivos en las actuales condiciones del Néguev. La respuesta fue afirmativa.

El profesor Evenari llama al método de los nabateos **agricultura de desvío**. Consiste en derivar hacia los lugares en que hacen los cultivos —o a cisternas— las aguas de lluvia que corren por cauces de torrentes y por las laderas. Escasa como es, la precipitación anual en la zona del Neguev aún se concentra en unas pocas lluvias torrenciales. Represar y canalizar esas aguas, que de otro modo se pierden sin provecho, es el único modo de aprovecharlas. Y es lo que hicieron los nabateos. Levantaron formidables estructuras de piedra para represar el agua de los torrentes, completándolas con llevar el agua hasta las mismas granjas cuyos cultivos iban a fecundar. Los desvíos estaban trazados con hileras de piedras que subsisten hasta el día de hoy. Evenari discierne un área de desagüe —la pendiente desde donde se precipita el agua— y un área de cultivo, en el fondo del valle, al que llega finalmente para regar las plantaciones. Ambas constituyen una unidad, que él llama **granja de desvío**.

SR. VITICULTOR:
Efectúe el control PRIMAVERAL de sus viñedos con
ERADEX
que destruye eficazmente la Falsa Arañita Roja de la Vid

ERADEX
- tiene en su fórmula una base química totalmente diferente a las usadas en Chile, lo que permite un mejor y más prolongado control.
- se puede aplicar en forma líquida o como espolvoreo
- no es tóxico para el hombre ni perjudicial para las ...
- destruye todos los estados de la arañita (huevos, ... adultos).
- está probado oficialmente en Chile y es usado en la práctica por muchas viñas con buen resultado.
- Tiene exelente acción sobre el OIDIO, está muy indicado por lo tanto, en viñas que tienen serios problemas con este hongo.
- Se usa en dosis bajas, por lo que es muy económico.

ERADEX es recomendado por los organismos oficiales después de haber sido comprobada su eficacia.

Solicite mayores informes en
QUIMICAS UNIDAS S.A. 1863 BAYER
CARLOS FERNANDEZ 260 - CASILLA - 139 - D
FONO 55563 SANTIAGO



SR. AGRICULTOR
DEFIENDA LAS RAICES DE SUS PLANTAS, DESINFECTANDOLAS EN EL MOMENTO DE PLANTAR, CON
AGALLOL
PARA PREVENIR LA TEMIBLE AGALLA DE LA CORONA
mayores informes en:
QUIMICAS UNIDAS S.A. 1863 BAYER 1963
CARLOS FERNANDEZ 260
CAS. 139-D FONO 55563 STGO

NO DEJE MORIR SUS CERDOS
Existencia de todos los específicos elaborados por los mejores Laboratorios en las mismas condiciones de lista de sus fabricantes.
VACUNAS
ANTIBIOTICOS
VITAMINAS
INSTRUMENTALES
Dr. L. Schmidt Herman
Monjitas 667-Santiago-Fono: 34473

CULTIVO DE PAPAS
Contra INSECTOS: FOLIDOL, GUSATHION
Contra el TIZON: CUPRAVIT, LONACOL
Son productos BAYER
QUIMICAS UNIDAS S.A.
CARLOS FERNANDEZ 260 - CASILLA - 139 - D
FONO 55563 SANTIAGO

semillas de:
MAIZ CHOCLERO y MAIZ HIBRIDO
Obtenga el 100% de rendimiento de sus tierras con semillas de óptima calidad.
FACILIDADES y ENTREGA INMEDIATA
Consulte en cualquiera de las 161 oficinas del país.
BANCO del ESTADO de CHILE
SECCION COMERCIAL

A LOS VITICULTORES DEL PAIS

Atendiendo a la difícil situación tributaria que afecta a la viticultura nacional y teniendo presente que aún se desconoce la solución definitiva que tendrá este agudo problma, la Asociación Nacional de Viticultores ha acordado hacer pública la siguiente declaración:

Considerando:

1.o— Que el Artículo 18 de la Ley 15.248, de reciente dictación, establece normas generales para el pago a treinta meses plazo, mediante la firma de una letra que cubra el valor de todos los impuestos en mora al 31 de diciembre de 1962, dentro de los cuales quedaría incluido el impuesto a la producción de vinos, correspondiente a la cosecha de 1961.

2.o— Que la situación tributaria de la viticultura necesita un tratamiento especial, ya que es la única actividad gravada con impuestos a la producción y que se encuentra afectada por una crisis que se arrastra por más de cinco años.

3.o— Que la letra "d" del citado Artículo 18 de la Ley 15.248 establece que, para hacer los abonos del 10 por ciento cada noventa días, será necesario estar al día en el pago de los impuestos de la misma especie que los adeudados al 31 de diciembre de 1962 y devengados con posterioridad a esa fecha.

4.o— Que el 31 de diciembre de 1963 vence el plazo para cancelar la totalidad del impuesto correspondiente a la cosecha de 1962, plazo que puede ser prorrogado sólo por ley de la República. En consecuencia, para hacer los abonos trimestrales del diez por ciento, que establece la ley antes mencionada, deberían los viticultores pagar la totalidad del impuesto correspondiente a la cosecha de 1962, que vence el 31 de diciembre de 1963.

Por consiguiente, recomendamos tomar en consideración lo establecido en la ley recién promulgada a aquellos viticultores que no estén en condiciones financieras de cancelar al contado, antes del 31 de diciembre del presente año, la totalidad del impuesto a la producción correspondiente a la cosecha del año 1962.

CON EL OBJETO DE TRATAR ESTOS PROBLEMAS, SE CITA A ASAMBLEA EXTRAORDINARIA DE VITICULTORES PARA EL LUNES 7 DE OCTUBRE, A LAS 10.30 A. M., EN EL LOCAL DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA, TENDERINI 187, CUARTO PISO, SANTIAGO.

Asociación Nacional de Viticultores

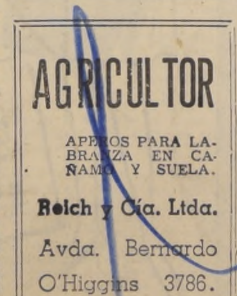


SEMILLAS DE HORTALIZAS en paquetes gigantes a $ 350 cada uno, 12 paquetes en $ 3.500.

Acelga blanca, acelga verde, Achicoria crespa, Ají blanco Cristal, Ají colorado Cacho de Cabra, Apio blanco, Betárraga chata, Berenjena larga, Cebolla Valenciana, Cebolla Copiapina, Cebollita p. escabeche, Coliflor temprana y tardía, Cilantro, Perejil, Espinaca, Lechugas: Romana, Reina de Mayo y Milanesa, Melones Moscatel y Tuna, Sandía, Pepinos ensalada, Pepinitos escabeche Repollos: Corazón de Buey, Milán y Quintal, Tomate redondo liso, Tomate S. Marzano, alargado para dulce, Rabanitos redondos punta blanca, Pimientos Morrón y Cuadrado, Porrones, Zanahorias 1/2 larga Chantenay y larga St. Valery, Zapallo de guarda, Zapallo Hoyo, Zapallito italiano. SEMILLAS de flores a $ 400 cada una, 12 paquetes en $ 4.200.

Pensamientos variados, Alelí variado, Alelí blanco y rosado, Ilusión blanca y rosada, Ilusión Paniculata (perenne), Capuchinas, Pajaritos anuales, Chinitas dobles, Campánulas, Suspiros variados, Suspiros Gigantes rojos y celeste, No me olvides celeste gig. (Cinoglosum), Reina Luisa, Pluma de Avestruz, var., Centáures var., Zinnias, Gig. Clarines Spencer var., Allysum blanco, Ageratum, Nevada blanca, Claveles variados.

REEMBOLSOS A PROVINCIAS
Casilla 3461.
Santo Domingo 979
TELEFONO N.o 89602





(40% de anhidrido fosfórico soluble y 38% de calcio)
El abono fosfatado, INSUPERABLE para cereales, chacras, hortalizas, viñas, frutales, praderas y cultivos industriales, remolacha azucarera.
EL MEJOR ABONO revitaliza sus tierras y mejora el rendimiento y calidad de las cosechas.
DISTRIBUCION EXCLUSIVA:
SECCION COMERCIAL
BANCO del ESTADO de CHILE
Ayuda a vivir mejor

agricultura MECANIZACION Veterinaria

Eº 7.000.000 DE PERDIDA ANUAL CAUSAN EN CHILE ENFERMEDADES PARASITARIAS

Dr. Hugo González Fouquet, Profesor Auxiliar de la Cátedra de Enfermedades Parasitarias de la Escuela de Medicina Veterinaria y Parasitólogo del Instituto de Investigaciones Veterinarias, destaca la necesidad de combatirlas.

...re la importancia de las enfermedades para... en la economía ganadera del país, nos ha... el doctor Hugo González Fouquet, profesor au... de la Cátedra de Enfermedades Parasitarias de la Escuela de Medicina Veterinaria, y parasi... del Instituto de Investigaciones Veterinarias ... Ministerio de Agricultura.

...doctor González fue becado durante un año por ... en Australia y Nueva Zelandia, en donde ... oportunidad de ver los últimos avances en su ...lidad. Insistiendo en los esfuerzos que son necesarios para combatir los parásitos que diezman nuestros ganados, el doctor González nos expresó:

"Las enfermedades parasitarias de los animales provocan graves pérdidas económicas al producir un menor rendimiento del ganado de abasto, ya sea en carne, leche, huevos, lanas, etc. Además, pueden provocar altas mortalidades cuando se encuentran asociadas principalmente a deficiencias alimenticias. De acuerdo a estudios realizados en Chile, se estima que un 25 por ciento de la masa bovina se encuentra afectada de parasitismo, y que un animal enfermo pierde un 10 por ciento de su peso en vara. Esto significa un menor rendimiento en carne, de 3.502.000 kilogramos, equivalente a una pérdida económica de Eº 2.101.500. Ejemplos similares se pueden citar para demostrar una menor producción de carne, lana y huevos en los porcinos, ovinos y aves, por concepto de estas enfermedades. En general, se considera que estas pérdidas anuales ascienden en Chile a la suma de Eº 7.000.000 (siete millones de escudos), con exclusión de la menor producción de leche y huevos en los bovinos y aves.

...este motivo, las enfer... ...des parasitarias —nos se... el doctor González— cons... ...una de las principales ... que están influyendo ... déficit proteico que ac... ...nte afecta a la humani...

...les son las enfermedades ...rias más importantes ...serían las formas de ...rlas?

...mi modesta opinión ...dice nuestro entrevista... ...s de mayor importan... ...la distomatosis y el ...smo gastrointestinal de ...y ovinos; la hidatido... ...tricomoniasis bovina, la ...mosis bovina, la ascaridiosis de porcinos y aves y las sarnas y parasitismos externos que afectan a las diversas especies animales. En cuanto a las medidas éstas son muchas y van desde un buen manejo de los animales hasta los tratamientos periódicos con productos antiparasitarios. Lógicamente, se necesita un mayor conocimiento por parte de los agricultores sobre la importancia de estas enfermedades y la forma de prevenirlas, como también la necesidad de alimentar bien y en forma balanceada."

¿Qué planes de trabajos hay en ejecución?

"Bueno, el Ministerio de Agricultura realiza actualmente el control de estas enfermedades a través de todo el país mediante la labor de los médicos veterinarios y es así como se están efectuando planes de control de la distomatosis en las zonas de Rengo, Yungay, Yumbel y Talca mediante tratamientos periódicos de los animales y la eliminación del caracol, huésped intermediario de ese parásito. En la provincia de Osorno se está erradicando la hipodermosis bovina, enfermedad de reciente aparición en Chile. En Punta Arenas, prácticamente se ha eliminado la sarna ovina con la realización de campañas sanitarias y la tricomoniasis bovina se ha combatido en las provincias de O'Higgins y Santiago con exámenes periódicos del ganado y la eliminación de los positivos."

¿Qué investigaciones se efectúan actualmente?

"El Instituto de Investigaciones Veterinarias viene, desde hace años, efectuando experimentos de aplicación práctica en el campo, es decir, que sus resultados sean de beneficio para el agricultor en particular y para el país en general, al determinar un aumento de la producción ganadera. Las investigaciones en resumen, se han concentrado en conocer la epidemiología de estas enfermedades en diversas zonas del país. Los datos obtenidos al relacionar mensualmente la infección parasitaria de los animales con caída de lluvias y temperatura ambiente, han permitido prevenirlas al recomendar el tratamiento en la época adecuada. Por otra parte, la elaboración del Mapa Nosológico de Chile que incluye también a otras enfermedades del ganado, nos ha demostrado la presencia de la mayoría de los parásitos a través de todo el país."

El doctor González hace luego referencia a las investigaciones aplicadas que se efectúan en Chile para renovar el "arsenal" de productos antiparasitarios, labor que es permanente, puesto que la industria química farmacéutica descubre día a día nuevos y más eficaces antirapasitarios.

¿Estas enfermedades parasitarias constituyen peligro para la salud del hombre?

"Hay muchas enfermedades parasitarias que constituyen un grave problema para el hombre. Son las zoonosis parasitarias. Felizmente, la Salud Pública es un campo donde el papel del médico veterinario es cada día más importante. En ese campo, los colegas desarrollan la planificación y realización de campañas preventivas de estas enfermedades, como también el control de alimentos y de los productos de origen animal que, al ser ingeridos por el hombre, pueden provocar cuadros bastante graves. Las más importantes de las zoonosis parasitarias son la hidatidosis capaz de provocar en el hombre trastornos pulmonares y hepáticos e incluso la muerte al consumir alimentos, frutas o aguas contaminadas con deposiciones de perro infectadas con taenia echinococcus o bien por el contacto directo con perros infectados. La triquinosis humana, enfermedad bastante aguda y que se contrae por consumir carne de cerdo con quiste de trichinella spiralis. El hombre puede ser portador de algunas tenias al ingerir carne de cerdo, vacunos y pescados. Ultimamente se han observado algunos casos de demencia en humanos que alojaban formas larvarias de una de estas tenias en el cerebro."

Solicitamos al Dr. González algunas cifras para destacar la importancia de alguna de estas enfermedades. Y nos las da: "La hidatidosis a pesar de tener un porcentaje de morbolidad (7,6 por cien mil habitantes) bastante bajo con respecto a otras enfermedades que afectan al hombre, constituye desde el punto de vista social y económico un problema nacional muy grave. El tratamiento es exclusivamente quirúrgico, porque afecta a órganos de vital importancia como pulmones e hígado. Las estadísticas demuestran que los 613 casos atendidos en el SNS durante ese período, significaron un costo aproximado de 250 mil dólares, por concepto de intervenciones quirúrgicas y hospitalización, con un promedio de 45 días-cama por enfermo. En este gasto no se incluye el uso de medicamentos y exámenes de diagnóstico, como tampoco las pérdidas que significaban los días sin trabajar de los enfermos antes y después del tratamiento operatorio. En consecuencia, la importancia de las enfermedades parasitarias no radica solamente en la salud y producción animal, sino que también en la salud humana".

—¿Se discutirán estos temas en la próxima Convención de Médicos Veterinarios, en Valdivia?

"Por supuesto. Entre el 10 y el 13 de octubre tendremos oportunidad de abordar éstos y otros importantes trabajos. Nuestra Cátedra y el Instituto de Investigaciones Veterinarias se harán presentes con varias contribuciones.



EL DR. HUGO GONZALEZ FOUQUET, destacado médico veterinario parasitólogo, nos refirió las enormes cantidades que cuestan a nuestra producción ganadera, las enfermedades parasitarias.

La agricultura en la RAU produce el 32 o/o de la renta bruta del país

A los 11 años de la Revolución, esta actividad produce anualmente mil doscientos quince millones de dólares.

La importancia de la agricultura en la República Arabe Unida se limita al hecho de producir una renta anual de mil doscientos quince millones de dólares, que constituye el 32 por ciento de la renta bruta del país. Su importancia real está en el hecho de que más de la mitad del elemento humano del país se ocupa en ella y que constituye la fuente principal de la alimentación y de las industrias existentes en el país.

El Gobierno está en realidad dedicando gran atención a la industria, pero está muy interesado también en la agricultura y en el Plan Quinquenal ha destinado la cantidad de mil doscientos setenta y cuatro millones de dólares a la agricultura y proyectos de regadío, mientras al sector industrial se han destinado mil cuatrocientos ocho millones de dólares. El Gobierno nunca tuvo la intención de hacer crecer un sector a expensas del otro.

Además, el hecho de que la población está aumentando en un 2,4 por ciento al año, ha convertido en necesidad vital el aumento de la producción agrícola, no sólo para hacer frente al crecimiento de la población, sino también para elevar el nivel de vida.

Esto es exactamente lo que se ha realizado y se está realizando. La capacidad productiva de las tierras agrícolas ha aumentado considerablemente.

El promedio de aumento de la producción de granos es de 13 por ciento; la producción de caña de azúcar ha aumentado en un 63 por ciento y la de verduras en un 67 por ciento.

Las exportaciones agrícolas han aumentado también, lo que se traduce en aumento de las divisas necesarias para el programa industrial.

Los productos agrícolas alcanzaron un valor de 447 millones de dólares en 1958, comparados con 411 millones en 1952.

Las importaciones disminuyeron de 297 millones de dólares en 1952 a 231 millones en 1958.

El Gobierno está haciendo todo lo posible para ayudar al agricultor a aumentar la producción. No sólo paga generosamente sus productos sino que pone a su disposición los resultados de las investigaciones técnicas que se realizan constantemente. Así, las semillas, los fertilizantes, las maquinarias y los insecticidas les son suministrados con facilidades.

Hasta 1965 se recuperarán unas 208.400 Hás., aparte de 120.000 Hás. fuera del valle. Desde el 1.o de julio de 1960 una extensión de 39.372 hectáreas ha sido recuperada, incluyendo 13.736 hectáreas de tierras desérticas. Más de 390 millones de dólares han sido destinados en el Plan Quinquenal para la recuperación de las tierras.



ACRICID

Controle la falsa arañita de la vid y Oidio

Evite una aplicación de azufre

ACRICID controla todas las especies de arañita y al mismo tiempo es Fungicida (controla el Oidio)

ACRICID
Producto HOECHST,

Distribuidores exclusivos para Chile:
ANILQUIMICA
Anilinas y Productos Químicos Ltda.
Teatinos 865
Tels. 65424, 88921, 61183
Casilla 3238 Santiago de Chile

REFRIGERADOR
CREDITOS
Gerardo Meyer S.
MONEDA 881

CABLE DE ACERO
GALVANIZADO y NEGRO.
Stock permanente.
6-24-7 6-7-1
6-27-1 6-37-1,
de 1/4" a 3/4" diámetro.
Reich y Cía. Ltda.
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 3786
Fonos: 90206-97328




SITIOS EN LA FLORIDA
URBANIZACION TOTALMENTE TERMINADA
ENTREGA INMEDIATA
Avda. Vicuña Mackenna esq. Avda. Central (Par. Nº 17½)
Compre y construya con su CONVENIO CORVI o ASOCIACION DE AHORRO. Escrituras de compra DEFINITIVAS.
PRECIO FIJO, NO REAJUSTABLE
PIE, DESDE .... Eº 102.-
CUOTAS MENSUALES DESDE 67.-
TRES AÑOS PLAZO
Vende por cuenta de mandantes



COSECHE ANTES DE SEMBRAR CONTRATANDO
MARAVILLA
SOLO CON COMARSA

Ud. recibirá anticipos por su siembra de Maravilla totalmente al contado: Un primer anticipo de Eº 90 por cuadra de rendimiento normal y un segundo anticipo equivalente, a fines de año. Obtendrá un 160% del precio que fije el Gobierno al trigo blanco siguiendo la escala móvil de la temporada 1963/1964.

Y ahora, además,
SALITRE PARA SU SIEMBRA Y UN NUEVO SISTEMA DE BONIFICACIONES!

El Agricultor obtendrá bonificaciones especiales de 6% y de 12% sobre la cantidad de semilla entregada que sobrepase rendimientos mínimos por cuadra.
Tendrá además, una bonificación adicional de 2% sobre el saldo neto que resulte a su favor, descontados los anticipos. Esta bonificación adicional será de 4% si no hubiere recibido ningún anticipo.

RECUERDE que sólo con COMARSA:
- conseguirá semillas certificadas de la mejor calidad,
- tendrá un comprador seguro para su cosecha;
- contará con asistencia técnica experimentada y gratuita;
- recibirá los sacos necesarios sin cargo para Ud.; y
- pagará menor interés por sus anticipos.

HAGA RENDIR MAS A SU FUNDO Y A SU DINERO CONTRATANDO MARAVILLA SOLO CON COMARSA

Infórmese con su Corredor o directamente con
COMPRADORA DE MARAVILLA S.A. (COMARSA)
Agustinas No 1022, Of. 811-Teléfonos 82564-5-6
Clasificador 945-Santiago

A LA HORA DEL CIERRE

En buen estado los quíntuples venezolanos

MARACAIBO, 14. (UPI). — Continúa siendo satisfactorio el estado de los quíntuples Prieto, según el último boletín médico dado a conocer por el Hospital Universitario.

La señora Abigail Olivares, de 97 años de edad, aumentó a 40 el número de sus bisnietos con la llegada de los últimos cinco. Para dentro de unos meses espera el segundo tataranieto. Otra bisnieta suya tiene siete hijos, dos de ellos mellizos, y en este momento espera lo que los médicos prevén serán trillizos.

Para realizar plan de ayuda mutua y social se formó "Ateneo del Pueblo"

Senador Durán y Héctor Estay designados socios honorarios.

Con el objeto de proporcionar a sus asociados una mejor atención y ampliar su labor de bien común, ocho sociedades han acordado formar una Central que las agrupe con el nombre de "Ateneo del Pueblo", para lo cual se designó una directiva provisoria que se encargará de darle su organización. Esta directiva quedó compuesta por Ariel Soto Contreras, presidente; Guadalupe Monares Rocha y Demetrio Muñoz, vicepresidentes; Aliro Pulido Feito, secretario general, y tesorero, Humberto Rojas Rojas.

Por otra parte, con el fin de cumplir la labor de Cultura, Ayuda Mutua, Ahorro y de Acción Social, se procedió a designar los encargados de los diferentes organismos que compondrán la institución y que son: Relaciones Públicas, Carlos Rojas Aros; Botiquín "Dr. Pedro Fajardo Ulloa", Olga Bustos, María Garrido y Teodoro Carvajal: Cooperativa de Ahorros, Carlos Barañao, Teresa Santis y Elena Vega; Biblioteca "Juan Soto Cárdenas", María Vilches, Mercedes Ramírez y Mario Gacitúa; Talleres Caseros "Pedro Aguirre Cerda", Carlos Monares Rocha, Sylvia Soto y Emilia Santis; Consultorio Jurídico "Malaquías Concha", Enrique de la Vega López, María Leyton Moreno y José Reyes Iturra, y Comité de Acción Habitacional y Agrario, "Santiago Aros", Américo Verdejo, Orlando Henríquez y José Astrosa.

Como sede provisoria se fijó San Antonio 255, oficina 110, donde se atenderá de 19 a 20.30 horas, y se acordó celebrar un ampliado a fines del presente mes, con asistencia del senador Julio Durán y Héctor Estay Laborde, que fueron designados socios honorarios, para dar a conocer el Plan de Trabajo y designar el Directorio Definitivo del "Ateneo del Pueblo".

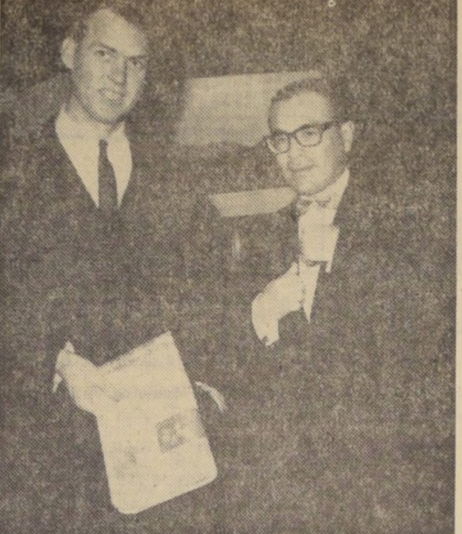
ENCUESTARAN PRESUPUESTOS FAMILIARES DEL PAIS

El señor Mario Corbo Lioi, Jefe del Proyecto del Centro de Investigaciones Económicas de la Universidad Católica de Chile, y el señor Carlos González Tornero (de pie), Jefe del Departamento de Investigaciones de Mercado de J. Walter Thompson Chilena S. A. C., en el momento de firmar el contrato mediante el cual, el mencionado Centro de Investigaciones Económicas de la Universidad Católica, ha encomendado a esta importante Agencia Publicitaria, la realización de una encuesta sobre Presupuestos Familiares a los hogares en Antofagasta, Valparaíso, Viña del Mar, Santiago y Concepción.

El objetivo de esta labor es obtener la información necesaria para determinar los aumentos de producción o de importación necesarios de cada producto estudiado para satisfacer las necesidades de la colectividad dentro de los próximos diez años.

Por su parte, el Centro de Investigaciones Económicas de la Universidad Católica está realizando, paralelamente, un análisis que permitirá proyectar la necesidad de algunos productos agrícolas para dentro del mismo período.

La importancia de esta encuesta reside en que sus resultados se aplicarán en un esfuerzo hacia un mejoramiento de las condiciones de vida de toda la colectividad.



ALIMENTOS PARA LA PAZ.— Harlan S. Parkinson, Director General de la Great Plains Wheat, y Orlando P. Acosta, Subdirector General de la institución, que anoche dieron una conferencia de prensa en el Hotel Carrera para explicar los objetivos de la organización en su labor en Chile y América.

HOY SE INAUGURA POBLACION OLOMBI B. DE YARUR Y ESTADIO

Acto se llevará a efecto en estadio con capacidad para cuatro mil personas.

Hoy, a las 10 horas, se llevará a efecto en el Estadio Deportivo Juan Yarur, la inauguración y entrega de este campo al Club del mismo nombre y la inauguración de la Población Olombi B, de Yarur.

E programa de esta inauguración comprende un desfile inaugural, el izamiento de los pabellones, bendición del Estadio, entrega oficial al Club Juan Yarur, partido de fútbol del Club Juan Yarur con la Selección de Mendoza, y un almuerzo campestre que se efectuará a las 13.45 horas.

La población que se inaugura hoy comprende tres edificios de 4 pisos con 128 departamentos, los cuales serán entregados a empleados de la industria, en cumplimiento a los planes habitacionales que sus ejecutivos han puesto en práctica y a la inauguración y entrega del Estadio al Club Deportivo Juan Yarur.

ENCUENTRO PROFESIONAL TENDRA CENTRO DE BIOLOGIA Y QUIMICA

Un año más de actividades cumple el Centro de Biología y Química "Federico Johow" de Santiago, aniversario que será celebrado con un Encuentro Profesional, cuya sede será el Internado Nacional Barros Arana.

Este se iniciará el viernes 20 y será clausurado el domingo 22, y en sus debates participarán todos los profesores relacionados con la Biología y la Química.

El objetivo fundamental del Encuentro Profesional es buscar soluciones a los problemas relacionados con dicha asignatura y tener la oportunidad de intercambiar impresiones con los diferentes profesores que, superando diferentes dificultades, concurrirán a esta reunión.

Extenso programa para celebrar el "18" en Polpaico

Con un programa que contempla novedosos e interesantes números, los empleados y obreros de "Cerro Blanco", de Polpaico, celebrarán las Festividades Patrias.

El día 16 habrá una velada artístico-patriótica a cargo de los planteles educacionales de la localidad, especialmente de la Escuela Industrial, que ha anunciado una interesante presentación.

El 17 se inaugurará la exposición fotográfica sobre las diversas actividades del centro minero, además de otra exposición de la visita del Presidente del Brasil, Joao Goulart, que facilitó el diario LA NACION. El mismo día, a las 18 horas, inauguración de las ramadas.

El 18 se realizará el desfile de todas las organizaciones de la localidad, actividad a la que seguirá un coctel. En la tarde, niños y adultos podrán asistir a los juegos y concursos programados.

El 19, los actos continúan con la participación de una banda naval juvenil.

Planta Chancadora



CHANCADORAS.— El Ministerio de Obras Públicas [...] estabilizar la gran parte de la red caminera del pa[ís] [...] plazo de dos años, según se informó ayer en esa Secre[taría de] Estado. EN EL GRABADO, puede verse una de las [...] ras, que tiene equipo motriz propio y que con solo do[s] [...] pueden ser operadas. La capacidad del chancado de [...] de ellas les permite elaborar entre 40 y 50 toneladas [...] lo que significa que entre las quince pueden producir [...] ara hacr 1.6 km. de carpeta nueva caminera por día, [...] promedio anual de 456 kilómetros.

ANTIGUA CLIENTE DE "ALMACENES PARIS" GANO PREMIO DEL BARRIL MILLONARIO

Compra en esa tienda desde que se llamaba "Mueblería París", hijo de Marianela obtuvo también un premio.

Una antigua cliente de Almacenes París, que compra en esa prestigiosa tienda desde que se llamaba Mueblería París, resultó ser la poseedora de la boleta premiada con un millón de pesos en mercaderías, en el sorteo mensual del Barril Millonario.

La señora Blanca Perey de Mourgues, casada con don Daniel Mourgues, con 3 hijos grandes y dos preciosas nietas, tiene su domicilio en Alameda 1845, departamento 404. Ella obtuvo el primer premio de este popular sorteo y está feliz.

—Compro hace muchísimos años en esta tienda, porque sus mercaderías son de la mejor calidad y sus precios los más convenientes. Lo hago desde que Almacenes París eran solamente Mueblería París.

Y agregó, riendo:

—Con este premio me devuelven algo que sea, de los miles y miles de pesos que he comprado aquí.

UNA CORTINA

La boleta que le otorgó el premio a la señora Blanca Perey de Mourgues fue una por 10.900 pesos, extendida por una compra de 2 metros de falla para cortina.

—Deposité la boleta con la secreta esperanza de sacarme el premio —dice la señora Perey de Mourgues— y grande fue mi satisfacción cuando mi hermana me llamó por teléfono para decirme que yo había ganado el sorteo del simpático Barril Millonario.

ANECDOTICO

Los periodistas que la conocieron ayer, al ir a retirar su premio, le pidieron que contara cómo había sido aquéllo. Ella expresó:

—Fue el 3 de septiembre precisamente el día del santo de mi esposo, que se llama Daniel. Muy temprano llamó mi hermana para felicitarme, pero le dije que no era yo la que estaba de santo; pero ella me respondió que había visto mi nombre en el diario y que fuera inmediatamente a cobrar el premio.

La señora Blanca Perey de Mourgues sigue contando:

—Imagínense: yo tenía gente invitada a comer esa noche, así que fui a los Almacenes París, y en medio de todas las felicitaciones y atenciones, les pedí que enviaran inmediatamente un juego de copas y cuchillería para lucirlos ante los invitados. El personal de la tienda se portó maravillosamente, y esa misma tarde, tuve lo solicitado y quedé regio con mis invitados.

TANTAS COSAS LINDAS

Luego, los periodistas acompañaron a la señora Perey de Mourgues a comprar el resto del millón de pesos en mercaderías. Ella adquirió un reloj, "para acordarme siempre de este regalo", artículos para el hogar y regalos para su esposo, sus hijos y sus nietecitas.

—Hay tantas cosas lindas aquí en Almacenes París —decía la afortunada señora de Mougues— que el premio de un millón se hace poco. Debieran subirlo a 2 millones...

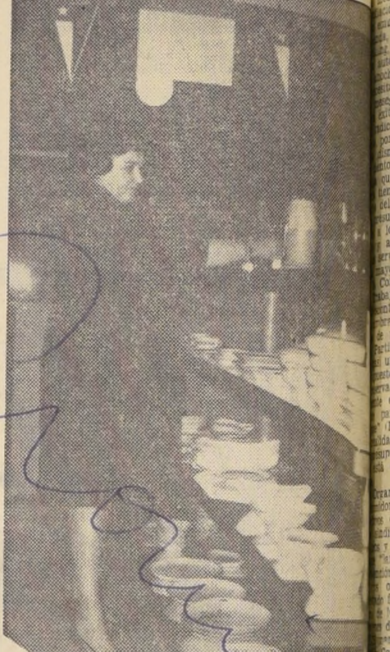
En todo momento, la señora de Mourgues se mostró encantada con el premio, y de excelente humor.

UN HIJO DE MARIANELA

Mes a mes, el concurso del Barril Millonario de [Almace]nes París, concita l[a] [...] de millones de pe[rsonas que] acuden a esa presti[giosa tien]da a efectuar sus co[mpras].

Entre las personas [...] das en el sorteo de [...] gura también, con 10[0 mil pe]sos en mercaderías, [...] me Amunátegui B[...] de la conocida actriz [...] te Carmen Barros. [...]

Todo el mundo ha[ce cola en] el hall del primer p[iso para] depositar sus boletas [en el Ba]rril Millonario, que [otorga un] primer premio mens[ual de un] millón de pesos en [mercade]rías, además de 10 p[remios de] 100 mil pesos, en me[rcaderías] cada uno.



—¿Un juego de copas, loza; qué podré llevar? La se[ñora Blan]ca Perey de Mourgues, ganadora del millón de pesos [en mer]caderías en el sorteo del Barril Millonario, escoge lind[as cosas] para su hogar.

CALIDAD DE VIVIENDAS EXPERIMENTALES CONOCIO VICEPRESIDENTE DE LA CORVI

Don Javier Vidal González hizo una visita a las casas construidas en la Población El Pinar, en las que se usó el moderno sistema hormigón pretensado, de bajo costo de edificación, durabilidad, belleza y solidez.

De la calidad y resultados obtenidos con las construcciones de casas y edificios con el nuevo material de pretensado se impuso el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, don Javier Vidal González, en una visita que efectuó a dos casas experimentales construidas en los números 3717 y 3711 de la Avenida Central, Población El Pinar, de la comuna de San Miguel.

Las dos viviendas, con cabida para 5 y 7 camas, fueron construidas por la firma INAPRECO para la CORVI, de acuerdo con las disposiciones y planes de la institución, destinados a conocer y experimentar los nuevos sistemas de edificación que permitan abaratar los costos, con el objeto de dar mayor impulso al Plan Habitacional

La firma realizó los trabajos en colaboración y con la asesoría técnica del Instituto de Edificación Experimental de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, y bajo el control directo del Departamento de Autoconstrucción de la Corporación de la Vivienda.

LA CONSTRUCCION

Las casas experimentales que visitó el señor Javier Vidal tienen superficies edificadas de 50,60 m2., la de 5 camas, y 75,50 m2., la de 7 camas. Su costo por m2. alcanza a más o menos Eº 100.—, incluidos los sanitarios, muebles de cocina, closets y otros elementos.

Una de las características esenciales, además del bajo costo, consiste en ser enteramente asísmicas, incombustibles, aisladas, térmicas y acústicamente, y ejecutadas con material que asegura una larga duración.

La placa de hormigón pretensado, utilizada en las viviendas presentadas, sirve, además, para la edificación de inmuebles de dos o más pisos, ya que reúne todas las condiciones de seguridad y confort.

En estas viviendas se aplicaron los siguientes nuevos materiales: placa de hormigón pretensado, sistema INAPRECO; marco prefabricado de hormigón controlado, lo que evita en los muros la formación de grietas; muro sanitario que separa el baño de la cocina, prefabricado, y listo para conectar los artefactos sin necesidad de ruptura de paredes para hacer las instalaciones.

Los muros estructurales de las viviendas son de bloque de mortero de cemento, aplicados sin terminación posterior dado su grato aspecto y solidez.

El parquet tipo Cholguán y los revestimientos en baño son de azulejos de polietileno, colocados con aditivo especial tipo Ram-Plast.

BUENOS RESULTADOS

Los directivos de la Empresa INAPRECO dieron completos y detallados informes al Vicepresidente de la CORVI, don Javier Vidal, sobre las diferentes características de los materiales pretensados, y los procedimientos de su fabricación, como asimismo las ventajas que significa su uso en las construcciones económicas, donde estos materiales pueden aplicarse a la estructura total de la vivienda.

El señor Vidal se interesó por conocer los detalles, costos y valores, como asimismo de la durabilidad de los edificios que se construyen usando esta clase de modernos elementos.

SISTEMA INAPRECO

El sistema que en forma experimental fue conocido por el Vicepresidente de la CORVI consiste en la placa INAPRECO, cuya finalidad principal es la de reemplazar la losa convencional de hormigón armado fraguado en la obra. El sistema pretensado puede utilizarse en los entrepisos o cubiertas. La placa está compuesta por viguetas de hormigón pretensado controlado de alta resistencia, y acero especial en su armadura interior. Conforma un elemento constructivo resistente incombustible, aislante, acústico y térmico, fácil de colocar, más liviano y económico.

Su colocación no requiere la utilización de mano de obra especializada, ya que una cuadrilla de cuatro hombres experimentados rinde de 80 a 100 m2. en una jornada de 8 horas de trabajo.

Por otra parte, el entrepiso o cubierta de placa INAPRECO se comporta como una serie de vigas paralelas, a las que les es transmitida la carga por las bovedillas que son solidarias entre sí, mediante una capa de hormigón que llena la cara curva. En cuanto a edificios de un piso, cuando el conjunto de viguetas y bovedillas actúa como techo, la práctica ha demostrado que es perfectamente capaz de transmitir los esfuerzos horizontales a los elementos de rigidez previstos en la estructura.

Además, la cara inferior de los entrepisos y techos INAPRECO es apta para recibir pintura directa con base de cemento resinas acrílicas, revoque a mortero o cemento, pintura gruesa, revoque de yeso, enlucidos a yeso, placas de recubrimiento, etc., todo lo cual contribuye a dar a la vivienda o edificio construido con el sistema pretensado de INAPRECO una atracción especial que agrada a simple vista.

El uso de esta clase de elementos para la construcción permitirá contribuir a la solución del problema habitacional que afronta nuestro país.

El Vicepresidente de la CORVI, Ing. señor Javier Vidal González, examina las casas experimentales construidas con materiales pretensados. Le acompañan el señor Roberto Yazigi y el arquitecto señor Hernán Musa.

Rápidas Colocaciones de Vidrios
A DOMICILIO
Cualquiera cantidad en cualquier punto de Santiago.
LIRA 617 - FONO 30403
Vidrios Planos Giraudo

ESTUDIOS BUDELMON
Estudios para artista. Reproducciones. Restauración de fotos antiguas. Retoque de negativos y positivos. Revelados aficionados. Todo lo que se refiere al ramo fotográfico. Trabajos de provincias, escribir Clasificador 202 - Santiago.
AGUSTINAS N.o 715. OF. 701.

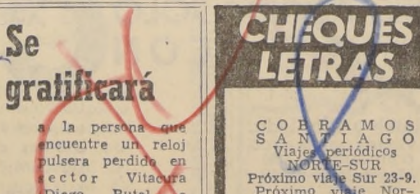
APRENDA A CONDUCIR
AUTO-TAXI-CAMION
INST. SAN CRISTOBAL
MAC-IVER 728

Radios de automóvil
Para todos los coches.
"AUTRONIC".
Alameda 238

CHEQUES LETRAS
COBRAMOS SANTIAGO
Viajes periódicos NORTE-SUR
Próximo viaje Sur 23-9. Próximo viaje Norte, 7-10, HUERFANOS 1175, Oficina 504 — Fono 61802.
ABOGADOS

Se gratificará
a la persona que encuentre un reloj pulsera perdido en sector Vitacura (Diego Rutal o Avda. Vitacura), se ruega devolverlo a Diego Rutal 2222, teléfono 484406.

Empresas Constructoras, Empresas de Ahorro, Contratistas en Pinturas,
EMPLEEN EN SUS OBRAS DE CONSTRUCCION PAPELES MURALES
DECOMURAL
Durable, lavable y económico. Por pedidos de importancia, un buen margen de descuento.



Industria Nacional de Neumáticos S.A.
"INSA"

Dividendo provisorio Nº 39

Por acuerdo del Directorio, Industria Nacional de Neumáticos S.A. "INSA", pagará a sus accionistas, a partir del miércoles 2 de octubre, un dividendo provisorio neto de Eº 0,01875 ($ 18,75) por acción, en las oficinas de calle Paraguay N.o 8, segundo piso, oficina 21.

Para los efectos del pago de este dividendo y de acuerdo con lo estipulado en el Artículo 7 de los Estatutos Sociales, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 17 del presente mes de septiembre hasta el martes 1.o de octubre, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO

CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA

COLONIA "MARIPOSAS"

Se pone en conocimiento de los interesados a parcela en es[ta] Colonia, que el H. Consejo de la Corporación, en sesión 57[...] de 11 de septiembre en curso, ACORDO: AMPLIAR EN [...] DIAS, CONTADOS DESDE LA FECHA DE LA PRESENTE PUBLICACION, el plazo para que los interesados en es[tas] parcelas así lo manifiesten o se inscriban en el Registro [de] Aspirantes a Colonos, si aún no lo han hecho.

Los postulantes ya inscritos deberán acreditar dentro del pla[zo] señalado que cumplen con los requisitos establecidos en [la] letra d) del Art 72 del Decreto R. R. A. 11, o sea, compro[bar] ser agricultor, a lo menos cinco años antes a la fecha de es[ta] postulación u ocupantes de Reservas Forestales o Parques Na[cionales], con anterioridad al 1.o de enero de 1955.

No rige la obligación anterior para quienes acrediten tener título profesional de Ingeniero Agrónomo o Médico Veterinario recibido en Escuela Universitaria, o ser persona titulada en Escuela de Estudios Prácticos Agrícolas.

EDUARDO SILVA PIZARRO
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SANTIAGO, 15 de septiembre de 1963.

Reunión en Río de Janeiro para tratar persecución judía en Rusia

...DE JANEIRO, 14. ...— La persecución reli... de judíos en la Unión ... será tratada por in... de diez países de ... Latina, Estados Uni... y Francia, en una confe... que se iniciará esta no...

...participarán delegados de l... Brasil, Chile, Co... Costa Rica, Ecuado... Perú, Uruguay y Ve...

...deliberaciones se pr... dos días.

...portavoz de la conferen... José María Chave... que los delegados "dis... el problema de un... más serias violacione... derechos humanos".

...conferencia tendrá lugar ... Hotel Gloria y comenza... un discurso del escri... brasileño Austregesilo de ..., que la presidirá. ... también hablará el senador Aarao Steinbruch, presidente de la Federación de Sociedades Israelitas de Brasil.

El discurso principal estará a cargo del doctor Isaac Goldenberg, jefe de la delegación argentina.

Entre los delegados asistentes figuran Luis Jiménez de Asúa, abogado; José Luis Romero, decano de la Facultad de Filosofía de la Universidad de Buenos Aires; Rolando García, decano de la Facultad de Ciencias; Carlos Sánchez Viamonte, abogado; Luis Emilio Sato; León Dujovne, escritor; Florencio Escardo, escritor, Moisés Goldman, médico; Eva Giberti, profesora y periodista; Isaac Goldenberg; Fermín Estrella Gutiérrez, escritor, y José Reco, Rector de la Universidad de la Plata.

El escritor y diplomático Germán Arciniegas, autor de "Una biografía del Caribe" y "Entre la Libertad y el Miedo", también hará uso de la palabra.

El ex Presidente Juscelino Kubitschek envió a los delegados un mensaje en el que exhorta a la Unión Soviética "a dar a los judíos los mismos derechos y privilegios acordados en el país a otras minorías".

Dijo que "como ciudadano de una nación en la que los judíos disfrutan de completa libertad, apeló a la Unión Soviética para que modifique su política".

Waldo Frank también envió un mensaje a la conferencia. Dijo que "es trágicamente evidente que se está llevando a cabo un exterminio espiritual gradual contra un pueblo, cuyo genio siempre ha sido la unidad de su vida espiritual y nacional".

Subrayó asimismo que "los judíos de la Unión Soviética no gozan de los derechos garantizados por la Constitución de ese país para poder vivir como judíos y comunicarse entre sí a través de instituciones culturales y correligionarios fuera de la Unión Soviética, donde se les prohibe hasta el derecho de utilizar su propio idioma.

"Este peligro que afrontan los judíos de Rusia es una amenaza a la libertad humana en todas partes", afirmó.

PROGRAMA TRIBUTARIO DE GAULLE PREOCUPA A OBREROS

...IS, 14 (UPI).— Los di... obreros franceses pa... en general, desconten... el programa guber... de nuevos impues... controles de precios y ... medidas para contener ... ción.

...embargo, el Ministro de ..., Valery Giscard ..., uno de los princi... autores del programa, ... noche por televisión que ... estarán por lo menos ... para que el plan ... éxito.

...radical programa, básica... pone límites a los cré... disminuye del 15 al 20 ... to las tarifas de pro... que el Gobierno con... tienen un alto precio ... del país, reduce el dé... presupuestal señala li... los artículos de con... y aplaza los aumentos ... servicios públicos.

...mayor agrupación obre... Confederación General ... bajo (CGT), expresó ... contento, siguiendo la ... trada actitud comu... de protesta. Un vocero ... Partido Comunista dijo ... una tercera parte del ... esto de la nación que... vado para "gastos to... estériles", principal... para la "Force de ..." (Fuerza de Ataque). ... lidad, el 23 por ciento ... supuesto nacional de ... á destinado a la de...

...ganización General de ... dores, integrada por ... de los tres princi... sindicatos —comunistas, ... y socialistas— decla... lamenta la demorada ... ción de los poderes ... que aún no han ... francamente el pro... la distribución y los ... de utilidad".

...anité", órgano del ... Comunista, dijo que ... de los obreros y de ... franceses afectados ... políticos degaullistas ... rar la unión para ... el plan del Gobierno ... las reclamaciones ... (de aumentos de ...

...ra parte, la Bolsa de ... de París parece tener ... en el plan. No hu... alguna para comprar oro, y, de hecho, las ventas del metal bajaron ligeramente. Hubo mejoría de los valores bancarios, automovilísticos, eléctricos y de tejidos.

...ncourt se ...ta triunfos ...e Oposición

...CAS, 14 (UPI).— El ... Gobierno del Presi... Rómulo Betancourt pa... berse anotado dos im... victorias en las últi... horas.

...ete mil personas desa... anoche las amenazas ... terroristas, así como ... torrencial lluvia, y col... casi completamente el ... circo que se levanta en ... de Caracas para ce... el vigésimosegundo ani... del Partido Acción ... tica, del Presidente ... urt.

...los dos últimos días ... edieron a la celebra... este mitin, los terro... hicieron una serie de ... pero espectaculares ... as en los alrededo... la capital, utilizando ... explosivos que con... volantes en los que se ... aba con tiros y bombas ... acabar con el mitin".

...ree que las batidas en ... que se hicieron contra ... istas conocidos, o sospe... de serlo, durante todo ... y noche del jueves, ... los obligaran a renun... sus planes.

...sultado fue que el mi... dos horas de duración, ... asistieron, y en el que ... los altos dirigentes ... ción Democrática, se ce... incidentes, pese a ... otros lugares de la ... se registraron inciden... dos y hubo por lo me... muerto y cinco heri... che.

...rferencia en ...unicaciones ...rnacionales

...VA YORK, 14 (UPI). ... radiocomunicaciones ... damérica y los Esta... dos de Norteamérica ... hoy fuerte interfe... creada por tormentas ... magnéticas.

... Press Wireless informó ... comunicaciones por ... con Europa y el Leja... Oriente también se vieron ... das hasta cierto punto.

...OMEDORES
-DORMITORIOS
-LIVINGS
COMPRELOS
AL FABRICANTE
FACILIDADES
...SICION Y VENTAS EN:
...NJITAS 389

CATOLICOS LAICOS TENDRAN ACCESO A CONCILIO ECUMENICO

CIUDAD DEL VATICANO 14 (UPI).— El Papa Paulo VI, fortaleciendo el tono "liberal" que su predecesor, el Pontífice Juan XXIII, impartiera al Concilio Ecuménico, ordenó hoy la admisión de católicos laicos en sus reuniones, hecho sin precedentes en la historia.

Su Santidad ordenó asimismo que las antiguas doctrinas de la Iglesia sean explicadas en términos aceptables al hombre moderno y designó a cuatro Cardenales como moderadores del Concilio, para que asuman, en su nombre, la dirección de los debates cuando el Concilio reanude su asamblea el próximo 29 de septiembre en curso.

El Papa anunció que "algunos católicos laicos" asistirán a las sesiones secretas —hasta aquí reservadas a los "padres del Concilio", es decir, los Cardenales, Obispos y otros altos jerarcas eclesiásticos. Entre los laicos figuraban representantes de organizaciones católicas internacionales.

La Oficina de Prensa del Concilio informó que dichos personajes laicos serán designados "oidores" y las comisiones del Concilio podrán solicitar sus consejos en el caso de desearlos.

Los cuatro Cardenales moderadores son Gregory Agagianian, de Armenia; Giácomo Lercaro, de Italia; Julius Doepfner, de Alemania; y Leo Suenens, de Bélgica. Todos —con excepción de Agagianian— son considerados integrantes del grupo "liberal" del Sacro Colegio de Cardenales; grupo que auspicia la modernización de la Iglesia a tono el cambio de los tiempos.

Aniversario de México celebran hoy en N. York

NUEVA YORK, 14 (UPI). — Con el grito de "¡Viva México! ¡Vivan los mexicanos!", que mañana a las 11 de la noche romperá el acostumbrado silencio dominical del distrito financiero de Wall Street, se iniciarán los festejos de la "semana mexicana" que el alcalde Robert Wagner ha proclamado como homenaje al 153.o aniversario de la independencia de México.

El "grito" tradicional, que evoca el que a igual hora diera el 15 de septiembre de 1810 el padre Hidalgo y Costilla en el pequeño pueblo de Dolores, mientras doblaba las campanas de su iglesia, será iniciado por el ex Presidente de México, Miguel Alemán, enviado personal del actual Presidente Adolfo López Mateos.

Fue ese grito y ese doblar de campanas llamando a los feligreses lo que marcó el comienzo de la revolución mexicana de la independencia.

Suspensión de la Ley Marcial se anuncia en Vietnam del Sur

SAIGON, 14.— (UPI).— El Gobierno anunció hoy que el próximo lunes suspenderá la vigencia de la Ley Marcial pese a los últimos informes respecto del arresto de más elementos sospechosos de opositores, así como nuevos desórdenes estudiantiles en distintas ciudades de la región central del país.

La agencia de prensa del Gobierno informó que la Ley Marcial, implantada el 20 de agosto pasado, quedará sin efecto a partir del lunes, y que algunos deberes asumidos temporalmente por el Ejército serán cumplidos nuevamente por las autoridades civiles.

Pero aunque la Ley Marcial quedará suprimida, el estado de emergencia nacional proclamado en 1961 continuará rigiendo. En la ciudad de Saigón persiste la intranquilidad y las tropas siguen ocupando las escuelas, como medida contra posibles disturbios antigubernamentales.

La agencia noticiosa oficial dijo que el Presidente Ngo Dinh Diem, anunció también, en otro decreto, que el 27 de septiembre se efectuarán elecciones para elegir miembros de la Asamblea Nacional.

Los comicios fueron programados originalmente para el 31 de agosto pasado, pero se aplazaron indefinidamente cuando el Gobierno inició su batida contra los budistas y estudiantes universitarios que protestaban contra el autoritario Gobierno vietnamés.

Fuentes informadas dijeron que la policía secreta del régimen llevó a cabo durante la madrugada de hoy una serie de incursiones que culminaron en la detención de "un numero" de personas, incluso, empleados públicos y oficiales del Ejército de quienes se sospecha que son opositores al régimen de Diem.

No se ha revelado la cifra de los nuevos detenidos. Pero la acción de hoy fue continuación de otros casos similares en las últimas 48 horas.

Se cree que una de las razones de esta nueva racha de arrestos es la creciente tensión entre los Estados Unidos y el régimen de Diem, después de la reciente entrevista celebrada entre éste y el Embajador norteamericano, Henry Cabot Lodge, a principios de la semana.

Afírmase que Lodge pidió a Diem la destitución de su influyente hermano, Ngo Diem Nhu, como jefe del Servicio Secreto. Fuentes informadas dijeron que los dos hermanos Diem creen que los Estados Unidos están tratando —o pudieran tratar— de organizar un golpe de Estado contra ellos. De ahí su acción contra cualquier elemento sospechado de ser opositor que a su entender pudiera ser potencialmente útil a los norteamericanos.

Los funcionarios civiles vietnameses, tanto como los oficiales del Ejército que tienen estrechos contactos con los norteamericanos, son objeto de cuidadosa vigilancia por la policía secreta.

Presidente dominicano inició visita a México

MEXICO, 14.— (UPI).— El Presidente de la República Dominicana, Juan Bosch, llegó a mediodía de hoy a esta capital para hacer una visita oficial de tres días, y fue recibido con todos los honores por su colega mexicano, Adolfo López Mateos.

Esta es la primera visita de un Jefe de Estado a las ceremonias anuales de la independencia de México, por lo menos en medio siglo, según fuentes gubernamentales.

Bosch, a quien acompaña su esposa, trajo consigo un séquito de 26 personas. El primer acto oficial de la señora de Bosch, después del recibimiento en el aeropuerto, fue una visita a la señora de López Mateos en la residencia presidencial de la Colonia San Jerónimo.

Al descender del avión en el aeropuerto, a las 11.58 de la mañana, fue saludado con una salva de 21 cañonazos, y cuando el Presidente dominicano apareció en la portezuela del aparato, el público allí congregado le tributó una ovación.

Presentado por el Jefe de Protocolo, Federico Mariscal, al Primer Mandatario mexicanos, ambos se estrecharon las manos y escucharon los himnos de ambos países.

Con el Presidente López Mateos y su esposa esperaban en el aeropuerto mimbros del Gabinete, representantes de los Poderes Legislativo y Judicial y miembros del Cuerpo Diplomático.

López Mateos dirigió al visitante, ante los micrófonos, unas palabras de bienvenida, expresando su satisfacción por ser esta la primera vez que México recibía a un Jefe del Estado dominicano. Agregó que en México se profesa más que la tradicional simpatía al Presidente Bosch, porque "ha mantenido un invariable respeto al principio de igualdad entre los Estados".

Dijo que durante 30 años México y la República Dominicana sostuvieron sólo formales relaciones oficiales, pero que ahora estas relaciones se han fortalecido y estrechado por haber entrado la República Dominicana en una nueva era de progreso social y económico. "Ambos países —declaró— están unidos en el apoyo al principio de la soberanía total y permanente".

El Presidente Bosch, contestó:

"Todos cuantos creemos en las libertades públicas y la justicia social consideramos a México como el hogar de nuestros mayores. Madero y Zapata fueron los padres de la revolución democrática en la América Latina.

"Mi pueblo declara su voluntad resuelta de permanecer libre en una América Latina que forjará su propio porvenir".

Después de pasar revista a la guardia de honor de la Academia Militar, formada al lado del avión, Bosch se dirigió a su hotel.

Negociaciones de Uruguay y Argentina en Buenos Aires

MONTEVIDEO, 14. (UPI). — Contrariamente a lo que decían ayer versiones periodísticas, Uruguay no cerrará totalmente las negociaciones iniciadas con Argentina para nivelar la balanza comercial con el vecino país —que ahora le es netamente desfavorable—, así como otros temas vinculados con la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

Si bien es cierto que las recientes conversaciones entre altos funcionarios uruguayos y argentinos, que se desarrollan en Buenos Aires, no produjeron los resultados esperados, ello no quiere decir —según fuentes gubernamentales—, que se haya desistido de proseguirlas en el momento que ambas partes lo consideren oportuno.

En cuanto a una eventual modificación de la política uruguaya con relación a la ALALC, se sabe que se han iniciado algunos estudios en reuniones de los seis consejeros de Gobierno del Partido mayoritario, pero hasta el momento no se esbozó un plan concreto.

LOS MEJORES MODISTOS CHILENOS, DISEÑAN PARA
Falabella

La industria textil chilena
produce las mejores telas,
Falabella
las realza en sus finas
confecciones.

CENIT publicidad

La elegancia
de la mujer chilena
es admirada en todo el mundo,
FALABELLA
pone a su disposición
los más elegantes modelos

VEA POR TV
TODOS LOS DOMINGOS
a las 21,40 hrs.
"SORPRESAS EN AHUMADA"
por CANAL 13 de U.C.
presenta
FALABELLA

...si es chileno es bueno...
si lo vende Falabella mejor
SANTIAGO - CONCEPCION



Sobre problemas económicos será reunión Goulart - Tito en Brasilia

RIO DE JANEIRO, 14 (UPI). — El Presidente, Joao Goulart, celebrará tres días de conversaciones de carácter económico con el Presidente yugoslavo, Josip Broz (Tito), durante la visita que éste realizará a Brasilia la semana próxima, según informó hoy el Embajador de Yugoslavia, Marijan Barisic.

"Al término de las conversaciones prevemos que se dará a conocer una declaración conjunta", dijo el representante diplomático a los periodistas.

Fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores brasileño indicaron a principios de esta semana que la visita de Tito tendría carácter protocolar, agregando que no preveían la firma de acuerdos.

El ex Presidente Janio Quadros había invitado a Tito a visitar Brasil hace más de dos años, poco antes de renunciar inesperadamente a la jefatura de Estado con motivo de las fuertes críticas del sector conservador acerca de sus planes de intensificar vínculos con los países del otro lado de la cortina de hierro.

La estada de Tito se prolongará tres días en Brasilia y un fin de semana de caza en la Isla Bananal. Las visitas a Río de Janeiro y Sao Paulo fueron canceladas.

Autoridades eclesiásticas católicas y los Gobernadores conservadores de Sao Paulo y Río de Janeiro atacaron la anunciada visita de Tito al Brasil y se negaron a recibirlo oficialmente.

Funcionarios yugoslavos y brasileños temieron, asimismo, que los inmigrantes croatas y servios en Sao Paulo realizaran demostraciones contra el visitante.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Joao Augusto de Araujo Castro, dijo a los periodistas que el Gobierno "lamentaba la falta de tolerancia y respeto demostrada por ciertos brasileños que se oponen a la visita de Tito".

"Tito y Goulart tendran oportunidad de intercambiar puntos de vista sobre cuestiones internacionales", dijo Barisic a los periodistas.

Agregó: "Estoy seguro de que la visita será un incentivo para el aumento de la colaboración mutua, particularmente en el campo economico".

Las exportaciones de Brasil a Yugoslavia disminuyeron el año pasado de 7.500.000 dólares a 3.300.000 dólares, pero las importaciones de productos yugoslavos aumentaron de 2.000.000 de dólares a 13.400.000 dólares, ya que a los productos químicos y medicinas adquiridos desde el año 1960 se agregaron buques construidos en astilleros yugoslavos.

El Brasil exporta a Yugoslavia, café, mineral de hierro, cacao, sisal y algodón. Su balanza de pagos arroja un déficit de casi 3.000.000 de dólares desde el año 1960.

Yugoslavia ofreció al Brasil un crédito comercial de 120.000.000 de dólares en el año 1961, durante la presidencia de Quadros, para la adquisición de productos yugoslavos. Pero el Brasil ha actuado con lentitud en el uso del crédito. Este año compró dos tanques petroleros, a pesar de que el Brasil posee los astilleros más modernos en América Latina.

El Brasil adquirió recientemente en Yugoslavia 50.000 toneladas de vagones para sus ferrocarriles, así como maquinaria agrícola.

HERMANA DE NGO DINH DIEM DEFIENDE A SU GOBIERNO

BELGRADO, 14 (UPI).— La señora Ngo Dinh Nhu, influyente hermana política del Presidente de Viet Nam del Sur, Ngo Dinh Diem, dijo hoy que a ella, personalmente le parecería muy bien una investigación por las Naciones Unidas sobre la presunta discriminación religiosa en su país, pues "Viet Nam no tiene nada qué ocultar y es en nuestro interés decir la verdad".

En una conferencia de prensa, la señora Nhu manifestó que no cree que la mayoría de los miembros de las NU. apoyen tal investigación, porque muchos temerían que la Organización querría también investigar la situación de sus propios países.

Acusando a la prénsa de haber informado erróneamente al mundo sobre lo que ocurre en Viet Nam del Sur, la señora Nhu dijo: "No es sólo el Presidente Kennedy quien está mal informado, sino todo el público norteamericano".

Preguntada sobre la expresión de confianza del Presidente en sus representantes en Viet Nam y su elogio del Embajador, Henry Cabot Lodge, declaró: "Creo que eso fue muy hábil".

Luego expuso este juicio sobre Lodge: "Según unas pocas... llamémoslas fuentes diplomáticas, de Saigón, Lodge parece haberse hecho, desde su llegada a Saigón, más asiático que los asiáticos. ¿Por qué? Porque Lodge se ha hecho terriblemente misterioso".

Aunque al referirse a Lodge lo hizo sonriendo, sus ojos se encendieron de ira cuando se le preguntó sobre las recomendaciones en el Senado de los EE. UU. de que se reduzca o suspenda la ayuda a Viet Nam del Sur.

Se espera que Ben Bella reciba hoy el 85 por ciento de votos

ARGEL, 14 (UPI).— El Primer Ministro Ahmed Ben Bella se convertirá mañana en Presidente de Argelia, en una elección en la que será único candidato y que constituye la última etapa de consolidación de su gobierno de hombre fuerte en un país que seguirá las líneas políticas al estilo de Cuba.

La votación comenzará a las ocho de la mañana y los resultados finales no se conocerán hasta el lunes. Se prevee que Ben Bella recibirá por lo menos el 95 por ciento de los sufragios emitidos.

El domingo anterior, el país aprobó por mayoría abrumadora la Constitución redactada por el Frente de Liberación Nacional (FLN), único partido político del país, encabezado por Ben Bella.

La Constitución prevee las elecciones presidenciales y coloca todos los poderes principales —Fuerzas Armadas, Poder Judicial y dirección del Partido—, bajo el control del Presidente.

Se estima que la oposición a Ben Bella se exteriorizará mediante considerables abstenciones en la región oriental del país, pero el FLN confía en que obtendrá los votos de algunos del millón de personas que se abstuvieron en el Plebiscito. No hay dudas sobre la lealtad a Ben Bella de los cinco millones o más votantes en el resto del país.

Ben Bella estuvo preso cinco años en Francia, durante la guerra argelina. Regresó el verano pasado y en sólo diez meses obligó a exilarse a su principal opositor; asumió el poder del FLN; prohibió todos los partidos políticos, incluso el comunista y fiscalizó la redacción de la Constitución Nacional.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpedicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.



GINEBRA, Suiza.— El presidente de la Cruz Roja Internacional, Ambrosio von Albertini (debajo de la bandera institucional), coloca en el monumento a Henry Dunand, fundador de la Cruz Roja, una ofrenda floral, con motivo de los actos aniversarios. Presencian la ceremonia, delegados de un centenar de países. (FOTO "UPI".)

VIRULENTA ACUSACION DE JEFE LABORISTA CONTRA MACMILLAN

LONDRES, 14 (UPI).— Harold Wilson, el Jefe del Partido Laborista de Oposición, formuló hoy el cargo de que la dirección ejercida por el Primer Ministro Harold Macmillan ha tenido por resultado una "corrupción progresiva en las normas de la vida pública en años recientes".

Sin mencionar directamente el reciente escándalo en que se vincularon la vida licenciosa y la seguridad nacional, Wilson dijo que existe el "grave peligro" de que la preocupación pública acerca de las diligencias judiciales y conjeturas relacionadas con los Ministros, individualmente, puedan desviar la atención respecto de una corrupción aún más grave.

Wilson, que habló en Lydney, dijo:

"La contribución del señor Macmillan y su Gobierno a nuestra historia política es la de haber aceptado como prueba del valor de una actitud no la de "¿está esto bien?", sino la de "¿podemos hacerlo impunemente?".

El escándalo, que giró alrededor del affaire del ex Ministro de Guerra John Profumo con la "modelo" Christine Keeler, acerca del cual mintió a la Cámara de los Comunes, será revivido la próxima semana.

Se espera que Lord Denning, a quien Macmillan confió una minuciosa investigación del asunto, rendirá el resultado de su indagatoria el próximo lunes.

Ayer, la Keeler, acusada de perjuirio y de conspirar para obstaculizar el curso de la justicia en otro caso en que está involucrada, quedó en libertad bajo una fianza de 3.000 libras esterlinas mientras se ventila la cuestión en los Tribunales a partir del día 2 de octubre próximo. Una multitud congregada en el exterior del Juzgado abucheó a la pelirroja joven.

Wilson acusó a los Ministros del Gobierno de haber sido "algo menos que francos" con el Parlamento.

Luego agregó:

"La doctrina de la responsabilidad ministerial ha sido corroída como resultado de la actitud despreocupada del señor Macmillan", dijo. "Igualmente lo ha sido la doctrina de la responsabilidad del Gabinete".

Reginald Paget, otro miembro laborista del Parlamento, exigió anoche una investigación sobre la administración de justicia, como consecuencia del caso Keeler, que ha tenido por resultado, dijo, "una grave pérdida de fe en el sistema judicial británico".

Rojas Pinilla fue puesto en libertad ayer en Bogotá

BOGOTA, 14 (UPI).— El Gobierno ordenó la libertad del ex Presidente Gustavo Rojas Pinillas y de otras personas comprometidas en la conspiración contra el Presidente Guillermo León Valencia, rebelada el 8 de agosto pasado.

Según los informes gubernamentales, un grupo político encabezado por Rojas Pinilla tenía proyectado dar un golpe de Estado mientras Valencia se entrevistaba con el Presidente de Venezuela Rómulo Betancourt en la frontera común de ambos países.

Rojas Pinilla fue detenido y llevado a una base militar del sudeste del país, y finalmente traído a Bogotá hace una semana, permaneciendo detenido dentro de su misma residencia.

Simultáneamente, el Gobierno anunció la libertad de los dirigentes sindicales que habían sido detenidos hace un mes en la providencia petrolera de Santander, acusados de agitación y actividades extremistas.

Fracasa agricultura soviética; URSS comprará trigo en Occid...

LONDRES, 14 (UPI).— Nuevos fracasos en la agricultura soviética han obligado a este país a hacer lo mismo que China comunista en cuanto a la compra de trigo en gran escala en países capitalistas de occidente, según indicaron hoy expertos en la materia.

Los persistentes esfuerzos realizados por el Primer Ministro Nikita Khrushchev para solucionar la escasez en la agricultura soviética tampoco esta vez dieron los resultados esperados, según se informó.

Se tiene entendido que la cosecha de este año ha sido pobre o por lo menos mediocre. Informaciones de fuentes diplomáticas en países del otro lado de la cortina de hierro indican que las "tierras vírgenes" —programa preferido y más importante de Khrushchev— no dieron tampoco este año los resultados esperados.

Si bien las informaciones oficiales soviéticas sobre la cosecha fueron muy escasas, el hecho de que ese país esté negociando compras muy importantes en Canadá, por varios millones de bushels, es considerado como indicio de que la agricultura soviética está lejos de la normalidad.

En Moscú se impusieron limitadas restricciones a la venta de pan en los últimos días, y la venta al por menor de harina de trigo ha sido suspendida.

Noticias de Moscú atribuyen la situación al ... de alimentos ... amas de casa ... una cosecha ... rece ser que ... han estado ... nado con pan ... escasez de ...

El problema ... soviética lo ... que algunos ... comunistas ... cosechas ... general depen... tros soviéticos ... tió abiertamente ... amenaza de ... de la reducida ... preve.

Se tiene entend... que los países ... tán buscando ... abastecimientos ... cidente, incluso ... dos y Australia.

China ... 190.000.000 de ... nadá y otras ... portantes en ... se informó. Todo ... siderado aquí ... plo claro de los ... la planificación ... dos de producción ...

Pravda, órgano ... comunista sovié... recientemente que ... rie de regiones ... Siberia y centro ... máquinas agríc... zadas inadecuada...

Ortodoxos griegos en desacuerdo con Papa Paulo VI

ATENAS, 14. (UPI).— El Arzobispo Chrysostomos, Primado de la Iglesia Ortodoxa Griega, rechazó ayer una exhortación a la unidad hecha por el Papa Paulo VI.

Chrysostomos dijo a los periodistas que la unidad era imposible, debido a que la Iglesia Católica es "capitalista" y "totalitaria", mientras que la Iglesia Ortodoxa es "constitucional" y "liberal".

Agregó que la Iglesia Ortodoxa no podía aceptar la doctrina católica sobre la infalibilidad del Papa.

El Arzobispo indicó que no tenía sentido la presencia de la Iglesia Griega en la Conferencia Panortodoxa convocada por el Patriarca Athenagoras, para discutir si debía enviarse observadores ortodoxos al próximo período del Concilio Ecuménico. La citada Conferencia se celebrará el próximo jueves en la isla de Rodas.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMER...

PATENTES DE INVENCI...

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias, de la Dirección de Industria y Comercio, solicitando se les conceda patentes de invención, por las materias que se indican:

721—63 ROHM & HAAS COMPANY, de Norteamérica.—"Procedimiento para preparar polímeros redox mercaptílicos, entrelazados."

722—63 ROHM & HAAS COMPANY, de Norteamérica.—"Estructura laminar y un método para fabricarlo."

723—63 N. V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, de Holanda.—"Cuerpo de ferrito policristalino perfeccionado, y un método para fabricarlo."

724—63 WESTINGHOUSE AIR BRAKE COMPANY, de Norteamérica.—"Equipo de frenos para material rodante ferroviario."

726—63 THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY, de Norteamérica.—"Neumáticos para vehículos, dotados de una banda de rodamientos de tipo mejorado."

725—63 DEUTSCHE GOLD-UND SILBER-SCHEIDEANSTALT VORMALS ROESSLER, de Alemania.—"Procedimiento mejorado, para unir partes componentes de calzado, correas de transmisión, cintas transportadoras u otros artículos similares integrados por piezas de material elástico debidamente conformadas."

729—63 MAGGI-UNTERNEHMUNGEN A. G., de Suiza.—"Procedimiento de purificación de caldos de fermentación."

730—63 GERMAN RUBIO Y SANTIAGO RUBIO, de Colombia.—"Procedimiento de enganche de marcos metálicos o similares, y el marco requerido para ejecutar dicho procedimiento; para la construcción de muebles, estanterías, andamiajes y análogos desarmables."

731—63 ANTARGAZ SOCIETE ANONYME DE DISTRIBUTION DE GAZ LIQUIDES DE PETROLE, Francia. — "Un dispositivo de seguridad para quemadores radiantes."

732—63 RADIO CORPORATION OF AMERICA, Norteamérica. — "Procedimiento de proporcionar capas muy finas de material aislador."

734—63 METALLURGICAL PROCESSES LIMITED ... NATIONAL SMELTING COMPANY LIMITED, Bahamas.—"Mejoras en o relacionadas con escorificación de cobre."

735—63 MITSUBISHI DENKI KABUSHIKI -KAISHA, Japón. — "Mejoras en un dispositivo de descanso magnético"

736—63 PFORTNER & CIA. S. R. L., Argentina.—"Una nueva lente de contacto."

737—63 NICHOLAS PETER SORRELL STRAUSSELER, Inglaterra.— "Rueda perfeccionada para vehículos, constituída por una llanta y un neumático sin sobre presión de aire interior".

739—63 AMERICAN HOME PRODUCTS CORPORATION, Norteamérica. — "Perfeccionamiento en el procedimiento para preparar compuestos de benzodiacepina, descrito en la solicitud de patente de invención N.o 308-62".

740—63 RAYONIER INCORPORATED, Norteamérica. — "Producto del alcoxil éter de celulosa y un procedimiento para prepararlo".

743—63 WALLACE E. LEWIS & HANNA R. HUMPHREYS, JR. Norteamerica. — "Aparatos para el manejo de redes".

744—63 JORGE MOMO DEL POZO, Santiago.— "Letrero luminoso de plásticos en movimiento".

745—63 KALLE AKTIENGESELLSCHAFT, Alemania. — "Procedimiento y disposiciones para la carga electrostática de capas aisladoras fotoelectricamente conductoras".

746—63 THEREZINHA BEATRIZ ALVES DE ANDRADE ZOROWICH, Brasil.— "Nueva bacía para lavar y secar".

748—63 ERNST SCHOCH ACTIENGESELLSCHAFT, Suiza.— "Rejilla perfeccionada para armaduras de hormigón".

749—63 ORMONOTERAPIA RICHTER S. p. A., Italia. — "Procedimiento para preparar 21-emisuccinato de corticosteroide, y los compuestos obtenidos según dicho procedimiento".

750—63 ORMONOTERAPIA RICHTER S. p. A., Italia. — "Procedimiento para preparar compuestos 17-alfa-hidroxi, de la serie del pregnano".

751—63 DR. ING. JOHANNES JOSEF MARTIN, Alemania.- "Dispositivo para distribuir el aire inferior en los hogares de emparrillado con diversas zonas de admisión de aire".

752—63 JOHN WRIGHT & SONS (VENEERS) LIMITED, Inglaterra.— "Método para elaborar nuevas hojas de enchapado de madera".

754—63 DR. ING. JOHANNES JOSEF MARTIN, Alemania.— "Sistema de construcción escalonada, revolvedora o atizadora en parrillas de hogar movida, especialmente parrillas impulsadas hacia delante y atrás".

755—63 DR. ING. JOHANN JOSEF MARTIN y DIPL. ING. WALTER JOSEF MARTIN, Alemania.— "Viga de sostén para la suspensión de los barrotes de emparrillados en instalaciones de hogares de grandes dimensiones".

756—63 JORGE HERRERA BRITO, Quillota.— "Nuevo sistema para fabricar chupetes de helados en mangas plásticas, de papel o similares".

757—63 THE KARTRIDG PAK CO., Norteamérica.— "Mecanismo perfeccionado para suministrar, a un recipiente, materiales que fluyen libremente, tales como líquidos, polvos, cremas y similares".

758—63 AMERICAN CYANAMID COMPANY, Norteamérica. — "Método para preparar piperazinas substituídas, y los compuestos obtenidos por medio del mismo."

759—63 LIBBEY - OWENS - FO... COMPANY, Norteaméri... rato para combar y ... o planchas de vidrio".

760—63 ESSO RESEARCH AND ... RING COMPANY, Nor... "Composiciones mejora... con sólidos y proceso ... turarlas".

761—63 THE BABCOCK & W... PANY, Norteamérica.— ... ra la recuperación de ... micas y calor del lic... los digestores de pasta ... la manufactura de la ... pel".

762—63 SANDOZ PATENTS L... nadá.— "Procedimiento ... rar un pentacosapeptid...

763—63 SANDOZ PATENTS L... nadá.— "Procedimiento ... rar derivados del ácido ... medios bioquímicos"

764—63 KNOLL A. G. CHEMIS... KEN, Alemania.— ... para la preparación de ... nil-acetonitrilos básicos ... tuídos".

765—63 CONTINA BUREAUX-U... MASCHINENFABRIK ... SELLSCHAFT Liechten... procedimiento para ... tos con procesos de ... ferentemente para ... en que se encuentra ... lícula en tomavistas ...

766—63 FICHELT & SACHS ... nia.— "Engranaje de ... locidad, para vehículos ...

767—63 RICHARD THOMAS & ... LIMITED, Inglaterra.— ... trenes laminadores"

768—63 ENRIQUE PALMA ZEL... go.— "Un dispositivo ... de gas aplicable a coci... cionan con este elemen... cañería como licuado"

770—63 UNIVERSAL OIL PROD... PANY, Norteamérica.— ... miento de contacto para ... bio de calor continuo ... rriente de flúido y ... lidas".

771—63 H. E. FLETCHER CO. ... ca.— "Método para ... ma un cuerpo mine... llable".

772—63 THE CALICO PRINT... CIATION LIMITED ... "Método mejorado para ... acabado durable a text... tienen celulosa".

773—63 ORMONOTERAPIA RIC... Italia.— "Método para ... fa-17alfa-aciloxi-proges... compuestos obtenidos por ... mismo".

774—63 ORMONOTERAPIA RIC... Italia.— "Procedimiento ... rar esteroides progestac...

775—63 RENE SANTIAGO RA... GA, Santiago.— "Una ... dibujos y leyendas ... diante el giro de prism... man su superficie"

776—63 DENNISON MANUF... COMPANY, Norteamérica ... na aplicadora de ...

777—63 DR. HERCHEL SMITH ... rica.— "Un procedimiento ... parar una gonadienona".

778—63 DR. HERCHEL SMITH ... rica.— "Un procedimiento ... parar una gonadienona".

779—63 SANDOZ PATENTS LTD ... nadá.— "Procedimiento ... tención de 9,10-dihidro... tiofen-(4)-on".

780—63 STAHLGRUBER OTTO G... CO., Alemania.— "Proce... jorado para reparar ... vehículos, mediante la ... un elemento reparador ... niza con la pared del ...

827—63 CHEM-Y, FABRIEK VAN ... CHE PRODUCTEN N.V. ... "Método de tratar, limpiar ... rar pisos de edificios y ... para realizar estas opera...

829—63 ROBERTO ORDOÑEZ ... Santiago.— "Mejoras al ... jetador de tarjetas en ... archivadores".

830—63 SHELL INTERNATION... SEARCH MAATSCHAPP... Holanda.— "Método y ... perforar un pozo subacu...

425—63 OSCAR FEDELE RIZZO ... so.— "Una máquina ... juego tipo fútbol, que ... pulsar hacia un arco ... terial plástico, por medio ...

Piden ampliación de plazo para ... tes que se indican y por el tiem... expresa:

727—63 BATAAFSE PETROLEUM ... CHAPPIJ N.V., Holanda ... años más para la patente ... que fue concedida por: ... todos para preparar comp... micos por reacción de ... compuestos acetilénicos ... nes dadas".

728—63 BATAAFSE PETROLEUM ... CHAPPIJ N.V., Holanda ... años más para la patente ... que fue concedida por ... mejorado para obtener ... químicos sometiendo un ... co a reacciones en determ... diciones".

Rectificación

Declárase que en el nombre del ... te del Exp. N.o 561/63, publicado ... 1963, hubo un error, siendo el correc... guiente: AMSCO INDUSTRIES INC. ... teamérica.

Se da el presente aviso para los ... las oposiciones, que pudieran pre... cuales deben hacerse presente ... treinta días siguientes de esta ... Oficina de Patentes de Invención ...

Santiago, Septiembre de 1963.

p. Ing. Jefe del Depto. ... Industrias

DEFUNCIONES.—

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito RAFAEL BOSCH COLL (Q. E. P. D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo desde su domicilio, Santa Isabel N.o 0350, a las 15 horas.

La familia.

✝ Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora JUANA TRONCOSO VDA. DE SUAREZ (Q. E. P. D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo a las 15 horas, desde su casa habitación, García Reyes 575.

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y hermano, señor ANTONIO ASTUDILLO GONZALEZ Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia Santo Domingo de Guzmán (Pedro de Valdivia N.o 4028), después de una misa que se efectuará por el eterno descanso de su alma, a las 15 horas.

Su esposa e hijos.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, don ENRIQUE ALMARZA ALMARZA (Q. E. P. D.) Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde Población San Fernando, calle Cura Motelo 3776, Conchalí, al Cementerio General.

La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora LASTENIA ALFARO VDA. DE NEAT (Q. E. P. D.) Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia de Nuestra Señora de Luján (Colo Colo esquina Av. Italia), hacia el Cementerio Católico.

La familia.

IN MEMORIAM.—

PRIMO (KURT) RUDERISCH (Q. E. P. D.) Al cumplirse el primer aniversario de su trágico fallecimiento, se le oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el día 19 del presente, a las 19.30 horas, en la Iglesia Sacramentinos.

Esposa e hijos.

✝ Hoy, a las 10 de la mañana se efectuará una misa por el eterno descanso del alma de nuestros queridos deudos: MARGARITA REYES MARTINEZ CLOTILDE LIZANA DE CERON y JESUS CERON LIZANA en la Capilla de Animas, ubicada en Teatinos 765. Se invita a los familiares y amigos.

La familia.

DURO COTTON
EN PLANCHAS
1 m. x 1 m. - 1/4 a 2 pulg.
FABRICACION ALEMANA
Además: FIBRA EN PLANCHAS de 1/16 a 1 pulgada
En Barras: de 3/8 a 2 pulgadas
FERRETERIA SANTIAGO S. A.
OSTERTAG y Co
TEATINOS 240 - SANTIAGO
Publicitas m.r.

AMORTIGUADORES
AUSTIN — MORRIS — VAUXHALL — BEDFORD — FORD — G. M. C. — BUICK — NASH
CHEVROLET — STUDEBAKER — OLDSMOBILE — MERCURY — HUDSON — PACKARD
PONTIAC — CADILLAC.
SE VENDEN COLOCADOS
GAY 1728-30 — FONO 69354

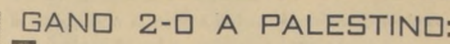
PAÑO BILLAR
Calidad Super · Extra
Distribuidores Exclusivos:
DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS NACIONALES
STO. DOMINGO 1066
(Frente a Cía. de Gas) — Santiago

S.A. POMPAS FUNEBRES "LA CENTRAL"
LA MEJOR CALIDAD AL MAS BAJO PRECIO
CERCIORESE
SN. ANTONIO 449
SN. DIEGO 2301
ECHEVERRIA 935
PORTUGAL 931 - TEL. 35123

Hermosos diseños y variados coloridos en Papeles Murales
DECOMURAL
A LA VENTA EN DEPOSITOS Y DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.

OFRECE PARA SU WEEK-END
• MALETAS • VALIJAS • PORTADOCUMENTOS • BOLSOS DE VIAJE
A PRECIOS DE FABRICANTE
FCA. DE MALETAS "MUNDIAL" 21 DE MAYO 665
ARTICULOS DEPORTIVOS CINTURONES GUANTES BILLETERAS ETC.
TODAVIA MANTENEMOS PRECIOS ANTIGUOS

LA NACION



SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



...CHO SE PODRA discutir a Cortez, pero no hay duda que ...l momento es uno de los mejores N.o 10 del torneo. Ayer ...sucesivas jugadas de excelente factura, llevándose muchos aplausos. Tras la acción que aparece en el grabado, donde desvió apenas el remate, el insider talquino fue felicitado por Donoso, meta de Palestino, que evitó más de un gol. Rangers jugó bien, firme su defensa y efectiva su vanguardia.

GANO 2-0 A PALESTINO:

Los puntos quedaron en poder del mejor: Rangers

Cortez y Canttatore lucieron calidad y eficacia en el cuadro sureño. El número 6 y Carrasco, autores de los goles. No hubo contacto en las filas palestinistas.

CANCHA: Estadio Santa Laura.

PAGARON: 5.406 personas; socios de Palestino, 312; de Rangers, 20.

RECAUDACION: 5.287,10 escudos.

ARBITRO: Jorge Cruzat, bien.

PALESTINO (0): Donoso; Quiroga, García y Toro; Castañeda y Spencer; Toledo, Coll, Tronçoso, Fuentes y Rodríguez. Entrenador, José Della Torre.

RANGERS (2): Rodenack; Parada, Martínez y Romero; Azócar y Canttatore; Sepúlveda, Peralta, Soto, Cortez y Carrasco. Entrenador, Adolfo Rodríguez.

GOLES: En el primer tiempo, CANTTATORE, de tiro libre, a los 15'; en el segundo, CARRASCO, a los 10', luego de superar en carrera a García y eludir al arquero Donoso.

Tras la suspensión de la primera fecha de la rueda de los desquites, se creyó que el obligado descanso "dispuesto" por la Asociación, le haría bien a los cuadros para reajustar sus filas y dar paso a una actuación de más jerarquía en esta segunda parte del campeonato. Los que eso se imaginaron, deben haberse llevado un chasco mayúsculo, pues fue bien poca la calidad que mostraron los actores del match principal de la reunión de ayer. En general, el balance deja un sinsabor que no pudieron hacer olvidar ni Cortez ni Canttatore, ambos que tuvieron algunas genialidades que obligaron al aplauso. El discutido interior talquino, jugó la pelota con habilidad y eficacia, en tanto que el N.o 6 se dio el lujo de controlar por entero el centro de la cancha, desde donde apoyó sin descanso a su ofensiva.

Canttatore y Cortez se llevaron las palmas de una victoria que Rangers se mereció en toda la línea. Con más contacto entre su defensa y ataque, los sureños pronto ejercieron el dominio de las acciones, apurando a sus rivales, que debieron guarecerse en su sector, y esperar a pie firme a los atacantes. La fórmula les dio buen resultado, pero el trabajo los condujo a un prematuro agotamiento. Sobre todo a los medios Spencer y Castañeda, dos muchachos de "polos" opuestos, que pronto hicieron circuito en la custodia de Peralta y Cortez.

No se quisieron más los interiores visitantes, para imponer una acción llena de sutilezas y matices agradables, terminando por agobiar a sus custodios con pelotas movidas a toda orquesta y en medio de la desazón de sus rivales. Donoso dio la pauta de las bondades del juego de Cortez, felicitándolo tras una carga que no fructificó por parte del "insider", que tocó apenas desviado el esférico.

A partir de los 15', instante en que Canttatore venció a Donoso, nadie dudó de asignar la victoria a Rangers, que aparecía superior individual y colectivamente a su ocasional antagonista. Este pocas veces se afirmó, y las pocas cargas que llevó hasta las cercanías del pórtico del grandote Rodenack no llevaron potencia ni profundidad que pudieran preocupar a los ganadores. Su defensa, la menos batida del torneo, respondió en cada oportunidad, ya sea con la contención oportuna de Canttatore o la intervención firme y efectiva de Martínez.

En el segundo tiempo, ningún cambio sufrieron las acciones con respecto a la fracción inicial. Siguió Rangers controlando el medio campo y explotando a sus interiores, que movieron el balón con tanta o más calidad que al comienzo del partido. Con el 2-0 conquistado por Carrasco a los 55, todo el cuadro talquino reposó a sus anchas, aunque sin dormirse en los laureles. Atentos siempre sus defensores, pararon cuanto ataque proyectaron débilmente Coll y Rodríguez, que no tuvieron quién diera la puntada final. La faena palestinista se diluyó en indecisiones y atolondramientos. La individualidad en los avances rayó a gran altura, y de nuevo se observó el ningún respaldo de los medios y el escaso contacto de los forwards tricolores, que terminaron por mostrar profunda fatiga.

Los últimos instantes de la brega, carecieron de... Una, porque los talq... supieron seguros de... reservando esfuerzo... por la baja del e... que se gastó inút... empeños que no t... guna orientación... sinsabor a que... ción al hablar... del partido. Co... indudable que... quedaron en e... fue Rangers.

ENRIQU...



BIEN EN TODOS LADOS. En la defensa y en el ataque, Rangers se movió con rasgos de calidad y eficacia, venciendo por 2-0 a Palestino. En el grabado, están, de pie: Romero, Martínez, Rodenack, ... Azócar y Parada; agachados, Se... ralta, Soto, Cortés y Carrasco.

...N EL ESTADIO NACIONAL:

...olo Colo enfrentará a San Luis sin ...ario Moreno y Luis Hernán Alvarez

...obádminton jugará ... Coquimbo con su ...el titular. Santiago... ...allanes se enfrenta... ...en el Estadio Santa ... Riera debuta con ...Católica en La Serena. ...grama doble de as... ...en el Estadio de la ...Técnica Cartelera ...ta del fútbol pro... ...al para esta tarde.

...tarde finalizará la pri... ...echa de la rueda de re... ...del Campeonato Pro... ...de Fútbol de División ...or, con tres encuentros ...disputarán en la capi... ...cuatro que se jugarán ...incias.

...el Estadio Nacional ha... programa doble, y en ...lo Santa Laura un so... ...uentro. A primera hora ... en el Estadio Nacio... ...enfrentarán Ferrobád... (17 puntos) y Coquim... ...puntos). Se trata de dos ...de similar campaña ...ieron resultados dispa... ...sus últimos compromi... ...entras Coquimbo ganó a ...ena, Ferro perdió con ...s. En la primera rue... ...ro venció a Coquimbo, ...0, siendo visitante en ... oportunidad.

...uipo tiznado espera ...con toda su plana ma... ...mpleta, la que no ha... ...ido formar en las fe... ...cientes. Coquimbo ali... ...la que está siendo su ... habitual. Arbitrará ...Amor, y las más posi... ...maciones de los riva... ...n las siguientes:

...RROBADMINTON (17 ...): Coloma; Fuentes, ...a y Ríos; Valenzuela y Rodríguez; Valdés, Grillo, Falcón, Durán y Villegas.

COQUIMBO (17 puntos): Moreno; Echeverría, Morales y Muñoz; Monardes y Contreras; Luna, Guiñazú, Cubillos, Díaz y Araya.

En el encuentro de fondo, se enfrentarán, a las 16 horas, el puntero Colo Colo (27 puntos) con San Luis (15 puntos). Los albos igualaron en la última fecha con U. Católica, al paso que los quillotanos doblegaron a Ferro. En la primera rueda, Colo Colo goleó a San Luis, en Quillota, por 3 a 0.

El equipo albo lamentará la ausencia de Mario Moreno, sancionado por el Tribunal de Penalidades y es poco probable que juegue L. H. Alvarez. De no obtener el pase médico el piloto sería reemplazado por Liberona o por el juvenil Bravo. En el team canario no se anuncian modificaciones de importancia. Arbitrará, Sergio Bustamante, y las más posibles alineaciones de los rivales serán las siguientes:

COLO COLO (27 puntos): Escuti; Montalva, Lepe y González; Cruz y Ortiz; Hormazábal, Jiménez, Alvarez (Liberona), Valdés y Bello.

SAN LUIS (15 puntos): Storch; Chávez, Torres y Velasco; Castillo y Brunetti; Ortiz, Godoy, Tunessi, Valenzuela y Zamora.

JOVEN y promisorio delantero de Ferrobádminton es Obdulio Durán. Esta tarde el team ferroviario juega con Coquimbo.

EN SANTA LAURA

A las 16 horas se enfrentarán en el Estadio Santa Laura, Magallanes (15 puntos) y Santiago Morning (11 puntos). Ha repuntado el equipo albiceleste que ganó en su último compromiso a Audax. En cambio, el cuadro bohemio viene de perder ante Wanderers.

Está resentido Stuardo, en Magallanes. De no poder actuar, su lugar lo ocuparía Ibáñez. El team chaguito espera poder contar con Páez o Rodríguez, quienes han estado enfermo y lesionado, respectivamente. Arbitrará J. L. Silva, y las formaciones posibles de los equipos serán las siguientes:

MAGALLANES (15 puntos): Larraín; Santis, Carrasco y Schiro; Zúñiga y Ampuero; Stuardo (Ibáñez), Torres, Gutiérrez, Yavar e Ibarra.

SANTIAGO MORNING (11 puntos): Godoy; Villanueva Enrique González y Carrasco; Ramírez y Edo. González; Mendoza, Mohor, Basilio González, Leiva y Capot.

U. CATOLICA EN LA SERENA

De los encuentros que se disputarán en provincias, el de La Serena, vicepuntero (26 puntos) con Universidad Católica (19) —ahora bajo la dirección de Fernando Riera—, es el que se presenta de mayor atracción. Controlará las acciones de este match en La Portada, Domingo Massaro.

Se completa la cartelera, con los siguientes lances todos los cuales se iniciarán, a las 15.30: en Rancagua, O'Higgins (11 puntos) con Everton (16 puntos), árbitro: Lorenzo Cantillana; en Valparaíso, Wanderers (18 puntos) con Unión Española (15 puntos), árbitro: Carlos Robles, y en La Calera, U. Calera (15 puntos) con Universidad de Chile (23 puntos), árbitro: Claudio Vicuña.

ADAN GODOY, arquero de Santiago, equipo que en programa simple se medirá en Santa Laura con Magallanes.

ASCENSO EN EL EST. U. TECNICA

Un programa doble de interés se efectuará esta tarde en el Estadio de la U. Técnica por la tercera fecha de la rueda de revanchas del Torneo Profesional de Fútbol de Segunda División. A las 14 horas se enfrentarán el puntero e invicto Green Cross (24 puntos) con Iberia (12 puntos). Arbitro, Mario Lira. En el encuentro de fondo, a las 16 horas, U. Técnica (14 puntos) enfrentará a Colchagua (14 puntos). Arbitro: Rafael Hormazábal.

En el Estadio Maestranza de San Bernardo el equipo sambernardino (7 puntos) jugará con Transandino (21 puntos). Arbitro: Alberto Vásquez. En Valparaíso, Valparaíso Ferroviarios (6 puntos) con Temuco (21 puntos). Arbitro: Víctor Aeloíza. En Chillán, Ñublense (13 puntos) con Ovalle (19 puntos). Arbitro: Segismundo Julio. En Curicó, Luis Cruz (14 puntos) con Municipal (11 puntos). Arbitro, René Bulnes, y en San Antonio, San Antonio Unido (17 puntos) con Lister Rossel (17 puntos). Arbitro: Carlos Valdés.

CUADRANGULAR DE VOLEIBOL:

Resistencia opuso Estadio Español a "Comunicaciones"

Convincente fue el debut del campeón argentino que superó al cuadro español en cuatro sets. Buena faena de Universidad Católica, ganador de Vida Sana, en tres sets.

Comunicaciones, campeón argentino de vóleibol en el torneo de 1962 y puntero en la actual competencia, justificó sus antecedentes y su condición de equipo de primera categoría en el medio sudamericano, cuando en la reunión inicial del cuadrangular que se está efectuando en el Gimnasio de Universidad Católica, ganó, con relativa amplitud en la cuenta, al conjunto de Estadio Español.

La presentación del elenco transandino, que constituía el mayor interés de la velada inaugural, satisfizo en líneas generales, ya que no obstante su superioridad colectiva y la mayor calidad individual de los hombres que lo integran, tuvo en algunos pasajes del encuentro que esforzarse bastante para no ver su victoria amagada por la labor dinámica, voluntariosa, aunque con ripios técnicos, del cuadro español.

Comunicaciones, sobre la base de un juego positivo y fuerte, en el que destaca el buen acople de los dos levantadores con la violencia y justeza de los cuatro remachadores, no tardó mucho en sacar ventajas en las cifras, lo que le permitió ganar el primer set por 16-14, resultado que marca una lucha bastante tenaz opuesta por el cuadro local.

El segundo set fue de amplio dominio de los trasandinos, que ya en pleno rendimiento mostraron también como atributos una espléndida defensa, que acoplada con su ataque vigoroso y hábil, les significó ganar el episodio por 15-4.

Levantó mucho el juego Español en el tercer set y como consecuencia cobró el partido mucho más interés. Ya no fue cómodo la labor de Comunicaciones, que debió soportar el crecimiento del rival, producto fundamental de la función habilísima de Arturo del Valle, un levantador de juego táctico y por ende rendidor, cuyo aporte se complementó bien con el espíritu de lucha de todos los hombres y con la seguridad en el ataque de Fabián Serrano. Todo esto mezclado bien le dio al cuadro hispano el triunfo en este set por 15-11.

Sin embargo, en el cuarto set, se advirtió de nuevo la diferencia técnica que hay entre ambos cuadros y así fue que rápidamente pasó adelante Comunicaciones, hasta adjudicarse el set por 15-10 y con ello el partido.

Individualmente destacaron en el ganador, los internacionales Miri, Rafaelle y Olmos, mientras los mejores valores de Estadio Español fueron los ya nombrados, Arturo del Valle, Serrano y, en menor grado, López.

BUEN DEBUT DE U. CATOLICA

En el match preliminar el conjunto católico, jugando bastante bien, batió a Vida Sana en 3 sets consecutivos de 15-8, 15-5 y 15-7. Lo amplio de la cuenta final podría dar a entender que la faena de los ganadores resultó de trámite fácil y simple su triunfo. En realidad, no fue así, ya que Vida Sana, con mucha entereza y con la excelente gestión defensiva de Smith, Saavedra y Escobar, frenó muchas veces el ataque de acción clara y tremendamente fuerte de los católicos. No obstante esta buena conducta defensiva de los nombrados, terminó por imponerse a la larga el trabajo más completo y de menores yerros de los ganadores, cuyas figuras más sobresalientes fueron Hugo y Patricio Grisanti, Campero, Sánchez y Rodríguez.

TERCERA REUNION

El torneo continuará disputándose hoy en su tercera rueda, de acuerdo al siguiente programa: 10.30 horas. Damas: Unión Española con Universidad Católica. 11.30 horas. Varones: Vida Sana con Estadio Español.

Tenis extranjero:

USA ELIMIN... VENEZUELA ... LA COPA DA...

Ralston-Riessen gan... en dobles a Piment... Bracamonte.

DENVER, 14 (UPI).— Dennis Ralston y Marty Riessen barrieron hoy en sets consecutivos del match de dobles con una victoria de 7|5, 8|6, 6|3, sobre Ivo Pimentel y Orlando Bracamonte, de Venezuela, asegurando así la participación de los Estados Unidos en los finales del Torneo de Tenis por la Copa Davis de la zona americana.

La familia de Erasmo López da las gracias

La familia del dirigente nacional deportivo desaparecido Erasmo López ha formulado agradecimientos por las demostraciones de pesar y de afecto que se le hicieron llegar de todos los sectores, tanto del país como del extranjero. Al enviarnos su expresión de gracias la familia López Pérez nos pide hacerlos extensivos a todas las personas e instituciones que acompañaron sus restos al cementerio.

...DEGA Y FRIGORIFICO VENDO
...PRECIO DE GRAN OPORTUNIDAD

Cámara frigorífica de 47 metros cuadrados, en una edificación total de 475 metros cuadrados.

...ECIO: E.o 40.000 — FACILIDADES
...FORMES: CASILLA N.o 9170

Clásico Colo Colo con la "U" en el fútbol de cadetes

Programa de hoy.

En diversas canchas locales se disputarán hoy los encuentros correspondientes a la 15a. fecha del torneo oficial de fútbol del plantel de Cadetes de la Asociación Central.

El programa agrupa los siguientes cotejos:

Estadio Ferro, cancha 1: Ferrobádminton con Unión Española.

Cancha Santa Laura N.o 2: Iberia con Wanderers. Estadio U. Técnica, cancha 2: Universidad Técnica con Audax Italiano. Estadio Nacional, cancha 8: Colo Colo con U. de Chile. Estadio Nacional, cancha 9: Santiago con Municipal. Estadio Nacional, cancha 10: Green Cross con Everton.

Los partidos de 2a. división infantil empezarán en todas las canchas a las 9 horas.










R UN BUEN MOMENTO.— Juan Lichnovsky, ...te internacional de Ferroviarios, a quien ve...do con ocasión del match frente a Palestino, ...ste año su mejor actuación en Serie de Ho... ...eador, con claro sentido del rebote, ha sido ...as relevantes del certamen. El líder, Ferro... en el cotejo estelar de la jornada dominical, ...a Thomas Bata, de Peñaflor.

...BOL:

...oviarios, puntero del ...eo, actúa ante Bata

...mnasio Nataniel y completando la penúltima fecha del certamen oficial ...an de fondo en la jornada matinal de hoy. En el preliminar, Palesti... ...a Baeza. Nuevo "clásico" femenino: Colo Colo-Magallanes, esta tarde ...mnasio de la Federación. Demolerán cancha de Ferroviarios, en calle Exposición.

...gimnasio "Sabino ... y la habitual jor...nical, se completa ...grama doble la pe... fecha del Torneo ... la Asociación San... básquetbol mascul... ...rimera hora, 10 de la ..., se enfrentan los ...os de Palestino, con ...Baeza. De pronto actúa ...tero Ferroviarios con ...as Bata, de Peñaflor.

...n esta oportunidad el ...inteto de Palestino, que ...venido entrenando bajo la ...cción del costarricense Ed... Bermúdez, desea recupe... el terreno que ha perdi... en los últimos cotejos. Pe... a ya estar clasificado y no ...gnificar mayormente un ...riunfo, tanto dirigentes como jugadores, están empeñados en lograr un equipo que llegue en la plenitud de sus formas al Torneo Erasmo López P. y nada más adecuado que ir ensamblando aún mejor el cuadro en los últimos encuentros de este certamen oficial.

Por su parte, Ferroviarios, que tenía lesionado a Castro y Ribba, podrá contar en esta oportunidad con ambos jugadores. Su rival Thomas Bata de Peñaflor, pese a solo haber obtenido dos triunfos en el certamen, ofrece atributos interesantes que lo hacen aparecer como un cuadro que ha cumplido en forma satisfactoria en su año de debut en la Serie de Honor.

Por el Torneo de Tiros Libres, le corresponde realizar sus tentativas a los representantes de Dávila Baeza.

BASQUET FEMENINO.— El Torneo Oficial de la Asociación Santiago, también ha programado para esta tarde en Nataniel, tres encuentros en División de Honor, destacando el match de fondo a cargo de los conjuntos de las "estrellas" de Colo Colo frente a Magallanes. Es una nueva edición del viejo "clásico" entre albos y albicelestes.

El programa completo es el siguiente: 16.30 horas, Chile Brasil con Juan Yarur; 17.30 horas, Dávila Baeza con Walter Müller, y a las 18.30 horas, Colo Colo con Magallanes.

También se realizarán cotejos por la Serie Intermedia en la cancha de Readi, entre Santiago Morning y Ferrobádminton, en segunda división; Iberia y Readi, en primera división y segunda división.

Con dos refuerzos viajó Universidad Católica a participar en un cuadrangular internacional en Punta Arenas: Berckley Bute, de Unión Española, y Víctor Urzúa, de Sirio, que también cumplirá funciones de entrenador. El torneo se inició anoche con el match entre la Selección de Punta Arenas con Racing. Continúa esta noche con el cotejo entre universitarios y Punta Arenas, para finalizar mañana en la noche con el encuentro entre la U. C. y Racing, de Buenos Aires.

En el plantel universitario viajó también el ex jugador internacional Rolando Etchepare. El cuadro estudiantil luego de este cuadrangular, actuará en algunos cotejos en Río Gallegos.

Pese a que hay varios clubes que piensan aprovechar el corto receso que tendrá el básquetbol local en la próxima semana, con motivo de celebrarse las Fiestas Patrias, sólo Quinta Normal Unido ha anunciado oficialmente que actuará en este fin de semana en Concepción. Su rival será el seleccionado universitario penquista, que se apresta a intervenir en el próximo Torneo Nacional Universitario. Los comuneros viajan reforzados con Aldo Ruiz, de Universidad Técnica.

Un serio problema enfrentan los dirigentes del básquetbol de Ferroviarios. La cancha abierta de la calle Exposición será demolida en breve, para ampliar algunas bodegas de los FF. CC. en ese sector. De esta manera, tanto los varones como las damas no tendrán cancha para entrenar. Llama la atención esta determinación, cuando justamente el básquetbol de Ferroviarios está cumpliendo en el certamen local una de sus más felices campañas, lograda justamente por el aprovechamiento que de la cancha hacen los jugadores.

Se adelantó que la directiva de la empresa ferrocarrilera tiene en perspectiva en breve construir un gimnasio cerrado. Medida a todas luces loable; pero creemos que debe considerarse con más calma el proyecto de demoler la cancha. Lo exige la brillante campaña cumplida por los defensores albiverdes.

Con match internacional se inaugura Estadio Juan Yarur

Los actos oficiales se inician hoy en la mañana en el nuevo campo deportivo, a las 10 horas.

Con un extenso programa de festejos se inaugura hoy el Estadio Yarur, que la industria del mismo nombre ha construido para el Club Deportivo de la institución y que se encuentra ubicado en Lago Ranco esquina de Beauchef.

El programa se inicia a las 10 horas con el desfile de todas las ramas deportivas del Club Yarur, para continuar con tres actos oficiales que son el izamiento del pabellón, bendición del Estadio y entrega oficial del mismo, al Club Deportivo.

A las 11.30 horas se jugará un encuentro internacional a cargo de la selección de Mendoza que ha sido invitada especialmente para dar realce al acto y el cuadro de Honor de Juan Yarur.

El nuevo Estadio Yarur viene a llenar una vieja aspiración de todos los deportistas de esa industria textil, los que en los últimos meses han logrado una preponderancia especial en el ambiente deportivo local, con la actuación de su representativo de básquetbol femenino que es un animador de fuste del Torneo metropolitano. Lo propio sucede con la rama de fútbol, deporte que se practica en forma intensiva y que ha logrado valiosos triunfos en el plano amateur.

Al acto de inauguración han sido invitadas altas autoridades deportivas y oficiales, prensa y radio. Finalizarán los actos de entrega del campo deportivo con un almuerzo campestre a las 13.45 horas.

CICLISMO:

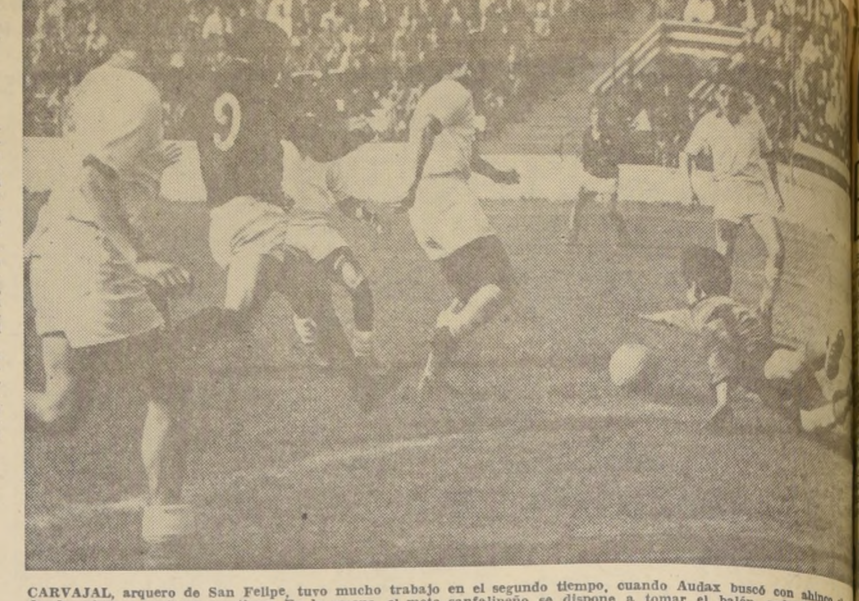
RECORD DE INSCRITOS EN LA "VUELTA AL CENTRO"

57 corredores de diferentes puntos del país ratificaron anoche su inscripción para animar esta prueba.

Oficialmente 57 corredores de diferentes puntos del país ratificaron ayer, en la Asociación Ciclista de Santiago, su inscripción para participar en la "Ia. Vuelta al Centro de la República", a efectuarse entre el 18 y 21 de septiembre en curso.

La nómina es la siguiente:

Toribio Morales, Cóndor; Julio Ascui, Hernán Delgado, Roberto Castillo, Jaime Inda (A), Audax; Carlos Bravo, Oscar Rojas, Víctor Molina, Víctor Arriagada (B), Audax; Agustín Herrera, Miguel Valenzuela, Luis Figueroa, Centenario; Juan Jorquera, Chile; Guillermo Vargas, Manuel Arias, Eduardo Rojas, Héctor Opazo (A), Green Cross; Luis Ramírez, Green Cross; Isaías Macaya, Cic; Augusto Silva, Eduardo Rivas, Fernando Amaya, Carteros; Carlos Tobar, Víctor Labra, Guillermo Sepúlveda, Carlos Sallenave (A), Quinta Normal; Raúl Plaza, Sergio Bórquez (B), Quinta Normal; Juan Vallejos, Leonidas Carvajal, Manuel Guzmán, Mario Nicodemis (A), Ferriloza; Manuel Molina, Héctor Pérez, Julio Seguel, Manuel Muñoz (B), Ferriloza, Víctor Aguilera, Fach; Juan Benítez, Fach; Orlando Guzmán, Luis Sepúlveda, Luis Orellana, Modesto Arizávalo (A), Bata, José Arce, Francisco Marroquí, Pascual Jara (B), Bata; Manuel Aguilar, Francisco Poblete, Juan Moya (A), Viña del Mar, Jacobo Alcaíno, Teobaldo Alcaíno, Fatucén, Puente Alto; Miguel Vidal; E. Cáceres, Santiago Rebolledo, Miguel Tapia (A), Concepción; Pedro Cuevas, Gabriel González, Raúl Muñoz (A), Rancagua.



CARVAJAL, arquero de San Felipe, tuvo mucho trabajo en el segundo tiempo, cuando Audax buscó con ahinco el ... dando origen a acciones emotivas. En la escena, el meta sanfelipeño se dispone a tomar el balón, rodeado de ... que tienden un muro para la entrada de Zamora (9).

AUDAX ITALIANO Y SAN FELIP... IGUALARON A 2 EN EMOTIVO MAT...

CANCHA: Estadio Santa Laura.

SOCIOS: Audax Italiano, 266; U. San Felipe, 88.

ARBITRO: Mario Gacs, regular.

AUDAX ITALIANO (2): Rivera; Lespinasse, Mario Torres y Vial; Zuleta y Tapia; Vargas, Pérez, Zamora, Villar y Aurelio Vásquez. Entrenador: Hernán Carrasco.

U. SAN FELIPE (2) Carvajal; Figueroa, Alvarez e Ibaseta; Lobos y Astorga; Luis Vásquez, José Torres, Bellomo, Bracamonte y Alcaíno. Entrenador: Julio Valdobinos.

GOLES (primer tiempo): 6', JOSE TORRES tomó un rebote de un disparo suyo que Rivera no atrapó, y estando caído —junto con el arquero—, envió la pelota a las redes. El mismo JOSE TORRES, a los 33', aumentó a dos, con espectacular gol, cambiándose de pie la pelota, luego de recibir pase de Bracamonte muy cerca de la valla. Descontó VARGAS a los 35', al finiquitar un peloteo que se produjo en el área sanfelipeña, tras un centro corto de Zamora. (Segundo tiempo): Empató AURELIO VASQUEZ a los 30', al empalmar con precisión y fuerte chut un centro de Zamora.

Mejor en el primer tiempo el equipo visitante, obtuvo justa ventaja de 2 a 1. Superior el cuadro verde en el segundo lapso, consiguió un empate que no admite discusiones. José Torres marcó los goles de San Felipe. Vargas y A. Vásquez, anotaron los tantos de Audax Italiano.

Emotivo el encuentro entre San Felipe y Audax, y justa la igualdad a 2. Un tiempo para cada equipo. El primero para los sanfelipeños, que se fueron al descanso con ventaja de 1 a 0. Y el segundo para el cuadro audacino, que incluso estuvo más cerca del triunfo. En los 45' iniciales predominó el fútbol atildado y homogéneo de San Felipe, contra el juego brioso, y vistoso, pero desordenado de Audax. En los 45' finales el cuadro verde arrasó con el rival. Y bien se puede decir que hasta los 30', la visita desapareció. Los itálicos con un ataque tenaz y persistente los borraron del mapa. Pero necesitaron de media hora para conseguir un empate que merecieron mucho antes. Sendos disparos que hicieron añicos los maderos, y salvadas providenciales de la valla sanfelipeña mantuvieron en alto la ventaja del equipo visitante mucho más allá de lo justo. Igualó Audax tras muchos afanes, y se vio más cerca del triunfo, aunque el cuarto de hora final lo jugó con menos brío, lo que dio ocasión para un leve repunte de U. San Felipe. ¡Y lo que son las cosas en fútbol! Sobre el filo de los 45', fue la valla de Audax la que se salvó de una situación angustiosa. Y más que eso —quizás—, porque ese disparo de Bellomo pareció que traspuso la raya de sentencia antes que Vial rechazara la pelota... Pero habría sido injusto. Habría sido tremendamete injusta la derrota de Audax. Valga de cualquier modo la acción anotada, circunstancial y fortuita —en un segundo tiempo que le perteneció al equipo verde—, para cuadrar el balance y decir que el empate fue justo.

Con una defensa modificada Audax se afirmó bastante en el segundo lapso. Le costó al corpulento Mario Torres afiatarse, pero cuando lo consiguió, formó con Lespinasse, Zuleta y Vial un buen muro de contención, que tuvo la virtud por parte de Zuleta de sacar jugando la pelota, y obtener un apoyo importante para la delantera. En el mediocampo, Tapia movió bien la pelota, y cuando se fue adentro proporcionó el oxígeno que la ofensiva necesitaba. Pérez, en la dupla, levantó juego también en el segundo tiempo, al igual que toda la oncena. Adelante, jugando en base a velocidad, Vargas, Zamora, Villar y Vásquez crearon los problemas en el campo rival, que ellos mismos se negaron en el primer tiempo, al no usar de sus mejores armas. Lo dicho de Audax: lo mejor en la... nales. En el primer ... elenco vacilante, con ... co firme, un Tapia ... en su verdadera ... apoyo, y una delan... exageró en los pases.

Al reverso de Audax ... Felipe hizo lo mejor ... primer tiempo. Com... ordenado, con juego ... preciosista, pero tam... tivo, el team visitante ... adelantarse catego... en el marcador. La de... tuvo problemas may... cuando los tuvo, los ... Carvajal con buenas ... En el centro, Astorga ... brújula que encontr... en su órbita a José ... quien a su vez anexó ... quitó— juego. Mientras ... Bracamonte, de arie... siempre cinchando e... En las puntas, Alca... la colaboración de ... produjo bastante, ... que al otro costado ... algo abandonado ... to más débil. Menos ... pero más afiatado y ... el team sanfelipeño ... trecha ventaja en el ... tiempo. Pero todo lo ... había hecho en el ... cial, desapareció en ... do. Más que por err... pios, por la superació... val. El Audax que ... fondo en el segundo ... no dejó armarse a ... lipe. Lo sacó de su ... quilo. No tuvo tiem... cuadra de Valdob... retomar la onda. R... do la oncena de C... gró su objetivo, los ... ños anduvieron acer... su juego.

En suma, por dis... minos, en diferent... los adversarios llegar... perfecto empate.

MANUEL EMILIO ...

"CORONA" DE EXITOS DIECIOCHEROS SIGUE OTORGANDO OBSEQUIOS:

Como anticipo de Fiestas Patrias "Confecciones Corona" ha lanzado al público toda la Línea Primaveral

Esas interesantes confecciones finas están al alcance de la población con los más AMPLIOS CREDITOS COMERCIALES que benefician por igual al Jefe de Hogar y toda su familia. Esta modalidad revolucionaria de ventas ha canalizado el interés del público por vestirse bien y a bajo costo. La innegable calidad de esas finas confecciones es el corolario del comercial esfuerzo aunado de dinámicos ejecutivos de la industria que, en esa forma ha querido hacer llegar a toda la población a través de sus dos grandes Locales de Ventas de calle San Diego 253, y la ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS 2826. Se trata de dos modernos y amplios negocios que se han instalado en dos grandes nucleos comerciales para servir eficientemente la demanda del público.

Las más revolucionarias técnicas comerciales han implantado los ejecutivos de "CONFECCIONES CORONA" desde el momento que inauguraron sus dos grandes Locales Comerciales de Ventas, en sectores de gran afluencia de público como SAN DIEGO 253 y la ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS 2826, en su afán de absorver bien y mejor la creciente demanda de la población, en materia de confecciones finas, debidamente trabajadas, con los mejores materiales nacionales y cortados o diseñados en estricta consonancia con los últimos dictados de la moda mundial, pero que estuvieran al alcance de todos los presupuestos hogareños y que significaran, asimismo el mínimo de sacrificios económicos para los mismos.

CALIDAD INSUPERABLE

SIN sacrificar por ningún motivo la irreprochable calidad de esos artículos, ya que sus organizadores son auténticos fabricantes de ropa fina, con hondo prestigio comercial en esta plaza desde hace muchos años, las aludidas confecciones canalizaron, desde el momento que fueron expuestas en vitrinas, el consiguiente interés de los amantes del buen vestir.

Se trata de dos negocios nuevos que se suman al renovado Plan de Ventas a Plazo y en las que garantiza la buena inversión del público, a fin de que éste pueda vestirse a bajo costo, tanto el Jefe del Hogar, la esposa y los niños.

Por las razones apuntadas, el ritmo de ventas diarias acusa niveles que reflejan la alta aceptación que esas mercaderías han tenido en la población.

CORONA DE LOS EXITOS

CONFECCIONES CORONA, como una manera de retribuir las compras hechas por el público, en sus dos locales de ventas, está obsequiando regalos dieciocheros consistentes en Licores a elección del cliente.

PROGRAMAS RADIALES

En la Emisora Cervantes todos los días de lunes a viernes de 15 a 15.30 horas, se trasmite un programa de discos en que los oyentes participan en un concurso de prácticos obsequios que otorgan esos establecimientos a todos sus oyentes y favorecedores y que actualmente gozan de honda popularidad. El programa en referencia se denomina CITA JUVENIL CON LAS ESTRELLAS.

PROGRAMA DE TV EN EL CANAL 13, DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA

También la Organización de "CONFECCIONES CORONA" auspicia un programa televisado en el Canal 13 denominado "LA CORONA DE LOS EXITOS", que consiste en un concurso para aficionados. Los mejores participantes obtienen prácticos obsequios consistentes en trajes, faldas u otras prendas según el sexo del favorecido. A fines de mes, los mejores valores reciben un Premio Especial y un Contrato para actuar en televisión.

Los televidentes que escriban al Canal 13 indicando con exactitud las dos direcciones de los locales comerciales de Confecciones CORONA, son obsequiados con unas vacaciones de fines de semana, a la ciudad de Viña del Mar, con todos los gastos pagados.

LA LINEA DE CONFECCIONES

"Confeciones Corona" distribuye los siguientes artículos de innegable calidad y presentación:

Para Damas.— Trajes 2 Piezas, Faldas, Trajes 3 Piezas, Chaquetas, Chaquetones, Montgomery, 7/8, etc.

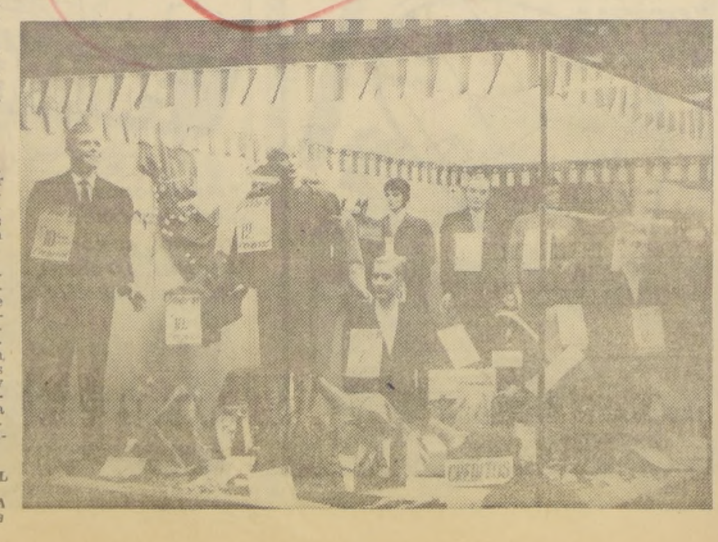
Para Caballeros.— Ternos, Ambos, Vestones Sport, Pantalones para combinar, Leñadores, Castillas, etc.

Para Niños y Niñitas.— Toda la línea de confecciones infantiles, ternitos, ambos, pantalones, chaquetas, chaquetones, Vestidos y trajecitos femeninos.

SISTEMA DE CREDITOS

Es el más amplio y ágil que el público puede obtener en establecimientos de esa naturaleza y donde se han conjugado una favorable economía para los Jefes de Hogar y la alta calidad de los artículos de vestir que necesitan.





AUTOMOVILISMO:

28 máquinas largarán ... la prueba Santiago-Ari...

A las 7 horas, frente a la Bomba Copec, en la Carretera Panamericana, se inicia este importante evento. El Ford N.o 1 de Bartolomé Ortiz, será el primero en partir hacia La Serena. Cambios en el recorrido. La segunda etapa Copiapó-Iquique se corre el 16, y la tercera y última, Iquique-Arica, el día 18.

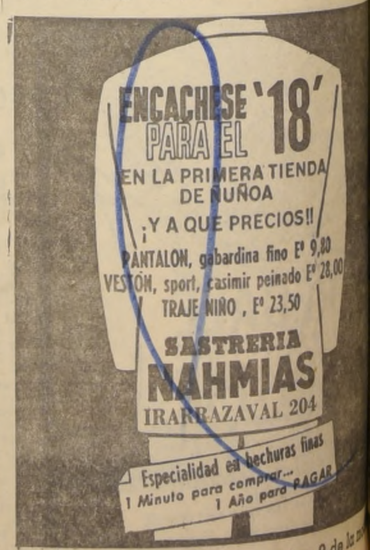
Superadas, gracias al buen espíritu de las autoridades que controlan el transporte caminero y tránsito público en el país, las dificultades que hasta ayer habían hecho dudosa la realización de la carrera automovilística Santiago-Arica, hoy, a las 7 de la mañana, desde frente a la Bomba Copec, en la Carretera Panamericana Norte, 28 corredores, encabezados por el coche N.o 1 de Bartolomé Ortiz, tomarán la salida hacia La Serena, meta de la primera etapa de esta importante competencia mecánica de velocidad en ruta.

CAMBIOS EN EL RECORRIDO.— Autorizado ayer, por Resolución N.o 368, de la Dirección de Transporte y Tránsito Caminero, el cumplimiento de esta prueba, las partes, de común acuerdo resolvieron introducir las siguientes modificaciones en su primitivo recorrido: 1.er Sector, Santiago—La Serena, por el camino actual; 2.o Sector, La Serena—Copiapó, neutralización, no se corre; 3.er Sector, Copiapó, Pueblo Hundido, El Salado, Las Bombas, Puente Breas, Santa Luisa, Vicuña Mackenna, Varillas y Antofagasta, por el actual camino; 4.o Sector, Antofagasta—Baquedano—María Elena, por el actual camino; 5.o Sector, María Elena—Quillagua—Hilaricos, se corre previo programa coordinado con las firmas constructoras del camino; 6.o Sector, Hilaricos—Humberstone—Tiviliche, por el actual camino; 7.o Sector, Tiviliche—Tana—Chiza, se corre por el actual camino, con precauciones; 8.o Sector, Cuya—Camarones—Chaca—Alto Acha, se corre por el camino antiguo; 9.o Sector, Acha—Arica, se corre por el camino nuevo, con precauciones.

La segunda etapa de este evento se correrá entre Copiapó e Iquique, el lunes 16, con un recorrido total de 1.064 kilómetros. La largada será dada a las 6 de la mañana desde Copiapó. Los corredores descansarán en Iquique el día 17, para cumplir el miércoles 18, a las 9 de la mañana, la tercera y última etapa Iquique—Arica, con un recorrido total de 331 kilómetros.

LOS INSCRITOS.— Hasta ayer, habían ratificado su participación en la Serie Turismo en Carretera los siguientes pilotos: Coche N.o 1, Ford de Bartolomé Ortiz; coche N.o 2, Ford de Odde Richmague; coche N.o 3, Ford de Víctor Fraile; coche N.o 4, Ford de Carlos Niemayer; coche N.o 5, Volvo de Kurt George, peruano; coche N.o 6, Volvo de "El Pirata", peruano; coche N.o 7, Ford de Pío Delgado, peruano; coche N.o 8, Ford de José D. Moreno; coche N.o 9, Mercury de Manuel Podestá; coche N.o 10, Ford de S. Santander; coche N.o 11, Ford de Hugo Tagle; coche N.o 12, Volvo de Arm...; coche N.o 13, Ford de ...; peruano; coche N.o ... Joaquín Perrotta, ...; coche N.o 24, Volvo ... Garafulic.

Por su parte, en la ... rrozados—Standard ... Clase 13, coche N.o ... Ramón Gimeno; clase ... N.o 30, Volvo de ... gemann, y coche N.o ... de Felipe Covarrubias ... Coche N.o 35, Volvo ... berto Pizarro, peruano ... Coche N.o 40, Simca ... Bonvallet; coche N.o ... de Alberto Schwartz... N.o 42, Simca de Ra... coche N.o 43, Volks ... Cortés. Clase 6: Coche ... Anglia de Rafael Per... che N.o 51, Simca de "... mos". Clase 3: Coche ... S. U. de Fernando ... che N.o 61, N. S. U. ... Runstuck y coche N.o ... U. de Eduardo Kovacs.



Abierto todos los días hasta las 9 de la ...

TORNEO NACIONAL ATLETICO:

CARLOTA ULLOA BATIO EL RECORD ESCOLAR S. A. EN EL SALTO LARGO

La nueva marca quedó en 5,30 metros. Santiago encabeza el puntaje de varones con 75 puntos. La Serena, en damas, con 15 puntos ocupa el primer lugar. Resultados generales. Hoy finaliza el certamen.

...muy buenos augurios ...en la tarde de ayer ...Campeonato de Chile de ...de los estudiantes ...enseñanza media de todo el país, como que en la ...del salto largo, damas, ...Ulloa, alumna del Liceo Francés de la capital, ga...endo las marcas nacional y sudamericana, con la ...de 5.30 metros.

...otros buenos registros, como los 11"3 con que ...en la final de los 100 planos, el alumno del ...de Curicó, Benedicto ...los 15"6 de Cristián ...en los 110 metros y los 12"4 de Marisol ...Liceo de Valparaíso, al ganar una de las series de 100 metros planos, damas. Como también se halla clasificada Carlota Ulloa, la final a correrse en la mañana de hoy promete, con absoluta seguridad, una nueva marca escolar para el sprint.

Volviendo al nuevo record del salto largo, damas, cabe señalar que Carlota Ulloa en uno de los saltos de clasificación, ya había superado la marca chilena escolar con 5.27 metros, dejando atrás su anterior record de 5.21 metros.

Los resultados de las pruebas finales disputadas en la etapa inaugural fueron los siguientes:

110 METROS VALLAS: 1.o) Cristián Errázuriz, Saint George's, 15'6; 2.o) Norman Stanger, Liceo de Concepción, 15"7; 3.o) Roberto Santelices, Liceo Amunátegui, 15'8; 4.o) Alejandro Avalos, Notre Dame, 16"6; 5.o Luis Droguett, Liceo Amunátegui, 16"8; 6.o) Alvaro González, Valparaso, 16"9.

100 METROS PLANOS: 1.o) Benedicto Rojas, Liceo de Curicó, 11'3; 2.o) Ricardo Olivares, Instituto Nacional, 11"4; 3.o) Emilio Abusleme, H. Americano, 11"5; 4.o) Alberto Hoschtetter, Manuel de Salas, 11"6; 5.o) Bernardo Santelices, Liceo de San Felipe, 11"8; 6.o) José Vásquez, Liceo Valparaíso 12".

LANZAMIENTO BALA (varones): 1.o) Juan Acevedo, Liceo Valparaíso, 12.52 metros; 2.o) Enrique Miranda, Excelsior Santiago, 12.02; 3.o) Arturo Maturana, Liceo de Curicó, 11.57; 4.o) Peter Tennebaum, Liceo Valparaíso, 11.49; 5.o) Guido Molgo, Liceo 7 Santiago, 11.32; 6.o) Manuel Opazo, Liceo de San Felipe, 11.22.

400 METROS PLANOS: 1.o) Héctor Soto, Liceo de Rancagua, 53"1; 2.o) Bichara Manzur, Liceo San Bernardo, 53"4; 3.o) S. Blumel, Liceo de Los Angeles, 53"5; 4.o) Gustavo Gutiérrez, Liceo G. Mistral, 54"5; 5.o) Homero Arce, Liceo Miguel Luis Amunátegui, 54"9; 6.o) Marcelo Cervillino, Liceo de Iquique, 55"3.

LANZAMIENTO DISCO (Damas): 1a.) Olga Luna, Liceo de La Serena, 29.33 metros; 2a.) Isolde Roesner, Liceo de Concepción, 28.43; 3a.) Gladys Cavieres, Liceo 13 de Santiago, 24.51; 4a.) Angelina Jordán, Liceo de Valparaíso, 23.03; 5a.) Carmen Coll, Liceo de Concepción, 22.84; 6a.) Dora Concha, Liceo de Concepción, 21.30.

SALTO ALTO (Varones): 1.o) Cristián Errázuriz, Saint George's, 1.80 metro; 2.o) Mario Rosentock, Excelsior, 1.75; 3.o) Norman Stanger, Liceo de Concepción, 1.75; 4.o) Luis Arce, INBA, 1.65.

SALTO LARGO (Damas): 1a.) Carlota Ulloa, Liceo Francés, 5.30 metros (Record Escolar de Chile y S. A.); 2a.) Inés Muñoz, Liceo de La Serena, 5.02; 3a.) Marisol Massot, Liceo de Valparaíso, 4.75; 4a.) G. Hillebrecht, Liceo de Concepción, 4.38; 5a.) Lilián González, Liceo de Valparaíso, 4.32; 6a.) R. Barbagelatta, Liceo de Valparaíso, 4.30.

1.500 METROS PLANOS: 1.o) Héctor Sandoval, Comercial Santiago, 4'22"9; 2.o) Ananías Gallardo, Liceo de Coronel, 4'22"9; 3.o Patricio Barrientos, Valentín Letelier, 4'25"1; 4.o) Héctor Koyock, Liceo de Quillota, 4'30"6; 5.o) Franklin Azócar, Liceo de San Felipe, 5'04"7.

PROGRAMA FINAL DE HOY

El programa y su horario, de la mañana de hoy, en su etapa de clausura, es el siguiente: 9.30 horas, 80 metros vallas, damas; Salto garrocha. 9.45, Lanzamiento jabalina, varones. 10.00, Salto alto, damas; 200 metros planos, varones, series c|t. 10.30, 800 metros planos. 10.45, Lanzamiento bala, damas; Salto largo, varones. 11.00, 100 metros planos, final damas; Lanzamiento disco, varones. 11.20, Ceremonia de clausura.

CLASIFICACION PARCIAL

De acuerdo con los resultados de las pruebas finales disputadas ayer, el puntaje parcial quedó de la siguiente manera:

DAMAS

1.o) La Serena con 15 puntos; 2.o) Santiago 14; 3.o) Concepción 11; y 4.o) Valparaíso 10 puntos.

VARONES

1.o) Santiago con 75 puntos; 2.o) Valparaíso 15; 3.o) Curicó 14; 4.o) Rancagua 10; 5.o) Concepción 9; 6.o) San Felipe 6; 7.o Coronel 5; 8.o) Los Angeles 4; 9.o) Quillota 3; 10.o) Iquique 1.

RENE PEDREROS SIGUE COMO PRESIDENTE DE STGO. MORNING

En la última reunión de directorio, se impugnaron los procedimientos para designar a Adalberto Klein como nuevo timonel.

...el problema que afecta ...directiva al Club ...Morning, y cuyos ante... son prácticamente de ...público.

...de la actuación menos ...que está cumpliendo ...equipo en el Torneo Pro... surgieron algunas voces ...para los diri... actuales, por la forma de ...institución. Las quejas ...mayor parte, surgieron de ...reducido de represen... los autobuseros, quie... pública su intención ...los cargos directivos y ...forma solucionar proble... corregir errores y enmendar ...La intención por resul... consecuencia lógica de ...general de ver al ...mejores condiciones, en... ...da en otros sectores, ...al conocer la forma de lograr estos cargos, rechazaron los procedimientos.

El sector autobusero, que según propias declaraciones del antiguo dirigente bohemio, Raúl Pavez, "siempre ha tenido una representación importante en el manejo de la institución, a tal punto que en los últimos 20 años, de 600 dirigentes que han estado en cargos directivos, por lo menos 400 representan justamente a ese sector", hizo valer algunos argumentos que, dañaban en primer término, la buena voluntad de los dirigentes actuales, luego, y esto es más grave, la honorabilidad de los mismos, llegándose a concretar cargos injuriosos, hechos por un ex jugador profesional del Club, que motivaron la censura del director Avila, quien, en la última reunión de directorio, manifestó "que se había sentido avergonzado de estas expresiones, que dañaban la honorabilidad y buen proceder de los dirigentes bohemios" y por último, la exigencia que involucraba el tomar cargos directivos, siempre y cuando se eliminara al cincuenta por ciento del directorio actual, con presidente y todo, y esta misma cuota fuera llenada por dirigentes del sector autobusero.

La noticia, como es lógico suponer, provocó sorpresa en el ambiente deportivo. Se pensó en una quiebra de la armonía que siempre ha caracterizado las actuaciones del Club bohemio, la que se vio confirmada luego en una reunión del directorio que preside René Pedredos, que continúa en el cargo, el que rechazó de plano estas pretensiones, que según los mismos dirigentes son inconsultas y no tienen asidero reglamentario en los estatutos de todas las entidades que están afiliadas a la Asociación Central.

En la citada reunión, el tesorero, Albino Riveros, se quejó de la actitud asumida por la Comisión Revisora de Cuentas, la cual, a estar con sus palabras entró en funciones con el propósito claro de encontrar alguna anomalía en los libros de entrada y salida, y que al comprobar que no las había hizo abandono de sus funciones, dejando siempre en el ambiente, esa sombra injusta de dudas sobre la rectitud de proceceres en lo económico.

Para la actitud del postulante a presidente del Club, Adalberto Klein, también hubo frases marcadas. El secretario general, Raúl Ferrada, manifestó que: "había sido ya una tradición que siempre Santiago Morning fuera dirigido por el más antiguo o caracterizado de los socios bohemios y que con orgullo se señalaba, que por el sillón de la presidencia, siempre habían pasado personalidades que sólo conocieron una enseña en su carrera deportiva".

Como se puede apreciar, el momento porque atraviesa la vieja y querida entidad bohemia es bastante crítico. La posición adoptada por algunos dirigente del sector autobusero no se compadece con la buena marcha y cordialidad que debe existir en una institución del raigambre popular y tradición deportiva que tiene Santiago Morning. La posición que durante años ha mantenido en el concierto local e internacional la hacen merecedora a otros rumbos y otros senderos. La presencia de nuevos personeros del sector autobusero —actualmente los hay— es mirada con buenos ojos por toda la directiva de Santiago, pero el grupo que se señala integrado por los señores Pedrero, Pavez, Ferrada, Riveros, Avila, Contreras y otros, mantiene su actitud en cuanto a rechazar cualquier cargo infundado que se les quiera formular, recalcando que, en el caso de que hubiera asidero para ello, dirigentes que ahora aparecen en la barricada opuesta —casos Adalberto Klein y Carlos Bufadel— no pueden eludir su responsabilidad toda vez que no sólo apoyaron la gestión del ex presidente Rafael Blanco, sino que la aplaudieron, fuera de que fueron ellos los campeones de las transferencias de Cruz y Leppé a Colo Colo.

Ayer se tuvo una nueva exteriorización de los problemas que agitan a la entidad bohemia cuando trascendió que el señor Klein, no obstante de que no llegó a asumir la presidencia del club, le había solicitado la renuncia al director señor Avila de un cuerpo directivo que no se ha constituido simplemente, porque nadie lo eligió. Igualmente, hubo cambios de impresiones para buscar una salida al problema, existiendo criterio mayoritario para mantener como titular a René Pedrero, o bien, a un auténtico personero autobusero.

...NAL AMATEUR DE FUTBOL:

CUMPLE 2a. FECHA DE ...DA DE ELIMINATORIAS

Nómina de partidos fijados para hoy.

...versas canchas del país, ...hoy los partidos co...entes a la segunda fe... la rueda de eliminato... Torneo Nacional de Amateur, cuya sede fi... la ciudad de Osorno, ...controla de ANFA.

...grama de la jornada, ...los siguientes encuen...

TERCERA ZONA:

...rena-Andacollo, Vicu...mbo, Punitaqui-Ova...-Los Vilos, Com...-Illapel (primera fe...

CUARTA ZONA:

...Barrios-P. Aguirre C., ...Pérez F., Quilpué-S. ...Valparaíso-Viña del Mar ...fecha).

SUB-ZONA B.

...-Villa Alemana, Li... La Cruz, Casablanca-...

SUB-ZONA C.

Andes-Putaendo, Cate...llota, Llay-Llay-La Li... (primera fecha). San Fe...

...ZONA: SUB-ZONA A

...sitaria-Puente Alto, ...-Providencia, Ñu...-Ñuñoa... Renca-Colina, Cousiño-Maipú (Primera fecha).

SUB-ZONA B.

...l Velásquez-Lo Fran...-viaria-Curacaví, Quin...-Tiltil, San Eugenio-... (primera fecha).

SUB-ZONA C.

Cisterna-La Granja, ...era de Tango, San Miguel-El Bosque, Isla de Maipo-Talagante.

SUB-ZONA D.

San Antonio-El Monte, Cartagena-Navidad, San Bernardo-Recoleta (primera fecha); Santo Domingo-Melipilla (primera fecha). Peñaflor, Bye.

SEXTA ZONA:

Sewell-Machalí, San Vicente-T. T.-Rengo, Peumo-San Fernando, Santa Cruz-Pichilemu, Caletones-Rancagua (primera fecha). Granero Bye.

SEPTIMA ZONA:

Curepto-Hualañé, Linares-Villa Alegre, Cauquenes-Parral, Bulnes-San Carlos, Talca-Constitución (primera fecha). San Javier-Molina (primera fecha). Yumbel-Chillán. Curicó Bye.

OCTAVA ZONA:

Lebu-Coronel, Hualqui-Chiguayante, Huachipato-Naval, Universitaria-Tomé, Concepción-Talcahuano, Cañete-Pilpilco, Curanilahue-Arauco, Lota-Schwager.

NOVENA ZONA:

Laja-Mulchén, Traiguén-Los Angeles, Collipulli-Angol, Temuco-Nueva Imperial, Victoria-Curacautín, Pitrufquén-Lautaro, Gorbea-Loncoche, Villarrica-Lanco.

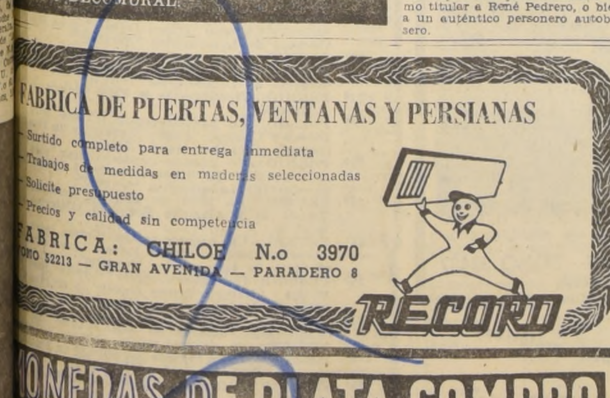
DECIMA ZONA:

Puerto Montt-Puerto Varas, Castro-Ancud, Valdivia-Río Bueno (primera fecha). Río Negro-La Unión (primera fecha). Paillaco Bey. Osorno: Sede de Campeonato.

UNDECIMA ZONA:

Puerto Aisén-Coichaique (primera fecha).





MONEDAS DE PLATA COMPRO

Coquimbo, año 1828	$ 255.000,00
año 1817 al 1849	58.000.—
años 1833 al 1891	4.225,00
años 1895 al 1903, cada uno	1.285,00
años 1910	555,00
años 1915 al 1917	445,00
de $ 0,50 años 1902 al 1906	445,00
de $ 5,00 año 1927	1.905,00
de $ 2,00 año 1927	565,00
años 1921 al 1927	285,00
Dávila 1932	155,0[illegible]
Dieces y cincos de plata, por peso	475,00
por cada 1 peso	9,50
por cada 1 peso	4,00

...precios especiales por piezas años anteriores. También ...mos MONEDAS DE ORO, COLECCIONES, LOTES de monedas para numismáticos y BILLETES ANTIGUOS.— NOTA: ...gamos en un 10 por ciento todos los precios que nuestros competidores publiquen en avisos iguales al nuestro. También compramos objetos de plata.

1185 AGUSTINAS 1185 OF. 56 - 5° PISO ALTOS LAN CHILE

CLUB MEXICO INAUGURA SU NUEVA SEDE SOCIAL

Gran brillo tendrá la ceremonia que se efectuará esta noche de 22 a 24 horas. Distinguidas personalidades le darán especial categoría al acto. Revancha del combate Rambaldi-Vessone, se trata de hacer en Chile. 25 Asociaciones, por lo menos, participarán en el Campeonato Nacional de Aficionados. José Stable, de México, retará al campeón mundial de los welters. Emil Griffith.

Boxeo al DIA

■ Con toda propiedad puede decirse que no es sólo el Club Social, Cultural y Deportivo México, quien está hoy de fiesta, sino que tambien lo está el deporte chileno en su más amplia expresión. Al inaugurar esta noche la entidad de la calle San Pablo, los edificios, menajes e instalaciones de su nueva sede, cumple sin duda alguna el paso más importante en su fructífera carrera deportiva, pero también al hacerlo pone un hito en toda la historia deportiva del país.

■ No creemos en esto exagerar, ya que es poco corriente y aún más puede estimarse excepcional que una institución particular sin ayuda oficial, como es el caso del México, llegue a ser dueña de una sede de las características y del valor económico del que tienen ahora. Es necesario si dejar en claro una vez más que nada o muy poco hubieran podido conseguir los dirigentes de la institución sanpablina, de no haber contado con el aporte generoso, desinteresado y de gran valía de la República Mexicana a través de la gestión directa del ex Embajador Gustavo Ortiz Hernán, que en esto ha sido el fiel portavoz de los dictados del Primer Mandatario de México, Excmo. señor Alberto López Mateos.

■ En concordancia con la magnitud de la obra, la ceremonia de inauguración revestirá especial solemnidad, ya que participarán en el acto distinguidas personalidades de nuestro mundo social, político y deportivo. Sin ir más lejos, estarán presentes el señor Embajador de México, su distinguida esposa, representantes del Cuerpo Diplomático y del Gobierno de Chile, y los más altos dirigentes deportivos del país.

■ La ceremonia comenzará a las 22 horas y se prolongará hasta las 24. Previo a ella se pondrá en exposición todos los menajes e instalaciones, como asimismo los murales pictóricos que adornan las paredes de la sede, que se deben al pincel de renombrados artistas como son don Nemesio Antúnez y doña María Martner de Velasco, de Chile, y Tomás Parar, de México.

■ Se está gestionando una revancha en Chile del combate que hicieron en el Luna Park de Buenos Aires, Rambaldi y Vessone, y que finalizó con el amplio triunfo de este último, que hasta cierto punto constituyó un resultado inesperado.

■ Viento en popa siguen los preparativos del Campeonato Nacional de Aficionados en su versión 1963. Hasta el momento han ratificado su inscripción 17 Asociaciones, pero se espera que esta cifra aumente por lo meno a 25, ya que faltan por inscribirse todas las Asociaciones de Chillán al sur.

■ Estas últimas están algo atrasadas en sus procesos selectivos, pero no bien terminen, es un hecho que mandarán peleadores, ya que así lo han anunciado extraoficialmente. Por lo demás, hay que recordar que en este caso, están Temuco, Osorno, Puerto Montt, Valdivia, Victoria, Punta Arenas, quienes normalmente han asistido a la mayoría de los últimos torneos.

■ El lunes 23 del mes en curso, la Comisión encargada del Campeonato ofrecerá en la Federación una conferencia de prensa, en la que dará cuenta de la forma como se llevará a efecto el certamen, con las novedades que se piensa implantar. En esta misma oportunidad el presidente de la Federación, Renato Court, expondrá las razones que tuvo en vista para vender los terrenos que posee la entidad en las calles Madrid y Coquimbo.

■ NUEVA YORK, 14 (UPI). — El boxeador cubano José Stable, aspirante número cuatro al título mundial del peso walter, va a retar en Puerto Rico por la corona al campeón Emil Griffith, con ocasión de la pelea que éste sostendrá en San Juan el próximo día 5 de octubre con Monón González.

El promotor del encuentro de San Juan, Jim O'Farrell, dijo hoy al salir para Puerto Rico que Stable acompaña en el viaje a Monón González, que va a entrenarse allí para su pelea con Griffith.

Stable va a San Juan, según O'Farrell, para lanzar el reto al campeón y observarle en acción, además de ayudar a Monón en su entrenamiento.

Tanto Stable como Monón están dirigidos por el manager Manny González.

SINDELEN
EX JEFE TECNICO
ENCERADORAS
Reparaciones y repuestos:
Sindelén — Famela
Sahid — Fakir
Aircal — Electrolux
Hoover — Alfor
Lavadoras, batidoras, jugueras
Vamos a domicilio
ELECTRO - REPARACIONES
NO CONFUNDIR:
Santiago: MONJITAS 579, Fono 392283, y en Valparaíso: COLON 3010, Fono 54889.

PARA ANTEOJOS...
Atención esmerada
Economía
Precisión
Atendida por óptico graduado en Alemania (Staatl. gepr. Augenoptiker) y con larga experiencia en las mejores casas de Europa.
Man spricht Deutsch
English spoken
On parle Français
OPTICA TSCHUMI FOTO
FUNDADO EN 1875
SANTIAGO Huérfanos 796 esq. San Antonio
CONCEPCION Aníbal Pinto 470

Tottenham se rehabilitó goleando 6-1 a Blackpool

Manchester United ganó 1-0 a West Bromwich, y es único líder e invicto en el torneo inglés. Hoy comienza el campeonato español de fútbol.



■ LONDRES, 14.— (UPI).— Un solo gol, de David Sadler, a los 21 minutos del segundo tiempo bastó para dar a Manchester United el triunfo sobre West Bromwich, en el terreno de Old Trafford del vencedor, y aumentar a tres puntos su delantera a la cabeza de la primera división del campeón de copa.

United tiene ahora 12 puntos en siete partidos y sólo el "gol average" mantiene a West Bromwich en el segundo puesto, delante de Leicester, Burnley, Blackburn y Nottingham Forest, con todos los cuales está empatado a nueve puntos en igual número de partidos.

United es el único invicto esta temporada, y también el único que ha ganado todos sus partidos en casa. La mayor parte del encuentro de hoy fue una exhibición de empujones y juego duro más que de buen fútbol, pero diez minutos brillantísimos del as escocés [illegible] Law borraron la mala impresión.

Tottenham [illegible] lante defensa, que permitió siete goles en contra la semana pasada en Blackburn, y propinó hoy seis tantos a su vitante Blackpool.

El interior internacional de Tottenham Jimmy Greaves, que dio a Tottenham Hotspurs un hábil gol de cabeza contra el mismo Blackpool en su primer partido de hace dos años, repitió hoy la hazaña además de cooperar en todos los demás tantos. El triunfo de Tottenham por seis a uno fue el de mayor margen de la jornada de hoy.

Arsenal, que en unión de Tottenham, West Ham y Sheffield United tiene ahora ocho puntos, volvió a su buena forma con una fácil victoria por cuatro a uno sobre su convecino londinense Fulham.

Este partido fue un espectacular duelo entre los dos grandes interiores izquierdos, George Eastham, de Arsenal, y Johnny Haynes de Fulham, rivales por el puesto en el equipo nacional inglés.

Bolton Wanderers logró su primer punto de la temporada al empatar a cero con su visitante Leicester, y continúa a la cola de la división.

■ LONDRES, 14 (UPI).— Los resultados de los partidos de primera división de la Liga Inglesa de Fútbol jugados hoy fueron los siguientes:

Aston Villa-Chelsea, 2-0 (1-0).
Bolton Leicester, 0-0 (0-0).
Burnley-Birmingham, 2-1 (0-0).
Fulham-Arsenal, 1-4 (1-1).
Ipswich-Everton, 0-0 (0-0).
Liverpool-West Ham, 1-2 (0-2).
Manchester United-West Bromwich, 1-0 (0-0).
Sheffield United - Sheffield Wednesday, 1-1 (1-0).
Stoke-Nottingham Forest, 0-1 (0-0).
Tottenham-Blacpool, 6-1 (3-0).
Wolverhampton-Blackburn 1-5 (0-1).

■ MADRID, 14 (UPI).— El fútbol español comenzará su temporada grande. El "Campeonato de Liga", máximo torneo balompédico que se celebra en la Península desde el año 1928.

El "Campeonato de Liga", que este año entra en su 33a. edición, sigue constituyendo el deporte de las masas, las cuales todos los años dejan miles de millones de pesetas en las taquillas de los estadios y millares de millones de pesetas en las "quinielas".

En el terreno deportivo, el fútbol español sigue en auge no sólo en España, sino en el exterior, donde los equipos locales llevan a cabo frecuentes jiras.

En lo que respecta a las apuestas relacionadas con el fútbol cabe destacar que todos los años registran notable aumento. En la temporada última se jugaron 1.400 millones de pesetas, 400 millones más que el año precedente.

Para este próximo "XXXIII Campeonato de Liga 1963-64", los pronósticos varían poco en general, a los del último torneo, en lo que respecta a la primera división. El Real Madrid, que lleva ganados nueve campeonatos de Liga, el Atlético de Madrid, Zaragoza, Barcelona, Español y Elche, son los equipos que aparecen como favoritos para clasificarse en los primeros puestos.

NOTICIAS ATLETICAS:

QUIMICA Y FARMACIA, LA MEJOR FACULTAD DE LA "U"

Se adjudicó ayer el certamen realizado en el Estadio del Instituto de Educación Física. Esta noche, a las 20.30 horas, se corre el "Circuito Independencia de México", sobre la distancia de 7.500 metros.

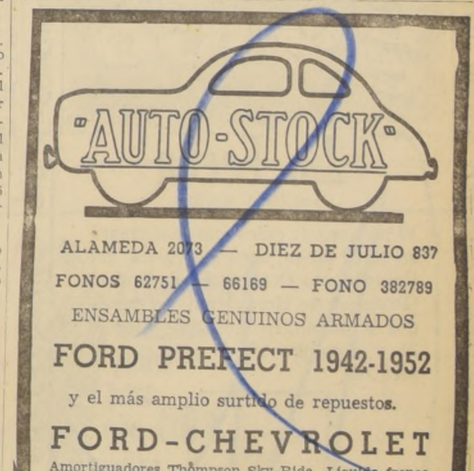
En el estadio del Instituto de Educación Física se realizo ayer un torneo atlético entre las Facultades de Medicina, Agronomía, Dental, Química y Farmacia y Veterinaria de la U. de Chile.

Los vencedores de las pruebas fueron los siguientes: 100 metros planos, Marcelo Kogan, de Agronomía, 11"5; 100 metros planos, damas, Ximena Opazo, Agronomía, 15"2; bala, varones, Reinaldo Silva, Dental, 10,53 metros; 400 metros planos, Pablo Schultz, Farmacia, 56"6; bala, damas, Verónica Balazs, Veterinaria, 8,94 metros; salto largo, varones, Sergio Rodríguez, Agronomía; salto alto, damas, Verónica Balazs, Veterinaria, 1,25 metro; disco, varones, Raúl Silva, Dental, 35,48 metros; 1.500 metros planos, Angel Pavez, Medicina, 4' 51"6; salto alto, varones, Luis Pinto, Farmacia, 1,65 metro; salto largo, damas, Ximena Opazo, Agronomía, 4,27 metros; Posta Sueca, Agronomía, 2'16" (Solís, Julio, Miret y Kogan); Posta 4 x 100 metros planos, damas, Agronomía, 1'05" (V. Letelier, M. Suvayke, C. Hernández y Ximena Opazo). Puntaje general: Varones, 1.o) Química y Farmacia, con 8.706 puntos.— DAMAS: 1.o) Agronomía, 3.233.

CIRCUITO INDEPENDENCIA DE MEXICO.— Ochenta y cuatro fondistas representantes de los clubes Colo Colo, U. Técnica, Green Cross, U. Católica, Deportivo Suplementeros, Royal y E. T. C. del Estado, correrán a las 20.30 horas de hoy la prueba pedestre denominada "Circuito Independencia de México", sobre la distancia de 7.500 metros.

La largada y meta estarán situadas en la esquina de San Pablo y Manuel Rodríguez. Los atletas deberán dar dos vueltas al siguiente recorrido: San Pablo, Amunátegui, Mapocho, Avenida Matucana y San Pablo.

En esta interesante prueba rivalizarán los mejores valores, como Luis Alarcón y Miguel González, de la U. Técnica; Ricardo Vidal, de U. Católica; Alberto Zamudio, Róbinson Barría y Oscar Paillán, del Suplementeros; Juan Morales y Manuel Roa, del Royal; Mario Torrealva y Sady Urrutia, de Colo Colo, y Raúl Alvarez y Nicolás Libuy, del Green Cross.



TRANSPORTES-EMBALAJES
Y todo lo referente a:
Pasajes — Turismo — Trámites
Aduana — Embarques al extranjero
FLETES — MUDANZAS — TRASLADOS
Carguíos — Descargas — Bodegajes
Equipajes puestos a bordo de vapores
Toda clase de fletes desde Arica a Puerto Montt
Consulte nuestro presupuesto
SEGURIDAD — RAPIDEZ — ECONOMIA
WORLD UNITED TRANSPORT SERVICE
TRANSPORTES UNIDOS — MIGUEL FAJARDO A.
Fonos: 86824 — 69065 — 370790 — Casilla 981 — Santiago.
1185 AGUSTINAS 1185 OF. 56 - 5° PISO ALTOS LAN CHILE

EXPECTACION POR EL CONCURSO:

Con 6 goles partió la segunda rueda: cada tanto tiene un valor de 3 escudos

EL ENIGMA DE LA PRIMERA FECHA SE DESPEJARA ESTA TARDE, AL FINALIZAR EL ULTIMO PARTIDO. TREINTA Y SIETE MAGNIFICOS PREMIOS PARA LOS GANA DORES; REGALOS ESPECIALES PARA LAS DAMAS.

Con seis goles se inició la Primera Fecha de la Segunda Rueda del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, con que combina esta semana el Concurso GOLES Y GOLES.

Este total parcial se registró en los encuentros que se efectuaron ayer y da la pauta de lo que puede ser esta nueva jornada del torneo, para los efectos del certamen.

Pese a que se había anunciado la postergación del show, un numeroso público se dio cita en el hall de LA NACION, para depositar sus cupones correspondientes a esta fase inicial de la Segunda Rueda. Los buzones fueron retirados a las trece horas. Entretanto en los locales de Julín Serra, Alonso e Hijos, Radiolandia y Vidriería La Argentina, se observó también una considerable afluencia de participantes. Telefónicamente, nos informó la Corresponsalía de nuestro diario en Valparaíso, ubicada en Blanco N.o 1161, que la recepción de cupones fue extraordinaria.

DELEGACION PORTEÑA EN "GOLES Y GOLES"

A mediodía llegó hasta LA NACION una numerosa delegación de aficionados porteños, que viajaron a la capital para pasar aquí las festividades patrias.

Estos lectores de nuestro diario eran portadores de más de mil cupones, que resolvieron venir a dejarlos personalmente, aprovechando su visita.

AUMENTA ATRACTIVO DEL CONCURSO

La fecha con que comienza la 2a. Rueda del Campeonato tiene para los concursantes un nuevo atractivo, ya que, además de la expectación despertada por los guarismos que determinan la adjudicación de las recompensas, éstas han aumentado para ésta y las futuras jornadas.

En efecto, conjuntamente con el primer premio, que tiene una equivalencia de tres escudos por cada tanto marcado, los prestigiosos laboratorios NORGINE han donado una serie completa de productos de renombre mundial para la mujer, premiando así el entusiasmo con que el bello sexo está participando en el sencillo certamen.

Hay también otros regalos para el hogar que constituyen un mayor incentivo para las damas. Así tenemos la plancha eléctrica automática que obsequia Distribuidora Moneda, y el hermoso espejo mural de Vidriería "La Argentina", los que ya han obtenido afortunados concursantes en nuestros anteriores sorteos.

Hay concursantes que tienen un interés especial en los discos 45 RPM, que regala RADIOLANDIA, ya que les permite enriquecer sus discotecas con las novedades musicales del momento.

El depósito bancario donado por el Banco de Talca, ha incorporado al registro de clientes de esta antigua y prestigiosa institución a cinco lectores y para la fecha iniciada ayer y las que seguirán, continúa ofreciendo esta magnífica oportunidad de formar un fondo de ahorro para quien tenga la suerte de ganarlo en GOLES Y GOLES.

Y GOLES Y GOLES sigue regalando pelotas y zapatos de fútbol; delantales de Julín Serra, vigésimos para los millonarios sorteos de la Polla, calzados para niño de la Casa Rafa; libros de Renacimiento, la acreditada librería metropolitana, y entradas para ver las magníficas producciones de la Universal Pictures, en las principales salas de Santiago.

ASI SE ESTRUCTURO UN GOLAZO. La esférica se anidó en las redes sin que el guardameta tuviera nada que hacer. La escena corresponde a una fecha anterior, en la que más de mil concursantes acertaron el total exacto de tantos marcados [...] comenzó la rueda final del Campeonato [...] el creciente interés del público por [...] par en el sencillo concurso.

Santiago juega en La Reina su match revancha con Ñuñoa

Por el Campeonato Nacional de Fútbol de 1963.

La Selección de Fútbol de Santiago, juega esta tarde en la cancha del Estadio Municipal de La Reina, ubicado en calle Loreley esquina Echeñique, a las 15.30 horas, su match revancha con la Selección de Ñuñoa, por el 30.o Campeonato Nacional de Fútbol Amateur, organizado por la ANFA.

Por tal motivo esta entidad ha suspendido todos los encuentros oficiales de las distintas series y que correspondían a las 4a. fecha de la 2a. rueda.

Todos los jugadores seleccionados se encuentran citados a las 11 horas, en la sede social de la Asociación Santiago, ubicada en calle Santo Domingo 1334, donde almorzarán en el casino de esa entidad para después dirigirse al campo ñuñoíno en un micro especial.

Igualmente, por acuerdo del H. Consejo de la Asociación mencionada, se encuentran citados en ese campo deportivo todos los delegados de los diversos clubes que componen la Asociación Santiago en el carácter de obligatorio, toda inasistencia será sancionada de acuerdo al reglamento interno de esta entidad.

MADECO CON BORGOÑO POR LA COMPETENCIA INFANTIL

Otros partidos de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol, fijados para el día de hoy.

Las Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol de la capital y localidades vecinas han fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes programas por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO
Sección Infantil

CANCHA MADECO.— Madeco con Borgoño. Turno: Walter Müller.

CANCHA MADEMSA: Small Star con Estrella. Turno: Mademsa.

CANCHA 11, ESTADIO NACIONAL.— Unión Arauco con Libertad. Turno: C. D. 1.o de Mayo F. C.

Terceros, segundos y primeros infantiles y uno juvenil, a las 9.30, 10.00, 10.45 y 11.30 horas, respectivamente.

CANCHA ESTADIO WALTER MULLER.— Vista Hermosa con Walter Müller. Turno: C. D. Ilharreborde.

CANCHA ILHARREBORDE.— 1.o de Mayo con Ilharreborde. Turno: Unión Arauco.

Terceros, segundos y primeros infantiles, a las 10.00, 10.30 y 11.15 horas, respectivamente.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

Canchas de Alameda O'Higgins 4780.

CANCHA N.o 1, Cuarta Zona con Deportivo Estrella; CANCHA N.o 2, Deportivo Bulnes con Deportivo Relámpago; Campeonato de la Liga C.C.U.; CANCHA N.o 3, Población Delicias con Unión Constantino, equipos juveniles; 15,30 horas, Seleccionado Asociación General Velásquez con Seleccionado Asociación Lo Franco, por la Competencia Nacional de Fútbol Amateur. CANCHA N.o 4, Juventud Porvenir con Deportivo Cautín: CANCHA N.o 5, Juventud San Pablo con Defensor Las Mercedes; Campeonato de la Liga C.C.U.

A excepción de la reunión en la cancha N.o 3, todos los demás encuentros se iniciarán a las 14,15 horas, participando los rivales con tres divisiones.

LIGA C. C. U.

Canchas de Alameda O'Higgins 4780.

CANCHA N.o 1, Población Delicias con Deportivo Jorge Nercelles, tres equipos, en disputa de un balón; CANCHA N.o 2, Juventud Condal con Deportivo Antonio Cabello, 3 equipos; CANCHA N.o 3, Deportivo Francisco Alonso con Deportivo Francisco Hormazábal. Tres equipos. Por la competencia oficial de la Asociación General Velásquez. Cancha N.o 4. Campeonato Industrias Mac Kay. Cancha N.o 5. Deportivo San Ignacio con Deportivo Sotomayor. Tres equipos.

Todas estas reuniones se iniciarán a las 9.15 horas con tres equipos adultos.

ASOCIACION QUINTA NORMAL

Estadio Zambrano. Cancha N.o 1. 15.30 horas. Selección Quinta Normal con Selección de Tiltil, por el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur de 1963. Director de turno: Osvaldo Rubio Díaz. Recaudadores: Luis Zamora, Enrique Silva y Alberto Aceituno.

AGRUPACION BLANCO ENCALADA

Partidos por la 12a. fecha de la competencia oficial. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

Canchas Arturo Prat. Cancha N.o 1. Juventud Pinocho con Deportivo Flecha Roja. Turno: Tricolor Nacional. Cancha N.o 2. Ariel F. C. con Real Bangú F. C. Turno: Deportivo 5 de Mayo. Cancha N.o 3. Filial Malloa con Lincoln Sport. Turno: Deportivo Real Bangú. Cancha N.o 4: Deportivo Caupolicán con Deportivo 5 de Mayo. Turno: Unión Las Cabras. Cancha N.o 5: Tricolor Nacional con Deportivo Unión Las Cabras. Turno: Deportivo Flecha Roja. Cancha N.o 6: Orden y Patria con C. D. Hispano Chileno. Turno: Deportivo Dínamo. Cancha N.o 7: Deportivo Dínamo con Real Olimpia. Turno: Deportivo Juventud Pinocho.

ASOCIACION EL PINAR

Partidos por la 2a. fecha de la primera rueda:

Cancha N.o 1: Deportivo Ocho Poniente con Deportivo Lusitania.

Cancha N.o 2: Atlético Bilbao con Deportivo Berna.

Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas.

Cancha N.o 1: Deportivo Norton Contreras con Deportivo Relámpago. Oye en esta fecha: Deportivo Venecia.

Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14.30 horas.

AGRUPACION SAN MIGUEL

En la mañana, tres equipos, a partir de las 9.30 horas.

Cancha N.o 1: Rosedal con con Deportivo Charrúa, de la Asociación San Eugenio. Cancha N.o 2: Sao Paulo F. C. con Deportivo Independiente. Equipos infantiles. Cancha N.o 3. 10 horas: C. D. Vidriería Argentina con C. D. Vidriería Chile. 12 horas: Deportivo Implatex con Deportivo Ricatex. Cancha N.o 4: Santos Junior con Juventud Vial.

En la tarde, tres equipos, empezando los terceros elencos a las 14.30 horas. Cancha N.o 1: Liverpool W. con Dpvo. Estrella. Cancha N.o 2: Centro Cultural con Deportivo Borgoño. Cancha N.o 3: Deportivo Enrico Caruso con Deportivo Quinta Bella. Cancha N.o 4: Esfuerzo Juniors con Santa Adriana F. C.

Teniente Godoy FC. con Dep. La Cruz

Otros encuentros amistosos pactados para hoy.

Las instituciones que se indican han pactado para hoy el cumplimiento de los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

C. D. La Reina-Deportivo Super Almac. Estadio Empresa de Agua Potable de Santiago. Tres equipos, empezando los terceros cuadros, a las 14 horas.

C. D. Población Alessandri-C. D. Independiente Balmaceda. Canchas Arturo Prat, Las Rejas. Tres divisiones, abriendo la reunión los de tercera serie, a las 14 horas. El Deportivo Población Alessandri cita, con tal motivo, a los siguientes jugadores de sus registros: Monardes, Zúñiga, Riveros, Luzante, Cerón, Cortés, Barrera, J. Zúñiga, Torres, Cartagena, Cancino, Fuentes y Díaz.

C. D. Gilberto Guardia-Deportivo Mirasol de Las Condes. En la cancha de los primeros, ubicada en el interior del Estadio Nacional. Tres equipos adultos, empezando los terceros elencos, a las 14 horas. El primer equipo del Mirasol formará: Cartagena; Hernández, Díaz y Saldaño; Salcedo y Rodríguez; D. Echeverría, Herrera, M. Echeverría, J. Pérez y Valdivia.

C. D. UNION PARROQUIAL — DEPORTIVO MERCADO MUNICIPAL.— En la cancha del primero, en Domingo Santa María, Paradero 22. Tres equipos, en disputa de un balón por puntos. Primer encuentro, a las 14 horas.

DEPORTIVO GONZALEZ VIDELA — DEPORTIVO JUVENTUD IRARRAZABAL.— En la cancha de Lo Hermida. Tres divisiones, abriendo la reunión los terceros equipos, a las 14 horas. el primer cuadro del González Videla formará: Ibaceta; Camus, Ríos y Peña; Lobos y Valdebenito; López, Meza, Miranda, López y Labrín.

DEPORTES FORESTAL — UNION CHILE F. C.— Tres equipos adultos, en la cancha N.o 11 del Estadio Nacional, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

TENIENTE GODOY F. C. — D. LA CRUZ F. C.— Estadio Famae, tres cuadros, empezando los de tercera serie a las 14 horas.

Torneo interno de Osorno Defensor

Con motivo de seleccionar sus primeros cuadros, Osorno Defensor lleva a efecto en la mañana de hoy una competencia interna de once por lado. Los partidos se realizarán en la cancha 16 del Estadio Nacional, empezándose a las 9.30 horas. El orden de esta competencia es el siguiente: A primera hora se enfrentan los equipos "Independencia" y "Los Pitucos", haciéndolo a continuación los cuadros "Rahue" y "Ovejería". Se nos encarga recomendar a los osorninos asistencia y puntualidad.

TENIS DE FIESTAS PATRIAS:

EDUARDO ZULETA DEBUTA FRENTE A JUAN C. ESGUEP

En canchas del International y Estadio Italiano, sigue desarrollándose hoy el campeonato.

El programa de la jornada del tenis de Fiestas Patrias, que se cumple hoy en las canchas del International Sporting Club, consulta el debut del campeón ecuatoriano Eduardo Zuleta, que viene de hacer un gran partido ante el norteamericano Chuck Mckinley, campeón de Wimbledon, a quien llevó a cinco sets en un partido del torneo de Forest Hills. Zuleta tendrá como primer adversario al joven tenista local Juan C. Esguep, quien puede obligar al crack visitante a mostrar sus condiciones.

El resto del programa, agrupa los siguientes encuentros de las categorías escalafón y primera:

9 HORAS.— Helen Giroux con María Ibarra, escalafón; Jaime Fillol con Omar Pabst, escalafón; Yolanda del Solar con Helen Jacobs, escalafón; ganadores Güell-Poulangeón-Valbuena-Ziomi con Katz-Apey, primera.

10 HORAS.— Ana Cornejo con Virginia Zaror, escalafón; Juan C. Esguep con Eduardo Zuleta, escalafón; ganador O. Sierra-H. Peña con R. Salamé, primera; ... San Martín con S. Marchant, primera.

11.30 HORAS.— Sonia Berríos con María Luisa Soto, escalafón; Omar Pabst con Hernán Maturana, escalafón; Leila Musalem con Alicia Salazar, escalafón; ganador E. Fillol-J. Vender con P. Ruiz, primera; K. Nemes con A. García, primera.

15.30 HORAS.— Ganador Hnos. Sierra-Ayala Girón con ganadores Neira-Pascual-Peña Yunis, primera; ganadores Silva-Prajoux-Pirozzi-Fuster con ganadores Poulangeón-Apey-Betinyani-Awad, primera; ganadores S. Marchant-Palma-Gildemeister-Rojo con C. Rivera-J. Grignola.

En las canchas del Estadio Italiano, se disputarán los siguientes partidos del tenis de Fiestas Patrias, en las series de honor y segunda:

8.15 HORAS: A. Preminger con F. Córdoba, J. Pinto con R. Pfeil, F. Giménez con J. Greene, F. Farías con W. Greene, H. von Graevenitz con ganador Musalem—Cobo, ganador Malatesta—Blachet con ganador Piérola—Lavandero.

9.15 HORAS.— R. Viancos con J. Cecic, R. Rosende con G. Ross, R. Figueroa con ganador González—Silvety, J. Gálvez con R. Laupheimer, Alejandro Fresno con R. Flores, C. Vergara con A. Zalaquett.

10.15 HORAS.— Andrés Fresno con L. Muñoz, M. Rodríguez con O. Lama, M. Wolff con J. Saavedra, A. M. Güell con H. Escondrillos, M. Faini con A. de Camus, M. Alonso con ganadora Ortiz-Güell.

11.15 HORAS.— J. de Cobo con M. A. Larraín, L. Tristain con ganador Fernández—San Martín, A. de Barrenengoa con ganador Sillano—Myohl, L. Lyon con P. Elgueta, M. Maze con C. Gracia, ganador De la Barra—Chamorro con ganador Bravo—Sepúlveda.

14.30 HORAS.— Tort—Bernat con Hernández—Girón, Ansaldo—Díaz con Camus—De la Sierra, Tejos—Díaz con Barna—Awad, Farías—Gálvez con Freiwirth—Horn, Pfeil—v. Graevenitz con Vargas — Sepúlveda, Saavedra—Martín con Figueroa—Berríos.

15.30 HORAS.— Fresno Hnos. con Rodríguez—Alamos, Giménez —Malatesta con Bolton—Muñoz, Valenzuela—Troncoso con Passalaqua—de la Barra, Flaquer—Mantelli con Rosende—Vargas, Zalaquett—Abogabir con Fagalde—Agost, ganador Prajoux—Aguilera con ganador de Schreiner—Caracci.

16.15 HORAS.— Ganador Galleguillos—Gazmuri con ganador Blaya—Rivera, Faini—Gracia con Escondrillas—Cobo, A. de Camus—Jacquin con Hnas. Allel, A. de Salvo—V. Philippi con J. Fuster—M. Valcárcel, P. Bravo—A. Pamparana con M. L. Güell—G. Calisto, A. M. Güell—L. Lyon con C. Cacho—J. Valenzuela.

ANA CORNEJO: [...] hoy a Virginia Zar[...] de los encuentros [...] del tenista de Fiesta[...]

RECOMENDACIONES DE IMPORTANCIA DEL CONCURSO

"GOLES Y GOLES"

EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE, A SU JUICIO, SE MARCARAN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.o 1269.
2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 2815.
3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.o 559.
4.—VIDRIERIA "LA ARGENTINA", DIEZ DE JULIO N.o 725.
5.—CASA "RADIOLANDIA", EN SAN ANTONIO N.o 790.
6.—EN VALPARAISO, EN LA CORRESPONSALIA GENERAL DE "LA NACION", BLANCO N.o 1161.

(No es necesario que los cupones sean enviados o traídos en sobres.)

LOS CONCURSANTES DE PROVINCIAS, O QUE REMITAN SUS CUPONES POR CORREO, PUEDEN COLOCAR EN CADA SOBRE LOS CUPONES QUE ESTIMEN CONVENIENTE, DIRIGIENDO SU CORRESPONDENCIA A CASILLA 81-D, SANTIAGO.

FUTBOL - CONCURSO - FUTBOL - CONCURSO

CONCURSO LA NACION
goles y goles

2a. Fecha
(Segunda rueda)

El número de goles que se marcará en la 2ª fecha, segunda rueda, del Campeonato Profesional de Fútbol (División de Honor), en los partidos a disputarse los días sábado 21 y domingo 22 de septiembre, será de:

.... Goles

.... Nombre

.... Dirección

Ciudad .... Carnet ....

SI LAS PROVINCIAS PROGRESAN PROGRESA CHILE
BANCO DE TALCA
Fundado en 1889
ESTA A SU ALCANCE

Salud... PERO CON VINOS VIU

CON SU SABOR DISTINTIVO.. GANE DINERO EN EFECTIVO

Salud pero con Vinos Viu

PARTICIPE EN EL "GRAN CONCURSO "VIU"
1er. PREMIO $ 500.000 Y MUCHOS PREMIOS MAS. POR CADA COMPRA QUE HAGA EXIJA UNA FICHA IGUAL A ESTA
JUNTE 10 Y CANJEELAS POR EL CUPON DE LA SUERTE, ALERCES 3006, VICUÑA MACKENNA 798 (MELIPILLA), EGAÑA 331 Y MUÑOZ GAMERO 401.



Monedas de plata compro

Pesos Coquimbo año 1828	$ 250.000.—
Pesos años 1817 al 1849, c/u.	57.000.—
Pesos años 1853 al 1891, c/u.	4.220.—
Pesos años 1895 al 1905, c/u.	1.280.—
Pesos años 1910, c/u.	550.—
Pesos años 1915 al 1917, c/u.	440.—
Pesos años 1921 al 1927, c/u.	280.—
Pesos año 1932, Dávila, c/u.	150.—
Monedas de $ 5 año 1927, c/u.	1.900.—
Monedas de $ 2 año 1927, c/u.	560.—
Monedas de $ 0,50 años 1902 al 1906	440.—
Chauchas, dieces y cincos de plata por peso, anterior a 1920	470.—
Níquel, por cada peso	9.—
Cobre, por cada peso	4.—

Compro al mejor precio monedas antiguas de plata para coleccionistas, chilenas.

ANTES DE VENDER, COMPARE NUESTROS PRECIOS Y VERA QUE SUPERAMOS CUALQUIER OFERTA.

Por cantidades aumento precio de 10% a 20%

CASA RITZ - ESTADO 248 - FONO 32437
(Entrada HOTEL RITZ)



BANDERA 183 (Subterraneo) Tel. 88243

GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"

Lista de Premios

1º PREMIO: Dinero efectivo, equivalente a 3 escudos, por cada gol que arroje el total de goles de la fecha.
2º PREMIO: Un depósito a plazo indefinido [...] vable, por 50 escudos, donado por el Banco de Talca; Nueva York 77, Santiago.
3º PREMIO: Una plancha eléctrica automática "Electrón", donada por Distribuidora Moneda, de Gerardo Meyer, de Moneda 881.
4º PREMIO: Una pelota de fútbol reglamentaria "CRACK", donada por su fabricante, Casa Zamora.
5º PREMIO: Un hermoso espejo mural para el hogar, obsequio de Vidriería "La Argentina", 10 de Julio 725.
6º PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
7º PREMIO: Un par de zapatos para niño, de Calzados "Rafa", San Pablo N.o 1054.
8º PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.
9º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
10º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
11º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
12º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins [...] local 5.
13º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
14º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
15º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
16º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
17º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
18º PREMIO: Un disco 45 R. P. M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.
19º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
20º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
21º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
22º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
23º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
24º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins [...] local 5.
25º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
26º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
27º PREMIO: Un disco 45 R. P. M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.
28º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
29º PREMIO: Vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
30º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
31º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins [...] local 5.
32º PREMIO: Un paquete-regalo (Crema para manos y Champú "Prince Jaquely", y un [...] obsequio de Laboratorios "Norgine".
33º PREMIO: Un disco 45 R. P. M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.
34º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro, donde se exhiban películas de "Universal Pictures Corp.".
35º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.
36º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.
37º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

Hipódromo Chile

Domingo 15 de septiembre de 1963

...MERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 7.45

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Antusa	54	1	E. Soto	A. Vodanovic
2	Belga	54	7	M. Alquinta	A. López
3	Boikaya	54	2	L. Muñoz	S. Miceli
4	Capacitada	54	11	C. Ojeda	R. Rabello
5	Furnaca	54	8	A. Parra	M. Rendic
6	Herética	54	6	R. Neira	O. Becerra
7	Joan Benet	54	9	J. Martínez	A. Amaro
8	Kerville	54	14	R. Madariaga	P. Briones
9	Lagarterana	54	12	G. Jorquera	C. Santos
10	Liberada	54	3	D. Cerda	L. Guajardo
11	Melinda	54	10	G. Meneses	J. Suárez
12	Renta Fija	54	15	No corre ...	R. López
13	Susanella	54	4	S. Pradenas	R. Quiroz
14	Vandolena	54	5	B. García	E. Bécar
15	Vim Rose	54	13	F. Toro	J. B. Castro

...NDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.10

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Agalluda	54	15	R. Neira	O. Becerra
2	Atalia	54	6	D. Cerda	R. Quiroz
3	Calesita	54	5	H. Pilar	E. Cáceres
4	Compostela	54	4	A. Parra	A. Henríquez
5	Diableza	54	2	L. Muñoz	H. González
6	Fantasista	54	7	S. Pradenas	M. Rendic
7	Furika	54	3	No corre ...	C. Santos
8	Honey Fruit	54	13	C. Ojeda	R. Albornoz
9	Insolación	54	12	F. Toro	A. Petit
10	La Centella	54	9	N. González	P. Briones
11	La Faraona	54	8	L. Gutiérrez	R. López
12	Marisol	54	14	M. Ramírez	T. Herrera
13	Marinka	54	1	J. Barrios	E. Rodríguez
14	Sintónica	54	10	H. Olguín	F. Castro
15	Vinagrera	54	11	A. Farías	A. Luna Q.

...CERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.35

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Anécdota	54	4	S. Pradenas	L. Orellana E.
2	Arrayanina	54	14	E. Soto	E. Cáceres
3	Arriba	54	9	Hugo Pilar	M. Valenzuela
4	B. Durmiente	54	12	G. Meneses	N. Peralta
5	Callenza	51	13	M. Ramírez	T. Herrera
6	Camburán	54	11	L. Muñoz	O. López
7	Encima	54	2	Or. Hermosilla	M. Rendic
8	Esar	54	8	J. Barrios	H. Gazmuri
9	Kurila	54	10	O. Hermosilla	A. Donati
10	M. Pelusa	54	6	No corre ...	A. Gutiérrez
11	Platanera	54	7	J. Martínez	J. Bernal
12	Rezongona	54	3	D. Cerda	R. Quiroz
13	Samari	54	15	V. Espinoza	O. Becerra
14	Tamali	54	5	G. Farfán	F. Castro
15	Vitrolita	54	1	A. Farías	A. Luna Q.

...RTA CARRERA.— 1.200 metros.— Duodécima serie.— A las 9

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Lunada	54	14	S. Meneses	R. Quiroz
2	Maiga	54	15	R. Castillo	A. Valenzuela
3	Casamata	54	11	L. Muñoz	T. Bustos
4	Floreada	54	6	A. Jaque	M. Ortiz
5	Marty	54	8	O. Hermosilla	A. Donati
6	Pedro León	54	2	B. García	J. Castro R.
7	Ancoa	53	5	N. González	C. Rivera
8	Firey	53	4	R. Pavez	N. Peralta
9	Ragunda	52	7	A. Parra	E. Navarro
10	Temucana	52	3	R. Neira	F. Castro
11	Catalán	52	9	S. Pradenas	J. Posadas
12	Aplicación	50	1	P. Muñoz	L. E. Toledo
13	Vanagloria	49	12	E. Guajardo	E. Barticevic
14	Bureta	49	10	L. Marchant	V. Contreras
15	Discretita	48	13	J. Amestelly	M. Viballos

...TA CARRERA.— 1.200 metros.— Undécima serie.— A las 9.30

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Antiparra	54	15	R. Madariaga	N. Peralta
2	Livorno	54	13	J. Martínez	J. Bernal
3	Zapador	54	3	J. Barrios	S. Olivares
4	Arpa	53	1	S. Pradenas	T. Bustos
5	Curiosidad	53	6	R. Zey	A. Gutiérrez
6	Esperanza	53	7	P. Muñoz	A. Valenzuela
7	Institutano	52	11	N. González	R. Quiroz
8	Bulgaria	52	9	A. Mora	A. Donati
9	Don Pelé	52	2	H. Pilar	M. González
10	La Lero	52	14	A. Parra	J. Vial
11	Montonero	52	4	J. Amestelly	A. Muñoz
12	Plebeyo	52	5	D. Cerda	R. Luna M.
13	Tenorio	52	8	G. Saavedra	L. Orellana E.
14	Bailando	54	10	B. García	E. Bécar
15	Teatino	51	12	L. Muñoz	L. E. Vásquez

...TA CARRERA.— 1.200 metros.— Décima serie.— A las 10 horas. (Primera válida para la Apuesta Doble).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Robinson	54	2	S. Alcaide	F. Castro I.
2	Connie	53	8	J. Barrios	C. Santos
3	Ambos Mundos	52	13	J. Martínez	J. Bernal
3a	Reyezuelo	50	3	N. N.	J. Bernal
4	Barbián	52	1	N. N.	J. Muñoz R.
5	Monacal	52	14	H. Arancibia	N. Peralta
6	Hill Boss	52	9	F. Toro	V. Contreras
7	Noi	51	7	H. Olguín	H. Cisternas
8	Rurik	51	12	S. Pradenas	J. Troya
9	Dust Mog	50	15	J. Amestelly	A. Muñoz
10	Omnia	50	4	N. González	S. Olivares
11	Oscarillo	50	11	V. Espinoza	E. Rodríguez
12	Billete	49	10	G. Meneses	R. Quiroz
13	Valiant	49	5	No corre ...	P. Valderrama
14	Pamelito	48	6	S. Allende	C. Castro

...TIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Novena serie.— A las 10.30

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Hasta Luego	54	4	S. Allende	M. Araneda V.
2	Montecristo	53	13	M. Alquinta	A. Gutiérrez
3	Pastorcita	53	1	F. Toro	R. Villa
4	Guay	52	15	R. Madariaga	N. Peralta
5	Huechuquito	52	7	J. Latorre	E. Navarro
6	Embassy	52	6	Os. Hermosilla	G. Toro
7	Imperio	52	3	R. Montoya	H. Galaz
8	Pericles	52	2	G. Farfán	F. Castro
9	Normanda	51	9	H. Pilar	A. Ramírez
10	Pretoria	51	12	J. Barrios	A. Donati
11	Sibi	51	8	J. Amestelly	E. Scala
12	Germano	50	5	G. Saavedra	J. F. González
13	Tres Marías	50	10	L. Muñoz	A. Vodanovic
14	Apple Cider	50	14	A. Mora	H. González
15	Silente	50	11	R. Neira	L. Guajardo

...VA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— A las 11 (Segunda válida para la Apuesta Doble).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Rústico	56	4	R. Madariaga	J. Castro R.
2	G. Puyehuito	55	10	E. Soto	E. Cáceres
3	Multimillon.	55	8	C. Pezoa	J. Inda G.
4	Mi Rey	54	1	F. Toro	J. Suárez
5	Atropello	52	7	J. Martínez	A. Sepúlveda
6	Royal Dancer	49	12	D. Cerda	R. Quiroz
7	R. Enclosure	49	2	S. Vera	A. Petit
8	Anarquista	48	11	No corre ...	A. Breque
9	Estirón	47	3	G. Meneses	H. Cisternas
10	Titanium	47	6	F. Meneses	P. Briones
11	Flaubert	51	9	J. Amestelly	G. Mancilla I.
12	Mal Pagá	45	5	No corre ...	C. Muñoz G.

...ENA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 11.35

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Payada	49	12	H. Olguín	F. Castro
2	Coker	59	1	M. Díaz	E. Scala
3	Palaciego	58	15	No corre ...	E. Rodríguez
4	Apasionado	57	5	C. Ojeda	F. Castro C.
5	Alassio	55	13	J. Martínez	J. Vial
6	Polichinela	54	14	E. Soto	A. Vodanovic
7	Dadivoso	54	9	S. Véliz	M. Valenzuela
8	Nanmarú	52	11	S. Meneses	O. Jara
9	Náutico	52	2	D. Cerda	A. Luna Q.
10	Serafín	49	8	R. Jaque	G. Pérez
11	Nacarada	48	3	S. Pradenas	Er. Castillo
12	Universo	47	4	H.G. Arancibia	M.A. Valenz.
13	Alouet	46	6	A. Parra	A. Henríquez
14	Malvinas	46	7	F. Meneses	J. Melero
15	Arquería	46	10	S. Alcaide	J. Bernal

...MA CARRERA.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— A las 12.10 (Primera válida para la Apuesta Triple).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Portalito	56	3	No corre ...	A. Luna Q.
2	Tarsiana	54	1	R. Castillo	A. Valenzuela
3	Isabel	53	15	M. Díaz	H. Miranda
4	L. Golondrina	53	14	L. Camus	A. H. García
5	Aunty	52	10	E. Soto	G. Avila
6	Joe's Love	52	9	D. Cerda	E. Cáceres
7	M. Magoo	52	13	H. Pilar	A. Ramírez
8	Mollendo	52	6	R. Neira	O. Becerra
9	Asturia	52	8	R. Madariaga	G. Pérez
10	B. Winner	52	11	M. Ramírez	T. Herrera
11	Reservado	52	7	S. Allende	A. Vodanovic
12	Blue Fog	51	5	F. Toro	J. Suárez
13	Jasodito	50	12	Hugo Pilar	S. Olivares
14	Muktara	49	2	J. Amestelly	J. Castro R.
15	Doria	49	4	F. Meneses	J. Melero

...CIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 12.45

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Nicasio	54	15	Héc. Pilar	E. Cáceres
2	Aura	54	3	S. Vera	A. Ramírez
3	La Sagán	54	14	N. González	P. Briones
4	Night Hill	54	7	J. Aravena	O. Lizama
5	Proeza	54	1	L. Camus	R. López
6	S. de Agua	54	13	B. García	F. Gazmuri
7	A. Imperial	53	5	C. Ojeda	E. Basticevic
8	Tetraciclina	53	11	J. Martínez	D. Miranda
9	Merluza	53	9	J. Amestelly	C. Santos
10	Jalapa	52	4	R. Madariaga	H. Cisternas
11	Treble Sky	52	10	S. Pradenas	F. Castro I.
12	Sun Ren	52	2	E. Soto	R. Rabello
13	Termar	52	6	G. Meneses	J. Suárez
14	Pícaro	51	12	S. Meneses	A. Luna Q.
15	Quieto	51	8	V. Espinoza	V. Cepeda

...DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las ... horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
1	Volcador	54	3	R. Jaque	T. Herrera
2	Baldosín	54	6	N. González	H. Parra
3	O. Negro	54	10	J. Martínez	M. Rendic
4	Scapin	54	2	F. Toro	J. Suárez
5	Achalay	53	4	No corre ...	A. Sepúlveda
6	Betty	53	15	G. Farfán	J. Castro R.
6a	Valamina	50	9	S. Pradenas	J. Castro R.
7	Cipayo	52	11	E. Soto	Ed. Rodríguez
8	Aladín	52	14	R. Montoya	F. Castro C.
9	Cabiria	52	8	J. Amestelly	E. Scala
10	Doreen	52	13	A. Farías	E. Barticevic
11	Off Set	52	7	R. Madariaga	H. Cisternas
12	Sun Lord	52	1	G. Meneses	N. Peralta
13	Sun Vido	52	5	S. Meneses	H. González
14	D. Astro	50	12	L. Camus	J. Salfate
DA	H. Segundo	53	16	J. Barrios	G. de la Cerda

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Antusa Vandolena Vim Rose	Insolación Compostela Marisol	Callenza Esar Tameli	Catalán P. León Aplicación	Don Pelé Bailando Esperanza	Hill Boss A. Mundos Monacal	Pastorcita Montecristo T. Marías	Mi Rey Rústico Flaubert	Malvinas Serafín Coker	Muktara Tarsiana M. Magoo	Nicasio Tetraciclina T. Sky	Volcador Scapin Sun Lord	Geresto P. Gris Muci	Grillo Migolosa Cacique
GOLPE	J. Benet Vim Rose Lagarterana	Insolación Compostela La Centella	Tameli Esar Platanera	Aplicación Catalán Vanagloria	Livorno Esperanza Don Pelé	Hill Boss A. Mundos Dust Mog	Montecristo Pastorcita Normanda	Mi Rey Flaubert Rústico	Malvinas Naútico Universo	Muktara Asturia Tarsiana	Tetraciclina T. Sky Merluza	Volcador Scapin S. Lord	Geresto P. Gris Muci	Migolosa Grillo Excelsa
LA HIPICA	Vim Rose J. Benet Vandolena	Insolación La Centella Calesita	Esar Tameli Callenza	Discretita Catalán Vanagloria	Esperanza Montonero Don Pelé	Hill Boss A. Mundos D. Mog	Normanda Pastorcita Pericles	Mi Rey Rústico Anarquista	Serafín Malvinas Alassio	Muktara M. Magoo B. Fog	Nicasio Merluza Tetraciclina	O. Negro Cipayo S. Lord	P. Alto P. Gris Venturita	Grillo Bretón Migolosa
EL CLUB	J. Benet V. Rose Boikaya	Compostela Insolación La Centella	Callenza Platanera Tameli	P. León Ragunda Temucana	Don Pelé Bailando Institutano	A. Mundos D. Mog Hill Boss	Montecristo Pastorcita Normanda	Mi Rey Rústico Flaubert	Nacarada Serafín Malvinas	Muktara M. Magoo Blue Fog	Nicasio Tetraciclina Termar	Scapin Betty Cipayo	P. Gris Venturita Muci	Grillo Bretón Cacique
D. HIPICO DEL AIRE R. Nacional.	J. Benet Vim Rose Antusa	Insolación Compostela La Centella	Tameli Esar Callenza	Aplicación P. León Ragunda	Esperanza Don Pelé Tenorio	Hill Boss Dust Mog A. Mundos	Pastorcita Montecristo T. Marías	Mi Rey Flaubert G. Puyehuito	Serafín Malvinas Naútico	Muktara Tarsiana M. Magoo	Tetraciclina Merluza T. Sky	Volcador Scapin Sun Lord	Geresto Muci P. Gris	Grillo Migolosa Excelsa
CLARIN	J. Benet Belga V. Rose	Insolación Compostela La Centella	Tameli Esar Platanera	Aplicación P. León Discretita	Esperanza Livorno Tenorio	H. Boss D. Mog Valiant	Pericles Pastorcita Normanda	Mi Rey Flaubert Rústico	Serafín Malvinas Universo	Muktara M. Magoo Tarsiana	Tetraciclina Merluza T. Sky	Volcador Sun Lord Scapin	Geresto P. Gris Muci	Migolosa Grillo Excelsa
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Joan Benet Vandolena Vim Rose	Compostela Insolación Marisol	Tameli Callenza Esar	Catalán Vanagloria Aplicación	Bailando Institutano Esperanza	H. Boss A. Mundos Pamelito	Montecristo Normanda T. Marías	Mi Rey Flaubert Rústico	Malvinas Serafín Coker	Muktara M. Magoo B. Fog	Nicasio Tetraciclina Merluza	Scapin Cipayo Sun Lord	Geresto P. Alto P. Gris	Grillo Cacique Excelsa
LA SEGUNDA	Joan Benet Vim Rose Vandolera	Insolación Compostela Calesita	Callenza Esar Tameli	Catalán P. León Aplicación	Bailando Esperanza Institutano	Hill Boss A. Mundos Noi	Normanda Montecristo T. Marías	Mi Rey Rústico Flaubert	Malvinas Serafín Alassio	Muktara M. Magoo Blue Fog	Nicasio Tetraciclina Merluza	Scapin O. Negro Sun Lord	P. Alto P. Gris Geresto	Bretón Cacique Grillo
LA TERCERA	Joan Benet Vim Rose Vandolena	Compostela Insolación La Centella	Tameli Esar Callenza	Ancoa Catalán Ragunda	Esperanza Bailando Institutano	Hill Boss Connie A. Mundos	Normanda Pastorcita Montecristo	Mi Rey Flaubert G. Puyehuito	Nacarada Serafín Malvinas	Blue Fog M. Magoo Asturia	Tetraciclina Merluza Termar	Cipayo Betty Cabiria	Muci P. Gris D. d'Or	Migolosa Bretón Cacique
ULTIMA HORA	Vim Rose Joan Benet Vandolena	Compostela Calesita Insolación	Tameli Callenza Samari	Aplicación Catalán Temucana	Don Pelé Institutano Bailando	Hill Boss A. Mundos D. Mog	Pastorcita Normanda Montecristo	Mi Rey Flaubert Rústico	Serafín Malvinas Nacarada	Muktara M. Magoo B. Fog	Nicasio Termar Tetraciclina	Scapin Cipayo Volcador	Geresto Surazo P. Alto	Grillo Bretón Cacique

Mi Rey está en excelente forma

Defenderá nuestro pronóstico en el H. Chile.

Una carrera especial, sobre la distancia de 1.500 metros, es la base de la programación de hoy en La Palma, y en ella se enfrentan doce elementos que han venido cumpliendo actuaciones recomendables, en su mayoría, en su campaña. Estos son los rivales:

RUSTICO, 56 (R. Madariaga).— Se impuso en excelente estilo en su anterior sobre Mi Rey, en esta misma pista. Sigue cotejando bien, y pese a los kilos, lo vemos pelear. Para segundo.

GRAN PUYEHUITO, 55 (E. Soto).— Llegó tercero del anterior en la misma carrera; pero no tuvo fortuna en el curso de la carrera. Llevará medio kilo menos que esa vez, y si tiene suerte puede ganar.

MULTIMILLONARIO, 55 (C. Pezoa).— No lo hace en esta cancha, tan bien como en el Club Hípico. Además, llegó sólo sexto en una ganada por Epigrama.

MI REY, 54 (F. Toro). — Segundo de Rústico en su anterior y por momentos dio la impresión de poder alcanzar. Nos parece enemigo para cualquiera con pretensiones. Nuestro favorito.

ATROPELLO, 52 (J. Martínez).— Lleva varias contras, especialmente sus malas performances y la reaparecida. Sería alto dividendo.

ROYAL DANCER, 49 (D. Cerda).— Tras dos buenas figuraciones, sólo pudo ser octava de Rústico. Es yegua ideática, que a lo mejor ahora sale corriendo. En el papel, tiene opción.

ROYAL ENCLOSURE, 49 (S. Vera).— Se metió al cuerpo 2.200 metros, y, por supuesto, llegó donde debía: última. Aquí cambia la cosa, y lleva monta, distancia y partida favorables.

ANARQUISTA, 48 (H. Pilar).— Llegó a medio cuerpo de la anterior en la misma carrera. Otro que parece hacerlo mejor en el Club Hípico.

ESTIRON, 47 (G. Meneses). — Viene de llegar séptimo de Encantado; pero luce excelente training. A este peso, es carta más probable para el golpe con posibilidades.

TITANIUM, 47 (F. Meneses).— Ha ido bajando kilos, y ya está a pesos y en lotes donde su triunfo puede ser decreto. Ha aprontado en tiempo record y no nos extrañaría verlo ganar.

FLAUBERT, 51 (J. Amestelly).— Bonita su victoria sobre Srta. Trini, en la misma distancia; pero nos parece que estos son otros rivales. De todos modos, no nos atrevemos a descartarlo. Para tercero.

MAL PAGA, 45 (C. Paredes).— Muy buena su victoria sobre Palmeta, en la distancia, donde atropelló violentamente al final. Por el bajo peso, puede ser otra sorpresa probable.

NO CORREN

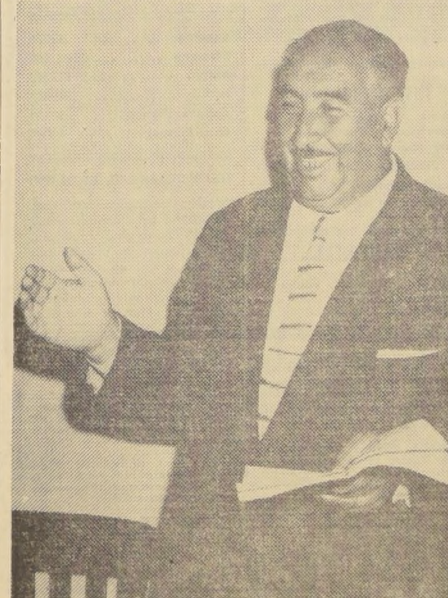
Los siguientes retiros se han registrado para la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE

1a. CARRERA: (12) RENTA FIJA.
2a. CARRERA: (7) FURIKA.
3a. CARRERA (10) MISS PELUSA.
6a CARRERA: (13) VALIANT.
8a CARRERA: (8) ANARQUISTA y (12) MAL PAGA.
9a. CARRERA: (3) PALACIEGO.
10a. CARRERA: (1) PORTALITO.
12a. CARRERA: (5) ACHALAY.
13a. CARRERA: (7) SENDERO.

CLUB HIPICO

7a. CARRERA: (3) DOARA y (7) LA TORTOLITA.
13a. CARRERA: (4) CALLIN y (11) LA CHUNGA.
14a CARRERA: (11) TAKU.



OSCAR ALIAGA tiene mucha confianza en el desempeño de Guaiquillo en los 2.000 metros del clásico Calixto Ovalle. Costará superarlo.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Sexta serie.— A las 13.55 horas.

Antecedentes	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
Reaparece	1	B. Fresca	54	12	E. García	E. Bécar
10	2	Demi d'Or	54	9	R. Madariaga	S. Olivares
13—13	3	Kurimapú	54	2	R. Montoya	J. Castro R.
1—4	4	Petit Gris	54	11	H. Olguín	F. Castro
7	5	P. Alto	54	5	J. Barrios	G. Mancilla I.
14	6	Leviathan	53	3	J. García	D. Miranda
No corre ...	7	Sendero	53	7	No corre ...	A. Petit
1—12	8	Sensato	53	10	L. Muñoz	A. Vodanovic
Reaparece	9	Surazo	53	6	C. Ojeda	R. Rabello
12	10	Monteagudo	52	8	L. Camus	A. Valenzuela
12—8	11	Geresto	52	4	D. Cerda	R. Quiroz
14	12	Venturita	52	14	H. Pilar	J. Suárez
Reaparece	13	[illegible]uco	51	13	M. Ramírez	T. Herrera
14c—12c	14	Little Honey			S. Meneses	R. López
3—13c	15	Muci	51	15	E. Soto	E. Rodríguez

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 14.25 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

Antecedentes	N°	Caballo	Kg.	Part.	Jinete	Preparador
6	1	Nirivilo	55	12	D. Cerda	P. Valderrama
5	2	Excelsa	54	2	R. Madariaga	G. Avila
6—11—8	3	Orgulloso	54	7	L. Camus	A. Henríquez
4—3	4	Grillo	54	13	G. Farfán	J. Castro R.
2	5	Bretón	53	6	F. Toro	I. Duque
11—8	6	Alazán	52	11	H. G. Aranc.	N. Peralta
10—4	7	Contumelia	52	10	S. Allende	A. Vodanovic
2	8	Migolosa	52	10	J. Martínez	J. Vial
Reaparece	9	Cuyano	51	15	E. Soto	G. Pérez
4—6—3	10	Manchego	51	9	[illegible]	J. Posadas
11	11	Pich[illegible]	[illegible]	4	J. Barrios	A. López
3—4c—2	12	Cacique	50	5	J. Muñoz	F. Gazmuri
10	13	Vibilia	50	8	J. Amestelly	F. Castro C.
4—7	14	Dollar Oro	49	14	S. Pradenas	G de la Cerda
7	15	Hill Fox	49	3	S. Alcaide	C. Rivera

GUIA del APOSTADOR

HIPODROMO CHILE



LUIS MUÑOZ
Cacique...

PRIMERA CARRERA.— HA COTEJADO: Capacitada, 200 metros en 12 segundos dos quintos. DEBUTAN: Belga, Furnica, Kerville, Susanella. REAPARECEN: Antusa, Herética, Lagarterana, Melinda, Renta Fija. VIENEN DE FIGURAR: Joan Benet, Vandolena.

SEGUNDA CARRERA.— COTEJOS: Calesita, 200 metros en 12 segundos tres quintos. DEBUTAN: Agalluda, Vinagrera. REAPARECEN: Calesita, La Faraona. TROPIEZOS: Fantástica, Furika, Insolación. VIENEN DE FIGURAR: Insolación, La Centella. LLEGARON ULTIMAS: La Faraona, Sintónica.

TERCERA CARRERA. — COTEJOS: Platanera, 600 metros en 39 segundos. DEBUTAN: Kurila, Rezongona, Vitrolita. REAPARECEN: Arrayanina, Bella Durmiente, Miss Pelusa, Tamali. TROPIEZOS: Callenza. VIENEN DE FIGURAR: Tamali. LLEGARON ULTIMAS: Anécdota, Encima.

CUARTA CARRERA.— COTEJOS: Pedro León, 600 metros en 37 segundos dos quintos. TROPIEZOS: Casamata, Pedro León, Firey, Ragunda, Catalán. REAPARECEN: Floreada, Pedro León, Ancoa. CORRIO SU ULTIMA EN EL CLUB: Temucana. VIENE DE FIGURAR: Catalán. FUERON ULTIMOS: Floreada, Pedro León, Ragunda.

QUINTA CARRERA.— COTEJOS: Institutano, 400 metros en 24 segundos tres quintos. TROPIEZOS: Curiosidad, Plebeyo, Teatino. REAPARECEN: Zapador, Arpa, Bulgaria, La Lero. CORRIERON EN EL CLUB EN SU ANTERIOR: Institutano, Don Pelé, Bailando. VENEN DE FIGURAR: Curiosidad, Esperanza, Institutano, Tenorio, Bailando. LLEGO ULTIMO: Zapador.

SEXTA CARRERA.— COTEJOS: Connie, 500 metros en 31 segundos. TROPIEZOS: Robinson, Connie, Noi, Pamelito. REAPARECEN: Rurik, Oscarillo. DEL CLUB: Valiant. VIENEN DE FIGURAR: Ambos Mundos, Hill Boss. LLEGARON ULTIMOS: Robinson, Oscarillo.

SEPTIMA CARRERA.— COTEJOS: Huechuquito, 400 metros en 25 segundos. Pastorcita, 200 metros en 12 segundos. TROPIEZOS: Huechuquito. REAPARECEN: Huechuquito, Germano, Silente. VIENEN DE FIGURAR: Pastorcita, Pericles. VIENE DE GANAR: Tres Marías. VIENE DE LLEGAR ULTIMO: Huechuquito.

OCTAVA CARRERA.— COTEJOS: Rústico, 600 metros en 37 segundos. Titanium, 700 metros en 41 segundos. REAPARECE: Atropello. VIENEN DE FIGURAR: Gran Puyehuito, Mi Rey. VENEN DE GANAR: Rústico, Flaubert, Mal Pagá.

NOVENA CARRERA.— COTEJOS: Malvinas, 500 metros en 30 segundos tres quintos. TROPIEZOS: Alassio, Dadivoso, Nanmarú, Nacarada. REAPARECEN: Náutico, Alouet. VIENE DE FIGURAR: Malvinas. FUERON ULTIMOS: Palaciego, Arquería.

DECIMA CARRERA.— COTEJOS: La Golondrina, 400 metros en 25 segundos. Mr. Magoo, 200 metros en 12 segundos tres quintos. TROPIEZOS: Isabel, Mollendo. REAPARECE: B. Winner. VIENEN DE FIGURAR: Mr. Magoo, Mollendo, Asturia, Blue Fog. VIENEN DE GANAR: Tarsiana, Muktara.

UNDECIMA CARRERA.— COTEJOS: Merluza, 500 metros en 31 segundos. TROPIEZOS: Proeza, Quieto. VIENEN DE FIGURAR: Tetraciclina, Merluza. CORRIERON EN EL CLUB: La Sagan, Termar. REAPARECEN: Night Hill, Alteza Imperial. VIENE DE LLEGAR ULTIMO: Proeza.

DUODECIMA CARRERA.— COTEJOS: Aladin, 400 metros en 24 segundos tres quintos. BALDOSIN, 600 metros en 39 segundos. TROPIEZOS: Baldosin, Doreen. CORRIENDO EN EL CLUB: Sun Vido. VIENEN DE FIGURAR: Orfeo Negro, Betty, Cipayo, Sun Vido, Dark Astro.

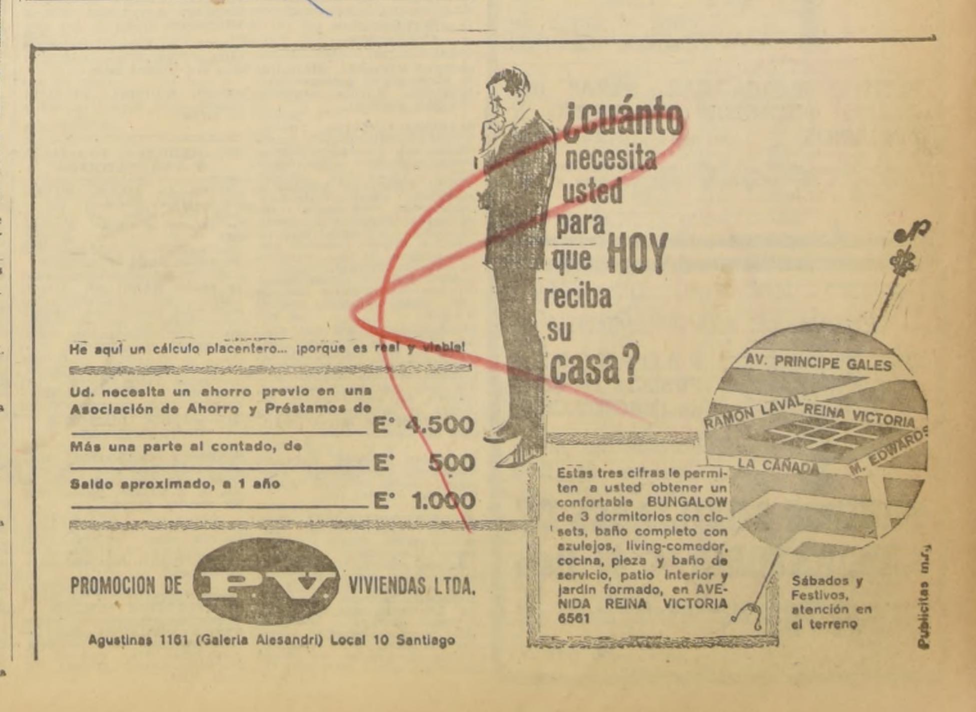
DECIMOTERCERA CARRERA.— COTEJOS: Geresto, 400 metros en 24 segundos dos quintos. REAPARECEN: Brisa Fresca, Sendero, Surazo, El Cuco. CORRIENDO EN EL CLUB: El Cuco, Little Honey. VIENE DE FIGURAR: Petit Gris. LLEGARON ULTIMOS: Kurimapu, Leviathan, El Cuco. TROPIEZOS: Sensato, Geresto.

DECIMOCUARTA CARRERA.— COTEJOS: Grillo, 500 metros en 30 segundos cuatro quintos. TROPIEZOS: Nirivilo, Grillo, Bretón. REAPARECE: Cuyano. VIENEN DE FIGURAR: Grillo, Bretón, Migolosa, Manchego.




GLOBOS
DIRECTO DE FABRICA
Precios solamente a comerciantes
ROSAS 1080 - 1081 - 1199.





4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

OCASION VENDO MOTO "DUCATI", 200 C. C., en E° 1.000. Tratar en calle Cabildo 3617, San Miguel. Z. 16|4

OCASION VENDO FIAT 500.— Buen estado E° 4.000. El Vergel 2988. A-15|4

85 ESCUDOS, VENDO 2 BICICLETAS importadas de hombre. Los 3 Antonio 132. Fono 492960. Z. 30|9.

VENDO CAMIONETA CHEVROLET, 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818. Z. 17|4

NEUMATICOS, AHORA RECAUCHAJE Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REPUESTOS, servicio, facilidades, San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65. Z-4|In

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo Moneda 2057. Z-4|In

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOMÓVIL, Nueva O'Higgins - San Martín. San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMPRE el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios Carlos Copetta G. e Hijos Ltda. Av. Bulnes 182, fono 68907. Z-4|In

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANZA profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo Moneda 2047. Z-4|In

AUTOMOVILISTAS: CASA Rigoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In

VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49, c|s taxímetro, poco uso. Excelentes condiciones mecánicas. Tratar, Salvador Sur 843, Depto. 31. Z. 20|4.

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi, verlo y tratar en Las Fucsias 2186, Población Pedro Montt, por Yarur. Z. 7|4

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMERY" flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102. Z. 30|9

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 479 por Recoleta, altura 1900. Z-29|9

7.—ARRIENDOS BUSCADOS

NECESITO ARRENDAR CASA con local, barrio comercial. Tratar en Nueva de Matte 2573, señora Ana Bulos. Todo el día. Z. 30|7

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

E° 45, DEPARTAMENTO MATRIMONIO solo, buenas referencias. Verlo en las mañanas. Almirante Neff 760), Paradero 21 1|2, Gran Avenida (Cisterna). Z. 18|8

9 COMPRAVENTAS VARIAS

OCASION VENDO 600 PARES ZAPATOS, señora y niñas, a 2 escudos, sólo comerciante. De 2 a 6. Santos Dumont 726. A. 15|9

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PARQUETS. LUIS HERNANDEZ. Colocaciones rápidas. Coigüe, $ 7.000. Colocado y pulido. Reparaciones. Pulidos. Vitrificados. Calle Catedral 1063. Oficina 105, fono 60501. A. 21|10.

PISOS MALOS, REPARAMOS parquet, entablados, pulidos 68691. A-19|10

PULIDOS PARQUETS SUPERFINOS. Reparaciones. "Soconales". 68691. A-19|10

REPARACIONES GENERALES AMPLIACIONES, estucados, pinturas interiores, exteriores, "Soconales". 68691. A-19|10

FIERRO CRET PARA SITIOS INDUSTRIALES y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913. Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PARA techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

REPARACIONES DE CASAS EN general, pinturas, parches, yesos, estucos, cierres. Gasfitería, canales, cambio de cañería, techumbres, aseos de casa, encerados, vidrios, especialidad en impermeabilizaciones en general, etc. Trabajos garantidos, llamar a los fonos 97724 y 93643. José Lagos. Trabajos garantidos seriedad, honradez. Z-20|10

PINTURAS LATEX OLEO, ESMALTES, ejecutamos. Llamar fono 34006. Z-20|10

PINTURAS Y REPACIONES DE interiores y fachadas, dirigirse a Luis Palma, Santa Petronila 373, Quinta Normal o al teléfono 98471. Z. 30|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

CON FECHA 3 DE SEPTIEMBRE de 1963, siendo las 18 horas, se reunió en Portal del Cementerio General N.o 40, los miembros del Sindicato Profesional de Cuidadoras y aseadores del Cementerio General en asamblea general para la elección de su nueva directiva para el período 1963|1964, en conformidad a lo dispuesto por la ley. Esta se realizó ante la presencia del Inspector del Trabajo, don Jorge Luis Celedón de la Cerda, y la mesa quedó formada en la siguiente forma: presidente, Oscar Astudillos Jélvez; secretaria Otilia Briones Gálvez; Tesorera, Silvia Amaya Amaya; directoras: Hilda Rebolledo Barahona y Juana Zarzoza Ruiz. A-16|14

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía.— Remate. Audiencia dos octubre 1963, quince horas, se rematará propiedad, calle Diego de Almagro N.o 5377, Departamento A. Rol N.o 2769-17, Comuna Ñuñoa, esta ciudad, embargado autos ejecutivos 4646-62 Acevedo Núñez Heriberto con González Vivar Félisa, inscrita fojas 5533, N.o 6549, año 1961. Conservador Santiago. Minimum será E° 3.455, corresponde valor tasación aprobada. Pago contado. Boleta 10 por ciento o dinero efectivo. Demás bases y antecedentes en secretaría, Retamal, secretario subrogante. A-15|14

ORDEN DE NO PAGO CHEQUE Serie A.G. N.o 4367917. Banco del Estado, Avda. Matta, a la orden Germán Ferj. A. 15|14

CHEQUE 0266148, CUENTA 8138 Banco Estado-Sucursal Huérfanos por 142 escudos, queda nulo por hurto. A. 15|14.

RENOVACION DE DIRECTORIO. El Sindicato Profesional de Obreros en espejos, vidrios y ramos similares de Santiago, efectuó en su local social Santa Rosa 555, y en presencia del Inspector del Trabajo, señor Jorge Luis Celedón de la Cerda, la elección de directorio que regirá por el período 1963-1964, como sigue: presidente, Carlos González González; secretario, Renato Molina Pérez; tesorero, Ricardo Leiva Rodríguez; Directores, Manuel Moreno Morales; y Enrique Mella Mella. Se hace la presente publicación en conformidad con el artículo 378 del Código del Trabajo. A. 17|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO VALE vista N.o 346, valor 75 escudos, Banco del Estado "Sucursal Alameda", orden tesorero comunal Santiago, queda nulo por haberse dado aviso. A. 15|14.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD
— CENTRAL DE ABASTECIMIENTO —



PROPUESTA PUBLICA I - 21/63 de IMPORTACION

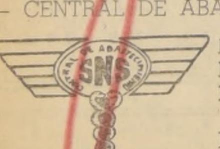
Para el día 21 de Octubre de 1963

REACTIVOS
56 Item

Bases y antecedentes solicitarlos en Avenida Matta 644 —entrepiso—. Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas.

EL JEFE

SERVICIO NACIONAL DE SALUD
— CENTRAL DE ABASTECIMIENTO —



PROPUESTA PUBLICA N.o 33 DE PLAZA

Para el día 8 de Octubre de 1963

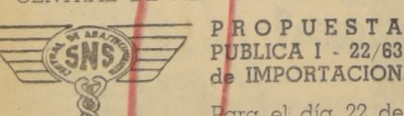
PATITOS P/GUAGUAS, PERAS DE GOMA, PEZONERAS DE VIDRIO Y URINARIOS
10 ITEM

Bases y antecedentes solicitarlos en Avenida Matta 644 —entrepiso—. Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas.

EL JEFE

SERVICIO NACIONAL DE SALUD
— CENTRAL DE ABASTECIMIENTO —

PROPUESTA PUBLICA I - 22/63 de IMPORTACION



Para el día 22 de Octubre de 1963

EQUIPOS AUXILIARES DE LABORATORIO - 46 Item

Bases y antecedentes solicitarlos en Avenida Matta 644 —entrepiso—. Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas.

EL JEFE

CICUTA







GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 20|12 GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912. GP. 81

ABDELKARIN DAVIS
Señoras. Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. GP. 25|9

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma. Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas. GP. 28|2

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M. GP 22|1

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna. Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 81

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas. CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. GP. 30|9

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado. Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M. C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. P. 6|9.

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 320. Teléfono 61070. GP. 7|31

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante. Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. GP. 30|9

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 30|9

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista. Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 31.12

DR. GREGORIO AGUILAR S.
Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos. Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849. GP. 12|10.

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania. CIRUJANO DENTISTA. Niños, Rayos X, Prótesis. Jornada única 9 a 5. 930 Huérfanos (Teatro Central)

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expreso diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.40 horas.
Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.
"El Rápido", diario excepto sábado de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor. La Calera-La Serena. Sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22,30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, a las 10,30 horas.
Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.
Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.
Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente a las 7.40 horas.
Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.
Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente a las 8.30 horas.
"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13 45 horas.
Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.
Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente a las 18.30 horas.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10,30 horas.
"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.
"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.
"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente, a las 7,30 horas.

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.- Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244-45000; Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011; Posta N.o 2: Maule esquina Chiloé. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146, La Cisterna: Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

FARMACIA DE TURNO Permanente hasta la UNA de la madrugada Andrade

ITINERARIO AVIONES

LINEA AEREA NACIONAL CHILE (572195-572233).

INTERNACIONALES

DOMINGO

9.50 horas. Vuelo 151, DC-6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.
19.50 horas. Vuelo 106, DC-6B. Llega de Buenos Aires y Montevideo.
9,05 horas. Vuelo 151. DC-6B. Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA

DOMINGO.— (Vuelo 81 no hace escala en Santiago).
Vuelo 80, llega a Santiago procedente de Buenos Aires, a las 19.55 y continúa a Antofagasta, Lima, Panamá, Miami y Nueva York, a las 20.40 horas.

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS, INC AGENCIA CHILE.— Guillermo Vivado. Relaciones de Prensa y Publicidad.

AEROLINEAS ARGENTINAS

DOMINGO

AR-216: Jet-Caravelle: Llegada a las 16.20 horas de Buenos Aires y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.
AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires, con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

SANTORAL

HOY: Nicomedes.
MAÑANA: Cornelio.

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 14 Y EL 21 DE SEPTIEMBRE.

KLEIN, Huérfanos 1095; REX, 10 de Julio 335; CAUPOLICAN, Av. Matta 998; AMERICA, Sierra Bella 1801; ARAUCO, Arauco 1077; COLO COLO, Alvarez de Toledo 477; ASTURIAS, Gran Avenida 4364; ANGLO-HUNGARA, Enrique Matte 1551; SOLARI, Lucila Godoy (Pobl. C. Estrella) 2615; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; SANITARIA, Bascuñán 693; MONTERREY, Paraguay (Quinta Normal) 4876; BELGICA, Mapocho 6101; MARAMBIO, J. J. Pérez 4587; SANTA ANA, San Martín 226; FOSTER, San Pablo 2808; EL LEON, San Pablo 2196; STARI, Avda. Bdo. O'Higgins 2477; MODERNA, Los Conquistadores 2242; KENT, O'Brien (Plaza Lo Castillo) 2235; PEDRO DE VALDIVIA, Av. Pedro de Valdivia 915; AMAPOLAS, Eliecer Parada 2032; CENTRO ÑUÑOA, Av. Irarrázaval 2523; LA REINA, Av. A. Lynch 202; SANTA FE, Av. Independencia 4290; UNIVERSITARIA, Av. Universitaria 781; GONZALEZ, Pinto 1700; VALDIVIESO, Av. Valdivieso 6123; DE URGENCIA, (turno permanente), San

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	Cist. 166
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal .	90114
San Miguel	53020

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 393789.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostin. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

ESCUELA NACIONAL, PELUQUERÍA, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros Otórgánse diplomas. A-23|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-Confección Catedral 1257. Cursos rápidos muy económicos. Modas, camisería, cortador sastre. Diplomas. A-23|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595. A. 6|18

ESTUDIO ARTISTICO DEL VESTIDO "Virgen de Pompeya". Academia de alta costura, enseña: moda, corte, confección, modelos, bordados. Sistema moderno, sencillo, fácil aprendizaje individual, práctico, sin complicaciones. Diplomas de competencia legalizados.— Infórmese Manuel Rodríguez 168. Teléfono 85068. A. 23|18.

INICIANSE CURSOS RAPIDOS. Taquigrafía, Dactilografía. Diferentes horarios. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. A-23|18

ESCUELA POLITECNICA PROFESIONAL "Díaz-Fascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedículo, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C. 24|13.

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR, sumadoras, calculadoras. Trabajos garantizados. Bandera 517, teléfono 85479. A. 4|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil y grande, sumadora. Bandera 517, teléfono 85479. A. 4|24

VENDO MAQUINA ESCRIBIR portátil, calle Rodó 1912, teléfono 497288. Z-16|24

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna chilena para los ganados de Chile. Monjitas 667. Z. 2|27.

30.—MUEBLES Y UTILES

SE VENDE JUEGO DE LIVING compuesto sofá y dos sillones tamaño chico, especial para departamento. Verlo en Avenida Santa María 0346, departamento 424, fono 382367. Precio, E° 80. C 16|30

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56734. Z 30|In

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

MINIPIANO SCHIEDMEIER, ALEMÁN, nogal, con muy poco uso, vendo en E° 1.800. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen). A. 10|31.

VENDO PIANO STEINWAY SONS, 1|2 cola, nogal, moderno, casi nuevo. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen). A. 10|31.

33.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO BOTILLERIA CON PATENTE adicional barrio comercial, mercaderías, fono, máquina registradora ocasión. Copiapó 1472, fono 67638. Z. 31|33.

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile. Z-35|In.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

PROFESIONAL INSTALADO EXPERTO en tapicería general desea arrendar casa o local en compañía de personas serias y responsables. Reparaciones en general en muebles funcional, Abdón Cifuentes 50. Z. 16|36

MAESTRO CARPINTERO CONSTRUCCIONES. Reparaciones, estucos, pinturas, cielos, pisos, puertas, ventanas, etc. Manuel Torres. Amunátegui 1215. Renca, lado Fábrica Nóbis. Z. 5|36.

JEFE DE OBRAS O MAESTRO mayor experiencia, construcción, especialidad carpintería. San Alfonso 1528, fono 96169. Z. 5|36.

BORDADORA A MANO ESPECIALISTA en toda clase de niñita. Las Encinas 2977, casa J. A. O., Población R. Renard. Z. 31|36

MODISTA COMPETENTISIMA trabaja a domicilio o en su casa. Señora Violeta. Lastra 630, Depto. A. Z. 36|2

NIÑO DE 16 AÑOS, SE OFRECE para mozo, casa particular. Informes y recomendaciones. Alonso Ovalle 1487. Fono 87949. Z. 5|36.

HUMBERTO GORDIANO M. TECNICO en instalaciones comerciales, carpintería en general, closset, tapicería, barniz. Ofrece sus servicios a señores ingenieros. Almirante Barroso 470, Santiago. Z. 36|21

MAESTRO CARPINTERO, DE terminaciones y obra gruesa se ofrece, con veinte años de práctica. Tratar Población San Gregorio, manzana 127, sitio 8215, calle Angol. Z-31|36

36.— OCUPACIONES BUSCAN

SE OFRECE MUY BUENA LAVANDERA, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681. tiago. Z. 9|36

JUBILADO BANCARIO EXPERIMENTADO alistador obras en construcción, óptimas referencias. Se ofrece, fono 90525. Z-31|36

JOVEN DE 22 AÑOS SE OFRECE como mozo, ascensorista, chofer, con documentos al día. Escribir, Artemio Bravo, Casilla 81—D. Z. 15|36.

MATRIMONIO SE OFRECE PARA cuidar parcela alrededor de Santiago o para atender un departamento. Tratar: Javier Jaras Quiroz, San Martín 609, San-

SEÑORA SE OFRECE AYUDAR quehaceres de casa dos horas, a cambio de habitación. Escribir: Ortúzar 936, Melipilla. Dolores Salinas de Pérez. Z. 9|36

HOMBRE ACTIVO MUCHOS AÑOS tras el mostrador sanitarios, abarrotes, oficinista, ventas, regular edad modestas pretensiones buenos certificados, ofrecése, Carlos Demuth. Correo 15. Z. 20|36.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO COSEDOR DE FLORENTINO en calle Dávila Larraín N.o 1751. Z. 15|37.

40.—PROPIEDADES VENDEN

DOÑIHUE. PROPIEDAD AGRICOLA, tres cuadras, casa habitación. Diez mil escudos. Vende Tapia Teatinos 248, departamento 50. Z-31|40

VENDO SITIO EN MAIPU AL LADO del Templo, locomoción a una cuadra. Tratar Romeaux 2761. Población Chile. A. 16|9.

15.000 ESCUDOS, EXPLENDIDA propiedad para renta. Locales y departamentos, Avenida Einstein 163-165, El Salto. Tratar: Independencia 229. A. 18|40.

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

COMERCIANTES, COMPREN DIRECTAMENTE en fábrica, fina camisa de popelina y artículos de punto (slips y cuadros). Venta por mayor y menor. Fábrica de zaval 1528, Santiago (lado teatro California). Z. 31|42

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23,50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón marengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado, E° 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa. Z. 31|42

DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

TWEED-JERSEY. NOVEDADES para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas. Z-42|In.

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas, ROFFE, San Diego 107. Créditos.

CALZADO PARA NIÑOS A PRECIOS rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054. Z-42|In

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531. Z-42|In.

PARA ADQUIRIR GENEROS DE estación invernal. Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

PARA ABRIGOS DE CABALLEROS, cadetes y niños y chaquetones Montgomery. ROFFE, San Diego 107. Créditos. Z. 31|42

47.—RADIOS y DISCOS

DISCOS DE TODAS LAS MARCAS, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981. Z-47|In.

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematárase primero de octubre 1963, quince horas, siguientes propiedades: Departamento Avenida Vicuña Mackenna 58, departamento 208. Mínimo E° 5.120. Propiedad calle Martínez de Rozas 2063, ambas Departamento Santiago. Mínimo E° 3.302. Precio ambas contado. Gastos e impuestos totales cargo subastador. Garantía postores 10 por ciento mínimo, boleta o dinero. Más bases autos 94625, Mendeville con Ceardi. Ejecutivo.— Secretario. A-15|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematárase primero octubre próximo, 15 horas, departamento N.o 23, calle Alarife Gamboa N.o 064 hoy 054, inscrito fs. 7116 N.o 11818, Conservador Santiago, año 1955. Mínimo E° 3.081, contado. Caución postores 308 10 escudos, dinero o vale vista. Gastos e impuestos cargo subastador. Más bases, autos 59989, Muñoz con Puls. Ejecución.— Secretario. A-15|48

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día 2 octubre 1963, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Bulnes N.o 147 de esta ciudad, inscrita a nombre demandado Osvaldo San Martín Ugalde a fojas 10874 N.o 13107, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1961. Minimum subasta, E° 1.164,67. Forma de pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria orden Tribunal por valor 10 o|o minimum. Demás bases y antecedentes expediente N.o 161722,, caratulado "Cía. Seguros La Nacional con San Martín, Osvaldo". Ejecutivo.— El secretario. A 16|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematárase, treinta septiembre próximo, quince horas, propiedad calle Francisco Villagra 397, Ñuñoa, inscrita fs. 3628 N.o 4849, Conservador Santiago, año 1958. Mínimo E° 3.721, contado. Caución postores 10 por ciento mínimo, dinero o boleta. Más bases autos 91611, Perdiguero con Merino.— Ejecutivo, secretario. A-15|48

SOCIEDAD COOPERATIVA DE "Viviendas Jardín Lo Espejo Limitada", cita con urgencia a todos sus socios a Junta General extraordinaria para el domingo 15 de septiembre a las 15 horas, en primera citación, y 15.30 horas en segunda citación en el local social, Esperanza 49. Tabla: 1.o Aprobar, firma y proyecto de construcción; 2.o tratar venta de terreno sobrante.— El Consejo de Administración. A-15|48

EN EL REMATE QUE EFECTUARE el día 15 del presente en calle Eliodoro Yáñez N.o 2087, a las 10.30 de la mañana, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Eslática Nutijk, Oscar Valdivieso, Beatriz Opazo, Federico Hamlet, señora Smith, León Herman, Luis Yáñez Vásquez, Guillermo Schmith, Locaria Barrón, señora Eduarda B. Letelier de Prado. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 15|48

SUZULIGH[...]

ESTACION DE SERVICIO. REPARA[...]NES GARANTIZADAS. REPUESTOS [...]GITIMOS. NEUMATICOS. CAMA[...] DESABOLLADO. PINTURA. TAPICE[...] MECANICA EN GENERAL.

GARAJE PASTEN[...]

Almirante Pastene 59. Fono 454460, Provide[...]

MADERA[...]

BARRACA—DESV[...]

TODA CLASE DE MADERAS PARA CONSTRUCCION, MAS BARATO[...] PLAZA.

CHORRILLOS 352[...]

CASI ESQUINA BERNAL DEL MERCA[...]

— FONO 91476 —

— AVISO —

ARMADA DE CHILE

Escuela de Grumetes

PROPUESTA PUBLICA N° [...]

Llámase a propuesta pública para la adquisición [...] artículos para el almacén de ropas de aprendices a [...]rinero de la Escuela de Grumetes.
Bases y especificaciones deben solicitarse a:
TALCAHUANO: Departamento de Abastecimiento [...] la Escuela de Grumetes (Isla Quiriquina).
VALPARAISO: Comisaría de la 1a. Zona Naval [...]
SANTIAGO: Departamento de Abastecimiento de la Comandancia en Jefe de la Armada.

EL DIRECTOR

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE DEL ANTIGUO Y [...] menaje de casa, doming[...] septiembre de 11 a 13 [...] horas adelante, calle Verga[...] por orden del señor Mario [...]zález Rojas, Carlos Pieró[...] Kneer, Julio Fabres, Julio [...] León Herman, Enrique [...] Eduardo Rodríguez, G[...]fantas, Luis Laborre, [...]nández, Luis Adrián, Héctor [...]cisco Rivera, Abdón [...] Jaime Talesnik, señor [...] Miguel Avila, David Germán [...]lio Finger, Angela Segura, [...]fo Terzan, Federico Vidal, [...] de Díaz, María Abello, [...] Araya, Luis Zarricueta, [...] Livedinsky, A la vista, [...]cart Schmidt, Gustavo [...] Vigil, Ricardo Araya [...] Martilleros Públicos.

51.—SERVICIOS PARA EL HOGAR

CASA LEPE: OFRECE I[...]portación directa recién [...]das mangueras flexibles [...]diadores, correas de [...] gomas de frenos, servo, [...]motor, topes bujes y [...]guadores. Alameda 2283 [...] 81049.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

FABRICA TEXTIL DE [...] y Calcetines La Verbena [...]ladó a Los Tres Antonio [...]ñoa.

ARGOLLAS PARA NOVIOS de 18 k., 13.000 pesos par[...]llas para novios, oro 14 [...] pesos par. Casa Gorab, [...] 703, Rosas 1771, y 21 de Ma[...]

CUEROS SOPORTADOS, [...] y pergamoides, los en[...] precios muy bajos en [...]to de Plásticos de Rober[...]sé Nazar, Puente N.o 67[...]

BALDES CONCRETEROS [...]cio de fábrica, José Joa[...]rez 4809.

U. H. AL FRIO, "OBLE [...]mía y rendimiento con [...]dable estufa a parafina [...] Pídala en las buenas casa[...]mo. Por mayor al "elif[...] casilla 3793, Santiago.

TAMBORES VACIOS DE [...]tros, compro cualquier [...] José Joaquín Pérez 48[...] Normal, fono 95943.

ESTUDIANTES: MALETE[...] Mundial", de 21 de Mayo [...] ofrece a precios de fá[...] Bolsones, portadocumen[...]ches, etc., artículos [...] cinturones, guantes, [...] etc.

SACOS, ANTES DE COM[...] vender, consulte a Ca[...]fello y Cía. Agustinas [...] 414, Teléfonos 33529 y [...]

FERRETERIA MADRID [...] en su gran liquidación [...] chapas, candados, pla[...] y otros artículos má[...]tonio 401.

55.—CITACIONES C[...]ÑIAS DE BOMB[...]

CUERPO DE BOMBERO[...] Renca, Segunda Compañía [...]tad y Sacrificio".— Por [...] señor Capitán, cítase a [...]pañía a ejercicio para [...] 15 del presente, a las [...] Tenida, uniforme de tra[...]to de reunión, el Cuar[...] ayudante.

CUERPO DE BOMBERO[...] Renca, Segunda Compañía [...]tad y Sacrificio".— Por [...] señor Capitán, cítase a [...]pañía a ejercicio para [...] 17 del presente, a las [...] Tenida, uniforme de [...] Punto de reunión, el [...] El ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS [...] Miguel. Formación de [...] De orden del señor Su[...]dente, cito a las Com[...] formación para parti[...] los actos celebratorios [...] aniversario de la Inde[...] Nacional, el miércoles [...]sente, a las 9 horas. [...] reunión: Avenida Llano [...]caseaux esquina de [...]

BOTELL[...] VACIA[...] COMP[...]

TODAS C[...] TAIGAM[...] MEJOR P[...] También voy [...] MALAQUI[...] CONCHA[...] (por Seminario[...]ra N.o 60[...]

CLUB HIPICO

Domingo 15 de septiembre de 1963

...IMERA CARRERA.— A las 12.25 horas.— 1.200 metros.— Condi

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Exaltado	56	6	O. Muñoz	L. Espinoza
2	Gol y Gol	56	13	R. Céspedes	R. Allen
3	Gran Viento	56	1	C. Galdames	J. F. González
4	Match	56	14	L. A. Díaz	V. Ramírez
5	Midas	56	8	A. Morales	S. González
6	Mimoso	56	2	P. Ulloa	E. Inda S.
7	Mortimer	56	9	J. Duarte	H. Medina
8	Parlante	56	3	F. Venegas	P. Bagú
9	Petitero	53	10	A. Farías	E. Barticevic
10	Atnasa	53	4	J. Aliaga	J. Argagnon
11	Bellatrix	53	15	E. Guajardo	M. Ortiz
12	Black Crown	53	11	N. N.	J. Maldonado
13	Clarinda	53	16	G. Saavedra	S. Fuentes
14	Espaciosa	53	12	G. Jorquera	F. Jacial
15	Noelle	53	5	A. Núñez	P. Valderrama
16	Strelka	53	5	L. Godoy	F. León

...NDA CARRERA.— A las 12.47 horas.— 1.200 metros.— Condi

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Acreditado	55	4	J. Escobar	A. Castro
2	Al Ras	55	10	H. Salas	R. Méndez
3	Ambassador	55	13	O. Muñoz	R. Allen
4	Delirio	55	7	O. Olivares	S. Fuentes
5	El Rasillo	55	5	L. Godoy	A. Breque
6	Fuego	55	1	C. Galdames	J. Zúñiga
7	Hanning	55	11	E. Guajardo	J. Melero
8	Narrador	55	8	G. Jorquera	P. Bagú
9	Quilquilco	55	14	S. Vera	G. Urquidi
10	Rastrero	55	2	A. Núñez	P. Valderrama
11	Riel	55	12	L. Espinoza	L. Espinoza
12	Solterito	55	9	F. Venegas	J. Inda
13	Ubaldino	55	3	N. N.	J. Cavieres
14	Young Man	55	6	L. A. Díaz	H. González

...ERA CARRERA.— A las 13.10 horas.— 1.200 metros.— Condi

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Bufadel	55	6	R. Céspedes	L. G. Alvarez
2	Daric	55	1	C. Pezoa	P. Bagú
3	Despreciado	55	10	O. Muñoz	Em. Castillo
4	El Solitario	55	7	H. Salas	G. Urquidi
5	Estallido	55	13	P. Ulloa	G. Sarmiento
6	Marfilino	55	2	E. Guajardo	H. Cisternas
7	Mengano	55	8	J. Aliaga	R. Allen
8	Musulmán	55	3	O. Olivares	H. Medina
9	Ras del Sol	55	11	M. Yáñez	J. Argagnon
10	Repaso	55	5	J. Escobar	A. Castro
11	Siflex	55	9	R. Zey	L. A. Orellana
12	Teruel	55	12	G. Saavedra	S. Fuentes
13	Yanuncay	55	4	L. A. Díaz	J. Cavieres

...TA CARRERA.— A las 13.34 horas.— 1.200 metros.— Condi

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Campeonato	55	4	G. Jorquera	L. A. García
2	De Repente	55	9	F. Venegas	J. Inda
3	Dobbins	55	3	A. Morales	C. Pfau
4	Epumaial	55	5	A. Parra	S. Olivares
5	Frigorífico	55	10	A. Jaque	H. Parra
6	Jupin D.	55	12	E. Guajardo	José Melero
7	Malibú	55	2	L. Godoy	A. Breque
8	Montbazón	55	6	J. Castro	J. Argagnon
9	Nepal	55	11	O. Muñoz	J. Melero
10	Nitos	55	13	R. Parodi	G. Castro
11	Piombino	55	7	J. Caro	V. Ramírez
12	Repunte	55	8	L. Espinoza	C. Covarrubias
13	Velerito	55	1	O. Olivares	S. Fuentes

...TA CARRERA.— A las 13.59 horas.— 1.200 metros.— Sexta se... (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre, a las 13.46 ...ras).

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	G. Linda	57	3	J. Escobar	S. Fuentes
2	Schiller	57	10	E. Contreras	H. Godoy
3	Arrugado	55	8	C. Pezoa	J. Chamorro
3a	Manotón	50	1	A. Núñez	J. Chamorro
4	Laúd	55	4	R. Madariaga	J. García
5	Ferid	54	7	L. Godoy	M. Ortiz
5a	P. Verde	52	9	R. Jaque	M. Ortiz
6	Sahumerio	54	2	O. Muñoz	V. A. Polanco
7	Red Stop	52	5	P. Muñoz	C. Tapia
8	Romaña	52	11	G. Saavedra	J. Argagnon
9	Esteruzela	49	12	S. Vera	G. Urquidi
10	Colmao	46	6	J. Aliaga	Em. Castillo

... CARRERA.— A las 14.24 horas.— 1.200 metros.— Cuarta se... (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.14 ...ras).

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Angola	55	1	M. Yáñez	J. Argagnon
2	Emiliano	55	6	A. Núñez	H. Medina
3	Lipipán	54	9	R. Parodi	J. Salas
4	Petardo	54	5	S. Vera	G. Urquidi
4a	Apagada	53	2	C. Pezoa	G. Urquidi
5	Big Ben	53	7	E. Guajardo	J. Melero
6	Libertino	51	8	G. Jorquera	J. Santos
7	Tapihue	51	3	L. Godoy	F. León
8	Tejuelita	48	4	C. Paredes	P. Briones

... CARRERA.— A las 14.49 horas.— 1.600 metros.— Condi... (Tercera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.39 ...).

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	D. Teresa	57	4	F. Venegas	J. Zúñiga
2	Clara Luz	53	9	G. Jorquera	J. Cavieres
3	Doara	53	12	No corre	C. Tapia
4	Escandinhas	53	5	R. Céspedes	C. Muñoz G.
5	Flaming Girl	53	1	R. Parodi	C. Covarrubias
6	Kabileña	53	7	G. Saavedra	S. Fuentes
7	La Tortolita	53	2	No corre	A. Lab
8	M. Paquin	53	10	A. Núñez	G. Castro
9	Más Clara	53	8	R. Jaque	R. San Martín
10	Monalista	53	3	H. Pilar	A. Bullezú
11	N. Estrellada	53	11	O. Muñoz	F. Chamorro
12	Scots Lady	53	6	E. Salas	R. Allen

... CARRERA.— A las 15.13 horas.— 1.700 metros.— Sexta ...

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	P. Azul	57	5	C. Pezoa	F. Galleguillos
2	Imposible	56	9	O. Muñoz	A. Vodanovic
3	Meriana	56	1	P. Ulloa	S. Fuentes
4	Pastelón	51	6	A. Núñez	L. Orellana E.
5	Prometedor	51	10	J. Duarte	H. Godoy
6	Palmito	50	2	S. Vera	L. Contreras
7	Ventisca	50	13	G. Saavedra	Em. Castillo
7a	Smile	47	8	R. Jaque	Em. Castillo
8	Beaumarchais	49	7	F. Venegas	C. Pfau
9	Busca Oro	48	11	S. Alcalde	H. Yáñez
10	Patrulla	48	3	A. Parra	S. Olivares
11	Doña Nena	47	12	F. Meneses	A. Proschle
12	Blade	46	4	J. Aliaga	A. Abarca
13	A. Crown	45	14	R. Céspedes	R. Méndez

... CARRERA.— A las 15.38 horas.— 2.000 metros.— Clásico.

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Dionisio	58	4	R. Parodi	H. Cisternas
2	Lustre	56	11	E. Araya	J. Melero
3	Guaiquillo	55	8	R. Madariaga	O. Aliaga
4	Muzhnieks	54	5	P. Ulloa	G. Sarmiento
5	Trementina	52	9	F. Toro	E. Cáceres
6	G. Gaucha	50	1	R. Gatica	S. Fuentes
7	Soplido	50	6	G. Jorquera	R. Celpa
8	Placentero	48	10	A. Núñez	F. León
9	Alex	47	12	S. Vera	J. Inda
10	Miski	47	2	H. Pilar	A. Breque
11	Rafia	46	7	J. Caro	J. Cavieres
12	Rebozo	45	3	F. Meneses	H. Godoy

... CARRERA.— A las 16.13 horas.— 1.700 metros.— Quinta ... (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 15.58 ...).

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Monday	54	5	P. Muñoz	A. Valdés
2	Ultima Hora	54	11	R. Madariaga	E. Navarro
3	Castelar	53	6	F. Toro	J. Suárez
4	T. Sentado	53	10	C. Pezoa	J. Chamorro
5	Juvénica	52	1	H. Salas	R. Méndez
6	Japónica	51	7	H. Pilar	A. Breque
7	Tirzo	51	2	S. Vera	E. Inda S.
8	Don Tolo	49	8	E. Guajardo	P. Fuentes
9	Carnavalada	48	3	J. Aliaga	R. Allen
10	La Buly	48	9	F. Meneses	J. Medina
11	Pichuco	48	4	N. N.	G. Castro

...IMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 16.43 horas.— Segun... (Primera válida para la Apuesta Doble, cierre a las 16.30 ...).

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Don Villa	55	4	R. Parodi	R. Celpa
2	Titi	55	8	L. Espinoza	C. Covarrubias
3	Albany	52	5	F. Meneses	J. Melero
4	Pitarrilla	52	1	S. Vera	J. Inda
5	Bataclán	51	9	F. Toro	R. Rabello
6	Mi Criterio	50	6	A. Núñez	H. Medina
7	Murmurio	50	2	P. Muñoz	A. Muscatt
8	Hill Day	49	10	H. Pilar	A. Breque
9	Bramante	48	3	J. Caro	F. León
10	Ghiggia	47	7	R. Jaque	G. Urquidi

...CIMA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 17.11 horas.— Cuar... (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 17.01 ...).

N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1	Don Tavi	55	3	R. Parodi	D. Sandoval
2	Maserati	54	7	C. Pezoa	F. León
3	Jarder	53	11	F. Meneses	P. Medina
4	Rozón	53	4	H. Pilar	R. Allen
5	Takamatsú	53	9	F. Toro	A. Bullezú
6	Somalía	51	2	G. Jorquera	L. A. García
7	A. mi Negro	50	5	C. Sepúlveda	L. Contreras
8	B. Amigo	50	10	A. Núñez	J. Chamorro
9	Chacona	49	12	J. Caro	C. Covarrubias
10	Damocles	49	6	J. Aliaga	J. Cavieres
11	Don Rufo	48	8	S. Vera	H. Inda
12	Lucanor	45	1	S. Alcaide	S. Gajardo

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicular en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente.

VIDRIERIA DIAMANTE AZUL
VIDRIOS Y ESPEJOS
COLOCADOS A DOMICILIO

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a carrera
LA NACION	Noelle Mimoso Match	Young Man Quilquilco Hanning	Ras del Sol Teruel Despreciado	Campeonato Nepal Nitos	Arrugado Ferid Gaucha Linda	Emiliano Tapihue Petardo	Flaming Girl Más Clara Clara Luz	Ventisca Palmito Meriana	Guaiquillo Muszhnieks Alex	Tirzo Toro Sentado Pichuco	Pitarrilla Mi Criterio Hill Day	Don Rufo Don Tavi Somalía	Bizantino Esponja Bangkok	Migracia Almendral Cocoroco
GOLPE	Parlante Match Atnasa	Quilquilco Hanning Rastrero	Despreciado Yanuncay Teruel	Nitos Nepal Campeonato	Arrugado G. Linda Esteruzela	Tejuelita Tapihue Big Ben	F. Girl M. Clara Escandinhas	Palmito Imposible Beaumarchais	Dionisio Guaiquillo Alex	T. Sentado U. Hora Juvénica	Pitarrilla Don Villa Bataclán	B. Amigo Maserati Don Tavi	Cachuco Marchamar Bizantino	Almendral Molinero Queridita
CLARIN	Parlante Mimoso Petitero	Hanning Delirio Y. Man	Despreciado Estallido R. del Sol	Nepal Campeonato Nitos	Arrugado Ferid Esteruzela	Petardo Tejuelita Emiliano	F. Girl Monalista D. Teresa	Palmito A. Crown Meriana	Alex Guaiquillo G. Gaucha	T. Sentado Tirzo Juvénica	Pitarrilla Hill Day Mi Criterio	B. Amigo Rozón Takamatsú	Mi Rucia Callin Bizantino	Almendrel Cortavientos Campanilla
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Parlante Mimoso Atnasa	Hanning Quilquilco Y. Man	Yanuncay Despreciado R. del Sol	Nitos Nepal Campeonato	Romaña Arrugado Esteruzela	Big Ben Petardo Tejuelita	F. Girl M. Paquin M. Clara	Imposible Beaumarchais P. Azul	Guaiquillo Trementina Alex	Tirzo Juvénica U. Hora	Pitarrilla Don Villa Mi Criterio	Takamatsú B. Amigo Don Tavi	Mi Rucia Hípica Bangkok	Almendral Campanilla Cocorocó
LA SEGUNDA	Atnasa Parlante Mimoso	Quilquilco Y. Man Hanning	Yanuncay Despreciado El Solitario	Nepal Nitos Malibú	Esteruzela Ferid Arrugado	Petardo Tejuelita Tapihue	F. Girl Doara M. Clara	Imposible Palmito Beaumarchais	Guaiquillo Dionisio Alex	Tirzo Juvénica Toro Sentado	Don Villa Mi Criterio Pitarrilla	Don Tavi Rozón B. Amigo	Mi Rucia Marchamar Cachuco	Almendral Campanilla Cocorocó
LA TERCERA	Parlante Match Mimoso	Quilquilco Delirio Hanning	Despreciado Estallido R. del Sol	Nitos Velerito Nepal	Arrugado Ferid Esteruzela	Tapihue Tejuelita Petardo	F. Girl M. Clara La Tortolita	P. Azul Palmito Imposible	G. Gaucha Dionisio Miski	Juvénica Japónica Tirzo	Pitarrilla Albany Mi Criterio	Maserati A. mi Negro Don Tavi	R. Girl Mi Rucia Bangkok	Almendral Campanilla Molinero
ULTIMA HORA	Match Parlante Mimoso	Quilquilco Hanning Y. Man	Despreciado Yanuncay R. del Sol	Nepal Nitos Campeonato	Arrugado Esteruzela Ferid	Tejuelita Big Ben Tapihue	F. Girl Doara Clara Luz	Palmito Imposible Ventisca	Guaiquillo Trementina Alex	T. Sentado Tirzo Juvénica	Pitarrilla Bataclán Hill Day	B. Amigo Don Tavi Somalía	Mi Rucia Cachuco Marchamar	Almendral Campanilla Takú
LA HIPICA	Mimoso Atnasa Clarinda	Quilquilco Delirio Hanning	Despreciado Estallido R. del Sol	Nepal Nitos Velerito	Arrugado Ferid G. Linda	Petardo Tapihue Big Ben	La Tortolita F. Girl D. Teresa	Palmito Imposible P. Azul	Alex Dionisio Guaiquillo	Juvénica Japónica U. Hora	Pitarrilla Albany M. Criterio	Don Tavi Maserati B. Amigo	V. Cruz Cachuco Mi Rucia	F. de Ulmo Almendral G. Clarín
EL CLUB	Match Noelle Mimoso	Quilquilco Y. Man Hanning	Despreciado Teruel R. de Sol	Nepal Malibú Nitos	Arrugado Romaña Ferid	Petardo Tejuelita Tapihue	F. Girl M. Clara C. Luz	Palmito Pastelón Ventisca	Soplido Trementina Rafia	T. Sentado Juvénica Tirzo	Ghiggia Pitarrilla Don Villa	B. Amigo Don Tavi Jarder	Vorobey Marchamar Talito	Cocorocó Almendral Perdurable

En 2.000 metros, preferimos a Guaiquillo

SE DISPUTA EN EL CLUB HIPICO UN CLASICO CON UNA ESCALA DE PESOS QUE VA DE LOS 58 A LOS 45 KILOS.

El premio "Calixto Ovalle", un clásico sobre la distancia de 2.000 metros, sirve de base a la reunión de la tarde.

En primeros lugares, ninguno de los participantes ha ganado más de 10.000 escudos, y la escala de peso fluctúa entre los 58 kilos —el más pesado— y los 45 kilos, el más liviano.

Los participantes de este clásico son:

DIONISIO, 58, Rogelio Parodi.— Viene de fracasar en el Hipódromo Chile, en los 2.200 metros que ganó Reynald. En esta cancha "se acomoda" mucho mejor y creemos que puede, pese a los kilos, mejorar.

LUSTRE, 56, Enrique Araya.— Fue 10.o en la que ganó Marignan cargando 55 kilos. Se alarga quinientos metros de recorrido. Mucho nos hablaron de él y son varios los que lo señalan como elemento que se rehabilitará.

GUAIQUILLO, 55, Ricardo Madariaga. — En los 2.200 metros del Hipódromo Chile fue segundo de Reynald. Demostró en esa presentación que estaba en muy buena forma. Le daremos nuestras preferencias en esta oportunidad. En esta cancha, el año pasado, estuvo en el marcador.

MUZHNIEKS, 54, Pedro Ulloa. — Después de ganar 2.200 metros por tres cuerpos y corriendo gran parte del recorrido en el primer lugar, fue cuarto de Chicoco. Otro elemento que atraviesa por muy buen momento, y lo consideramos como el más serio rival de nuestra favorito. Para el segundo lugar.

TREMENTINA, 52, Fernando Toro. — Fue quinta de Encantado en su última presentación, en la distancia de 1.900 metros. Su atropellada final le puede dar resultados en esta recta muy larga.

GLORIA GAUCHA, 50, Raúl Gatica. — La ganaron en pista blanda. La derrotó Palumbario en 2.600 metros. Será peligrosa en el primer lugar y sobre todo con este jinete, que la conoce una enormidad. Cubierta.

SOPLIDO, 50 (p.p.), Galvarino Jorquera.— Corrió el domingo pasado y fue 5.o de Marignan en 1.500 metros. Sería su victoria acompañada por un alto dividendo.

PLACENTERO, 48, Aurelio Núñez.— Otro elemento veloz que reaparece después de un descanso que se merecía tras una campaña intensa. No corre desde el 14 de julio, cuando remató en penúltimo lugar, detrás de Chicoco.

ALEX, 47, Sergio Vera.— Su última actuación es un triunfo en 2.000 metros, con 54 kilos. Dos victorias seguidas anota este pupilo de Jorge Inda que, creemos, una vez más, será gran animador. Le dejamos la tercera ubicación.

MISKI, 47, Héctor Pilar.— Partió mal en su última presentación por lo que bien no conviene tomar en cuenta ese noveno lugar conseguido en la ganada por Félix.

RAFIA, 46, Jorge Caro.— Una hembra que corre mucho a la llegada. Después de un triunfo fracasó en la ganada por Muzhnieks, en 2.200 metros, cargando ella 57 kilos. Livianita, su atropellada final, es de temer.

REBOZO, 45, Fernando Meneses.— Estaba corriendo en otro grupo de valores. Fue tercero por dos veces consecutivas en sus dos últimas presentaciones. Su anterior actuación es un tercer puesto detrás de Garder, abriéndose.

GUIA del APOSTADOR

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Match (3.o en 1.200 metros). Mimoso (2 o en 1.200 metros) Parlante (3.o en 1.200 metros). Atnasa (3a. en 1.700 metros). Bellatrix (3.o en 1.200 metros) y Noelle (3.o de Espina). VIENEN DE LLEGAR PENULTIMOS: Midas (1.600 metros), Black Crown (1.200 metros) y Clarinda (1.600 metros. LLEGARON EN EL ULTIMO LUGAR: Mortimer (1.600 metros), Strelka (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: EXALTADO, molestado en los 1.000 metros PARLANTE, suspendido por indócil para partir. STRELKA, cruzada en la curva.

HUGO INDA
Don Rufo

SEGUNDA CARRERA.— DEBUTA: Acreditada (The Champ y Acreditada). VIENEN DE FIGURAR: Hanning (2.o en 1.200 metros), Quilquilco (2.o en 1.200 metros). VIENEN DE LLEGAR EN ULTIMO LUGAR: Ambassador (1.600 metros), Ubaldino (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Narrador, fue cruzado en los 500 metros. CORRE POR SEGUNDA VEZ: Hanning (y figuró en su debut). CORREN POR TERCERA VEZ: NARRADOR, SOLTERITO y UBALDINO.

TERCERA CARRERA.— DEBUTAN: Bufadel (Birlatou y Tanganyika) y Yanuncay (Aloraye y Caprichosa). CORREN POR SEGUNDA VEZ: Musulmán, Repaso. VIENEN DE FIGURAR: Despreciado (3.o en 1.200 metros), Ras del Sol (4.o en 1.200 metros). CONTRATIEMPOS: DESPRECIADO, molestado faltando 100 metros para la meta. EL SOLITARIO, notificado el preparador para que lo adiestre para partir. MENGANO, cargado a los 50 metros corridos.

CUARTA CARRERA.— DEBUTANTES: Frigorífico (Lafontaine-Frialdad), Malibú (Hooligan-Munición), Montbazon (Bayard III-Chevreuse). VIENE DE FIGURAR: Nepal (4.o en 1.600 metros). TERMINO EN PENULTIMO LUGAR: Velerito (1.100 metros) LLEGARON EN EL ULTIMO LUGAR: Dobbins (1.300 metros). CONTRATIEMPOS: Dobbins (se abría en el curso de la carrera y cambiaba de mano. El preparador no quedó conforme. JUPIN D, cerrado a la altura de los 800 metros. PIMBINO, se notificó a su preparador para que lo adiestre para partir.

QUINTA CARRERA.— DEBUTA: Red Stop (Blakemere-Red Ribon). VIENEN DE FIGURAR: Arrugado (2.o en 1.200 metros), Ferid (3.o en 1.500 metros). LLEGARON EN EL ULTIMO LUGAR: Shiller (1.200 metros), Manotón (1.200 metros), PUENTE VERDE (1.300 metros) CONTRATIEMPOS: ARRUGADO, molestado en la curva. MANOTON, molestado faltando 400 metros. QUEDARON DESCONFORMES: FERID, molestado en la partida y a 300 metros de la meta. SAHUMERIO, el preparador no quedó conforme. COLMAO, molestado a la altura de los 800 metros.

SEXTA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Tapihue (3.o en 1.200 metros), Big Ben (4.o en 1.200 metros). GANO EN SU ANTERIOR: Tejuelita (1.200 metros con 52 kilos). LLEGO EN EL ULTIMO PUESTO: Libertino (1.600 metros). CONTRATIEMPOS: Petardo, molestado en la partida; Big Ben, cargado faltando 400 metros para la meta.

SEPTIMA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Más Clara (1.600 metros con 53 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Clara Luz (4a. en 1.600 metros), Doara (2.o en 1.200 metros), Escandinhas (4a. en 1.200 metros), Flaming Girl (2a. en 1.600 metros). LLEGO EN PENULTIMO LUGAR: Scots Lady (1.500 metros) y Doña Teresa (1.400 metros). CONTRATIEMPOS: Flaming Girl, molestada a 400 y 200 metros; Scots Lady, notificado su adiestrador para que la adiestre para partir desde los cajones.

OCTAVA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Príncipe Azul (2.o en 1.600 metros), Imposible (3.o en 1.600 metros), Palmito (2.o en 1.600 metros), Admiral Crown (4.o en 1.600 metros). VIENEN DE LLEGAR EN EL ULTIMO LUGAR: Doña Nena (1.600 metros con 55 kilos). CONTRATIEMPOS: Admiral Crown, cargado a la altura de los 1.300 metros.

NOVENA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Alex (2.000 metros con 54 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR ACTUACION: Guaiquillo (2.o en 2.200 metros), Muzhnieks (4.o en 2.400 metros), Gloria Gaucha (2a. en 2.600 metros), Rebozo (3.o en 1.600 metros). LLEGO EN PENULTIMO LUGAR: Placentero (2.400 metros). CONTRATIEMPOS: Trementina, le cortaron su línea de carrera en la curva. No respondió a los requerimientos de su jinete.

DECIMA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Toro Sentado (1.600 metros con 52 kilos), Japónica (1.400 metros con 54 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Ultima Hora (3a. en 1.500 metros), Juvénica (2a. en 1.600 metros). LLEGARON EN PENULTIMO LUGAR: Pichuco (1.500 metros). LLEGO EN EL ULTIMO LUGAR: Don Tolo (2.000 metros). CONTRATIEMPOS: Monday, molestado a la altura de los 700 metros, y después no respondió. Don Tolo, cambiaba de mano. No respondió a los requerimientos de su jinete.

UNDECIMA CARRERA. — VIENE DE GANAR: Don Villa (1.200 metros con 54 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Albany (3.o de Realejo en 1.500 metros en el Sporting Club); Pitarrilla (2a. en 1.200 metros); Mi Criterio (3.o en 1.200 metros). REMATO EN EL ULTIMO LUGAR: Bramante (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Titi ,molestada faltando 300 metros para la meta. Murmurio, cargado en la partida. Bramante, estrellado en la partida. El preparador no quedó conforme.

DUODECIMA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Jarder (1.600 metros con 51 kilos). Buen Amigo (1.600 metros con 52 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Don Tavi (2.o en 1.600 metros); Maserati (2.o en 1.600); Somalía (4a. en 1.600 metros); Arranca Mi Negro (4.o en 2.200 metros). LLEGARON EN PENULTIMO LUGAR: Rozón (2.000 metros); Takamatsú (1.600 metros); Damocles (1.600 metros). CONTRATIEMPOS: Takamatsú, cerrado a los 100 metros corridos. Don Rufo, el preparador no quedó conforme.

DECIMOTERCERA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Almahue (1.200 metros); Callín (1.300 metros); Cachuco (1.200 metros); Bizantino (1.200 metros); Marchamar (1.200 metros); Vorobey (1.200 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Esponja (3a. en 1.200 metros); Bangkok (1.200 metros, fue 2.o); Mi Rucia (2a. en 1.200 metros); Rectory Girl (3a. en 1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Hípica, molestada en la partida. LLEGARON ULTIMOS EN LA ANTERIOR: Hípica.

DECIMOCUARTA CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR: Perdurable (4.o en 1.200 metros); Almendral (3.o en 1.200 metros); Campanilla (2a. en 1.200 metros); Molinero (3.o en 1.600 metros). REMATARON EN PENULTIMO LUGAR: Flor de Ulmo (1.600 metros), y Lord (1.900 metros). TERMINO EN EL ULTIMO LUGAR: Dianacoya (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Vizcaino, se abría. Mi Gracia, se retardó al partir. Su jinete corrió cegado por el barro, Flor de Ulmo, no quedó conforme el entrenador Jinete declaró que cambiaba de mano. Queridita, se le corrió la cabezada.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 17.40 horas.— Tercera serie.— (Segunda válida para la Apuesta Doble, cierre a las 17.30 horas).

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
Reaparece	1	Almahue	57	4	R. Parodi	A. Muscatt
1—2—4—3	2	Esponja	56	9	E. Salas	M. Reyes
8—1—10—2	3	Bangkok	54	3	P. Ulloa	E. Bécar
No corre	4	Callín	54	14	No corre	A. Padovani
5—12—6—9	5	Shameless	54	5	O. Muñoz	G. Urquidi
3—2—13—1	6	Cachuco	53	15	S. Vera	H. Inda
1—5—3—2	7	Mi Rucia	53	10	F. Toro	J. Melero
10—7—2—8	8	Vera Cruz	53	2	J. Martínez	F. Cáceres
6—10—8—1	9	Bizantino	51	6	C. Pezoa	P. Bagú
2—1—5—2	10	Talito	51	11	G. Jorquera	P. Inda
No corre	11	La Chunga	50	16	No corre	A. López
7—7—3—3	12	Rectory Girl	50	7	F. Meneses	P. Medina
1—8—5—1	13	Marchamar	49	12	J. Aliaga	J. González
3—1—12—1	14	Vorobey	49	8	A. Núñez	S. González
2—2—1—9	15	Espartero	47	13	R. Jaque	R San Martín
11—5—4—10	16	Hípica	46	1	R. Gatica	A. Castro

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 18.15 horas.— Quinta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.05 horas.)

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
3—14—10—4	1	Perdurable	55	3	O. Muñoz	F. Chamorro
7—5—2—3	2	Almendral	54	8	H. Pilar	P. Inda
8—8—5—2	3	Campanilla	54	14	C. Pezoa	C Covarrubias
13—9—8—7	4	C. Borgia	54	12	P. Ulloa	F. Jacial
9—16—9—13	5	Vizcaino	54	4	E. Contreras	H. Inda
10—2—4—5	6	Cocorocó	53	9	J. Martínez	E. Inda S.
3—2—1—9	7	Migracia	53	15	R. Parodi	J. Cavieres
14—4—3—10	8	Comet	52	5	R. Jaque	G. Urquidi
14—8	9	Cortavientos	52	13	P. Muñoz	A. Breque V.
4—1—4—9	10	F. de Ulmo	52	2	R. Madariaga	A. Sepúlveda
No corre	11	Takú	52	6	No corre	A. Bullezú
4—1—9—14	12	Dianacoya	51	10	L. Godoy	A. Breque
2—2—1—11	13	G. Clarín	51	16	G. Jorquera	P. Fuentes
Reaparece	14	Lord	51	11	G. Saavedra	Er. Rodríguez
6—4—6—3	15	Molinero	51	7	R. Montoya	E. Scala
9—9—8—14	16	Queridita	49	1	F. Meneses	J. Chamorro

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 15 de septiembre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 8— 17.— A las 12.45

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0—1—0—0	1	Barquinazo	56	11	E. Frías	J. Arenas
0—0—0—6	2	Sevillano	56	4	S. Pérez	G. Pérez
0—0—0—0	3	Quebradora	55	6	P. Muñoz	I. Saavedra
0—0—0—0	4	Luz Marina	54	9	J. Pavat	E. Vidal
1—0—0—0	5	M California	54	7	H. Alfaro	H. Alcántara
4—4—0—0	6	Bronzino	52	10	L. Mejías	N. Ramírez
Reaparece	7	Secret Love	52	13	L. Duque	F. Galleguillos
6—5—6—4	8	Magalito	51	2	J. Bórquez	J. Manríquez
2—0—0—5	9	Aituí	50	8	L. Arquero	E. Spirea
2—0	10	Entusiasmo	50	1	R. Núñez	D. Sandoval
6—0—5—0	11	Eterolf	50	5	E. Vásquez	O. Leiva
0—0—5—6	12	La Signorina	50	12	J. Monardes	R. Saavedra
Reaparece	13	La Pochita	47	3	D. Ahumada	G. Avila

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— Condicion al.— A las 13.15

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0	1	Aguilar	55	8	R. Arredondo	A. Martínez
0	2	Elizabethvi.	52	3	C. Astorga	E. Vidal
0—0—0—0	3	Aromático	49	7	H. Quijada	E. Vidal
0	4	Que Bueno	52	1	N. N.	D. Araya
3—4—3—4	5	Parmesano	51	2	J. Pacheco	L. Valle
0—0—0—0	6	I. Pascual	50	10	A. Orellana	O. Leiva
0—5—5—3	7	Pompello	50	5	S. Azócar	M. Maira
2—8—5—8	8	El Ganó	48	4	E. Vásquez	G. Pérez
0—6—4—2	9	Dulce Noche	47	11	L. Arquero	L. Alvarez B.
6—4—2—3	10	Buenamoza	45	6	J. Monardes	A. Padovani
3—6—6—5	11	Canta Rana	45	9	J. Parra	D. Alvarez

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice. 15—22.— A las 13.45 h...

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
Reaparece	1	Net	55	12	J. Manríquez	J. Manríquez
.—.—.—.	2	Farellones	54	7	D. Santibáñez	F. Galleguillos
0—0—0—0	3	Sare	54	13	E. Romero	M. Maira
4—4—3—3	4	Chippendale	53	10	C. Astorga	O. Leiva
3—4—2—0	5	Sarakosta	53	1	R. Arredondo	A. Martínez
2—0—6—6	6	Tolomiro	52	5	H. Quijada	N. Ramírez
Reaparece	7	Tonadillera	52	8	H. Alfaro	H. Alcántara
.—.—.—.	8	Vanigre	52	9	P. Hernández	O. Urbina
0—6—0—0	9	Cecilia Ida	51	11	H. Obregón	F. Parisi
6—0—0—0	10	Uberlandia	51	6	J. Monardes	R. Saavedra
6—6—0—0	11	Velocísima	51	3	J. Parra	O. Silva
0—5—0—0	12	F. Dorada	50	2	E. Vásquez	G. Pérez
Reaparece	13	Lesera	49	4	L. Arquero	E. Spirea
Reaparece	14	Pandero	48	14	A. Orellana	L. Alvarez B.

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 19— 26.— A las 14.15 h...

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
3—1—6—0	1	Bañador	55	14	G. Saavedra	H. Jara
1—0—0—0	2	Maruja	52	6	N. Bravo	H. Jara
0—0—0—0	2	Interino	55	13	M. Carrasco	H. Navarro
1—0—0—5	4	Big Prince	53	8	C. Astorga	O. Castillo
0—0	5	D. Linda	53	2	R. Arredondo	A. Martínez
Reaparece	6	Finado	53	11	J. Pacheco	E. Spirea
Reaparece	7	Rey Claro	53	5	S. Pérez	O. Urbina
2—0—1—6	8	Foxy	52	9	S. Arellano	O. Leiva
0	9	Pontiac	48	1	J. Monardes	O. Leiva
1—0—0—0	10	Olimpia	52	3	J. Farías	R. Bernal
0—6—1—0	11	Barriguita	51	7	H. Obregón	F. Parisi
0—0—0—0	12	Gaspar	51	12	R. Núñez	L. E. Vásquez
0—0—1—4	13	Sun Glory	51	10	D. Ahumada	G. Avila
0—0—0—0	14	Roi d'Amour	48	4	E. Wastavino	O. Silva

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— Handicap.— A las 14.45 horas

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0—6—6—5	1	Castañar	58	3	A. Orellana	F. Parisi
Reaparece	2	Amallada	57	8	O. Saavedra	L. E. Vásquez
6—6—0—2	3	El Andaluz	57	1	N. Bravo	U. Bravo
1—0—2—5	4	Machuco	52	5	S. Azócar	R. Bernal
1—3—5—5	5	Cardenio	51	7	R. Durán	D. Araya
3—1—3—3	6	Platino	47	2	J. Parra	O. Silva
6—0—1—5	7	Melania	46	6	G. Cortés	H. Alcántara
0—4—4—3	8	Torquemada	45	4	J. Monardes	L. E. Vásquez

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 23—29 A las 15.20 horas - (Primera válida para la Apuesta Triple).

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0—5—0—0	1	M. Vuelta	55	9	O. Saavedra	L. Alvarez B.
4—3—0—3	2	Aquitania	53	3	J. Miranda	N. Ramírez
5—0—0—1	3	Bankú	53	2	C. Astorga	H. Navarro
4—0—0—5	4	Big Flower	51	8	S. Arellano	H. Navarro
0	5	Centelleo	53	10	E. Wastavino	O. Silva
6—0—0—0	6	Cobertizo	50	12	A. Orellana	O. Silva
8	7	Falcato	53	7	H. Quijada	G. Sarmiento
8—0—0—0	8	Ivalú	50	1	M. Toro	G. Sarmiento
4—0—1—0	9	Patrullero	53	14	E. Vásquez	L. E. Vásquez
3—0—0—4	10	Querellado	53	5	G. Núñez	M. Maira
0—3—3—3	11	Ben Alí	52	6	H. Obregón	R. Saavedra
0—0—6—2	12	Black Hill	52	13	R. Arredondo	A. Martínez
4—3—0—0	13	Marfare	52	4	N. Bravo	H. Jara
0—0—0—0	14	Apoteósis	49	11	J. Parra	A. Padovani

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— 15.55 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble).

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
1—0—3—2	1	Arlington	54	5	R. Arredondo	A. Martínez
5—0—5—5	2	Blanqueado	54	7	J. Pacheco	E. Spirea
1	3	Campo	54	3	J. Miranda	A. Padovani
4—0—2—1	4	Coal	54	11	E. Muñoz	O. Silva
1	5	Lucky Ras	54	8	E. Romero	Alv. Breque
0—2—3—1	6	Mirácolo	54	10	O. Saavedra	R. Saavedra
1—6—2—6	7	Pelandrún	54	4	S. Azócar	O. Leiva
0—1—0	8	Price	54	1	G. Saavedra	E. Vidal
Reaparece	9	Reto	54	6	S. Arellano	G. Sarmiento
2—1—3—2	10	R. Cuarto	54	2	A. Naranjo	O. Urbina
2—1—2—1	11	Tiffany	54	9	C. Astorga	E. Vidal

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 29— 38.— A las 16.30 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0—4—6—0	1	Mache	55	14	G. Saavedra	E. Vidal
1—0—0—0	2	Oslo	55	7	O. Saavedra	L. E. Vásquez
0—5—5—2	3	Palmadito	54	12	E. Romero	F. Parisi
0—1—0—0	4	Flautista	53	4	S. Pérez	G. Pérez
0—0—6—4	5	Fortachín	52	10	C. Astorga	H. Garretón
— — —0	6	Sansón	52	5	J. Farías	E. Valenzuela
2—0—2—0	7	Grand Conde	51	8	L. Mejías	H. Jara
4—5—2—1	8	Las Canchas	51	2	J. Monardes	R. Saavedra
2—0—0—5	9	Satana	46	9	J. Parra	R. Saavedra
4—0—0—6	10	El Jerarca	50	1	E. Vásquez	J. Romero
3—3—0—0	11	Ganadero	50	11	N. N.	A. Padovani
1—3—0—0	12	M. Linda	50	13	S. Azócar	D. Bernal
0—0—0—0	13	Antumilla	47	6	L. Arquero	L. Valle
5—0—3—6	14	La Popea	46	3	L. Yáñez	H. Navarro

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 38—48.— A las 17.05 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
0—1—6—0	1	Giróscopo	57	5	E. Romero	G. Sarmiento
3—1—0—0	2	Bernesa	53	1	J. Miranda	G. Sarmiento
1—3—6—0	3	Tempestiva	57	4	E. Muñoz	O. Silva
Reaparece	4	Espiral	56	3	A. Naranjo	L. E. Vásquez
— — —0	5	Cuto	54	12	D. Santibáñez	F. Parisi
— —6—0	6	Colono	53	10	C. Astorga	N. Ramírez
4—0—4—4	7	Mandato	52	2	R. Arredondo	A. Padovani
0—0—0—0	8	B. Brummel	51	6	L. Arquero	E. Spirea
5—0—0—0	9	Becquer	49	8	G. Núñez	E. Spirea
0—6—4—1	10	Farma	49	11	E. Vásquez	E. Spirea
3—0—0—0	11	L Marquesita	50	13	H. Obregón	Alv. Breque
5—6—1—0	12	La Nanita	50	9	J. Monardes	D. Bernal
0—5—0—6	13	Chiflón	49	14	S. Azócar	D. Bernal
— —0—0	14	Dolmar	47	7	R. Durán	H. Jara

DECIM ACARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 46—58.— A las 17.40 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

Antecedentes	N.o	Caballo	Kg.	P.	Jinete	Preparador
5—0—6—6	1	Oberón	57	5	C. Astorga	H. Alcántara
6—2—0—1	2	Planetario	55	10	M. Carrasco	H. Navarro
1—0—0—0	3	Pánvida	52	2	S. Arellano	L. Alvarez B.
1—2—4—0	4	Aguaitando	51	3	E. Vásquez	C. Muñoz E.
5—0—0—0	5	Coronada	51	13	J. Pacheco	R. Bernal
6—2—2—2	6	Landeau	49	14	S. Azócar	R. Bernal
5—0—0—0	7	Moreno	51	8	R. Arredondo	E. Vidal
1—3—2—1	8	Manigua	46	4	J. Monardes	E. Vidal
1—0—0—3	9	Pamplemouse	51	7	J. Miranda	G. Sarmiento
—6—0—0	10	Asamblea	48	2	G. Núñez	O. Castillo
0—4—1—2	11	Marbella	48	9	R. Durán	A. Martínez
5—4—5—1	12	M. Nevado	47	11	L. Yáñez	R. Saavedra
6—1—0—0	13	Santa Claus	47	6	J. Parra	O. Silva
0—0—0—0	14	Tómbola	45	1	L. Arquero	Alv. Breque

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	La Signorina Magalito Aituí	Parmesano Buenamoza D. Noche	Chippendale Sarakosta Tolomiro	Maruja D. Linda Pontiac	Platino Machuco El Andaluz	Ben Alí B. Hill B. Flower	Reto Tiffany Arlington	Las Canchas Palmadito Fortachín	Farma Mandato Chiflón	Landeau Manigua M. Nevado
GOLPE	Sevillano La Pochita Bronzino	Dulce Noche Pompello El Cano	Tolomiro Cecilia Ida Chippendale	B. Prince Gaspar Bañador	Machuco Torquemada Platino	Bankú Ben Alí Cobertizo	Tiffany Reto Coal	M. Linda Fortachín Sansón	Giróscopo Chiflón Colono	Landeau Pamplemousse Moreno
EL TURFMAN	Sevillano La Signorina La Pochita	El Ganó Dulce Noche Aguilar	Velocísima Pandero Tolomiro	Gaspar D. Linda Bañador	Torquemada Machuco Platino	Ben Alí Apoteosis Cobertizo	L. Ras Reto Tiffany	Sansón Fortachín M. Linda	Colono Giróscopo Chiflón	Manigua Landeau Pamplemousse

DE INTERES PARA LAS ELEGANTES:

CORDONERIA "GENI" ABRE NUEVO LOCAL EN EL CENTRO

Atendiendo innumerables pedidos de su clientela y en el laudable propósito de servir mejor al público, ha inaugurado en el moderno inmueble de calle Moneda 857, un elegante y surtido almacén de ventas llamado a satisfacer todas las necesidades de la población en el rubro comercial aludido.



EL HONDO prestigio comercial alcanzado a través de los años por una de las casas comerciales más concurridas por el público de la capital en el rubro CORDONERIA, y haciéndose eco de las reiteradas solicitudes de su clientela en el sentido de ampliar su órbita de ventas en pleno corazón de la capital, movió a los ejecutivos de esa firma comercial a instalar un nuevo local comercial donde se conjugan el buen gusto en cuanto a comodidades y presentación de toda la línea de distribución de todas aquellas mercaderías que mayor interés despierta a las dueñas de casa y público en general en uno de los edificios más modernos recientemente construidos en la calle Estado esquina de Moneda, y donde se han instalado, también diversos otros negocios de innegable jerarquía e importancia comercial.

CORDONERIA "GENI"

OCUPA EL LOCAL 857 DE MONEDA

En la tarde de ayer abrió sus puertas ese importante negocio especializado en los ramos de CORDONERIA Y BOTONERIA, que involucra la venta de los siguientes artículos: Botones, en todos los modelos, tipos y variedades, CIERRES Eclair para todas sus aplicaciones, ENCAJES en su más amplio surtido, VALENCIANAS de procedencia nacional e importada; MEDIAS procedentes de las más afamadas marcas del país; PAÑUELOS, la más alta novedad para damas y caballeros, HILOS, Pasamanería, Broderie importados y nacionales, Cintas, Tapacosturas, Tijeras en todas sus variedades, Palillos, Hilos de bordar, tejer, cintas de terciopelo, zig-zag, Huinchas de algodón, surtido completo en todos los tipos de elásticos, etc. Aparte de una infinidad de otros artículos relacionados con alta costura y para Regalos de auténtica originalidad que están llamados a satisfacer los gustos más exigentes de todas nuestras elegantes.

EN SUMA, se trata de un negocio muy surtido, en que los precios han sido fijados al mínimo como una contribución efectiva que hace la firma en beneficio de sus favorecedores, con motivo de la inauguración de este céntrico local de ventas.

La vista que se reproduce en estas columnas corresponde a la fachada del negocio aludido.

Por las razones expuestas, no dudamos que, el nuevo local comercial de la CORDONERIA "GENI" está llamado a servir eficientemente a una vasta y creciente clientela de la capital.

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

SANTORAL.—

SANTOS DE HOY: 15.o de Pentecostés. Los 7 Dolores de María. MAÑANA: San Cornelio, Papa.

JUBILEO CIRCULANTE: Parroquia San Pedro de Las Condes, Isabel La Católica 4360.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.—

Han quedado concertados los matrimonios de la señorita Olga Illanes Campo con el señor Manuel Garrido Negri, y Blanca Valdés Donoso con el señor Felipe Covarrubias Lyon.

MATRIMONIO EN MADRID.—

En la ciudad de Madrid se ha efectuado el matrimonio de la señorita Ada Goycoolea Zerbi con el señor Alberto Le-Blanc Donaldson.

ENFERMA.—

Ha sido sometida a una delicada intervención quirúrgica la señora Cristina Yáñez de Fronzaura. Su estado es satisfactorio.

VIAJEROS.—

Por haber sido designada Abadesa del Monasterio de Capuchinas de Villa Elisa, Buenos Aires, viajó ayer, vía Panagra, a esa capital, Sor María Eugenia de la Cruz, en el mundo Adriana Labbé Moreno, religiosa del Monasterio de Capuchinas de Santiago.

FUNERALES DEL SEÑOR FELIX NIETO SARRATEA.—

Hoy se efectuarán en el Cementerio General después de una misa que se oficiará en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, a las 8.30 horas, los funerales del señor Félix Nieto Sarratea fallecido recientemente en Washington, donde se encontraba establecido desde hace varios años, ocupando un cargo en el Banco Interamericano de Desarrollo. El señor Nieto era hijo del recordado diplomático señor Félix Nieto del Río y de la señora Filomena Sarratea Prats.

IN MEMORIAM MARIO CALDERON ALCORTA.—

Mañana lunes 16 del presente, primer aniversario del fallecimiento del señor Mario Calderón Alcorta, se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 10 horas, en la Iglesia de Santo Domingo. Se invita a sus familiares y amigos.

VIAJEROS.— El Sr. Gerardo Valdés Valdés y Sra. Nelly García de Valdés se han dirigido a Río de Janeiro.

NACIMIENTO.— En el Hospital de la Fuerza Aérea ha nacido una hija de don Augusto Geiger Garay y señora Patricia Maturana de Geiger.

MATRIMONIO.—

Señorita Ivonne Marín Franz, cuyo matrimonio con ... Miguel Allende Santelices fue bendecido ayer en ... de los RR. PP. Franceses, a las 17 horas.

a los fotógrafos aficionados

EL MIERCOLES 25 DE SEPTIEMBRE SE INICIAN

CURSOS DE FOTOGRAFIA

INTENSIVOS

EN LOS ESTUDIOS y LABORATORIOS DE LA Escuela de FOTOGRAFIA Reifschneider

MATRICULA ABIERTA LOCAL DE LA ESCUELA
De 11 a 13 y de 16 a 20 hrs.
AGUSTINAS 1161
GALERIA ALESSANDRI [Sub Suelo]

DURACION: 2 Meses
CLASES: Lunes y Vie...
de 18,30 a 20,30 ...

CASA HIDALGO

Alameda 1993 - Fono 84903 - Santiago

RADIOS PHILIPS

Distribuidor Autorizado

Discos de todas marcas. Amplias facilidades de pago. Artefactos para el hogar.

Fensa — Sindelen — Hoover — Famela

HORARIO: DE 9.30 A 13 Y DE 15.30 A 20.30 HORAS

Señor Conductor:

Cualquier velocidad que signifique peligro, está prohibida. Lleve siempre su coche a una velocidad razonable y prudente.

CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

RADIOTECNICOS:

Al presentar este aviso, descuentos especiales.

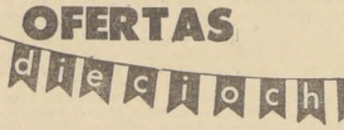
TRANSFORMADORES Y GABINETES PARA RECEPCION Y TRANSMISION. PODER — AUDIO — REGULADORES DE VOLTAJE — ESPECIALES.

Pida catálogos.

"TRANSFORMADORES GAMMA M. R."

Fca.: San Pablo 1771 - Fono 68386 - Stgo.

LAS MEJORES OFERTAS





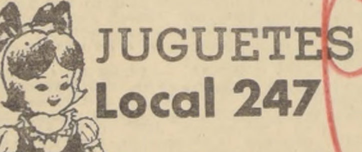
DE **SANTIAGO** ESTAN EN:

AMELUZ

GALERIA IMPERIO

JUGUETES - REGALOS

Local 247 Local 248

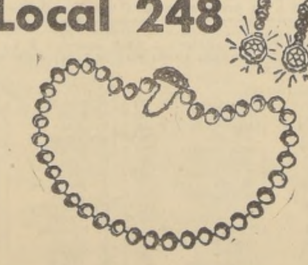


TRENES MARKLIN

Accesorios — Repuestos

Reparaciones

TELEFONO N.o 397408



FABRICA DE LAMPARAS

GLUZMAN

ARTE, CALIDAD Y PERFECCION.

Valorizan y embellecen todo ... gar, porque están confeccionad... En modelos exclusivos que ... gustan. Mesitas, Arrimos, ... Perchas, etcétera. Se trans... lámparas. Se hace toda clase ... bajos de fundición — CRE...

SABADOS ATIENDE TODO EL DIA

AVENIDA VICUÑA MACKENNA ...

TELEFONOS: 50882 - 54342

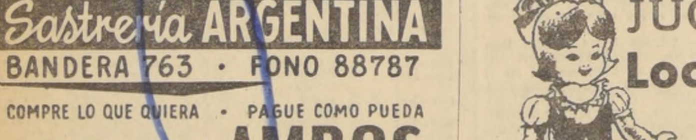
ENCENDIDO BOSCH

ENCENDIDO LUCAS

GERARDO ANDAUR G.

AVENIDA BRASIL N° 1...

DISFRUTE DEL 18 Y DE UNA PRIMAVERA FELIZ en



Sastrería ARGENTINA

BANDERA 763 · FONO 88787

COMPRE LO QUE QUIERA · PAGUE COMO PUEDA

TERNOS · CONFECCIONES · **AMBOS**

ZAPATOS · CAMISAS

CREDITOS

...GANESE UN PANTALON... RECOMIENDE TRES CLIENTES./

Naturista

Ahumada 149 :-: Fono 84122

Inicia la TEMPORADA DE PRIMAVERA a la HORA DEL TE

HELADOS "Peach MELBA"
FRUTILLAS CON CREMA
CHIRIMOYAS CON CREMA

Helados con crema de lúcuma, etc.

AMBIENTE DISTINGUIDO Y ACOGEDOR

Solicite en el mesón los sabrosos jugos de FRUTAS con todas sus vitaminas.

EL NATURISMO. FUENTE DE ETERNA JUVENTUD.

Muebles de Pino y MAÑIO

- COMEDORES
- DORMITORIOS
- LIVINGS

Fca. La Uruguaya

Recoleta 475—575

CINZANO . .$1.490.-

SIN ENVASE

Sidra	900.—
Aguardiente	1.580.—
Coñac 3/4	1.680.—
Ron Jamaica	1.680.—
Champaña	2.200.—
Pisco	2.200.—
Gin Booth's	3.800.—

MIRAFLORES 498 — FONO 30070 —

Camiones, Camionetas

C O M P R O

CHOCADOS, QUEMADOS O EN DESUSO

DESDE 1956 ADELANTE

FORD - GMC - CHEVROLET - FARGO
DODGE - DE SOTO - INTERNACIONAL

TRACTORES

FORD - FORDSON - SUPER MAJOR
FERGUSON - NUFFIELD
INTERNACIONAL

VOY A PROVINCIAS

ALAMEDA 2221

CASILLA 4684 — TELEFONO 88458

WASHINGTON SANTELICES G.

HOY DIA DOMINGO

DIA DE USAR DOLLY PEN

E° 138 LIVINGS MODERNOS preciosos modelos compre en la FABRICA SAN IGNACIO 41 CON LA GENTIL ATENCION DE David Tedias



Trajes 2 Piezas
7/8 GAMUZA
PERLON
FALDAS
Terylene

Roffe

CREDITOS

San Diego 107

REINA DE LOS LEONES DE SANTIAGO.—

...rita Gloria del Canto Salas, elegida Reina de Los Leones de Santiago para representar a la mujer chilena en el ...ival de Primavera que se efectuará en la ciudad de Trujillo (Perú), el domingo 22 del presente mes. Este festival es ...cional en el ambiente leonístico de la ciudad de Trujillo, ...e se viene realizando desde hace varios años y que estre... los vínculos y amistad de casi todos los países sudamericanos.

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

COMIDA EN LA LEGACION DE JORDANIA.—

El Ministro de Jordania, señor Nicolás Jacobo Kattan y señora ofrecieron una comida en honor del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Carlos Martínez Sotomayor, y señora Emilia Nogueira de Martínez, en su residencia de la calle El Callao, en El Golf. Asistieron las siguientes personas: Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Silva Henríquez; Presidente del Senado, señor Hugo Zepeda Barrios; Ministro de Educación Pública, señor Patricio Barros Alemparte; Embajador de Bélgica y señora de Thysebaert; Embajador de Suiza y señora de Stiner; Embajador de los EE. UU., Charles Cole; Embajador de España, señor Tomás Suñer y Ferrer; Embajador de México señor Gustavo Ortiz Hernán; Embajador de Honduras, y señora de Miralda Embajador de la República Arabe Siria, y señora de Keylani; Embajador de El Salvador y señora de Palomo; Monseñor Agustín Fuenzalida; Monseñor Oriano Quilici; Embajador de Yugoslavia, y señora de Karadzole; Embajador de Perú y señora de Revoredo; Embajador de Colombia, señor Antonio José Lemos e hija;; Subsecretario de Relaciones Exteriores, y señora de Daza; Embajador de Uruguay y señora de Vignale; Director del Ceremonial, señor Domingo Amunátegui Lecaros; senador Rafael Tarud y señora; Cónsul General de Grecia, señor Gabriel Mustakis; Cónsul General del Líbano, y señora de Nazar; Miguel Musalem Yarur, y señora; Juan Said Kattan y señora; Subjefe del Ceremonial, y señora de Lorca; señora Olga Pizarro de Astorquiza; Cónsul General de Gran Bretaña, y señora de Borax; Director del diario "El Mundo Arabe", señor Jorge Sabaj, señor Alejandro Briones Gorostiaga; señor Carlos Melej y señora; Jorge Sarquis, Juan Yarur, y otros.

A LOS ESTADOS UNIDOS.—

A Wisconsin se ha dirigido, el señor Jaime del Pino Sandoval. Fijará su residencia allí, por dos años.

ENFERMOS.—

Ha sido operada en la Clínica Santa María, la señorita Maruja Ramírez Baraona.

—Desde la Clínica Santa María, ha sido trasladado a su residencia, ya restablecido, el doctor José Manuel Balmaceda Ossa.

—Se encuentra mejor el señor Alfonso Bulnes Calvo.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizado, Patricio Roberto, hijo del señor Patricio Rodríguez Torrealba y señora Francisca Lira de Rodríguez. Fueron sus padrinos el señor Roberto Lira Silva y señora Filomena Torrealba de Rodríguez.

COMIDA.—

El señor Fernando Orrego Puelma y señora Mery Donaldson de Orrego, ofrecieron una comida en su residencia de Las Condes, con motivo de ser el día del santo de la señora de Orrego.

EN LA DIPLOMACIA.—



Señora Alma Soto de Palomo, esposa del Embajador de la República del Salvador señor Palomo Salazar.

MOTOCICLETAS ALEMANAS
MAICO, GOBI, BAUER
de 50 cc, 125 cc., 175 cc., 250 cc
REPUESTOS
SERVICIO
ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES
Representantes exclusivos para Chile:
RAFALOWSKI HNOS.
PROVIDENCIA 1414. SAN DIEGO 1221 y 1789

HULES Y PLASTICOS
PARA MESAS
SURTIDO COMPLETO, COLORES ATRAYENTES E INALTERABLES.
PUENTE 672 — FONO 60310

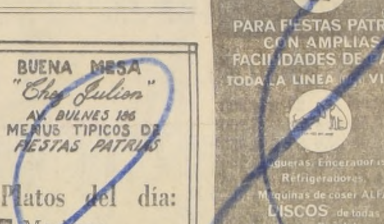
CONOZCA SU DESTINO



¿Quiere resolver con éxito sus preocupaciones, y que la suerte le acompañe en todos sus asuntos personales: Negocios, salud y amor? CONSULTE a:
MADAME HELEN
La dicha en el amor y el éxito en la vida están marcados en sus manos.
También le hará su Horóscopo. Envíe $ 200 en estampillas de impuesto y tendrá su contestación.
CONSULTA: $ 1.000
Calle GARCIA REYES 761 (Entre San Pablo y Rosas.)

LAVADORAS AUTOMATICAS
CENTRIFUGAS
Reparaciones y repuestos:
—Thor —Mademsa
—Hoover —Ritem
—G. Electric —Universal
—B. T. H. —Bendix
Enceradoras, batidoras, jugueras
Vamos a domicilio.
ELECTRO - REPARACIONES
(Ex jefes técnicos de Sindelen)
NO CONFUNDIR:
Santiago: MONJITAS 579, Fono 392283, y en Valparaíso: COLON 3010, Fono 54889.

CUADROS AL OLEO
DE paisajes chilenos y motivos europeos
VENDO
Confección rápida de marcos.
MERCED 753
LOCAL N.o 9
GALERIA ANDES



RCA
PARA FIESTAS PATRIAS CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
TODA LA LINEA RCA VICTOR
Jugueras, Enceradoras, Refrigeradores, Máquinas de coser ALFA, DISCOS de todas las marcas, Bicicletas, etc.
ORDINA
ALAMEDA 2981
Lado T. Alameda

HAGA HOY MISMO UN REGALO A SU PATRIA

Obsequie al HOSPITAL DE CHINCOLCO

Se está terminando una gran Obra de Caridad Cristiana y de verdadero patriotismo.
Un pequeño Hospital para ocho camas: Policlínica, Maternidad, Sala de Niños, Servicio médico a domicilio, entre los cerros cordilleranos de Chincolco.
Todo se ha hecho con limosnas y ayuda de almas generosas, que hay muchas en Chile.
Para poder recibir enfermos nos falta dinero, que lo pedidos a Ud. como homenaje a Chile.

PIDA HOY MISMO UN TALONARIO DE LA GRAN RIFA

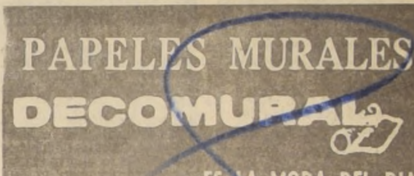
Cada talonario, SEIS números, de trescientos pesos cada número. Valiosos premios: Una Citroneta — Una Lavadora — Un Televisor — Una Motoneta.

Ayúdenos, por favor. Con sus generosidad será posible este año recibir enfermos.
El Hospital San Miguel será atendido por las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul. Dos Hermanas viven ya en Chincolco, sirviendo a domicilio a los pobres y enfermos.
Esperamos muchos pedidos de talonarios para poder hacer mucho bien en su nombre.

Escriba hoy mismo: Hospital San Miguel-Chincolco-Red Norte.

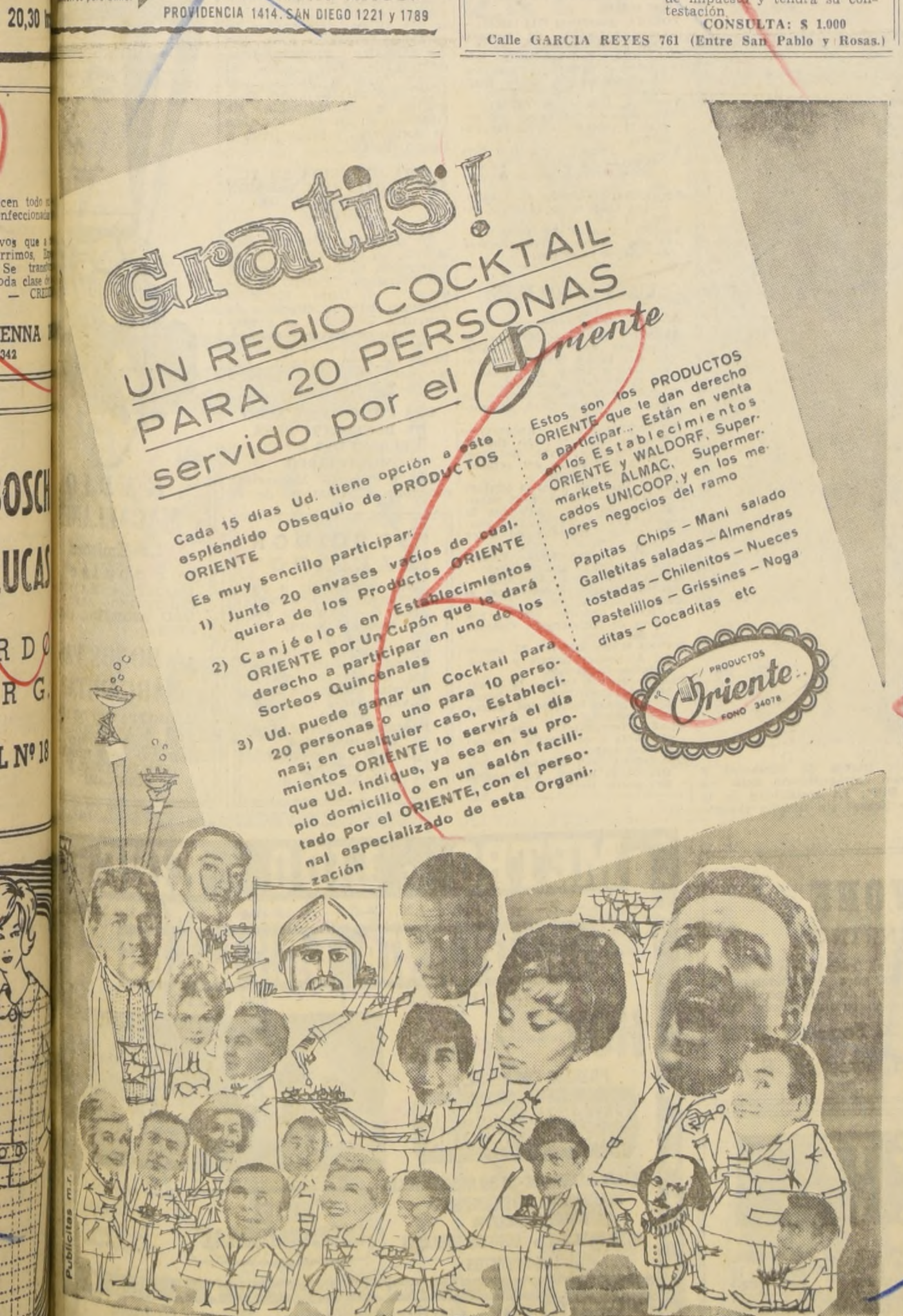
Dios se lo pague y le bendiga.

P. MIGUEL JARAMILLO, Director



BETONERAS
ENTREGA INMEDIATA DE 11-S Y 7-S.
Plumas elevadoras, cerchas, mesas y platachos.
Vibradoras, moldes de calzadas y soleras.
Reparaciones en general de todo tipo de maquinarias de la construcción.
MAESTRANZA "LECHUGA HNOS."
CURIÑANCA 788
m. L. H. r. — Casilla 73 — Teléfono 54998
San Miguel, Paradero 7, Gran Avenida, Santiago

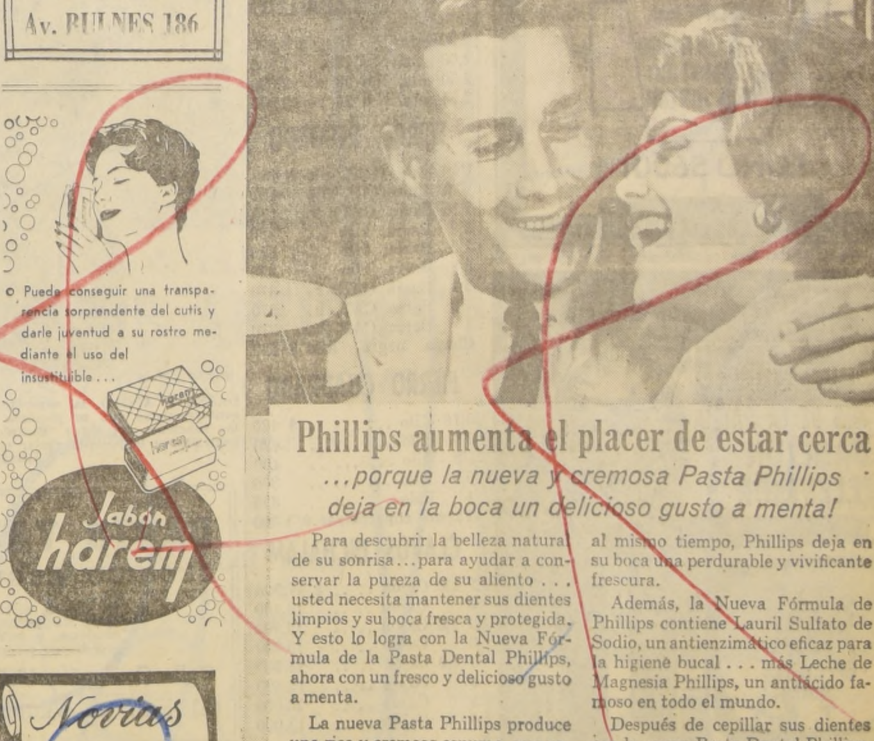




BUENA MESA
"Chez Julien"
AV. BULNES 186
MENUS TIPICOS DE FIESTAS PATRIAS
Platos del día:
Mariscos
Alcachofas
Pescados
Cecinas
y todas las viandas nacionales e internacionales
Ordenes para banquetes y matrimonios.
Av. BULNES 186

Puede conseguir una transparencia sorprendente del cutis y darle juventud a su rostro mediante el uso del insustituible . . .
Jabón harem

Novias
Madrinas, Damas,
Arrienden
Vestidos, Sombreros, Pieles, en
"CASA UTIL"
También loza, servicio, muebles, sillas alfombras.
VISITENOS
La mejor atención en
San Isidro 618
Disfraces para grandes y chicos



Phillips aumenta el placer de estar cerca

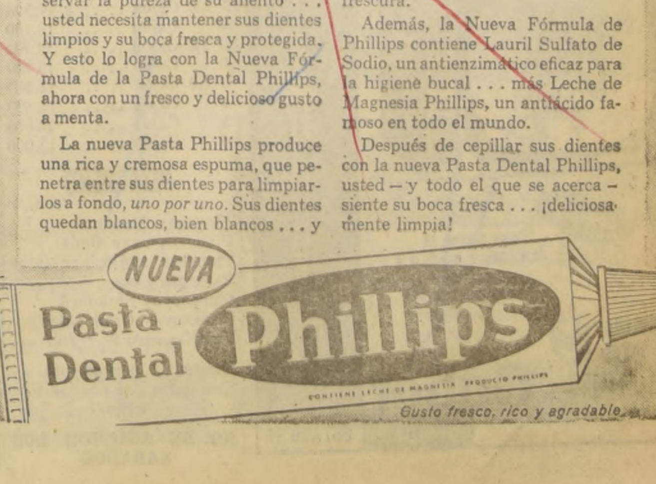
...porque la nueva y cremosa Pasta Phillips deja en la boca un delicioso gusto a menta!

Para descubrir la belleza natural de su sonrisa...para ayudar a conservar la pureza de su aliento . . . usted necesita mantener sus dientes limpios y su boca fresca y protegida. Y esto lo logra con la Nueva Fórmula de la Pasta Dental Phillips, ahora con un fresco y delicioso gusto a menta.

La nueva Pasta Phillips produce una rica y cremosa espuma, que penetra entre sus dientes para limpiarlos a fondo, *uno por uno*. Sus dientes quedan blancos, bien blancos . . . y al mismo tiempo, Phillips deja en su boca una perdurable y vivificante frescura.

Además, la Nueva Fórmula de Phillips contiene Lauril Sulfato de Sodio, un antienzimático eficaz para la higiene bucal . . . más Leche de Magnesia Phillips, un antiácido famoso en todo el mundo.

Después de cepillar sus dientes con la nueva Pasta Dental Phillips, usted – y todo el que se acerca – siente su boca fresca . . . ¡deliciosamente limpia!



TRIPLES FESTIVALES PATRIOS, HOY EN EL CIRCO "BUFFALO BILL" 1963

En la Carpa Plástica Moderna de Alameda 1461, adornada con tricolores de Chile y todas las banderas de las Américas, el Nuevo Circo Norteamericano "Buffalo Bill" inaura hoy su gran ciclo extraordinario de festivales de homenaje a la Independencia Nacional.

Hoy, en matiné infantil a las 3, en vermut 6.30 y en noche 9.40, actúan los audaces trapecistas voladores norteamericanos "The Comets Trapeze", los célebres cometas de los trapecios; The Golden Kidds, rolistas infantiles; Dafna y Apolo, dúo gimnástico plástico de deslumbrante belleza física; Miss Bárbara Willey y los doce ponies de Shetland, caballitos enanitos comediantes; The Alexander Trío, malabaristas acrobáticos; tarzánica Mona Chita; la gran pareja cómica Chamaco-Zapatín, y los impresionantes jockeys saltadores ecuestres al correr de los caballos.

El programa del "Buffalo Bill" reúne atractivos para chicos y grandes con todo el colorido de un verdadero circo, bajo su clásica carpa.

Mañana lunes 16 harán dos show patrióticos; el martes 17, tres festivales patrios, e igualmente el 18, el 19 y el 20.



CHARLES LOYAL, EL AGIL Y VALIENTE JOCKEY ECUESTRE SALTADOR, QUE HACE PROEZAS AL CORRER DE LOS CABALLOS EN EL PICADERO DE LA CARPA PLASTICA DE ALAMEDA 1461.

Aparecen los Cuadernos de la Televisión, para la enseñanza

Los Cuadernos de la Televisión aparecerán en los próximos días en Santiago. Se venderán en la Casa de Discos de Ricardo García, en el Pasaje Nilo-Mayo y en otros lugares que se anunciarán más tarde. Estos Cuadernos han sido editados por Fernando Alvarez, quien ha resumido en ellos, además de su experiencia como profesional de la televisión en el extranjero, su trabajo en Valparaíso y otras labores realizadas para la televisión y la radio, todo lo necesario para quienes se interesan cada día más por este nuevo medio publicitario (periodistas, profesores, estudiantes y profesionales de la radio).

Estos Cuadernos, que aparecerán en una tirada de 500 ejemplares, traerán en cada edición seis a ocho temas, con gráficos, láminas explicativas, y aparecerá cada quince días, hasta completar diez, a fines de año.

Una vez publicada toda la materia general del estudio de Televisión, estos Cuadernos se convertirán en una publicación mensual de todo lo que ocurre en el mundo de la TV, incluyendo programaciones, entrevistas, documentos y noticias sobre esta nueva ciencia y arte.

El número uno, que aparecerá el 20 de septiembre, trae las siguientes materias: Lenguaje y términos de la TV. Breve historia de la TV. Los forjadores de la Televisión. La Cámara de Televisión. El uso de las lentes. El audio y sus problemas.

MUNICIPALIDAD DE VALPARAISO

PIDENSE

PROPUESTAS PUBLICAS

por el término de 15 días, para la adquisición de una máquina grabadora de cinta magnética, con los micrófonos necesarios para aproximadamente 15 personas, y correspondientes equipos, para la Secretaría Municipal, de acuerdo con las bases y características que deberán consultarse en la Dirección de Adquisiciones de la I. Municipalidad de Valparaíso. Las propuestas se abrirán en la Sala de Despacho de la Alcaldía, el 24 de septiembre de 1963, a las 11 horas.

TOMESE razón, comuníquese y publíquese.— GUILLERMO WINTER ELIZALDE, Alcalde.— Alicia Drummond J., Secretaria de la Alcaldía.

M. TECNICALEF R.

REPARACIONES DE

CALEFACCION

AGUA CALIENTE

ESTUFAS COMET

SANITARIOS

ELECTRICIDAD

CALIFONT Inst.

SIST. de RIEGO AUTOMATICO PARA JARDIN

FONO 56001

COMPRE ur RELOJ Y EN MES DE LA PATRIA GANE UN TELEVISOR

GRAN SURTIDO EN PULSERAS ORO 18 K.

PIE $ 30 SALDO FACILIDADES

ANILLOS JOYAS CREDITOS

PIE E°5 SALDO 10 MESES

RELOJERIA Gabor

ESTADO 48 ESTADO 91

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 15, 18.30 y 21.40 horas: Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas 1963".

CARPA MODERNA, Alameda 1461. —15, 18.30 y 21.40 horas: Circo norteamericano Buffalo Bill 1963".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas Humoresque.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25: Compañía de revistas Bim-Bam-Bum.

PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22.45: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Los últimos días de la tierra. 14 años.

BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Los diablos rojos. Japonesa, acción. 14 años.

CALIFORNIA, Irarrazaval 1564 (498061).— 11 horas: Festival de dibujos, noticiarios. 15.45: Qué me importa el dinero. 19.10 y 22.15: Hotel Internacional.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). —14, 16.15, 19 y 22 horas: El eterno cazador. EE. UU., cómica. Men.

CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos: 15, 19 y 22 horas: La gran familia. Actuación en persona de Juan José.

DANTE, J Washington 26 (494359).— 15 horas: La isla del héroe. El niño y los piratas. 19 y 22: La otra mentira. 18 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: El vals de los toreadores. 21 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026).— 19 y 22 horas: Los pájaros. EE. UU., suspenso. 14 años. 14.30 horas: Chicas, chicas y más chicas. Los muertos no sueñan.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) — 15 horas: Melodía inmortal. 19.15 y 22.15 horas: Electra. Griega. Drama, 18 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.45 y 22: Lawrence de Arabia. 14 años.

HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22: Electra, griega, drama. 18 años.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15: Su consigna era el valor. Inglesa, cómica. 14 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).— 14, 16.30, 19 y 22 horas: Hotel Internacional. EE. UU. drama. 18 años.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 19.15 y 22.15 horas: Ven a volar conmigo. EE. UU. Comedia, 18 años. 14.30 horas: Café Europa. El sitio de Siracusa.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116). — 14.30 horas: Café Europa. Las cinco monedas. — 8.45 y 22 horas: Hotel Internacional.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Hotel Internacional. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30 horas: Bucaneros del Caribe. Amor justiciero. 18.45 y 22.15 horas. La isla de Arturo. Italiana, acción. 21 años.

METRO, Bandera 137 (83361).— 13.30, 16, 19 y 22 horas: Hotel Internacional. 18 años. Matinal, 11 horas: Selección de cortos de Tom y Jerry, cómicas, viajes.

NILO, Monjitas 879 (392078).— Sabor a miel. Inglesa, drama. 21 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15, 19.15 y 22.15 horas: El eterno cazador. EE. UU., cómica. Men.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948). — 14.30 horas: Algo para recordar. El cuarteto invasor. 18.30 y 22 horas: Ven a volar conmigo. EE. UU., cómica. 18 años.

PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19.15 y 22: La isla de Arturo. Italiana, acción. 21 años.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15 horas: Cinco monedas. Agregados. 18.45 y 21.45 horas: Su consigna era el valor.

REX, Huérfanos 735 (31143-31114) — 13.15, 16, 19 y 22.15: Espía por mandato. 18 años.

SANTA LUCIA (CINERAMA).— Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 14.30, 18.30 y 22: La conquista del Oeste.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.30, 15.45, 18.45 y 22: Un hombre fenómeno. Menores.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— La honorable sociedad. El tirano de la frontera.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— La noche de las narices frías. El hijo de Espartacus. Un día de gala en Disneylandia. Viva Zapata.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— La coquetona. El espía de Rommel. Tumulto en alta mar.

ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— La torre del misterio. Amor sin barreras. La isla del héroe.

AMERICA, Ñuble 390 (52443) — Amor perdido. La muralla. El amor de los amores.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— La noche de las narices frías. Esclava oriental. El profesor distraído.

AUDITORIUM, Bandera N.o 238 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.

AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455).— Verano y humo. Deseo y destrucción. Del infierno al paraíso.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Abbot y Costello salvan al hombre invisible. Festival del pájaro loco.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Amorcito corazón. Cuatro días de rebelión. Los tres chiflados en órbita.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Un niño espera. Taras Bulba.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— El poder y la pasión. Tres crímenes.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— La marca, EE. UU., drama, 21 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67532) — Jóvenes y rebeldes. Cuando los mundos chocan.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Wichita. Match, Patterson-Liston.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Los tres chiflados en órbita. El bombero atómico. Historia de dos pilletes.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Solo contra Roma, italiana, acción, 18 años.

CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Jack el matador de gigantes. El escudo negro. Tres chiflados en órbita.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334). El bombero atómico. En la red de una mentira. Porqué son jóvenes.

ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Los fugitivos del Zahrain. Cuando los mundos chocan.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Maciste contra el vampiro, italiana, aventuras, 14 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— La mujer deseada. La dolce vita.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Treinta años de alegría. Circuito infernal.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Gypsi. EE. UU., comedia. 18 años.

IDEAL CINEMA, Mapocho N.o 4117 (92188).— Satanás tienta con amor. Cuatro días de rebelión. El profesor distraído.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — El espía de Rommel. La ley. Jack, el matador de gigantes.

ITALIA, Bilbao 473 (41883).— El espadachín de Sienna. La ley. Solamente por amor.

LAUTARO, Carmen Mena 602.— Tuya en septiembre. El boquete. La furia del ring.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Romanoff y Julieta. Vuelve, amor mío. Rescate sangriento.

LIRA, Pintor Ciccarelli N.o 293 (52181).— La noche de las narices frías. Viva Zapata. La torre del misterio.

LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Los naipes marcaron su muerte. El último héroe. Los implacables.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657). — El espectáculo más grande del mundo. El hombre de dos caras.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Festival de la risa más larga del siglo. Ritmo embrujador. Furia indómita.

MARCONI Manuel Montt 032 (42867).— Bucaneros del Caribe. Valiente y temerario.

MAYO, Monjitas 879 (391201). — La princesa que quería vivir. El espectáculo más grande del mundo.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — Melodía inmortal. El extra.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Melodía inmortal. El extra.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Si contesta mi marido. Café Europa. Las cinco monedas.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845) — Comanches del Arroyo Amargo. Mientras sopla el viento. El jaguar del Amazonas.

MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— El bombero atómico. Viva Zapata. Las cinco monedas.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Un niño espera. Taras Bulba.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Ivanhoe. Quinto festival de Tom y Jerry.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594) — El hijo de Espartaco. El gran impostor. Saqueadores a mano armada.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929).— El poder y la pasión. Tres crímenes.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Las cinco monedas. Si contesta mi marido. Café Europa.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— El gabinete del doctor Caligary. El espadachín.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Los cinco halcones. Al ritmo del twist.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— El espadachín de Sienna. Rescate sangriento. Vuelve, amor mío.

REAL, Compañía 1040 (65555).— El día más largo del siglo. 14 años.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — El hombre del traje blanco. Amor justiciero. Laberinto trágico.

REPUBLICA, República 239 (93613) El embajador del miedo. Terror. Jack el matador de gigantes.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Rubias, morenas y pelirrojas. Amores de un día.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— Las noches de Rasputín. Furia de juventud.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Divorcio a la italiana. Anónimas cocottes.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Festival de la risa más larga del siglo. Ritmo embrujador. Furia indómita.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809) — Jóvenes intrépidos. EE. UU. Aventura. 14 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— La seducción de un monje. 21 años.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Abbott y Costello salvan al hombre invisible. Cuatro chicas listas. Festival del pájaro loco.

SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357).— Amores de un día. Rubias, morenas y pelirrojas.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262) —Amor justiciero. La torre del misterio. Laberinto trágico.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Los escándalos de Dodo. Mujeres desenfrenadas. El castillo del miedo.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Si contesta mi marido. Café Europa. Las cinco monedas.

SANTIAGO, Merced 829 (32888). — El caballo blanco. Menores.

SAO PAULO, Merced 772 (397946) — Proa al infierno. EE. UU. 15 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Los cinco halcones. Al ritmo del twist.

SUR, San Diego 135 (61524).— La honorable sociedad. El tirano de la frontera.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Las suecas.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Los desconocidos de siempre. Rojo en los labios.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— El hijo de Espartaco. Laberinto trágico. Amor justiciero.

VENECIA, Castro 130 (80336). — El diario delator. El arquero negro. El gabinete del doctor Caligary.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— La hermana blanca. Sombra verde. Atrás de las nubes

VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Los cañones de la bruja negra. 14 años.

YORK, Ahumada 166 (66687). — El este contra el oeste. Festival de dibujos animados.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Matinée: El gladiador invencible. Viva Jalisco, que es mi tierra. Rotativo: Los cuatro jinetes del Apocalipsis. El gladiador invencible.

ALHUE (Población Dávila).— Lo que el viento se llevó. Las sorpresas del amor.

CERVANTES (San Antonio).— Matinée: Cartago en llamas. Hombres y revólver. Rotativo: Las tres etceteras del coronel. El nido de la maffia.

MAIPU, Cinco de Abril 19 (571530) — Maipú.— Matinée 13.45 horas: El amo del valle. Selección de agregados. Rotativo 17 horas: Matar un ruiseñor. Su único deseo.

MUNICIPAL (Peñaflor).— Préstame tu llave. La isla del héroe.

MUNICIPAL (San Bernardo).— Fresas salvajes. Sangre sobre el sol.

NACIONAL (Puente Alto).— Las nieves de Kilimanjaro. Centauros del norte.

NAVIA (Fono 93422).— El jaguar del Amazonas. Sangre y arena. Pistolero invencible.

PLAZA (Puente Alto).— 11 horas: Mujeres guerrilleras. 14 horas: La venganza del rebelde. Tierna es la noche.

PLAZA (Talagante).— 13.45 horas: Miguelito y su caballo. Centauros del norte.

SANTIAGO (San Bernardo).— Un tiro en la noche. La princesa que quería vivir.

BARRACA DE FIERRO

JORGE CASTAN CARMONA

ARTURO PRATT 1754 FONO 54164

PLANCHAS ZINC-CAP

0,85 x 2,00 N.o 28 $ 4.300
0,85 x 2,50 N.o 28 5.200
0,85 x 2,00 N.o 26 4.850
0,85 x 2,50 N.o 26 5.900
0,85 x 3,00 N.o 26 7.100
0,85 x 3,50 N.o 26 8.250
0,85 x 2,00 N.o 24 5.300
0,85 x 2,50 N.o 24 6.500
0,85 x 3,00 N.o 24 7.800

ACANALADO EN V

8,95 x 2,00 N.o 26 $ 4.850
8,95 x 2,50 N.o 26 5.900
8,95 x 3,00 N.o 26 7,100

CANALES BAJADAS CABALLETES

2,00 mts. N.o 28 . $ 1.600
2,00 mts. N.o 26 . 1,800
2,50 mts. N.o 28 . 2.000
2,50 mts. N.o 26 . 2.200

FIERRO REDONDO

1/4 Rollo CAP, kilo $ 450
5/16 Rollo CAP, kilo 410
3/8 Barra CAP, k. 420
3/8 Barra, kilo 320
1/2 Barra, kilo 320
5/8 Barra, kilo 320
3/4 Barra CAP, k. 370
7/8 Barra CAP, k. 370
1 Barra CAP, k. 370
Chapa negra, kilo $ 520

FIERRO CUADRADO

5/16 Kilo $ 420
3/8 Kilo 420
1/2 Kilo 400
5/8 Kilo 390
1 Kilo 385
Tarros concreteros $ 1.300

CLAVOS INCHALAM

1 1/2 Cajón $ 17.900
2 Cajón 16.400
2 1/2 Cajón 15.900
3 Cajón 15.700
3 1/2 Cajón 13.500
4 Cajón 15.400
5 Cajón 13.000
6 Cajón 13.000

PIZARREÑO

Planchas Standard
Planchas Gran Onda
Planchas Ardex
Planchas Lisas
Claraboyas Standard
Claraboyas Gran Onda
Ventilaciones 3', 4', 6'.

Existencia permanente. — Siempre a los precios más bajos.

NO SE ATIENDE LOS SABADOS

EN EL CIRCO

DAFNE Y APOLO, la espectacular pareja de acróbatas y contorsionistas que se presenta con extraordinario éxito en las funciones del Circo "Buffalo Bill". La elasticidad de la bella Dafne le permite viajar en "liebre" sin ningún contratiempo.

DAVID VAVONE

TECNICO ARGENTINO

en chapas, cerraduras, cremalleras y toda clase de picaportes para automóviles y camiones, y correderas de todo tipo, sigue atendiendo siempre en su nuevo local de:

Calle Compañía 1850 — Fono Nº 87764

(Al lado de Vidriería Pimstein S. A.)

VIGAS TT, CANAL Y H

VENDEMOS TODA CLASE DE PERFILES: TT, CANAL Y H, DE 3" A 15" HASTA 10 MTS DE LARGO; FIERRO T. REDONDO NUEVO Y USADO; ROBLE, ALAMO Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION, RIELES 7-20-30 Y 40 KILOS, POR METRO.

NATANIEL Nº 1653 — FONO 55677

¡Hoy domingo, todos los niños de Santiago... York! Exito de

"ESTE CONTRA OESTE"

en tecnicolor. Dibujos animados de ... estreno y un cow-boy. Ted William, en "... de la Pradera"



Universal está presentando con gran éxito "ESTE CONTRA OESTE" en el Cine York. Un maravilloso espectáculo ...res y, naturalmente, para todo espectador.

Teatro Alemán dirigido por Olsz... muy aplaudido en su debut en B. ...

BUENOS AIRES (ANSA).— El conjunto del "Teatro de Cámara de Alemania" ofreció en el Teatro Coliseo la obra "Endspurt" —"The foto finish"—, de Peter Ustinov, cuya línea argumental desplegada con originalidad y tono satírico, narra la historia de un hombre a la edad de 20, 40, 60 y 80 años. Dirigió el conjunto Olzevski con escenografía de Dietrich Wolff, encarnando el principal papel el mismo Olszevski. Lo acompañaron dignamente Kurt Groth, Manfred Schuster, J. Behrmann, Katharina Kutschera, Wolf Harnisch y María Weeting. La brillante versión ofrecida por este conjunto alemán mereció entusiastas aplausos y las críticas más elogiosas.

DIANA TORRIERI OFRECERA UN RECITAL EN EL TEATRO COLISEO

La actriz italiana Diana Torrieri ofrecerá en el Teatro Coliseo un recital con obras de Sergio Miniussi y Sergio Velitti, dos obras en un acto tituladas "Emily Bronté" y "Marialaó", el día 15. La artista en las últimas temporadas ha cumplido periódicas jiras por las capitales sudamericanas, después de haber tenido su primer contacto teatral con el público porteño como integrante de la compañía de Gassman en los primeros años de postguerra y luego junto a Sergio Tofano.

SERA OFRECIDA EN EL SAN MARTIN UNA VERSION DE "BECKETT", DE ANOUILH

En el Teatro General San Martín, en cuyo escenario se presentará el día 19, como ya anunciáramos, "Tiempo de Federica", de Luisa Mercedes Levinson, bajo la dirección de Armando Discépolo, se prepara ya otro importante estreno, el de "Beckett o el honor de Dios", de Jean Anouilh. Serán sus intépretes Lautaro Murúa y Duilio Marzio.

UNA COMEDIA DE ALDO DE BENEDETTI SERA PRESENTADA EN EL MONTEVIDEO

En el Teatro Montevideo comenzaron los ensayos de "Si me das un beso te d... sí" —cuyo título original italiano era "Non ... più"— que será presentada en breve en la sala del Montevideo.

Serán sus intérpretes ...to Escalada, Alejandr... nández Blanco, Au... decá y Homero Cárp...

"ZURCIDOR ITALIANO"

Sigue atendiendo a su distinguida clientela en su Local 6 - Ahumada 340 Pasaje Edwards (Subterráneo)

—No tenemos telefono—

Zurcidos invisibles, virados, arreglo de ropa y corbatas. Limpiados seco y vapor, tres días, sin recargo.

Puntualidad, Seriedad y Responsabilidad.

18 años a su servicio

No confunda

LOCAL 6

RADIO MACALLAN...

La Emisora Popular

INDUSTRIA ... ELECTRICA ... DRO UBERT... SENTA:

¿A DONDE ... MARGARITA...

RADIOTEATRO... NES A DO... HORAS, Y ... SABADO, 10.3... ¡SENSACIO... POPUL...

METRO · LIDO · KING

1.30, 4.— 7.— y 10 PM. | 1.30, 4.— 7.— y 10 PM. | 2., 4.30, 7. y 10 PM.

CALIFORNIA · LAS LILAS

7.10 y 10.15 P. M. | 6.45 y 10 PM.

HOY 2ª SEMANA

PRECIOS CORRIENTES

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON

LOUIS JOURDAN · ELSA MARTINELLI

MARGARET RUTHERFORD

MAGGIE SMITH

ROD TAYLOR · ORSON WELLES

con LINDA CHRISTIAN

METRO GOLDWYN MAYER presenta

"HOTEL INTERNACIONAL"

Sólo mayores de 18 años

Metro Goldwyn Mayer

METRO HOY A LAS 11 AM Matinal para Niños y Grandes

CORTOS EDUCATIVOS COMICAS DIBUJOS en COLORES

Metro Goldwyn Mayer

Brigitte Bardot se casaría con Samy Frey el 28 de septiembre

El padre de la caprichosa "star" francesa ha intervenido personalmente en la decisión de su hija, convenciéndola de que Samy es el marido que le hace falta. Frey sería el tercer marido de la B. B.

PARIS (ANSA).— ¿Brigitte Bardot se casará por tercera vez? Según ciertas indiscreciones hechas recientemente y que se han vuelto insistentes, la famosa actriz estaría por regularizar su situación familiar y unirse, en terceras nupcias, con el joven Samy Frey.

PAPA "PILOU"

Este matrimonio, si se celebra realmente, sería obra en buena parte de "papá Pilou". Bajo este nombrecito afectuoso se esconde Louis Bardot, el padre de la actriz y administrador de una importante industria química. "Pilou" no es, como se podría pensar, un hombre frío y calculador. Bajo su aspecto austero se esconde el alma de un hombre poético. No es el alma de un poeta ocasional, sino el de un verdadero artista, coronado hace dos años por la Academia de Francia, que le asignó el Premio Vauquelin. Louis Bardot publicó, bajo el pseudónimo de "Pilou", dos libros de poemas, titulados "Vers en vrac" y "Vers fragiles", y ahora está preparando otra serie de poemas que dedicará a sus dos nietecitos, Nicholas Charrier y la niña que tuvo recientemente su segunda hija, Mijanou Bardot.

ESTROFAS DEDICADAS

Es difícil saber si los "inmortales" de la "Academia de Francia", al atribuir el premio, han comprendido que ciertas estrofas estaban dedicadas, en forma por lo menos alusiva, a su famosa hija.

"MI NOVIO"

"Pilou", en el fondo, es un moralista. Nunca logró aceptar los caprichos y las tormentas sentimentales de la terrible Brigitte. Desaprueba especialmente la manía de la joven actriz de traer a su casa de Passy a diversos muchachos, a los que presenta invariablemente como "mi novio". No olvida, por ejemplo, que tuvo que recibir como "novio" de Brigitte al guitarrista Sacha Distel, pero que ese matrimonio no se celebró nunca. Estas situaciones le parecen intolerables.

CONSIGUIO CALMARLA

Papá Bardot estaría muy contento de que su caprichosa hija se casara finalmente con Samy Frey. Considera que el joven actor consiguió "calmar" a Brigitte y a darle una vida serena. Además, está convencido de que, pese a las inevitables peleas, los dos jóvenes están realmente enamorados. Para tratar de convencer a Brigitte, el padre pasó una corta vacación en Saint Tropez, donde los veraneantes lo ven a menudo en el mercado o paseando en compañía de Samy Frey, a quien trata como si fuera un hijo.

UNA SORPRESA

Habrá que ver si Brigitte se deja convencer. Según el semanario "Minute", la popular actriz habría prometido a su papá "darle una sorpresa el día 28 de septiembre". En esa fecha Brigitte cumplirá 29 años de edad. "Pilou" espera poder llamar con mayor veracidad a Samy Frey "hijo mío", como ya lo hace cariñosamente también ahora.



BRIGITTE BARDOT
Se casa con Frey.

...osa VALIERE GEARON, estrella inglesa, apareció en ...er papel cinematográfico en la costosa producción de ...Robson para la 20th Century-Fox, "NUEVE HORAS A ...ERNIDAD", distribuida en Chile por Metro-Goldwyn-... Valiere forma parte del elenco de esta película, cuyos papeles principales están cargo de Horst Buchholz, co-... joven fanático que asesinó al Mahatma Gandhi; José ... como un inspector de la policía de Nueva Delhi y Dia-...her caracterizando a una mujer de vida fácil. El actor J. S. Casshyap encarna al líder espiritual de millones ...dúes. El film fue rodado en la India, de exóticas tra-... y extrañas pasiones. Su estreno, con censura para ...es de 14 años, se anuncia para pronto en los cines Metro y California.

...OTICIAS DE TELEVISION

...O EN TV FRANCESA

... (ANSA).— Una ... Tirso de Molina "El ... en palacio", adap-... la televisión france-... Georges Brousse y ... en escena por René Lu-... grandes elogios ... Lo único que se cri-...vamente fueron los ... demasiado estiliza-... que no dieron el clima ... a la pieza de Tirso ...

... versión teatralizada y ... de algunos cuentos ...passant, realizada por ..., se criticó en cam-... falta de iluminación y ... de puesta en esce-... crítico dijo que la te-... a menudo, como en ... presenta falso teatro ...teratura, y hasta falso ... que sería necesario te-...pre en cuenta que el ... un medio distinto de ... y que tiene espe-...isitos. Lo mejor, di-... los originales televisi-... por gente que en-... televisión, pero, si ... se quiere llevar a la ... pantalla del video ...rarias o teatrales, hay ...rlo sin olvidar que la ... tiene sus exigencias ...ias.

...CHES DE PRAGA, ...PEST Y VARSOVIA EN ...DOCUMENTAL DE TV

...A, (ANSA).— En el ...documental realizado es-...mente para la Televisión ... por Enzo Biagi, so-... actualidad de los paí-...munistas europeos, se ... en los días pasados un ...ma muy interesante, y ...tos aspectos sugestivo, de las noches de tres capitales comunistas, Varsovia, Praga y Budapest. Las diversiones de los polacos, checoslovacos y húngaros fueron enfocadas ágil e ingeniosamente por Biagi. Su cámara voló de un "night club" a un "luna park", de un teatro a un concierto, de una calle a otra, y a diversas horas de la noche. Enfocó a la gente, gente de todo tipo, público y artistas, espectadores y actores. Mostró a la gente que baila, bebe, aplaude, conversa. Indicó los aspectos positivos y negativos de las diversiones, con ecuanimidad y fuerza inquisitiva. La serie, que ha tenido amplia aceptación en el video italiano, se titula "All'Est qualcosa di nuovo".

TV ESPAÑOLA: PROGRAMAS Y PREFERENCIAS

MADRID, (ANSA).— La Televisión Española además de su centro madrileño alquiló ahora los estudios de la Sevilla Film para incrementar su campo de trabajo. Los programas que ofrece hoy son variados, tanto en características y tipos como en calidad. Los hay buenos, muy buenos, y también malos. Las preferencias del público —según 3.000 fichas de encuesta clasificadas—, son para las retransmisiones directas de fútbol, toros y teatro, la "Eurovisión" y los telenoticieros. También gustan dos series originales "Silencio vivimos" y "Esta es su vida", ciertos programas de tipo religioso y algunas series fílmicas. En cambio, no entusiasman, según la encuesta y sus resultados, los espectáculos de tipo frívolo y revisteril.

DIEZ DIAS DE GALA CON SHOW GIGANTE ANUNCIA EL "TARAPACA"



LA GRAN ORQUESTA Pensilvania encabeza el SHOW MUSICAL de más de treinta artistas que ha montado el Club TARAPACA para Fiestas Patrias. Desde ayer sábado han empezado a desgranar su alegría los tres conjuntos chilenos que cada media hora anuncian con arpas y guitarras la fiesta dieciochera. Los Trigueños, con Marujita Ravanal; Los de Cholchol, conjunto típico araucano, con la exquisita Flor Lumao; Los Chamacos, en programa folklórico, y los maestros de ceremonia Romilio Romo y Chito Morales. El SHOW será diario, hasta el 22.

TEATRO "CAUPOLICAN", HOY, TRES ESPECTACULOS

Hay visible interés en nuestro público por asistir hoy al Teatro Caupolicán, que efectuará tres clásicos y emotivos homenajes al Tricolor Patrio, con motivo de las Fiestas Patrias, y en base a su aplaudido espectáculo: el Circo Las Aguilas Humanas 1963.

En las tres funciones dominicales de hoy (matiné infantil a las 3, vermut 6.30 y noche 9.40) se presentará la encantadora y escultural estrella europea Lina Lee con su aplaudido "Ballet en el Alambre en Punta de Pies" y el domador inglés Frank Tibor con su acto selvático: los nueve (9) leones africanos, todos juntos, en la gran jaula-redondel. Los espectáculos tienen la nota emocional de los trapecistas voladores The Flying Farfan Troupe, que emocionan intensamente con sus triples saltos mortales en el aire, vendados y ensacados; los graciosos payasos musicales portugueses "Los Rivers"; los japoneses equilibristas "Los Kamamuras", y la gran troupe de saltadores-relámpagos españoles "Los Seis Hnos. Gómez".

Mañana lunes 16 harán dos fiestas patrióticas, vermut y noche; el martes 17, triples homenajes a la bandera de Chile, en matiné, vermut y noche, e igualmente el 18, 19 y 20 en el "Caupolicán".



LOS RIVERS, EXCENTRICOS MUSICALES PORTUGUESES. CUYOS HUMORISMOS SON MUY FESTEJADOS EN EL "CAUPOLICAN".



RIASE CON LAS LOCURAS DE LA FAMILIA BREWSTER — ULTIMO DIA

TEATRO MUNICIPAL

"ARSENICO Y ENCAJE ANTIGUO"

HOY MATINEE: 15.30 HORAS Y VERMUT: 19 HORAS

DELFINA FUENTES, JORGE QUEVEDO, JORGE SALLORENZO, YOYA MARTINEZ Y M. GAETE.

ENTRADAS EN VENTA

TEATRO CARIOLA
San Diego N.o 246.
Fonos 89350 - 66276
Vermut, 19 horas.
Noche, 22.15 horas.
Auspiciado por la Ilustre Municipalidad de Santiago

Latinoamérica presenta la chispeante comedia musical en dos actos "LUNA DE MIEL 1925" DE SETER OTREBOR
Con Mabel Manzotti, Mario Fontana, Teresa Molinari, Lorenz Young, Angel Redondo y Eresia Astica.
Dirección: Kitty Schwars.
Entradas en venta en Boletería

UNIVERSIDAD DE CHILE
Instituto de Extensión Musical

Orquesta Sinfónica de Chile
Temporada de Primavera
PRIMER CONCIERTO
DOMINGO, A LAS 11 HORAS
Dirige: OLGERT BISTEVINS
PROGRAMA:
MOZART: "El Empresario". Obertura
MOZART: Sinfonía N.o 41 "Júpiter"
KRENEK: Elegía Sinfónica
STRAUSS: Suite "El Caballero de la Rosa".

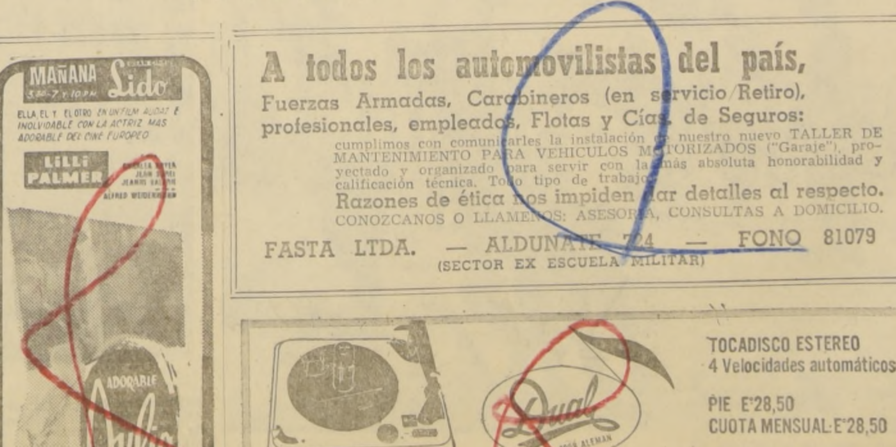
TEATRO ASTOR

Entradas en venta en el Teatro

PREFERENCIA ... ... Eº 1,—
PLATEA 0,50









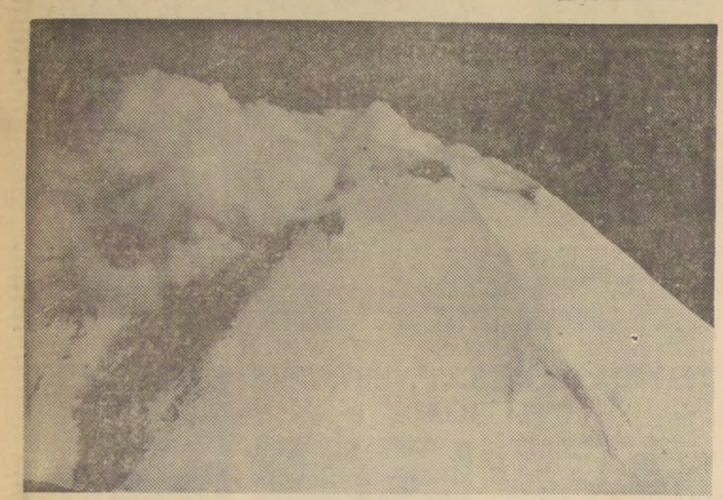


ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 44 páginas — Precio: E° 0,15

LA NACION

DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE D
SANTIAGO DE CH

Volcán Villarrica en actividad



El volcán Villarrica, situado en la provincia de Cautín, entró el miércoles pasado en actividad, causando alarma en los habitantes de los poblados vecinos. Los últimos informes señalan que su actividad no es peligrosa, por ahora. Durante este período de actividad, el volcán ha arrojado solamente humo y cenizas. Las autoridades han adoptado especiales precauciones ante la eventualidad de que en las próximas horas la situación pudiera complicarse.

Fallece escritor E. Barrios



REPENTINAMENTE falleció a las 17 horas del viernes último el escritor Eduardo Barrios, ex Ministro de Educación y ex Director de la Biblioteca Nacional. Eduardo Barrios se había sentido mal de salud recientemente, pero nada hacía suponer su deceso. Sufría de arteriosclerosis. En 1946 recibió el Premio Nacional de Literatura, como un estímulo y reconocimiento de su fecunda labor en las letras. Había nacido en Valparaíso y contaba a la sazón con 79 años de edad. Sus funerales tendrán lugar en la mañana de hoy, en el Cementerio General.

Se normalizó situación en los Hospitales



Los paros ilegales realizados por el personal del Servicio Nacional de Salud llegaron a su término, y la situación se normalizó en los establecimientos dependientes de dicho servicio. La solución dada al conflicto motivó la renuncia de los miembros del Gabinete del Presidente Alessandri, quienes consideraron que la combinación ministerial no recibi[ó] adecuado de sus parlamentarios en su gestión gube[...] Ministros continúan en sus puestos en calidad de di[...] salvo los cuatro del Partido Radical, que ayer reitera[...] nuncias en carácter de indeclinable. El Jefe del Es[...] dió a cursar dichas renuncias.

Regresó Marlene Ahrens



El martes último, alrededor de las 18 horas, regresó a la capital por vía aérea la atleta chilena internacional Marlene Ahrens, ganadora de la encuesta "El personaje chileno del año", realizada por nuestro diario. Marlene Ahrens tomó parte en la capital inglesa en el concurso internacional "El personaje del año". En Los Cerrillos manifestó que se sentía muy satisfecha por las atenciones recibidas durante su permanencia en Londres.

SIETE DIAS

Manuel Seoane



Víctima de un ataque cardíaco falleció el martes último, en Washington, el diplomático, escritor, periodista y político peruano, Manuel Seoane. Su fallecimiento tuvo doloroso eco en Chile, donde Seoane permaneció durante muchos años desarrollando actividades periodísticas y literarias. Sus restos se encuentran desde ayer en Lima, donde serán sepultados. Era un buen amigo de Chile y un consecuente partidario de la unidad continental.

Ministros renuncian a sus car[gos]

La aprobación por el Congreso de un préstamo para el personal del Servicio Nacional de Salud, que se encontraba en huelga ilegal, determinó una decisión de los integrantes del Gabinete del Presidente Alessandri en orden a hacer dejación de sus cargos. Los Ministros manifestaron que estimaban dicha aprobación como una falta de apoyo parlamentario a su gestión en las fu[...] Gobierno. La decisión se adoptó e[...] del jueves último y fue comunic[...] domicilio particular al Presidente y [...] nistro del Interior Dr. Sótero d[...] Jefe del Estado pidió a sus co[...] que continuaran en sus cargos e[...] de dimisionarios.

Saragat en Chile



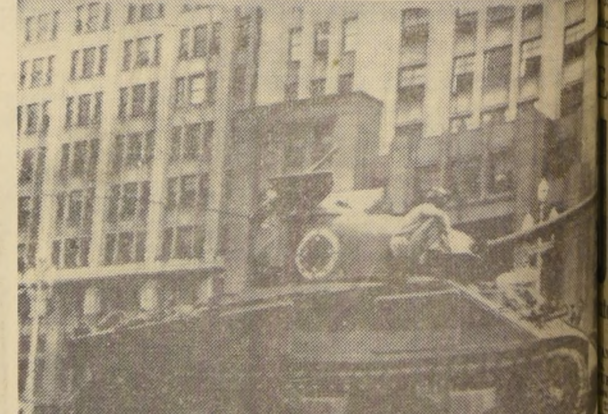
Desde el jueves pasado se encuentra en nuestra capital Giuseppe Saragat, parlamentario y dirigente del Partido Socialista italiano, de amplia y destacada actuación en la vida política de su país. Saragat inicia en Chile una jira de acercamiento por los países del continente. Ha tenido oportunidad de entrevistarse con dirigentes políticos nacionales, y fue agasajado por el presidente de la Cámara de Diputados, Hugo Miranda

Violencia en Saigón



La tensión política en que ha vivido Vietnam del Sur en el curso del último tiempo se vio agravada en la semana que termina por hechos de violencia promovidos por los estudiantes, y que fueron enérgicamente reprimidos por la policía y el Ejército. El Gobierno de Saigón anunció ayer que se propone derogar la vigencia de la ley marcial; pero los arrestos de estudiantes continuaban en desarrollo.

Rebelión de suboficiales en Bra[sil]



Suboficiales de la Armada, Ejército y la Aviación de Brasil, destacados en la capital de dicho país, protagonizaron el jueves último una rebelión contra una decisión que impedía la elegibilidad del personal subalterno de las Fuerzas Armadas para cargos legislativos. Los rebeldes alcanzaron a [con]trolar algunos puntos importantes de [Brasi]lia, tales como aeropuerto, central te[lefóni]ca y edificio de la Armada. Sin em[bargo] el intento fue dominado rápidamente [por] fuerzas que permanecieron leales al Go[bierno].